

# medisana

## TM 750 connect



**DE Gerät und Bedienelemente**

- 1 Sensorabdeckung
- 2 Sensor
- 3 Taste für Stirmmessung
- 4 Taste für Ohrmessung
- 5 Indikator - LED
- 6 Beleuchtete LCD-Anzeige
- 7 SET-Taste
- 8 Batteriefach (auf der Rückseite)
- 9 Speicher-Taste
- 10 Signalgeber
- 11 Datum
- 12 Uhrzeit
- 13 Symbol für «Messung läuft»
- 14 Messeinheit (°C oder °F)
- 15 Messwertanzeige
- 16 Symbol für eingeschalteten Ton
- 17 Batteriewechselsymbol
- 18 Speicheranzeige
- 19 Oberflächentemperaturmessmodus
- 20 Messmodus Ohrmessung
- 21 Messmodus Stirmmessung

**GB Unit and controls**

- 1 Sensor cover
- 2 Sensor
- 3 Button for Forehead measurement mode
- 4 Button for Ear measurement mode
- 5 Indicator LED
- 6 Backlight LCD display
- 7 SET-button
- 8 Battery compartment (on backside)
- 9 Memory-button
- 10 Beeper
- 11 Date
- 12 Time
- 13 Symbol for continuous temperature measurement
- 14 Measurement unit (°C or °F)
- 15 Measurement result
- 16 Icon for activated sound
- 17 Battery exchange symbol
- 18 Memory display
- 19 Surface measurement mode
- 20 Ear measurement mode
- 21 Forehead measurement mode

**NL Apparaat en bedieningselementen**

- 1 Sensorafdekking
- 2 Sensor
- 3 Toets voor meting aan het voorhoofd
- 4 Toets voor oormeting
- 5 Indicator - LED
- 6 Verlichte LCD-weergave
- 7 SET-toets
- 8 Batterijcompartiment (op de achterkant)
- 9 Opslagtoets
- 10 Signaalsensor
- 11 Datum
- 12 Tijdstip
- 13 Symbool voor «Meting loopt»
- 14 Meeteenheid (°C of °F)
- 15 Meetwaardeweergave
- 16 Symbool voor ingeschakelde toon
- 17 Batterijwisselsymbool
- 18 Geheugenweergave
- 19 Oppervlaktetemperatuurmeetmodus
- 20 Meetmodus oormeting
- 21 Meetmodus meting aan het voorhoofd

**Zeichenerklärung / Explanation of symbols / Legenda:**

Diese Gebrauchsanweisung gehört zu diesem Artikel. Sie enthält wichtige Informationen zum Aufbau und zur Handhabung. Lesen Sie diese Gebrauchsanweisung vollständig. Die Nichtbeachtung der Anweisung kann zu schweren Verletzungen oder Schäden am Artikel führen.

This instruction manual belongs to this device. It contains important information about starting up and operation. Read the instruction manual thoroughly. Non-observance of these instructions can result in serious injury or damage to the device.

Deze gebruiksaanwijzing hoort bij dit artikel. Er staat belangrijke informatie in over de opbouw en hantering. Lees deze gebruiksaanwijzing volledig door. Wanneer deze gebruiksaanwijzing niet in acht wordt genomen, kan dit leiden tot ernstige letsels of schade aan het artikel.

**WARNING / WARNING / WAARSCHUWING**

These Warnhinweise müssen eingehalten werden, um mögliche Verletzungen des Benutzers zu verhindern. These warning notes must be observed to prevent any injury to the user. Deze waarschuwingen moeten worden nageleefd om mogelijk letsel van de gebruiker te voorkomen.

**ACHTUNG / CAUTION / ATTENTION**

These Hinweise müssen eingehalten werden, um mögliche Beschädigungen am Gerät zu verhindern. These notes must be observed to prevent any damage to the device. Deze instructies moeten worden gerespecteerd om mogelijke beschadigingen aan het apparaat te verhinderen.

**HINWEIS / NOTE / TIP**

These Hinweise geben Ihnen nützliche Zusatzinformationen zur Installation oder zum Betrieb. These notes give you useful additional information on the installation or operation. Deze aanwijzingen geven u nuttige extra informatie over de installatie of de werking.

<span><span><span></span></span></span>	Geräteklassifikation: Typ BF / Classification: Type BF applied part / Apparaatclassificatie: type BF
<span><span><span></span></span></span>	Temperaturbereich / Temperature range / Temperatuurbereik
<span><span><span></span></span></span>	Vor Nässe schützen / Keep dry / Beschermen tegen vocht

**IP22** Angabe der Schutzart gegen feste Objekte und Wasser
Protection classification against solid objects and water
Informatie over de bescherming tegen vuil en water

**LOT** LOT-Nummer / LOT number / LOT-nummer

Hersteller / Manufacturer / Producent

Herstellungsdatum / Date of manufacture / Productiedatum

**CE0297**

## DE Infrarot-Multifunktions-Thermometer mit Bluetooth®

Gebrauchsanweisung - *Bitte sorgfältig lesen!*

**Sicherheitshinweise**

**WICHTIGE HINWEISE I UNBEDINGT AUFBEWAHREN!**

**Lesen Sie die Gebrauchsanweisung, insbesondere die Sicherheitshinweise, sorgfältig durch, bevor Sie den Artikel benutzen und bewahren Sie die Gebrauchsanweisung für die weitere Nutzung auf. Wenn Sie das Gerät an Dritte weitergeben, geben Sie unbedingt diese Gebrauchsanweisung mit.**

**Bestimmungsgemäßer Gebrauch**

Das **medisana** Infrarot-Multifunktions-Thermometer mit Bluetooth® **TM 750 connect** dient zur Feststellung der Körpertemperatur beim Menschen. Die Temperaturmessung erfolgt mit Körperkontakt im Ohr bzw. an der Stirn. Zusätzlich können mit dem Thermometer auch Objekttemperaturen (kontaktlos) im Bereich von 0°C - 100°C (32° F - 212° F) gemessen werden.

**Gegenanzeige**

- Das Gerät ist nicht zur Temperaturmessung bei Kindern unter 6 Monaten geeignet.

- Benutzen Sie das Gerät nur entsprechend seiner Bestimmung laut Gebrauchsanweisung. Bei Zweckentfremdung erlischt der Garantieanspruch.
- Das Gerät ist nicht für den kommerziellen Gebrauch bestimmt.
- Der Gebrauch dieses Thermometers ersetzt nicht die Konsultation eines Arztes.
- Personen und Thermometer sollten sich für mindestens 30 Minuten in gleich bleibender Umgebung befinden, bevor eine Messung vorgenommen wird.
- Dieses Gerät ist nicht dafür bestimmt, durch Personen (einschließlich Kinder) mit eingeschränkten physischen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten oder mangelnder Erfahrung und/oder mangelndem Wissen benutzt zu werden, es sei denn, sie werden durch eine für ihre Sicherheit zuständige Person beaufsichtigt oder erhielten von ihr Anweisungen, wie das Gerät zu benutzen ist.
- Kinder müssen beaufsichtigt werden, um sicherzustellen, dass sie nicht mit dem Gerät spielen.
- Die Temperatur des Stirn- und Schläfenbereiches unterscheidet sich von der Körpertemperatur, die z. B. oral oder rektal gemessen wird. Eine fiebrige Erkrankung kann im Frühstadium zu einem gefäßverengenden Effekt (Vasokonstriktion) führen, der die Haut abkühlt. In diesem Fall kann die mit dem Thermometer gemessene Temperatur außergewöhnlich niedrig sein. Wenn demzufolge ein Messergebnis nicht mit dem Empfinden des Patienten übereinstimmt oder ungewöhnlich niedrig ausfällt, wiederholen Sie die Messung alle 15 Minuten. Zur Kontrolle können Sie auch eine Messung der Körpertemperatur mit einem herkömmlichen Thermometer durchführen, das sich für die orale oder rektale Messung eignet.
- In folgenden Fällen ist eine Kontrollmessung mit einem herkömmlichen Fieberthermometer empfehlenswert:
  - Wenn das Messergebnis überraschend niedrig ist.
  - Bei Kindern unter drei Jahren, die ein gefährdetes Immunsystem haben oder bei Auftreten bzw. Nicht-Auftreten von Fieber bedenklich reagieren.
  - Wenn der Nutzer das Gerät zum ersten Mal verwendet oder sich mit der richtigen Anwendung nicht vertraut macht.
- Wiederholen Sie eine Körpertemperaturmessung mit diesem Gerät mindestens 3-mal. Bei unterschiedlichen Messergebnissen nehmen Sie das höchste gemessene Ergebnis als aktuelle Körpertemperatur an.
- Die mit diesem Gerät gemessenen Werte dienen grundsätzlich nur als Referenzwerte. Sie stellen in keinem Fall die Grundlage für eine medizinische Behandlung dar. Kontaktieren Sie immer erst Ihren Arzt.
- Die Hautoberfläche von Babys reagiert sehr schnell auf die Umgebungstemperatur. Nehmen Sie deshalb keine Messung mit dem Thermometer während oder nach dem Stillen vor, weil die Hauttemperatur nach niedriger als die Körpertemperatur sein kann.
- Im Falle von Störungen oder Beschädigungen reparieren Sie das Gerät nicht selbst, da dadurch jeglicher Garantieanspruch erlischt. Fragen Sie Ihren Fachhändler und lassen Sie Reparaturen nur von autorisierten Servicestellen durchführen.
- Verändern und / oder öffnen Sie das Gerät nicht. Es enthält Kleinteile, die von Kindern verschluckt werden könnten.
- Ein beschädigtes Gerät darf nicht benutzt werden.
- Benutzen Sie das Thermometer nicht in feuchter Umgebung. Legen Sie das Thermometer nicht ins Wasser oder in eine andere Flüssigkeit. **Es ist nicht wasserdicht.**
- Für die Reinigung beachten Sie die Hinweise unter *Reinigung und Pflege*.
- Schütteln und klopfen Sie das Thermometer nicht. Lassen Sie es nicht fallen.
- Schützen Sie das Gerät vor direkter Sonneneinstrahlung, extrem hochem oder niedrigen Temperaturen, Verunreinigungen und Staub.
- Vermeiden Sie direkten Fingerkontakt mit dem Sensor.
- Wenn Sie beabsichtigen, das Gerät längere Zeit nicht zu benutzen, entfernen Sie die Batterien.
- Messungen im Ohr sollten immer am selben Ohr durchgeführt werden.
- Die Messung darf nicht an verletzten oder verschmutzten Körperstellen durchgeführt werden.
- Die Messung darf nicht an einem entzündeten Ohr (z. B. mit Eiter oder Sekret), nach einer Ohrverletzung oder während der Heilungsperiode nach einer Operation durchgeführt werden. Kontaktieren Sie in all diesen Fällen Ihren Arzt.
- Der Gebrauch des Thermometers mit verschiedenen Personen kann unter Umständen zur Übertragung von infektiösen Krankheiten führen. Befragen Sie Ihren Arzt.
- Das Thermometer darf nur ohne eine Schutzabdeckung benutzt werden.

**Lieferumfang und Verpackung**

Bitte prüfen Sie zunächst, ob das Gerät vollständig ist und keinerlei Beschädigung aufweist. Im Zweifelsfalle nehmen Sie das Gerät nicht in Betrieb und wenden Sie sich an Ihren Händler oder an Ihre Servicestelle. Zum Lieferumfang gehören:

- 1 **medisana** Infrarot-Multifunktions-Thermometer mit Bluetooth® **TM 750 connect**
- 1 Aufbewahrungstasche
- 2 Batterien 1,5 V (Typ LR03, AAA)
- 1 Gebrauchsanweisung

Verpackungen sind wiederverwendbar oder können dem Rohstoffkreislauf zurückgeführt werden. Bitte entsorgen Sie nicht mehr benötigtes Verpackungsmaterial ordnungsgemäß. Sollten Sie beim Auspacken einen Transportschaden bemerken, setzen Sie sich bitte sofort mit Ihrem Händler in Verbindung.

**! WARNUNG - Achten Sie darauf, dass die Verpackungsfolien nicht in die Hände von Kindern gelangen. Es besteht Erstickungsgefahr!**

**Fieber messen - rasch und fehlerfrei!**
Mit dem **medisana** Infrarot-Multifunktions-Thermometer mit Bluetooth® **TM 750 connect** ist eine präzise Messung der Körpertemperatur möglich. Die Messung wird im Verlauf zwischen Stirn und Schläfe oder wahlweise im Ohr vorgenommen. Das Messergebnis wird innerhalb von wenigen Sekunden angezeigt.

**Zusatzfunktion:** Außer zur Messung der Körpertemperatur, kann das Infrarot-Multifunktions-Thermometer auch zur Messung einer Objekttemperatur (z. B. Umgebungstemperatur, Flüssigkeiten, Oberflächen) verwendet werden. Eine Messung in dieser Funktion ist im Bereich von 0° bis 100° Celsius (32° F - 212° F) möglich.

**Anwendung - Inbetriebnahme**

Batterien entnehmen / einlegen: Für eine korrekte Funktion müssen die im Lieferumfang befindlichen 2 Batterien 1,5V (LR03, AAA) eingelegt werden. Sollte nach einer gewissen Betriebsdauer das Batteriewechselsymbol  erscheinen, sollten die Batterien baldmöglichst ersetzt werden. Einleget das Batteriewechselsymbol  zusammen mit «Lo» oder gar nichts mehr in der LCD-Anzeige. **!** müssen die Batterien sofort ersetzt werden.
Entnehmen: Nehmen Sie den Deckel des Batteriefaches  ab und entfernen Sie die Batterien.
Einlegen: Legen Sie zwei neue 1,5 V-Batterien (Typ LR03, AAA) ein. Achten Sie auf die Liegerichtung der Batterien (Abbildung im Batteriefach ). Setzen Sie den Batteriefachdeckel wieder auf.

**BATTERIE-SICHERHEITSHINWEISE**

- Batterien nicht auseinandernehmen!
- Batterie- und Gerätekontakte vor dem Einlegen bei Bedarf reinigen!
- Erschöpfte Batterien umgehend aus dem Gerät entfernen!
- Erhöhte Auslaufgefahr, Kontakt mit Haut, Augen und Schleimhäuten vermeiden! Bei Kontakt mit Batteriesäure die betroffenen Stellen sofort mit reichlich klarem Wasser spülen und umgehend einen Arzt aufsuchen!
- Sollte eine Batterie verschluckt worden sein, ist sofort ein Arzt aufzusuchen!
- Immer alle Batterien gleichzeitig austauschen!
- Nur Batterien des gleichen Typs einsetzen, keine unterschiedlichen Typen oder gebrauchte und neue Batterien miteinander verwenden!
- Legen Sie Batterien korrekt ein, beachten Sie die Polarität!
- Halten Sie das Batteriefach gut verschlossen!
- Batterien bei längerer Nichtverwendung aus dem Gerät entfernen!
- Batterien von Kindern fernhalten!
- Batterien nicht wiederaufladen! Explosionsgefahr!
- Nicht kurzschließen! Es besteht Explosionsgefahr!
- Nicht ins Feuer werfen! Es besteht Explosionsgefahr!
- Lagern Sie ungebrauchte Batterien in der Verpackung und nicht in der Nähe von metallischen Gegenständen, um einen Kurzschluss zu vermeiden!
- Werfen Sie verbrauchte Batterien und Akkus nicht in den Hausmüll, sondern in den Sondermüll oder in eine Batterie-Sammelstation im Fachhandel!

**Vor dem Gebrauch**

Anpassung des Gerätes an die Raumtemperatur: Um eine genaue Messung der Körpertemperatur vornehmen zu können, muss sich zuvor der Körper der Temperatur des Raumes, in dem die Messung vorgenommen werden soll, anpassen. Das gilt auch für das Infrarot-Multifunktions-Thermometer **TM 750 connect**. Es passt sich, wenn ein Standortwechsel vorgenommen wird, der neuen Umgebung automatisch an. Für die Angleichung der Eigentemperatur des Thermometers an die Raumtemperatur benötigt das Gerät eine gewisse Zeitspanne. Diese ist vom Höhenunterschied der beiden Temperaturen abhängig und kann bis zu 30 Minuten dauern. Nur, wenn dieser Prozess des Temperatur-Ausgleichs abgeschlossen ist, können präzise Messergebnisse erzielt werden.

**Einstellen der Messeinheit, der Uhrzeit und des Datums:**

Wenn Sie das Thermometer zum ersten Mal in Betrieb nehmen oder nach einem Batteriewechsel müssen Sie zunächst die Messeinheit, die Uhrzeit und das Datum einstellen. Möchten Sie später erneut in diesen Einstellungsmodus gelangen, drücken und halten Sie bei eingeschaltetem Gerät die SET-Taste  für ca. 5 Sekunden. Nach dem Selbsttest (alle Anzeigeelemente erscheinen kurz in der LCD-Anzeige ) ertönen zwei kurze Pieptöne, anschließend kann mit der SET-Taste  die Messeinheit eingestellt werden (°C oder °F). Drücken Sie die Speicher-Taste , um die Einstellung zu bestätigen. In gleicher Weise (SET-Taste , um Werte zu verändern und Speicher-Taste , um Werte zu bestätigen) verfahren Sie anschließend für das Jahr, den Monat, den Tag, die Stunde und die Minute. Nach dem Druck auf die Speicher-Taste  erscheint kurz «**OFF**» in der LCD-Anzeige , bevor sich das Gerät ausschaltet.

**Hinweise zur Temperaturermittlung**

- Der Sensor  des Thermometers muss stets sauber und intakt sein, um genaue Messwerte zu garantieren.
- Ohrschmalz beeinflusst die Messgenauigkeit. Reinigen Sie bei Bedarf das Ohr und die Sensorspitze des Thermometers vor der Messung, um eventuelle Fehlmessungen zu vermeiden.
- Vor einer Messung an der Stirn stellen Sie sicher, dass Stirn- und Schläfenbereich frei von Schweiß, Kosmetik und Verschmutzungen sind, da sonst fehlerhafte Messwerte ermittelt werden könnten.
- Messen Sie Ihre Temperatur nicht direkt nach dem Essen, Sporttraining oder Baden. Warten Sie eine halbe Stunde.
- Nehmen Sie aufeinander folgende Messungen nur in Abständen von mindestens 1 Minute vor. Falls Sie Ihre Temperatur über einen kurzen Zeitraum häufiger ermitteln müssen, können die Messergebnisse geringfügig schwanken.
- Die menschliche Körpertemperatur bewegt sich innerhalb eines natürlichen Spielraums. Es gibt keine Standard-Körpertemperatur.
- Messen und notieren Sie Ihre Körpertemperatur an ganz normalen Tagen. So können Sie eventuelles Fieber besser erkennen.
- Für eine genaue Messung im Ohr ist es sehr wichtig, dass der Sensor auf das Trommelfell ausgerichtet ist und sich tief genug im Gehörgang befindet.
- Es gibt Personen, die unterschiedliche Messwerte am linken und rechten Ohr haben. Um Temperaturveränderungen zu erfassen, messen Sie bei derselben Person immer am selben Ohr.
- Die Schlafposition kann die Messergebnisse beeinflussen. Wenn eine Person eine geraume Zeit auf einem Ohr geschlafen hat, ist die Temperatur in diesem Ohr höher als normal. Messen Sie in diesem Fall am anderen Ohr oder warten Sie ein paar Minuten mit der Messung.

**Messen der Temperatur an der Stirn**

**HINWEIS - Die Temperaturermittlung an der Stirn sollte nur zur Kontrolle durchgeführt werden, da die Hauttemperatur an der Stirn durch äußere Einflüsse leicht beeinflusst und somit das Messergebnis verfälscht werden kann.**

- Schalten Sie das Thermometer durch kurzes Drücken der Taste für Stirmmessung  ein. Nach erfolgreichem Selbstest ertönen zwei kurze Pieptöne. Optional haben Sie jetzt die Möglichkeit, die Tonausgabe des Gerätes bis zum Abschalten zeitweise zu deaktivieren. Drücken Sie hierzu kurz die SET-Taste , das Symbol  verschwindet.
- Um die Körpertemperatur an der Stirn ermitteln zu können, muss die Sensorabdeckung  aufgedeckt sein.
- Halten Sie das Gerät mit dem Sensor (und aufgesteckter Sensorabdeckung) an eine Schläfe und drücken Sie die Taste für Stirmmessung . Das Symbol für den Messmodus Stirmmessung  erscheint in der Anzeige. Ziehen Sie nun bei gedrückter Taste das Thermometer langsam über die Stirnmitte zur Seite bis zur anderen Schläfe. Lassen Sie die Taste los, wenn diese Position erreicht ist.
- Nach vollendeter Temperaturermittlung hören Sie einen Signalton und die Körpertemperatur wird in der Anzeige  angezeigt.
- Wenn das Messergebnis 38,0°C (100,4°F) erreicht oder überschreitet, leuchtet die Indikator-LED  rot auf (=Fieberalarm). Andernfalls leuchtet die Indikator-LED  grün.
- Das Ergebnis wird automatisch gespeichert. Nach einigen Sekunden ohne weitere Tastenbetätigung schaltet sich das Gerät automatisch aus.

**Messen der Temperatur im Ohr**

- Zur Temperaturermittlung im Ohr entfernen Sie die Sensorabdeckung .
- Schalten Sie das Thermometer durch kurzes Drücken der Taste für Ohrmessung  ein. Nach erfolgreichem Selbstest ertönen zwei kurze Pieptöne. Optional haben Sie jetzt die Möglichkeit, die Tonausgabe des Gerätes bis zum Abschalten zeitweise zu deaktivieren. Drücken Sie hierzu kurz die SET-Taste , das Symbol  verschwindet.
- Ziehen Sie etwas am Ohr, damit der Gehörgang gerade wird. Führen Sie den Sensor vorsichtig in den Gehörgang ein. Bei Kindern unter 1 Jahr sollte das Einführen in den Gehörgang im liegenden Zustand bei leicht gedrehtem Kopf (so, dass das Ohr nach oben zeigt) erfolgen. Drücken und halten Sie die Taste für Ohrmessung  für ca. 1 Sekunde. Das Symbol für den Messmodus Ohrmessung  erscheint in der Anzeige.
- Lassen Sie die Taste los. Nach vollendeter Temperaturermittlung hören Sie einen Signalton und die Körpertemperatur wird in der Anzeige  angezeigt.
- Wenn das Messergebnis 38,0°C (100,4°F) erreicht oder überschreitet, leuchtet die Indikator-LED  rot auf (=Fieberalarm). Andernfalls leuchtet die Indikator-LED  grün.
- Das Ergebnis wird automatisch gespeichert. Nach einigen Sekunden ohne weitere Tastenbetätigung schaltet sich das Gerät automatisch aus.

**Messen einer Objekttemperatur**

- Schalten Sie das Thermometer durch kurzes Drücken der Taste für Stirmmessung  oder der Taste für Ohrmessung  ein. Nach erfolgreichem Selbstest ertönen zwei kurze Pieptöne. Optional haben Sie jetzt die Möglichkeit, die Tonausgabe des Gerätes bis zum Abschalten zeitweise zu deaktivieren. Drücken Sie hierzu kurz die SET-Taste , das Symbol  verschwindet.
- Drücken und halten Sie die SET-  und die Speichertaste  gleichzeitig für mindestens 3 Sekunden. Das Symbol für den Oberflächentemperaturmessmodus  erscheint in der Anzeige .
- Um mit der Messung beginnen zu können, richten Sie den Sensor  mit einem Abstand von ca. 3 cm auf die Mitte des Objekts bzw. der Flüssigkeit und drücken Sie die Taste für Stirmmessung  oder die Taste für Ohrmessung . Wenn das Objekt mit Wasser, Staub oder Schmutz bedeckt sein sollte, entfernen Sie dies zuvor, um die Messgenauigkeit zu optimieren.
- Lassen Sie die Taste los. Nach vollendeter Temperaturermittlung hören Sie einen Signalton und die gemessene Temperatur wird in der Anzeige  angezeigt.
- Das Ergebnis wird automatisch gespeichert. Drücken Sie erneut die SET-  und die Speichertaste  gleichzeitig für mindestens 3 Sekunden, um zum Körpertemperaturmessmodus zurückzukehren. Nach einigen Sekunden ohne weitere Tastenbetätigung schaltet sich das Gerät automatisch aus.

**Messdaten abrufen**

Das Gerät kann bis zu 30 Messergebnisse speichern. Ihre gespeicherten Messdaten können Sie abrufen, indem Sie kurz auf die Speicher-Taste  drücken. In der Anzeige  erscheint zunächst die Speicherplatznummer 1 (der zuletzt gespeicherte Wert) mit dem unter diesem Speicherplatz gespeicherten Messwert und dem zugehörigen Symbol für den Messmodus (Ohrmessung, Stirmmessung oder Oberflächentemperaturmessung). Durch weiteres Drücken der Speicher-Taste  können Sie das gespeicherte Messergebnis auf Speicherplatz „2“ aufrufen. Insgesamt stehen 30 Speicherplätze zur Verfügung, die durch wiederholtes Drücken auf die Speicher-Taste  nacheinander in der Anzeige  erscheinen. Wenn noch nicht alle Speicherplätze belegt sind, erscheint an dieser Speicherstelle die Anzeige „-“.

**HINWEIS - Sollten alle Speicherplätze belegt sein, wird ein neues Messergebnis gespeichert, indem das älteste Messergebnis (Speicherplatz 30) automatisch gelöscht wird.**

**Fehlermeldungen**

Anzeige «**Hi**» : Die gemessene Temperatur ist zu hoch. Im Display erscheint die Anzeige **Hi**, wenn das Messergebnis über 42°C / 107,6°F (Körpertemperatur-Messmodus) oder 100°C / 212°F (Oberflächentemperatur-Messmodus) liegt.

Anzeige «**Lo**» : Die gemessene Temperatur ist zu niedrig. Im Display erscheint die Anzeige **Lo**, wenn das Messergebnis unter 35°C / 95°F (Körpertemperatur-Messmodus) oder 0°C / 32°F (Oberflächentemperatur-Messmodus) liegt.

Anzeige «**Err**» : Die Umgebungstemperatur ist nicht im Toleranzbereich von 15°C - 35°C (59°F - 95°F).

**Bluetooth®-Übertragung an VitaDock® online bzw. VitaDock® App**

Das **medisana** Infrarot-Multifunktions-Thermometer mit Bluetooth® **TM 750 connect** bietet die Möglichkeit, Ihre Messdaten über Bluetooth® in den VitaDock® Online-Bereich bzw. die VitaDock® App zu übertragen. Die VitaDock® Anwendungen ermöglichen eine detaillierte Auswertung, Speicherung und Synchronisation ihrer Messdaten zwischen mehreren iOS- und Android-Geräten. Sie haben so immer Zugriff auf Ihre Daten und können diese mit z. B. Freunden oder Ihrem Arzt teilen. Hierzu benötigen Sie ein kostenloses Benutzerkonto, welches Sie unter [www.vitadock.com](http://www.vitadock.com) einrichten können. Für Android- und iOS-Mobilgeräte können die entsprechenden Apps heruntergeladen werden. Sie finden auf der Website eine Anleitung, wie Sie die Software installieren und nutzen können. Nach jeder Temperaturmessung erfolgt eine automatische Übertragung (sofern Bluetooth® auf dem Empfangsgerät aktiviert und konfiguriert ist) der Daten.

**Reinigung und Pflege**

- Der Sensor  ist das empfindlichste Teil des Gerätes. Schützen Sie ihn vor Verschmutzungen oder Beschädigungen. Reinigen Sie den Sensor und die Sensorabdeckung regelmäßig und vor nach jeder Benutzung mit einem in warmes Wasser oder 70 %-igen Isopropyl-Alkohol getauchten Wattestäbchen.
- Legen Sie das Thermometer nicht ins Wasser oder in eine andere Flüssigkeit.

**Es ist nicht wasserdicht.**

- Für die Reinigung des Thermometers verwenden Sie ein weiches Tuch, das mit einer milden Seifenlauge oder 70%-igem Isopropyl-Alkohol leicht befeuchtet ist. In das Gerät darf kein Wasser eindringen! Benutzen Sie das Gerät erst wieder, wenn es völlig trocken ist.
- Verwenden Sie nie aggressive Reinigungsmittel, Verdünnern, Benzin oder starke Bürsten.
- Achten Sie darauf, dass die Linse des Sensors, das Display und das Gehäuse nicht verkratzt werden.
- Lagern oder verwenden Sie das Gerät nicht in einer Umgebung mit zu hoher oder zu niedriger Temperatur (siehe Betriebsbedingungen im Kapitel „Technische Daten“) und Luftfeuchtigkeit, im Sonnenlicht, in Verbindung mit elektrischem Strom oder an einem staubigen Ort. Nehmen Sie die Batterien aus dem Gerät, wenn Sie es längere Zeit nicht benutzen möchten. Es besteht sonst die Gefahr, dass die Batterien auslaufen.
- Wird das Thermometer gemäß dieser Gebrauchsanweisung benutzt, so ist keine regelmäßige Wartung oder Kalibrierung notwendig.

**Hinweis zur Entsorgung**

Dieses Gerät darf nicht zusammen mit dem Hausmüll entsorgt werden. Jeder Verbraucher ist verpflichtet, alle elektrischen oder elektronischen Geräte, egal, ob sie Schadstoffe enthalten oder nicht, bei einer Sammelstelle seiner Stadt oder im Handel abzugeben, damit sie einer umweltschonenden Entsorgung zugeführt werden können. Entnehmen Sie die Batterien, bevor Sie das Gerät entsorgen. Werfen Sie verbrauchte Batterien nicht in den Hausmüll, sondern in den Sondermüll oder in eine Batterie-Sammelstation im Fachhandel. Wenden Sie sich hinsichtlich der Entsorgung an Ihre Kommunalbehörde oder Ihren Händler.

**Technische Daten**

Name und Modell: **medisana** Infrarot-Multifunktions-Thermometer mit Bluetooth® **TM 750 connect**
Digitale Anzeige (LCD)
Anzeigemodus: 3 V = , 2 Batterien 1,5 V (Typ LR03, AAA)
Spannungsversorgung: 3 V = , 2 Batterien 1,5 V (Typ LR03, AAA)
Körpertemperatur-Messmodus: 34°C - 43°C (93.2°F - 109.4°F)
Oberflächentemperatur-Messmodus: 0°C - 100°C (32°F - 212°F)
[innerhalb der Betriebsbedingungen]
Körpertemperatur-Messmodus: Im Messbereich von 35°C - 42°C (95°F - 107,6°F); ± 0,2°C (0,4°F); außerhalb dieses Bereichs: ± 0,3°C (0,5°F);
Objektmessung (innerhalb von 3 cm): ± 1,5°C (2,7°F) bei < 30°C (86°F); ±5% bei ≥ 30°C (86°F)
0,1°C (0,2°F)

Anzeigeauflösung: bis zu 30 Messungen
Speicherkapazität: 15°C - 40°C (59°F - 104°F), rel. Luftfeuchte bis 95% (nicht kondensierend)
Betriebsbedingungen: 15°C - 40°C (59°F - 104°F), rel. Luftfeuchte bis 95% (nicht kondensierend)
Lager-/Transportbedingungen: -25°C - +55°C (-13°F - +131°F), rel. Luftfeuchte bis 95% (nicht kondensierend)
Kompatibilität: iOS: iPhone 6S und neuer, iPad Air 2, iPad Mini 4 und neuer.
Android: Geräte, die Google-Android-Version 6.x und die Bluetooth Smart 4.0 Technologie unterstützen
ca. 134,3 x 42,4 x 47,6 mm
ca. 65 g ohne Batterien

Abmessungen:
Gewicht: 78145
EAN Code: 40 15588 76145 4
Frequenzbänder: 2402 – 2480 MHz
Abgestrahlte maximale Sendeleistung: -5,28 dBm
Die CE-Kennzeichnung des Gerätes bezieht sich auf die EU-Richtlinie 93/42/EEC. Das Gerät entspricht den Forderungen der Norm ISO 80601-2-56. Das Gerät ist für den Hausgebrauch konzipiert. Bei gewerblicher Nutzung muss einmal jährlich eine messtechnische Kontrolle durchgeführt werden. Die Kontrolle ist kostenpflichtig und kann durch eine zuständige Behörde oder durch autorisierte Wartungsdienste – entsprechend der „Medizinprodukte-Betreiber Verordnung“ – erfolgen. Hiernit erklären wir, dass das Thermometer TM 750 connect, Art. 76145 mit den grundlegenden Anforderungen der Direktive 2014/53/EU übereinstimmt. Die vollständige EU-Konformitätserklärung können Sie über die **medisana** GmbH, Jagenbergstr. 19, 41468 Neuss, Deutschland anfordern oder von der **medisana** Homepage ([www.medisana.com](http://www.medisana.com)) herunterladen. Elektromagnetische Verträglichkeit: Das Gerät entspricht den Forderungen der Norm EN 60601-1-1-2 für die

**Im Zuge ständiger Produktverbesserungen behalten wir uns technische und gestalterische Änderungen vor.**
Die jeweils aktuelle Fassung dieser Gebrauchsanweisung finden Sie unter [www.medisana.com](http://www.medisana.com)

**Garantie- und Reparaturbedingungen**

Bitte wenden Sie sich im Garantiefall an Ihr Fachgeschäft oder direkt an die Servicestelle. Sollten Sie das Gerät einschicken müssen, geben Sie bitte den Defekt an und legen eine Kopie der Kaufquittung bei. Es gelten dabei die folgenden Garantiebedingungen:

- Auf **medisana** Produkte wird ab Verkaufsdatum eine Garantie für 3 Jahre gewährt. Das Verkaufsdatum ist im Garantiefall durch Kaufquittung oder Rechnung nachzuweisen.
- Mängel infolge von Material- oder Fertigungsfehlern werden innerhalb der Garantiezeit kostenlos beseitigt.
- Durch eine Garantieleistung tritt keine Verlängerung der Garantiezeit, weder für das Gerät noch für ausgewechselte Bauteile, ein.

4. Von der Garantie ausgeschlossen sind:

- a. alle Schäden, die durch unsachgemäße Behandlung, z. B. durch Nichtbeachtung der Gebrauchsanweisung, entstanden sind.
- Schäden, die auf Instandsetzung oder Eingriffe durch den Käufer oder unbefugte Dritte zurückzuführen sind.
- Transportschäden, die auf dem Weg vom Hersteller zum Verbraucher oder bei der Einreise an die Servicestelle entstanden sind.
- Ersatzteile, die einer normalen Abnutzung unterliegen.

5. Eine Haftung für mittelbare oder unmittelbare Folgeschäden, die durch das Gerät verursacht werden, ist auch dann ausgeschlossen, wenn der Schaden an dem Gerät als ein Garantiefall anerkannt wird.

<span><span><span></span></span></span> <b>medisana</b> GmbH Jagenbergstr. 19 41468 NEUSS, DEUTSCHLAND	Die Service-Adresse finden Sie auf dem separaten Beilegeblatt.
--	--

## GB Infrared multifunctional thermometer with Bluetooth®

Manual - *Please read carefully!*

**Safety Information**

**IMPORTANT INFORMATION! RETAIN FOR FUTURE USE!**

**Read the instruction manual carefully before using this device, especially the safety instructions, and keep the instruction manual for future use. Should you give this device to another person, it is vital that you also pass on these instructions for use.**

**Intended use**

- The **medisana** Infrared multifunctional thermometer with Bluetooth® **TM 750 connect** is suitable to measure the body temperature of humans. The measurement is carried out with contact to the body in the ear or on the forehead. Additionally the thermometer is suitable to measure the temperature of objects (with contact) in the range of 0 °C - 100 °C (32° F - 212° F).

**Con**



# medisana®

## TM 750 connect



**FR Appareil et éléments de commande**

**1** Couvercle de la sonde **2** Sonde **3** Bouton pour la mesure frontale **4** Bouton pour la mesure auriculaire **5** Indicateur LED **6** Affichage LCD lumineux **7** Bouton SET **8** Compartiment à piles (à l'arrière) **9** Bouton de sauvegarde **10** Générateur de signal **11** Date **12** Heure **13** Symbole pour « Mesure en cours » **14** Unité de mesure (°C ou °F) **15** Affichage de la valeur mesurée **16** Symbole d'activation du signal sonore **17** Symbole de changement de piles **18** Affichage de la mémoire **19** Mode de mesure de la température de surface **20** Mode de mesure auriculaire **21** Mode de mesure frontale

**ES Aparato y elementos de mando**

**1** Cubierta del sensor **2** Sensor **3** Tecla de medición en la frente **4** Tecla de medición en el oído **5** LED indicador **6** Indicador LCD iluminado **7** Tecla SET **8** Compartimento para las pilas (en el dorso) **9** Tecla de memoria **10** Emisor de señal **11** Fecha **12** Hora **13** Símbolo de «medición en curso» **14** Unidad de medida (°C o °F) **15** Indicador de valor de medición **16** Símbolo de sonido conectado **17** Símbolo de cambio de pilas **18** Indicador de memoria **19** Modo de medición de temperatura de superficie **20** Modo de medición en el oído **21** Modo de medición en la frente

**IT Apparecchio ed elementi di comando**

**1** Copertura del sensore **2** Sensore **3** Tasto per la misurazione sulla fronte **4** Tasto per la misurazione nell'orecchio **5** Indicatore a LED **6** Display LCD luminoso **7** Tasto SET **8** Vano batteria (sul retro) **9** Tasto di memoria **10** Trasmettitore del segnale **11** Data **12** Ora **13** Simbolo di «Misurazione in corso» **14** Unità di misura (°C o °F) **15** Valore rilevato **16** Simbolo di sonoro attivato **17** Simbolo sostituzione batterie **18** Notifica di memorizzazione **19** Modalità misurazione temperatura su una superficie **20** Modalità di misurazione nell'orecchio **21** Modalità di misurazione sulla fronte

**Légende des symboles / Leyenda / Spiegazione dei simboli:**

**i** Ce mode d'emploi fait partie intégrante de cet article. Il contient d'importantes instructions pour la mise en service et l'utilisation. Lisez ce mode d'emploi dans son intégralité. Le non-respect de ces instructions peut entraîner des blessures graves ou risque d'endommager l'article.

Este manual de instrucciones forma parte de este artículo. Contiene información importante sobre su estructura y manipulación. Lea íntegramente este manual de instrucciones. La inobservancia de las instrucciones puede provocar lesiones graves o daños en el artículo.

Le presenti istruzioni per l'uso sono parte integrante dell'apparecchio. Esse contengono informazioni importanti relative alla struttura e alla gestione dell'apparecchio. Leggere tutte le istruzioni per l'uso. Il mancato rispetto delle presenti istruzioni può comportare gravi lesioni o danni all'apparecchio.

### AVERTISSEMENT / ADVERTENCIA / AVVERTENZA

Ces avertissements doivent être respectés pour éviter d'éventuelles blessures à l'utilisateur, verhindern. Se deben respetar las indicaciones de seguridad para evitar posibles lesiones del usuario. È necessario rispettare le presenti avvertenze per evitare possibili lesioni dell'utente.

**ATTENTION / ATENCIÓN / ATTENZIONE**

Ces instructions doivent être respectées afin d'éviter d'éventuels dommages à l'appareil. Se deben respetar estas indicaciones para evitar posibles daños en el aparato. È necessario rispettare le presenti indicazioni per evitare di danneggiare l'apparecchio.

**REMARQUE / NOTA / NOTA**

Ces instructions vous procurent des informations supplémentaires utiles sur l'installation ou le fonctionnement. Estas indicaciones le proporcionan información adicional sobre la instalación y el funcionamiento. Queste note contengono ulteriori utili informazioni per l'installazione o l'utilizzo.



Classification de l'appareil : Type BF / Clasificación del aparato: tipo BF / Classificazione dell'apparecchio: Tipo BF



Plage de température / Rango de temperaturas / Gamma di temperatura



Protéger de l'humidité / Proteger de la humedad / Proteggere dall'umidità

Indice de protection contre les corps solides et l'eau
Información del tipo de protección contra objetos sólidos y agua
Indicazione del tipo di protezione contro solidi e acqua



Numéro de LOT / Número de lote / Numero di LOTTO



Fabricant / Fabricante / Produttore



Date de fabrication / Fecha de fabricación / Data di fabbricazione



## FR Thermomètre infrarouge multifonctions avec Bluetooth®

Veuillez lire attentivement le *mode d'emploi* !

**Consignes de sécurité**

**REMARQUES IMPORTANTES ! À CONSERVER PRÉCIEUSEMENT !**

Lisez attentivement le mode d'emploi, en particulier les consignes de sécurité, avant d'utiliser l'appareil et conservez ce mode d'emploi pour une utilisation ultérieure. Si vous confiez l'appareil à un tiers, veuillez impérativement joindre ce mode d'emploi.

**Utilisation conforme à l'usage prévu**

Le thermomètre multifonctions infrarouge **medisana** avec Bluetooth® **TM 750 connect** est utilisé pour mesurer la température corporelle des personnes. La température est mesurée par contact corporel dans l'oreille ou sur le front. Le thermomètre peut en outre être utilisé pour mesurer la température d'un objet (sans contact) dans la plage 0 °C - 100 °C (32 °F - 212 °F).

**Contre-indication**

- L'appareil n'est pas adapté pour mesurer la température chez les enfants de moins de 6 mois.

Utilisez l'appareil uniquement conformément à l'usage prévu dans le mode d'emploi. Le droit à la garantie expire en cas d'utilisation non conforme. L'appareil est conçu pour l'usage domestique, et non pour une utilisation commerciale. L'utilisation de ce thermomètre ne remplace pas la consultation d'un médecin.

Les personnes ainsi que le thermomètre doivent se trouver dans un environnement stable pendant au moins 30 minutes avant d'effectuer une mesure. Cet appareil n'est pas destiné à être utilisé par des personnes (y compris des enfants) dont les capacités physiques, sensorielles ou mentales sont réduites, ou qui manquent d'expérience et/ou de connaissances, sauf si elles sont sous la surveillance d'une personne responsable de leur sécurité ou si elles ont reçu de cette personne des instructions sur la manière d'utiliser l'appareil.

Les enfants doivent être surveillés pour s'assurer qu'ils ne jouent pas avec l'appareil. La température frontale et temporelle diffère de la température corporelle basale, qui est mesurée par ex. par voie orale ou rectale. Une fiébrilité peut entraîner à un stade précoce un effet vasoconstricteur (vasoconstriction) qui refroidit la peau. Dans ce cas, la température mesurée avec le thermomètre peut être anormalement basse. Si le résultat de la mesure ne correspond pas à ce que le patient ressent ou s'il est anormalement bas, recommencez la mesure toutes les 15 minutes. Vous pouvez également, à des fins de contrôle, mesurer la température corporelle basale avec un thermomètre usuel adapté à une mesure orale ou rectale.

Dans les cas suivants, une mesure de contrôle avec un thermomètre usuel est recommandée :
1. Si le résultat de la mesure est étonnamment bas.
2. Chez les enfants de moins de trois ans dont le système immunitaire est déficient ou qui réagissent de façon préoccupante à l'apparition ou à l'absence de fièvre.
3. Lorsque l'utilisateur utilise l'appareil pour la première fois ou doit encore se familiariser avec la bonne application.
Recommencez au moins 3 fois la prise de température corporelle avec cet appareil. Si les résultats de mesure diffèrent, prenez le résultat de mesure le plus élevé comme température corporelle effective.
Les valeurs mesurées avec cet appareil ne représentent en principe que des valeurs de référence. Elles ne constituent en aucun cas les fondements pour un traitement médical. Consultez toujours votre médecin en premier lieu.
La surface cutanée des bébés réagit très rapidement à la température ambiante. Pour cette raison, ne prenez pas de mesures avec le thermomètre pendant ou après l'allaitement, car la température cutanée peut être inférieure à la température corporelle basale.

En cas de dysfonctionnement ou de dommage, ne réparez pas vous-même l'appareil, car cela entraîne l'annulation de la garantie. Consultez votre revendeur spécialisé et confiez les réparations uniquement à un centre de service agréé. Ne modifiez pas et/ou n'ouvrez pas l'appareil. Il contient de petites pièces que les enfants pourraient avaler. Un appareil endommagé ne doit pas être utilisé. N'utilisez pas le thermomètre dans un environnement humide. Ne trempez pas le thermomètre dans l'eau ou dans tout autre liquide. **Il n'est pas étanche.**

- Pour le nettoyage, suivez les instructions sous *Nettoyage et entretien*.
- Ne secouez pas et ne frappez pas le thermomètre. Ne le laissez pas tomber.
- N'exposez pas le thermomètre à la lumière directe du soleil, à des températures extrêmement élevées ou basses, aux impuretés et à la poussière.
- Évitez le contact direct des doigts avec la sonde.
- Si vous n'avez pas l'intention d'utiliser l'appareil pendant une longue période, retirez les piles.
- Les mesures auriculaires doivent toujours être effectuées sur la même oreille.
- La mesure ne doit pas être effectuée sur des parties corporelles lésées ou malpropres.
- La mesure ne doit pas être effectuée sur une oreille enflammée (par ex. avec du pus ou des sécrétions), après une blessure auriculaire ou pendant la période de cicatrisation après une opération. En pareil cas, consultez votre médecin.
- L'utilisation du thermomètre par différentes personnes peut dans certaines circonstances favoriser la transmission de maladies infectieuses. Consultez votre médecin.
- Le thermomètre peut être utilisé uniquement sans couvercle de protection.

**Contenu de la livraison et emballage**

Veuillez d'abord vérifier que l'appareil a bien été livré avec l'ensemble de ses composants et ne présente aucun dommage. En cas de doute, ne mettez pas l'appareil en service et contactez votre revendeur ou votre service après-vente. La livraison inclut :

• 1 Thermomètre infrarouge multifonctions **medisana** avec Bluetooth® **TM 750 connect**
• 1 sac de rangement
• 2 piles 1,5 V (type LR03, AAA)
• 1 manuel d'emploi

Les emballages sont réutilisables ou peuvent être recyclés. Veuillez vous débarrasser des emballages inutiles de manière appropriée. Si vous constatez des dommages dus au transport lors du déballage, veuillez contacter immédiatement votre revendeur.

**⚠ AVERTISSEMENT - Veillez à ce que les films d'emballage ne tombent pas entre les mains des enfants. Il y a risque de suffocation !**

**Mesurer la température rapidement et sans erreur !**
Le thermomètre infrarouge multifonctionnel **medisana** avec Bluetooth® **TM 750 connect** permet une mesure précise de la température corporelle. La mesure est prise entre le front et la tempe ou bien dans l'oreille. Le résultat de la mesure s'affiche au bout de quelques secondes.

**Fonction supplémentaire :** Le thermomètre à infrarouge multifonctions TM 750 mesure non seulement la température corporelle, mais aussi la température de surfaces et de liquides, ainsi que la température ambiante. Une mesure dans cette fonction est possible dans la plage de 0 °C à 100 °C (32 °F - 212 °F).

**Application - Mise en service**

Retirer / insérer les piles : Pour assurer un fonctionnement correct, il convient d'insérer les 2 piles de 1,5 V (LR03, AAA) fournies. En cas d'apparition du symbole de changement de piles **🔋** après une certaine période de fonctionnement, celles-ci doivent être remplacées dès que possible. Si le symbole de changement de pile **🔋** apparaît avec « Lo » ou si rien n'apparaît plus sur l'écran LCD **🔋**, les piles doivent être remplacées immédiatement.
Retrait : Enlevez le couvercle du compartiment à piles **🔋** et retirez-les.
Insérer : Insérez deux nouvelles piles de 1,5 V (type LR03, AAA). Veillez à la bonne installation des piles (illustration dans le compartiment à piles **🔋**). Remettez le couvercle du compartiment à piles en place.

**CONSIGNES DE SÉCURITÉ RELATIVES AUX PILES**

- Ne pas désassembler les piles !
- Nettoyer si nécessaire les contacts de l'appareil et des piles avant de les insérer !
- Retirez immédiatement les piles usées de l'appareil !
- Risque élevé de fuite, évitez le contact avec la peau, les yeux et les muqueuses ! En cas de contact avec l'acide des piles, rincez immédiatement et abondamment à l'eau claire les zones concernées et consultez immédiatement un médecin !
- En cas d'insertion d'une pile, appeler de toute urgence un médecin !
- Remplacer toujours toutes les piles en même temps !
- Utiliser uniquement des piles du même type, ne pas utiliser des piles différentes ou des piles usagées et neuves en même temps !
- Insérez les piles correctement en respectant la polarité !
- Maintenez le compartiment des piles hermétiquement fermé !
- Retirer les piles de l'appareil en cas de non-utilisation prolongée !
- Tenir les piles hors de portée des enfants !
- Ne pas recharger les piles ! Risque d'explosion !
- Ne pas court-circuiter ! Il y a risque d'explosion !
- Ne pas les jeter au feu ! Il y a risque d'explosion !
- Stockez les piles non utilisées dans leur emballage, et à distance d'autres objets métalliques, afin d'éviter tout risque de court-circuit !
- Ne jetez en aucun cas vos piles et accumulateurs usagés avec vos ordures ménagères, mais dans un conteneur prévu à cet effet, ou dans un point de collecte mis en place dans les commerces spécialisés !

**Avant utilisation**

Adaptation de l'appareil à la température ambiante : Pour pouvoir mesurer la température corporelle avec précision, le corps doit d'abord s'adapter à la température de la pièce dans laquelle la mesure doit être effectuée. Cela s'applique également au thermomètre infrarouge multifonctions **TM 750 connect**. Il s'adapte automatiquement au nouvel environnement en cas de changement de lieu. L'ajustement de la température intrinsèque du thermomètre à la température ambiante nécessite une certaine durée. Celle-ci dépend de l'écart entre les deux températures et peut atteindre 30 minutes. Ce n'est qu'après ajustement de la température que des mesures précises peuvent être effectuées.

**Réglage de l'unité de mesure, de l'heure et de la date :**

Lorsque vous utilisez le thermomètre pour la première fois ou après avoir changé les piles, vous devez d'abord régler l'unité de mesure, l'heure et la date. Si vous souhaitez revenir ultérieurement au mode de réglage, appuyez sur le bouton SET **7** pendant environ 5 secondes lorsque l'appareil est allumé. À la fin de l'autotest (tous les éléments d'affichage apparaissent brièvement sur l'écran LCD **🔋**), deux bips sonores courts retentissent, l'unité de mesure (°C ou °F) peut alors être réglée à l'aide de la touche SET **7**. Appuyez sur la touche de sauvegarde **9** pour confirmer le réglage. Procédez de la même façon (bouton SET **7** pour modifier les valeurs et bouton de sauvegarde **9** pour confirmer les valeurs) pour l'année, le mois, le jour, l'heure et les minutes. Après avoir appuyé sur le bouton de sauvegarde **9**, « **OFF** » apparaît brièvement sur l'écran LCD **🔋** avant que l'appareil ne s'éteigne.

**Remarques relatives à la mesure de température**

- La sonde **🔍** du thermomètre doit toujours être propre et intacte pour donner des mesures précises.
- Le céruman peut affecter la précision des mesures. Nettoyez, si nécessaire, l'oreille et l'embout de la sonde du thermomètre avant de prendre la température afin d'éviter d'éventuelles erreurs de mesure.
- Avant de prendre la température frontale, assurez-vous que la zone du front et des tempes est exempte de sueur, de produits cosmétiques et d'impuretés, pour éviter des mesures erronées.
- Ne prenez pas votre température juste après un repas, un entraînement sportif ou un bain. Attendez une demi-heure.
- Prenez les mesures successives uniquement à des intervalles d'au moins 1 minute. Si vous devez mesurer fréquemment votre température dans un laps de temps très court, les résultats peuvent varier légèrement.
- La température corporelle fluctue naturellement dans une plage donnée. Il n'y a pas de température corporelle standard.
- Mesurez et enregistrez votre température corporelle aux jours habituels. Cela vous permettra de mieux détecter une éventuelle fièvre.
- Pour une mesure précise dans l'oreille, il est très important que la sonde soit orientée vers le tympan et située à une profondeur suffisante dans le conduit auditif.
- Des résultats de mesure différents peuvent être observés dans les oreilles droite et gauche chez certaines personnes. Pour détecter les variations de température, effectuez toujours la mesure à la même oreille chez la même personne.
- La position pendant le sommeil peut influencer les résultats de mesure. Si une personne a dormi longtemps sur une oreille, la température dans cette oreille est plus élevée que la normale. Dans ce cas, prenez la mesure à l'autre oreille ou attendez quelques minutes avant de mesurer.

**Mesure de la température frontale**

**i** **NOTE - La mesure de la température frontale ne doit être effectuée qu'à titre de contrôle, car la température cutanée du front peut être légèrement influencée par des facteurs externes et donc fausser le résultat de la mesure.**

1. Allumez le thermomètre en appuyant brièvement sur le bouton de mesure frontale **3**. Deux bips sonores courts sont émis après réussite de l'autotest. Vous avez maintenant la possibilité de désactiver temporairement la sortie sonore de l'appareil jusqu'à ce que celui-ci soit éteint. Pour ce faire, appuyez brièvement sur le bouton SET **7**; le symbole **🔊** disparaît.
2. Pour mesurer la température corporelle au niveau du front, le couvercle de la sonde **1** doit être fixé.
3. Placez l'appareil équipé de la sonde (et son couvercle) contre une tempe et appuyez sur le bouton de mesure frontale **3**. Le symbole de mesure frontale **🔍** apparaît à l'écran. Sans relâcher le bouton, glissez lentement le thermomètre au milieu de votre front vers le côté jusqu'à ce que vous atteigniez l'autre tempe. Relâchez le bouton lorsque cette position est atteinte.
4. Lorsque la température est mesurée, un bip sonore est émis et la température corporelle s'affiche **🔍**.
5. Lorsque le résultat de la mesure atteint ou dépasse 38,0 °C (100,4°F), la LED **5** s'allume en rouge (= alerte fièvre). Dans le cas contraire, la LED **5** s'allume en vert.
6. Le résultat est automatiquement sauvegardé. L'appareil s'éteint automatiquement au bout de quelques secondes, sans aucune autre action sur le bouton.

**Mesure de la température auriculaire**

1. Pour mesurer la température auriculaire, retirez le couvercle de la sonde **1**.
2. Allumez le thermomètre en appuyant brièvement sur le bouton de mesure auriculaire **4**. Deux bips sonores courts sont émis après réussite de l'autotest. Vous avez maintenant la possibilité de désactiver temporairement la sortie sonore de l'appareil jusqu'à ce que celui-ci soit éteint. Pour ce faire, appuyez brièvement sur le bouton SET **7**; le symbole **🔊** disparaît.
3. Tirez un peu sur l'oreille pour redresser le conduit auditif. Introduisez avec précaution la sonde dans le conduit auditif. Chez les enfants de moins d'un an, l'introduction dans le conduit auditif doit se faire en position couchée avec la tête légèrement inclinée (de manière à ce que l'oreille soit orientée vers le haut). Appuyez sur le bouton de mesure auriculaire **4** et maintenez-le enfoncé pendant environ 1 seconde. Le symbole de mesure auriculaire **👂** apparaît à l'écran.
4. Relâcher le bouton. Lorsque la température est mesurée, un bip sonore est émis et la température corporelle s'affiche **👂**.
5. Lorsque le résultat de la mesure atteint ou dépasse 38,0 °C (100,4°F), la LED **5** s'allume en rouge (= alerte fièvre). Dans le cas contraire, la LED **5** s'allume en vert.
6. Le résultat est automatiquement sauvegardé. L'appareil s'éteint automatiquement au bout de quelques secondes, sans aucune autre action sur le bouton.

**Mesure de la température d'un objet**

1. Allumez le thermomètre en appuyant brièvement sur le bouton de mesure frontale **3** ou sur le bouton de mesure auriculaire **4**. Deux bips sonores courts sont émis après réussite de l'autotest. Vous avez maintenant la possibilité de désactiver temporairement la sortie sonore de l'appareil jusqu'à ce que celui-ci soit éteint. Pour ce faire, appuyez brièvement sur le bouton SET **7**; le symbole **🔊** disparaît.
2. Appuyez simultanément sur les boutons SET- **7** et de sauvegarde **9** pendant au moins 3 secondes. Le symbole de mesure de température de surface **🔥** apparaît sur l'écran **🔥**.
3. Pour commencer la mesure, dirigez la sonde **2** vers le centre de l'objet ou du liquide à une distance d'environ 3 cm et appuyez sur le bouton de mesure frontale **3** ou le bouton de mesure auriculaire **4**. L'objet doit être préalablement débarrassé de toute trace d'eau, de poussière ou de saleté afin d'optimiser la précision de la mesure.
4. Relâcher le bouton. Lorsque la température est mesurée, un bip sonore est émis et la température mesurée s'affiche **🔥**.
5. Le résultat est automatiquement sauvegardé. Appuyez simultanément sur les boutons SET- **7** et de sauvegarde **9** pendant au moins 3 secondes pour revenir à la lecture de la température corporelle. L'appareil s'éteint automatiquement au bout de quelques secondes, sans aucune autre action sur le bouton.

**Récupérer les données mesurées**

L'appareil peut stocker jusqu'à 30 résultats de mesure. Vous pouvez récupérer vos données de mesure enregistrées en appuyant brièvement sur le bouton de sauvegarde **9**. L'affichage **🔍** indique d'abord la dernière valeur mesurée, sauvegardée en première position ainsi que le symbole correspondant au mode de mesure (auriculaire, frontal ou de surface). En appuyant à nouveau sur le bouton de sauvegarde **9**, vous pouvez récupérer la valeur de mesure sauvegardée en 2e position. 30 emplacements au total sont disponibles en mémoire, apparaissant successivement sur l'écran **🔍** en appuyant plusieurs fois sur le bouton de sauvegarde **9**. Si tous les emplacements mémoire ne sont pas encore occupés, l'affichage « -> » apparaît à l'emplacement inoccupé.

**i** **REMARQUE - Si tous les emplacements en mémoire sont occupés, une nouvelle mesure est enregistrée en effaçant automatiquement la mesure la plus ancienne (emplacement mémoire 30).**

**Messages d'erreur**

Affichage « Hi » : La température mesurée est trop élevée. L'écran affiche **Hi** si le résultat de mesure est supérieur à 42 °C / 107,6 °F (mode de mesure corporelle) ou à 100 °C / 212 °F (mode de mesure température de surface).

Affichage « Lo » : La température mesurée est trop basse. L'écran affiche **Lo** si le résultat de mesure est inférieur à 35 °C / 95 °F (mode de mesure corporelle) ou à 0 °C / 32 °F (mode de mesure température de surface).

Affichage « Err » : La température ambiante ne se situe pas dans la plage de tolérance de 15 °C - 35 °C (59 °F - 95 °F).

**Bluetooth®-Transmission à VitaDock® en ligne ou Appli VitaDock®**

Le thermomètre infrarouge multifonctions **medisana** avec Bluetooth® **TM 750 connect** offre la possibilité de transférer vos données mesurées via Bluetooth® vers l'espace en ligne VitaDock® ou l'Appli VitaDock®. Les applications VitaDock® permettent une analyse détaillée, le stockage et la synchronisation de leurs données de mesure entre plusieurs appareils iOS et Android. Vous avez donc toujours accès à vos données et pouvez les partager par exemple avec des amis ou votre médecin. Pour ce faire, vous devez créer un compte utilisateur gratuit dans www.vitadock.com. Pour les appareils mobiles iOS Android, vous pouvez télécharger les applications appropriées. Sur le site Web, vous trouverez un tutoriel explicatif comment installer et utiliser le logiciel. Une transmission automatique des données s'effectue après chaque mesure de température (à condition que Bluetooth®soit activé et configuré sur l'appareil récepteur).

**Nettoyage et entretien**

- La sonde **🔍** est la partie la plus sensible de l'appareil. Protégez-la de la saleté ou des risques de décoloration. Nettoyez la sonde et son couvercle régulièrement, avant et après chaque utilisation, avec un coton-tige trempé dans de l'eau chaude ou de l'alcool isopropylique à 70 %.
- Ne trempez pas le thermomètre dans l'eau ou dans tout autre liquide.
- Il n'est pas étanche.**
- Pour nettoyer le thermomètre, utilisez un chiffon doux légèrement humidifié avec une solution de savon doux ou de l'alcool isopropylique à 70 %. L'eau ne doit pas pénétrer dans l'appareil ! N'utilisez pas l'appareil avant qu'il ne soit complètement sec.
- N'utilisez jamais de détergents agressifs ni de brosses dures.
- Prenez soin de ne pas rayer la lentille de la sonde, l'écran ou le boîtier.
- Évitez de stocker ou d'utiliser l'appareil dans un environnement dont la température est trop élevée ou trop basse (voir les conditions de fonctionnement au chapitre « Données techniques ») et présentant un taux d'humidité trop élevé, une exposition au soleil, une interaction avec le courant électrique ou un endroit poussiéreux. Enlevez les piles de l'appareil si vous ne l'utilisez pas pendant une période prolongée. Sinon, les piles risquent de fuir.
- Si le thermomètre est utilisé conformément à ce mode d'emploi, aucun entretien ou calibrage périodique n'est nécessaire.

**Remarque concernant l'élimination**

Cet appareil ne doit pas être éliminé avec les ordures ménagères. Chaque utilisateur est tenu de rapporter tous les appareils électriques ou électroniques, qu'ils contiennent ou non des substances nocives, à un point de collecte dans sa ville ou dans le commerce, afin qu'ils puissent être éliminés de manière écologique. Retirez les piles avant de jeter l'appareil. Ne jetez en aucun cas vos piles usagées avec vos ordures ménagères, mais dans un conteneur prévu à cet effet, ou dans l'un des points de collecte mis en place dans les commerces spécialisés. Adressez-vous aux autorités locales ou à votre revendeur pour la mise au rebut.

**Données techniques**

Nom et modèle : **Thermomètre multifonctions infrarouge medisana avec Bluetooth® TM 750 connect**
Affichage numérique (LCD)
Alimentation électrique : 3 V ==, 2 piles 1,5 V (type LR03, AAA)
Mode de mesure de la température corporelle : 34 °C - 43 °C (93,2 F - 109,4 F)
Mode de mesure de la température de surface : 0 °C - 100 °C (32 F - 212 F)

Précision de mesure : [dans les conditions d'utilisation] Mode de mesure de température corporelle : Dans la plage de mesure de 35 °C - 42 °C (95 F - 107,6 F): ± 0,2 °C (0,4 F); en-dehors de cette plage : ± 0,3 °C (0,5 F)
Mesure de l'objet (dans la limite de 3 cm) : ± 1,5 °C (2,7 F) à < 30 °C (86 F); ± 5 % à ≥ 30 °C (86 F)

Résolution de l'affichage : 0,1 °C (0,2 °F)
Capacité de stockage : jusqu'à 30 mesures
Conditions de fonctionnement15 °C - 40 °C (59 °F - 104 °F), humidité relative jusqu'à 95 % (sans condensation)
Conditions de stockage et de transport -25 °C + 55 °C (-13 °F - +131 °F), humidité relative jusqu'à 95 % (sans condensation)
Compatibilité : **iOS** : iPhone 6S et versions ultérieures, iPad Air 2, iPad Mini 4 et versions ultérieures. **Android** : Appareils qui prennent en charge la version 6.x de Google Android et la technologie Bluetooth Smart 4.0 env. 134,3 x 42,4 x 47,6 mm env. 65 g sans piles

Dimensions :
Poids :
N° d'article :
Code EAN :
Bandes de fréquences :
Puissance d'émission maximale rayonnée :
Le marquage CE de l'appareil fait référence à la directive européenne 93/42/CEE. L'appareil est conforme aux exigences de la norme ISO 80601-2-56. L'appareil est conçu pour un usage domestique. Pour un usage professionnel, un contrôle métrologique doit être effectué une fois par an. Le contrôle est payant et peut être effectué par une instance compétente ou par des services de maintenance agréés, conformément à « l'ordonnance relative aux utilisateurs de dispositifs médicaux ». Nous déclarons par la présente que le thermomètre TM 750 connect, Art. 76145 est conforme aux exigences essentielles de la directive 2014/53/UE. La déclaration de conformité UE complète peut être obtenue sur demande auprès de **medisana** GmbH, Jagenbergstr. 19, 41468 Neuss, Allemagne ou téléchargez sur la page d'accueil de **medisana** (www.medisana.com). Compatibilité électromagnétique : L'appareil est conforme aux exigences de la norme EN 60601-1/-1-2 relative à la compatibilité électromagnétique. Les détails concernant ces données de mesure figurent dans la notice complémentaire.

Par souci d'amélioration constante de nos produits, nous nous réservons le droit d'effectuer des modifications techniques et de conception.
Vous pouvez consulter la version actuelle de ce mode d'emploi à l'adresse suivante <span> </span> : www.medisana.com

**Conditions de garantie et de réparation**

En cas de réclamation au titre de

**Función adicional:** además de para medir la temperatura corporal, el termómetro multifunción de infrarrojos puede utilizarse también para medir la temperatura de un objeto (p. ej., temperatura ambiente, líquidos, superficies). Esta función permite medir en un rango de 0° a 100° Celsius (32°F - 212°F).

**Utilización y puesta en servicio**

Colocación/extracción de las pilas: para un funcionamiento correcto, es necesario colocar las 2 pilas 1,5V (LR03, AAA) incluidas en el volumen de suministro. Si después de cierto tiempo en funcionamiento aparece el símbolo de batería baja 🔋 🔻, deberá cambiarse las pilas cuanto antes. Si el símbolo de batería baja 🔋 🔻 aparece junto con «Lo» o si ya no aparece nada en el indicador LCD 🔋 🔻, deberán cambiarse las pilas de inmediato.

Extracción: retire la tapa del compartimento de las pilas 🔋 🔻 y extraiga las pilas.

Colocación: introduzca dos pilas nuevas de 1,5 V (tipo LR03, AAA). Preste atención a la orientación de las pilas (v. figura en el compartimento para las pilas 🔋 🔻). Vuelva a colocar la tapa del compartimento de las pilas.

**INDICACIONES DE SEGURIDAD PARA LAS PILAS**

- ¡No abra las pilas!
- ¡En caso necesario, limpie los contactos de las pilas y del aparato antes de introducirlos!
- ¡Retire las pilas gastadas del aparato de inmediato!
- ¡Alto riesgo de pérdida de líquido! ¡Evite el contacto con la piel, los ojos y las mucosas! ¡Si entra en contacto con el ácido de las pilas, lave inmediatamente la zona afectada con mucha agua fresca y acuda de inmediato al médico!
- ¡Si se ha ingerido una pila, debe acudir inmediatamente al médico!
- ¡Sustituya siempre todas las pilas al mismo tiempo!
- ¡Utilice siempre pilas del mismo tipo, no combine pilas de tipo diferente ni pilas nuevas con pilas usadas!
- ¡Ponga las pilas en el sentido correcto, compruebe la polaridad!
- ¡Mantenga el compartimento de las pilas bien cerrado!
- ¡Si no va a usar el aparato durante bastante tiempo, saque las pilas!
- ¡Mantenga las pilas lejos de los niños!
- ¡No recargue las pilas! ¡Peligro de explosión!
- ¡No cortocircuitar! ¡Peligro de explosión!
- ¡No lanzar al fuego! ¡Peligro de explosión!
- ¡Guarde las pilas que no está utilizando en el embalaje y lejos de objetos metálicos a fin de evitar un cortocircuito!
- ¡No deseché las pilas ni las baterías gastadas en la basura doméstica, sino en contenedores de basura especiales o en una estación de recogida de pilas en comercios especializados!

**Antes de utilizar**

Adaptación del aparato a la temperatura ambiente: para poder realizar una medición precisa de la temperatura corporal, antes el cuerpo debe adaptarse a la temperatura de la estancia en la que se va a efectuar la medición. Debe procederse de igual manera con el termómetro multifunción de infrarrojos **TM 750 connect**. Si se produce un cambio de emplazamiento, el termómetro se adapta automáticamente al nuevo entorno. Para adaptar su temperatura a la temperatura de la estancia, el termómetro necesita un periodo determinado. Este periodo depende de la diferencia entre ambas temperaturas y puede durar hasta 30 minutos. Solo cuando ha concluido el proceso de adaptación de la temperatura pueden obtenerse resultados de medición precisos.

**Ajuste de unidad de medida, hora y fecha:**

Cuando utilice el termómetro por primera vez o después de cambiar las pilas, primero deberá ajustar la unidad de medida, la hora y la fecha. Si luego quiere volver a acceder al modo de ajuste, encienda el aparato y mantenga pulsada la tecla SET ⓘ durante aprox. 5 segundos después de realizar la medición (todos los elementos indicadores aparecen brevemente en el indicador LCD 🔋 🔻 sonarán dos pitidos cortos y, a continuación, podrá ajustar la unidad de medida (°C o °F) con la tecla SET ⓘ. Pulse la tecla de memoria 🔋 🔻 para confirmar el ajuste. A continuación, proceda del mismo modo (tecla SET ⓘ para cambiar valores y tecla de memoria 🔋 🔻 para confirmar valores) para ajustar el año, el mes, el día, la hora y los minutos. Después de pulsar la tecla de memoria 🔋 🔻 aparece brevemente «OFF» en el indicador LCD 🔋 🔻 antes de que el aparato se desconecte.

**Instrucciones para medir la temperatura**

- Para garantizar unos valores de medición precisos, el sensor 👂 del termómetro debe encontrarse siempre limpio e intacto.
- La acumulación de cera afecta a la precisión de la medición. Si es necesario, limpie el oído y el extremo del sensor antes de medir para evitar posibles errores de medición.
- Antes de medir la temperatura en la frente, asegúrese de que tanto la frente como la zona de las sienes están libres de sudor, productos cosméticos y otras impurezas ya que, de lo contrario, se pueden obtener valores de medición inexactos.
- No mida la temperatura justo después de comer, practicar deporte o bañarse. Espere media hora.
- Si va a realizar varias mediciones consecutivas, espere a que transcurran intervalos de al menos 1 minuto entre ellas. Si tiene que controlar varias veces la temperatura durante un breve espacio de tiempo, es posible que los resultados de la medición varíen ligeramente.
- La temperatura del cuerpo humano oscila en un margen natural. No existe una temperatura corporal estándar.
- Mida y anote su temperatura corporal en los días normales. De este modo podrá detectar con mayor facilidad la posible fiebre.
- Para obtener una medición precisa en el oído, es muy importante que el sensor esté orientado al tímpano y penetre lo suficiente en el conducto auditivo.
- Hay personas que obtienen resultados diferentes en el oído izquierdo y el derecho. Para registrar los cambios de temperatura, mídala siempre en el mismo oído.
- La posición para dormir puede influir en los resultados de medición. Si una persona ha dormido durante algún tiempo sobre un oído, la temperatura en dicho oído será superior a la habitual. En este caso, mida en el otro oído o espere un par de minutos antes de medir.

**Medición de la temperatura en la frente**

👤 **NOTA:** **la temperatura solo debe medirse en la frente a modo de control, ya que la temperatura de la piel en la frente puede verse afectada por factores externos y, por lo tanto, falsear el resultado.**

- Encienda el termómetro pulsando brevemente la tecla de memoria en la frente 👤. Una vez ha concluido la autocombprobación, suenan dos breves pitidos. Ahora tiene la opción de desactivar temporalmente la emisión de sonido del aparato hasta su desconexión. Para ello, pulse brevemente la tecla SET ⓘ; el símbolo 🔋 🔻 desaparece.
- Para poder medir la temperatura corporal en la frente, debe estar insertada la cubierta del sensor 👂.
- Coloque el aparato con el sensor (y la cubierta del sensor insertada) en una sien y pulse la tecla de medición en la frente 👤. El indicador muestra el símbolo de modo de medición en la frente 👤. Mientras mantiene la tecla pulsada, pase el termómetro lentamente sobre el centro de la frente hasta la sien contraria. Suelte la tecla cuando llegue a esta posición.
- Una vez se haya completado con éxito la medición de temperatura, oírá una señal acústica y el indicador 👂 mostrará la temperatura corporal.
- Si la temperatura es de 38,0°C (100,4°F) o superior, el LED indicador 👂 se ilumina en rojo (= fiebre). De lo contrario, el LED indicador 👂 se ilumina en verde.
- El resultado se guarda automáticamente. Después de unos segundos sin accionar ninguna tecla, el aparato se desconecta automáticamente.

**Medición de la temperatura en el oído**

- Para comprobar la temperatura en el oído, retire la cubierta del sensor 👂.
- Encienda el termómetro pulsando brevemente la tecla de medición en el oído 👂. Una vez ha concluido la autocombprobación, suenan dos breves pitidos. Ahora tiene la opción de desactivar temporalmente la emisión de sonido del aparato hasta su desconexión. Para ello, pulse brevemente la tecla SET ⓘ; el símbolo 🔋 🔻 desaparece.
- Tire ligeramente de la oreja para enderezar el conducto auditivo. Introduzca cuidadosamente el sensor en el conducto auditivo. Para introducir el termómetro en el conducto auditivo de niños de menos de 1 año, es recomendable que estos estén acompañados con la cabeza ligeramente girada y la boca cerrada (de forma que el oído quede hacia arriba). Pulse la tecla de medición en el oído 👂 y manténgala pulsada durante approx. 1 segundo. El indicador muestra el símbolo de modo de medición en el oído 👂.
- Suelte la tecla. Una vez se haya completado con éxito la medición de temperatura, oírá una señal acústica y el indicador 👂 mostrará la temperatura corporal.
- Si la temperatura es de 38,0°C (100,4°F) o superior, el LED indicador 👂 se ilumina en rojo (= fiebre). De lo contrario, el LED indicador 👂 se ilumina en verde.
- El resultado se guarda automáticamente. Después de unos segundos sin accionar ninguna tecla, el aparato se desconecta automáticamente.

**Medición de la temperatura de un objeto**

- Encienda el termómetro pulsando brevemente la tecla de medición en la frente 👤 o la tecla de medición en el oído 👂. Una vez ha concluido la autocombprobación, suenan dos breves pitidos. Ahora tiene la opción de desactivar temporalmente la emisión de sonido del aparato hasta su desconexión. Para ello, pulse brevemente la tecla SET ⓘ; el símbolo 🔋 🔻 desaparece.
- Mantenga pulsadas la tecla SET ⓘ y la tecla de memoria 🔋 🔻 simultáneamente durante al menos 3 segundos. El indicador 🔋 🔻 muestra el símbolo de modo de medición de la temperatura de superficie 👤.
- Para poder empezar la medición, dirija el sensor 👂 al centro del objeto o del líquido, manteniendo una distancia approx. de 3 cm, y pulse la tecla de medición en la frente 👤 o la tecla de medición en el oído 👂. Si el objeto está cubierto de agua, polvo o suciedad, límpielo antes para optimizar la precisión del resultado.
- Suelte la tecla. Una vez se haya completado con éxito la medición de temperatura, oírá una señal acústica y el indicador 👂 mostrará la temperatura obtenida.
- El resultado se guarda automáticamente. Vuelva a pulsar la tecla SET ⓘ y la tecla de memoria 🔋 🔻 simultáneamente durante al menos 3 segundos para volver al modo de medición de temperatura corporal. Después de unos segundos sin accionar ninguna tecla, el aparato se desconecta automáticamente.

**Acceso a los datos de medición**

El aparato puede memorizar hasta 30 resultados de medición. Para acceder a los datos de medición guardados, pulse brevemente la tecla de memoria 🔋 🔻. El indicador 🔋 🔻 muestra primero el número de posición de memoria 1 (el último valor guardado) con el valor de medición guardado en esta posición de memoria y el símbolo del correspondiente modo de medición (medición en el oído, medición en la frente o medición de la temperatura de superficie). Si vuelve a pulsar la tecla de memoria 🔋 🔻, podrá acceder al resultado de medición guardado en la posición de memoria «2». Hay un total de 30 espacios de memoria disponibles, que aparecerán uno tras otro en el indicador 🔋 🔻 pulsando rápidamente la tecla de memoria 🔋 🔻. Si todavía no se han ocupado todos los espacios de memoria, los espacios sin ocupar muestran la indicación «-».

👤 **NOTA:** **si todos los espacios de memoria estuvieran ocupados, el nuevo resultado de medición se guardará borrando automáticamente el resultado más antiguo (espacio de memoria 30).**

**Mensajes de error**

Indicación «Hi»: la temperatura medida es demasiado alta. La pantalla muestra la indicación Hi cuando la temperatura supera los 42°C / 107,6°F (modo de medición temperatura corporal) o los 100°C / 212°F (modo de medición temperatura de superficie). Indicación «Lo»: la temperatura medida es demasiado baja. La pantalla muestra la indicación Lo cuando la temperatura es inferior a 35°C / 95°F (modo de medición temperatura corporal) o 0°C / 32°F (modo de medición temperatura de superficie).

Indicación «Err»: la temperatura ambiente no se encuentra dentro del margen de tolerancia de 15°C - 35°C (59°F - 95°F).

Transferencia Bluetooth® a VitaDock® online o a la aplicación VitaDock®

El termómetro multifunción de infrarrojos con Bluetooth® **TM 750 connect** de **medisana** le permite transferir sus mediciones a través de Bluetooth® al entorno en línea de VitaDock® o a la aplicación VitaDock®. Las aplicaciones VitaDock® le permiten contar con una evaluación detallada, así como almacenar y sincronizar sus mediciones entre varios dispositivos iOS y Android. Así siempre tendrá acceso a sus datos y podrá compartírslos, p. ej., con amigos o con su médico. Para ello necesita una cuenta de usuario gratuita, que puede configurar en www.vitadock.com.

Para dispositivos móviles Android e iOS pueden descargarse las aplicaciones correspondientes. En la página web encontrará las instrucciones para instalar y utilizar el software. Después de cada medición de temperatura, se produce una transferencia automática de los datos (siempre que en el dispositivo receptor se haya activado y configurado el Bluetooth®).

**Limpieza y cuidados**

- El sensor 👂 es la pieza más delicada del aparato. Protéjalo de la suciedad y los daños. Limpie el sensor y la cubierta del sensor con regularidad, así como antes y después de cada uso, utilizando para ello un bastoncillo de algodón impregnado con agua caliente o con alcohol isopropílico al 70 %.
- No sumerja el termómetro en agua o en otro líquido. **No es resistente al agua.**
- Para limpiar el termómetro, utilice un paño suave ligeramente humedecido con una solución jabonosa suave o con alcohol isopropílico al 70 %. ¡No debe entrar agua en el aparato! No utilice el aparato hasta que se haya secado del todo.
- No utilice agentes limpiadores corrosivos, disolventes, gasolina ni cepillos duros.
- Procure que la lente del sensor, la pantalla y la carcasa no sufran arañazos.
- No guarde ni utilice el aparato en un entorno con una temperatura y una humedad relativa demasiado altas o demasiado bajas (véanse las condiciones de funcionamiento en el apartado «Datos técnicos»), bajo la luz solar, en contacto con la corriente eléctrica o en un entorno con polvo. Retire las pilas del aparato si no quiere utilizarlo durante un periodo prolongado. De lo contrario, existe el riesgo de que las pilas pierdan líquido.
- Si se utiliza el termómetro como se indica en el presente manual de instrucciones, no hace falta someterlo periódicamente a mantenimiento o calibración.

**Indicaciones para la eliminación**

🗑️ Este aparato no debe eliminarse con la basura doméstica. Todos los usuarios están obligados a entregar los aparatos eléctricos o electrónicos, sin importar si contienen sustancias tóxicas o no, en un punto de recogida de su municipio o del comercio para que puedan ser eliminados de forma no contaminante. Extraiga las pilas antes de eliminar el aparato. No deseché las pilas gastadas en la basura doméstica, sino en contenedores de basura especiales o en una estación de recogida de pilas en comercios especializados. Para más información sobre la eliminación, pregunte a las autoridades municipales o a su vendedor.

<b>Datos técnicos</b>	
Nombre y modelo:	<b>Termómetro multifunción de infrarrojos con Bluetooth® TM 750 connect de medisana</b>
Sistema de visualización:	Indicador digital
Alimentación:	3 V <span>≡</span> , 2 pilas 1,5 V (tipo LR03, AAA)
Rango de medición:	Modo de medición de temperatura corporal: 34°C - 43°C (93,2°F - 109,4°F) <p>Modo de medición de temperatura de superficie: 0°C - 100°C (32°F - 212°F) [en condiciones de funcionamiento] Modo de medición de temperatura corporal: en el rango de medición de 35°C - 42°C (95°F-107,6°F): ± 0,2°C (0,4°F); fuera de este rango: ± 0,3°C (0,5°F); medición de objetos (dentro de 3 cm): 1,5°C (2,7°F) a &lt; 30°C (86°F); ±5% a ≥ 30°C (86°F) 0,1°C (0,2°F)</p>
Resolución de la visualización:	hasta 30 mediciones
Capacidad de almacenamiento:	hasta 30 mediciones
Condiciones de funcionamiento:	15°C - 40°C (59°F - 104°F), humedad rel. hasta 95% (sin condensación)
Condiciones de transporte y almacenamiento:	0°C - 50°C (32°F - 122°F)
Compatibilidad:	-25°C - +55°C (-13°F - +131°F), humedad rel. hasta 95% (sin condensación)

Dimensiones:
Peso:
N.º de artículo / Código EAN:
Bandas de frecuencia:
Máxima potencia radiada:
La marca CE del aparato hace referencia a la directiva europea 93/42/CEE. El aparato cumple los requisitos de la norma ISO 80601-2-56. El aparato ha sido diseñado para un uso doméstico. Si se va a utilizar con fines comerciales, debe someterse una vez más a un control médico. El control está sujeto a pago y puede ser realizado por una autoridad competente o por un servicio de mantenimiento autorizado, de conformidad con el Reglamento alemán de usuarios de productos médicos. Por la presente, declaramos que el termómetro TM 750 connect, art. 76145 cumple las disposiciones básicas de la Directiva 2014/53/UE. Puede solicitar la declaración de conformidad UE íntegra a **medisana GmbH**, Jagenbergstr. 19, 41468 Neuss, Alemania o descargarla del sitio web de **medisana** ([www.medisana.com](http://www.medisana.com)). Compatibilidad electromagnética: el aparato cumple los requisitos de la norma EN 60601-1/-1-2 de compatibilidad electromagnética. Para obtener más información sobre estos datos de medición, consulte la hoja adjunta.

**Debido a las mejoras continuas del producto, nos reservamos el derecho a realizar modificaciones técnicas y de diseño.** Encontrará la versión actual del presente manual de instrucciones en [www.medisana.com](http://www.medisana.com)

**Condiciones de garantía y reparación**
En caso de una reclamación de garantía, póngase en contacto con su comercio especializado o directamente con el centro de servicio. Si tuviese que enviar el aparato, indique cuál es el defecto y adjunte una copia del comprobante de compra. Las condiciones de garantía aplicables son las siguientes:

- La garantía de **medisana** tiene una garantía de 3 años a partir de la fecha de compra. En caso de reclamación de garantía, deberá demostrar la fecha de compra presentando el comprobante de compra o la factura.
- Los defectos debidos a errores de material o de producción se subsanan gratuitamente dentro del plazo de garantía.
- Peribir una prestación de garantía no proroga el plazo de garantía del aparato ni de las piezas reemplazadas.
- La garantía no incluye:
  - Daños debidos a una manipulación inadecuada, p. ej., debidos a la inobservancia de las instrucciones de uso.
  - Daños derivados de la reparación o la intervención del comprador o de terceros no autorizados.
  - Daños de transporte sufridos durante el recorrido desde el fabricante hasta el usuario o durante el envío al centro de servicio.
  - Los recambios sometidos a un desgaste normal.
- También se excluye cualquier responsabilidad por daños secundarios directos o indirectos ocasionados por el aparato, aunque el daño en el aparato se considere cubierto por la garantía.

<span><span>🏠</span></span> <b>medisana GmbH</b> Jagenbergstr. 19 41468 NEUSS, ALEMANIA	Encontrará la dirección del centro de servicio en la hoja informativa adjunta.
---	--

## IT Termómetro a infrarrosos multifunción con Bluetooth®

Instrucciones for l'uso - *Si prega di leggere attentamente!*

**Indicazioni per la sicurezza**
**INDICAZIONI IMPORTANTI! CONSERVARE ASSOLUTAMENTE!**

**Prima di utilizzare il dispositivo leggere attentamente le istruzioni per l'uso, in particolare le indicazioni di sicurezza, e conservarle per eventuali impieghi futuri. Se il dispositivo viene dato a terzi, consegnare sempre anche le presenti istruzioni per l'uso.**

**Utilizzo conforme alla destinazione d'uso**

- Il termometro a infrarossi multifunzione **medisana** con Bluetooth® **TM 750 connect** serve a rilevare la temperatura corporea delle persone. La temperatura viene misurata mediante contatto fisico nell'orecchio o sulla fronte. Inoltre con il termometro è possibile anche misurare la temperatura di oggetti (senza contatto) nella gamma 0°C - 100°C (32°F - 212°F).

**Controindicazioni**

- L'apparecchio non è adatto per misurare la temperatura a bambini di età inferiore a 6 mesi.

- Utilizzare l'apparecchio solo per lo scopo previsto e secondo le istruzioni per l'uso. In caso di modifica della destinazione d'uso il diritto alla garanzia decade.
- Il dispositivo non è destinato all'uso commerciale.
- L'utilizzo di questo apparecchio non sostituisce la consultazione del medico.
- La persona e il termometro devono restare per almeno 30 minuti nello stesso ambiente prima di poter effettuare la misurazione.
- Questo dispositivo non è destinato all'utilizzo da parte di persone (compresi i bambini) con capacità fisiche, sensoriali o intellettive ridotte o senza l'esperienza e/o la competenza necessarie, a meno che queste non siano sorvegliate da una persona responsabile della loro sicurezza o non abbiano ricevuto dalla stessa le istruzioni sull'utilizzo del dispositivo.
- I bambini devono essere sorvegliati per evitare che giochino con l'apparecchio.
- La temperatura nella zona della fronte e delle tempie è diversa dalla temperatura corporea rilevata per es. con misurazione nella zona orale o rettale. Una malattia con febbre allo stadio iniziale può causare un effetto di vasocostrizione, che raffredda l'epidermide. In questo caso la temperatura misurata con il termometro può essere eccezionalmente bassa. Pertanto se l'esito della misurazione non coincide con le sensazioni del paziente o risulta insolitamente basso, ripetere la misurazione ogni 15 minuti. Per controllo è possibile anche misurare la temperatura corporea con un termometro tradizionale, adatto per es. con misurazione nella zona orale o rettale.
- Si raccomanda una misurazione di controllo con un termometro clinico convenzionale nei seguenti casi:
  - Quando il risultato della misurazione è eccessivamente basso,
  - Nei bambini di età inferiore a 3 anni con un sistema immunitario a rischio o che reagiscono in modo preoccupante in caso di febbre o in assenza di febbre,
  - Quando l'utilizzatore applica il dispositivo per la prima volta o non ha ancora familiarità con il corretto utilizzo.
- Ripetere la misurazione della temperatura corporea con questo apparecchio almeno 3 volte. In caso di valori di misurazione differenti considerare il valore più alto come l'effettiva temperatura corporea.

- In linea di principio i valori rilevati con questo apparecchio sono solo valori di riferimento. Non costituiscono in alcun caso il fondamento di un trattamento clinico. Prima consultare sempre il proprio medico.
- La superficie cutanea dei neonati reagisce molto in fretta alla temperatura ambiente. Pertanto non eseguire misurazioni con il termometro durante o dopo l'allattamento, in quanto la temperatura cutanea può essere più bassa della temperatura corporea.
- In caso di anomalie o di guasti non riparare direttamente il dispositivo, poiché in questo modo decade ogni diritto di garanzia. Consultare il proprio rivenditore e fare eseguire i lavori di riparazione solo dai centri di assistenza autorizzati.
- Non modificare né aprire l'apparecchio. Esso contiene piccoli componenti che i bambini potrebbero ingerire.
- Non utilizzare un apparecchio danneggiato.
- Non utilizzare il termometro in ambiente umido. Non introdurre il termometro nell'acqua né in altri liquidi. **Non è impermeabile.**
- Per la pulizia rispettare le indicazioni di cui al paragrafo *Pulizia e cura*.
- Non aggirare né sbattere il termometro. Non farlo cadere.
- Proteggere il dispositivo da esposizione diretta alla luce solare, da temperature estremamente alte o basse, da impurità e dalla polvere.
- Evitare di toccare il sensore con le dita.
- Rimuovere le batterie se si intende non utilizzare il dispositivo per molto tempo.
- Le misurazioni nell'orecchio non eseguite sempre nello stesso orecchio.
- Non eseguire misurazioni in punti del corpo lesionati o sporchi.
- La misurazione non deve essere effettuata in un orecchio infiammato (per es. con pus o secreto), dopo una lesione dell'orecchio o nel periodo di guarigione dopo un intervento chirurgico. In tutti questi casi consultare il proprio medico.
- Secando le circostanze, l'utilizzo del termometro su persone diverse può causare la trasmissione di malattie infettive. Rivolgersi al proprio medico.
- Il termometro può essere utilizzato solo senza la copertura di protezione.

**Fortuna e imballaggio**

Controllare innanzitutto se l'apparecchio è completo e se presenta eventuali danneggiamenti. In caso di dubbio, non utilizzare l'apparecchio e rivolgersi al proprio rivenditore o al centro assistenza. La fornitura comprende:

- 1 Termometro a infrarossi multifunzione **medisana** con Bluetooth® **TM 750 connect**
- 1 custodia
- 2 batterie a 1,5 V (tipo LR03, AAA)
- 1 Istruzioni per l'uso

Gli imballaggi sono riutilizzabili o possono essere riciclati nel circuito delle materie prime. Si prega di smaltire il materiale di imballaggio non più necessario secondo le disposizioni vigenti. Se all'apertura dell'imballo si riscontrano danni dovuti al trasporto, mettersi in contatto tempestivamente con il proprio rivenditore.

⚠️ **AVVERTENZA - Fare attenzione affinché i bambini non entrino in possesso della pellicola di imballaggio. Pericolo di soffocamento!**

**Misurazione della temperatura - in modo rapido e preciso!**

Mediante il termometro a infrarossi multifunzione**medisana** con Bluetooth® **TM 750 connect** è possibile misurare con precisione la temperatura corporea. La misurazione si effettua nella zona tra la fronte e le tempie oppure a scelta nell'orecchio. Entro pochi secondi il display mostra il risultato della misurazione.

**Funzione aggiuntiva:** Oltre a misurare la temperatura corporea, il termometro a infrarossi multifunzione può essere utilizzato anche per misurare la temperatura di oggetti (per es. la temperatura ambiente, di liquidi, di superfici). Con questa funzione è possibile la misurazione nella gamma da 0° a 100° Celsius (32°F - 212°F).

**Applicazione - Messa in esercizio**

Inserimento / rimozione delle batterie: Per il corretto funzionamento è necessario inserire le 2 batterie da 1,5V (LR03, AAA) fornite in dotazione. Se dopo una certa durata di utilizzo compare il simbolo 🔋 🔻 di sostituzione delle batterie, le batterie vanno sostituite al più presto possibile. Se il simbolo 🔋 🔻 di sostituzione delle batterie compare insieme con «Lo» o il display LCD 🔋 🔻 è completamente vuoto, le batterie devono essere sostituite immediatamente.
Rimozione: Togliere il coperchio del vano batterie 🔋 🔻 e rimuovere le batterie.
Inserimento: Inserire due batterie da 1,5 V (tipo LR03, AAA) nuove. Prestare attenzione al verso di posizionamento delle batterie (Illustrazione nel vano batterie 🔋 🔻). Rimettere il coperchio del vano batterie

**INDICAZIONI DI SICUREZZA PER LA BATTERIA**

- Non smontare le batterie!
- Se necessario, pulire i contatti delle batterie e dell'apparecchio prima di inserire le batterie!
- Rimuovere immediatamente dall'apparecchio le batterie esaurite!
- Elevato rischio di fuoriuscita di liquidi, evitare il contatto con la pelle, con gli occhi e con le mucose! In caso di contatto con gli occhi delle batterie, sciocquare immediatamente le aree interessate con abbondante acqua pulita e consultare subito un medico!
- In caso di ingestione di una batteria, consultare immediatamente un medico!
- Sostituire sempre tutte le batterie contemporaneamente!
- Utilizzare solo batterie dello stesso tipo, non utilizzare tipi diversi o batterie usate e nuove insieme!
- Inserire correttamente le batterie, prestare attenzione alla polarità!
- Il vano batteria deve essere ben chiuso!
- In caso di prolungato utilizzo, rimuovere le batterie dall'apparecchio!
- Tenere le batterie fuori dalla portata dei bambini!
- Non ricaricare le batterie! Non cortocircuitarle! Non gettare nel fuoco! Sussiste il pericolo di esplosione!
- Conservare le batterie inutilizzate nella confezione originale e lontano da oggetti metallici, in modo da evitare cortocircuiti!
- Non smaltire batterie usate e accumulatori usati con i rifiuti domestici, bensì tra i rifiuti speciali o presso i punti di raccolta delle batterie nei punti vendita specializzati!

**Prima dell'uso**

Adattamento del dispositivo alla temperatura ambiente: Per poter effettuare una misurazione accurata della temperatura corporea, il corpo deve prima adattarsi alla temperatura ambiente in cui deve essere effettuata la misurazione. Questo vale anche per il termometro a infrarossi multifunzione **TM 750 connect**. Se la posizione viene modificata, si adatta automaticamente al nuovo ambiente. Il dispositivo richiede un certo tempo per adattare la temperatura del termometro alla temperatura ambiente. Ciò dipende dalla differenza tra le due temperature e può richiedere fino a 30 minuti. Risultati di misurazione precisi possono essere ottenuti solo quando questo processo di compensazione della temperatura è completo.

**Impostazione dell'unità di misura, dell'ora e della data:**

Al momento di mettere in funzione per la prima volta il termometro o dopo aver sostituito le batterie, impostare anzitutto l'unità di misura, l'ora e la data. Per accedere successivamente a questa modalità di impostazione, ad apparecchio acceso, premere e tenere premuto il tasto SET ⓘ per ca. 5 secondi. Dopo l'auto-test (tutti gli elementi dei messaggi compaiono brevemente sul display LCD 🔋 🔻) l'apparecchio emette due brevi segnali acustici, successivamente si può procedere mediante il tasto SET ⓘ all'impostazione dell'unità di misura (°C o °F). Premere il tasto di memoria 🔋 🔻 per confermare l'impostazione. Procedere analogamente (tasto SET ⓘ per modificare i valori e premere il tasto memoria 🔋 🔻 a conferma dei valori) per impostare anno, mese, giorno, ora e minuto. Dopo aver premuto il tasto di memoria 🔋 🔻 compare brevemente la scritta «OFF» sul display LCD 🔋 🔻 prima che l'apparecchio si spenga.

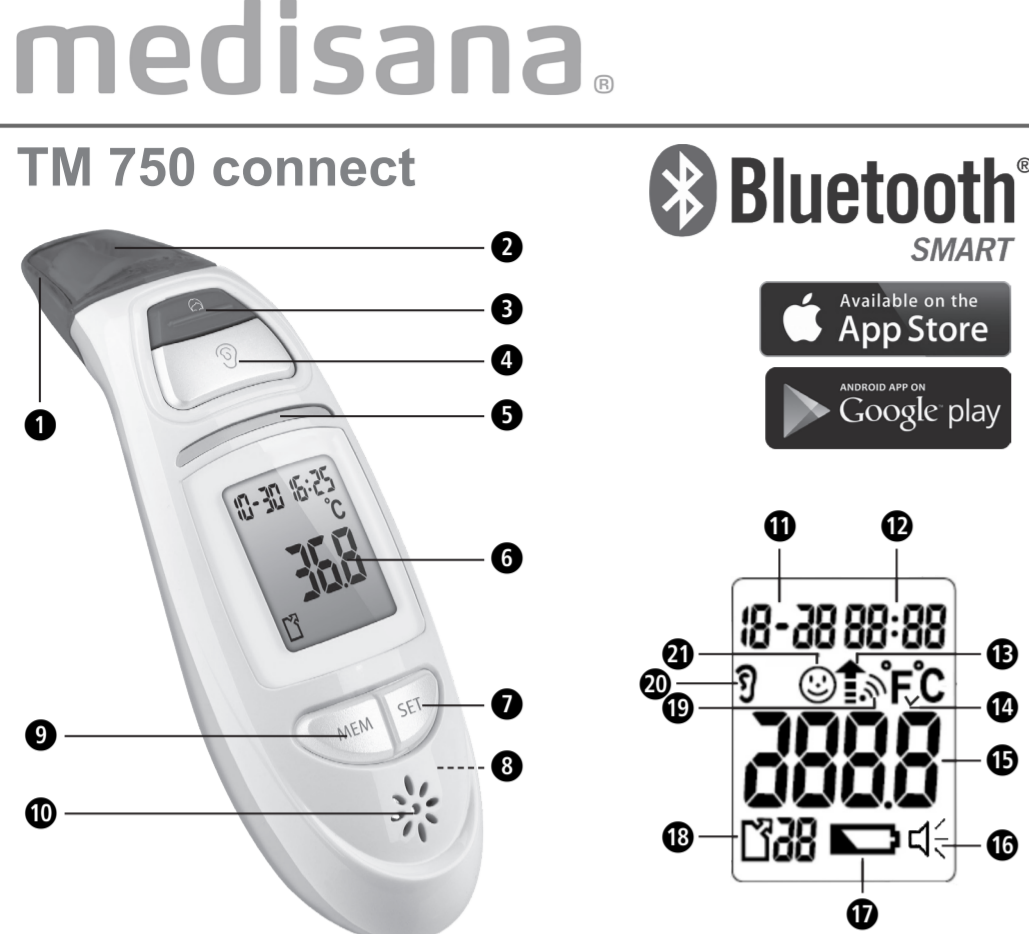
**Indicazioni per la misurazione della temperatura**

- Il sensore 👂 del termometro deve sempre essere pulito e intatto per garantire misurazioni precise.
- Il cerume influenza la precisione della misurazione. Se necessario, per evitare misurazioni errate, pulire l'orecchio e la punta del sensore del termometro prima della misurazione.
- Prima della misurazione sulla fronte accertarsi che la zona della fronte e delle tempie sia priva di sudore, cosmetici o sporco, in quanto potrebbero risultare misurazioni errate.
- Non misurare la temperatura subito dopo aver mangiato, dopo aver praticato sport o dopo il bagno. Attendere mezz'ora.
- Effettuare misurazioni successive solo a distanza di almeno 1 minuto. Qualora sia necessario rilevare la temperatura più spesso entro un tempo breve i risultati potrebbero essere lievemente.
- La temperatura del corpo oscilla entro un margine naturale. Non esiste la temperatura corporea standard.
- Misurare e annotare la temperatura corporea in giornate assolutamente normali. In questo modo è possibile individuare meglio un eventuale rialzo termico.
- Per una misurazione precisa nell'orecchio è molto importante che il sensore sia orientato verso la membrana timpanica e sufficientemente introdotto nel condotto auditivo.
- Alcune persone presentano valori differenti all'orecchio destro e a quello sinistro. Per rilevare variazioni di temperatura effettuare la misurazione sempre nello stesso orecchio.
- La posizione nel sonno può influenzare il risultato della misurazione. Se una persona ha dormito per un certo tempo su un orecchio la temperatura in quell'orecchio è più alta del normale. In questo caso effettuare la misurazione nell'altro orecchio oppure attendere qualche minuto.

**Misurazione della temperatura sulla fronte**

👤 **NOTA - Il rilevamento della temperatura sulla fronte va effettuato solo per controllo in quanto la temperatura cutanea sulla fronte può subire lievi influssi esterni, alterando così il risultato della misurazione.**

- Premendo leggermente il tasto 👤 impostare il termometro per la misurazione sulla fronte. Una volta eseguito con buon esito l'auto-test l'apparecchio emette due brevi segnali acustici. A scelta è possibile disattivare temporaneamente l'emissione del segnale acustico fino allo spegnimento. Allo scopo premere brevemente il tasto SET ⓘ; il simbolo 🔋 🔻 scompare.
- Per poter rilevare sulla fronte la temperatura corporea la copertura del sensore 👂 deve essere applicata.
- Tenere il dispositivo con il sensore (e la copertura del sensore applicata) sulla tempia e premere il tasto per la misurazione sulla fronte 👤. Sul display compare il simbolo della modalità di misurazione sulla fronte 👤. Tenendo premuto il tasto passare il termometro lentamente dal lato della fronte al centro fino all'altra tempia. Rilasciare il pulsante una volta raggiunta questa posizione.
- A misurazione conclusa l'apparecchio emette un segnale acustico e la temperatura corporea viene visualizzata sul display 👤.
- Se la temperatura rilevata è 38,0°C (100,4°F) o superiore, si accende l'indicatore a LED 👂 a luce rossa (=allarme febbre). Altrimenti l'indicatore a LED 👂 si accende a luce verde.
- Il valore rilevato viene automaticamente memorizzato. Dopo qualche secondo senza attivare i tasti l'apparecchio si spe



**PT**
**Aparelho e elementos de comando**

1 Cobertura do sensor
2 Sensor
3 Botão para medição da testa
4 Botão para medição no ouvido
5 Indicador LED
6 Visor LCD iluminado
7 Botão SET
8 Compartimento da bateria (na parte de trás)
9 Botão de memória
10 Sinalizador
11 Data
12 Hora
13 Símbolo para «Medição em símbolo»
14 Unidade de medida (°C ou °F)
15 Indicador do valor medido
16 Símbolo para um ligamento
17 Símbolo de troca de pilha
18 Indicador de memória
19 Modo de medição da temperatura superficial
20 Modo de medição no ouvido
21 Modo de medição da testa

**GR**
**Συσκευή και στοιχεία χειρισμού**

1 Κατάκι αισθητήρα
2 Αισθητήρας
3 Πλήκτρο θερμομέτρησης μετώπου
4 Πλήκτρο θερμομέτρησης αυτιού
5 Δείκτης - LED
6 Φωτεινή ένδειξη LCD
7 Πλήκτρο SET
8 Όθνη μπαταριών (στην πίσω πλευρά)
9 Πλήκτρο μνήμης
10 Σηματοδότης
11 Ημερομηνία
12 Ωρα
13 Σύμβολο «Εκτελείται μέτρηση»
14 Μονάδα μέτρησης (°C ή °F)
15 Ένδειξη τιμής μέτρησης
16 Σύμβολο ενεργοποιημένου ήχου
17 Σύμβολο αντικατάστασης μπαταριών
18 Ένδειξη μνήμης
19 Λειτουργία θερμομέτρησης επιφανειών
20 Λειτουργία θερμομέτρησης αυτιού
21 Λειτουργία θερμομέτρησης μετώπου

**FI**
**Laite ja käyttöelementit**

1 Anturin suojus
2 Anturi
3 Otsamittauksen painike
4 Korvamittauksen painike
5 Indikaattori-LED
6 Valaistu LCD-näyttö
7 SET-painike
8 Parisotokello (kääntöpuolella)
9 Muistipainike
10 Merkkiääni
11 Päivämäärä
12 Kellonaika
13 Merkki «Mittaus käynnissä»
14 Mittayksikkö (°C tai °F)
15 Mittaustuloksen näyttö
16 Merkki äänen ollessa päällä
17 Merkki paristojen vaihdolle
18 Muistinäyttö
19 Pintalämpötilan mittaustilaa
20 Korvamittauksen mittaustilaa
21 Otsamittauksen mittaustilaa

**Explicação dos símbolos / Επεξήγηση συμβόλων / Merkkien selitys:**

Este manual de instruções pertence a este artigo. Ele contém informações importantes sobre a estrutura e o manuseamento do aparelho. Leia as instruções de utilização na íntegra. A inobservância das instruções pode causar ferimentos graves ou danos no artigo.

To parón excheiriðio oðhyníwv xðrñsh anñkñ sto συγκεκριμένο προϊόν. Περιλαμβάνει σημαντικές πληροφορίες σχετικά με τη διαβίωση και τον χειρισμό. Διαβάστε ολόκληρο το excheiriðio oðhyníwv xðrñsh. Η μη τήρηση των προκείμενων οðhyníwv μπορεί να έχει ως επακόλουθο την πρόκληση σοβαρών σωματικών βλαβών ή υλικών ζημιών στο προϊόν.

Tämä käyttöohje kuuluu tähän laitteeseen. Se sisältää tärkeitä tietoja laitteen rakenteesta ja käsittelystä. Lue koko käyttöohje. Tämän ohjeen noudattamatta jättäminen voi johtaa vakaviin loukkaantumisiin tai laitevaurioihin.

**AVISO / ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ / VAROITUS**

Estes avisos têm de ser respeitados para evitar possíveis ferimentos do utilizador. Autés os proειδοποιητικές υποδείξεις πρέπει να τηρούνται, προς αποφυγή πιθανού τραυματισμού του χρήστη. Näitä varoituksia tulee noudattaa, jotta vältetään käyttäjän mahdollinen loukkaantuminen.

**ATENÇÃO / ΠΡΟΣΟΧΗ / HUOMIO**

Estas indicações têm de ser seguidas para evitar possíveis danos no aparelho. Αυτές οι προειδοποιητικές υποδείξεις πρέπει να τηρούνται, προς αποφυγή πιθανής πρόκλησης ζημιάς στη συσκευή. Näitä huomautuksia tulee noudattaa, jotta vältetään laitteen mahdolliset vauriot.

**NOTA / ΟΔΗΓΙΑ / OHJE**

Estas notas fornecem informações úteis adicionais sobre a instalação ou o funcionamento. Αυτές οι παρούσες υποδείξεις περιλαμβάνουν χρήσιμες πρόσθετες πληροφορίες σχετικά με τη εγκατάσταση ή τη λειτουργία. Näämä ohjeet antavat hyödyllistä lisätietoa asennuksesta tai käytöstä.

Classificação do aparelho: Tipo BF / Ταξινόμηση συσκευής: Τύπος BF / Laiteloluokitus: Tyypin BF

Intervalo de temperatura / Εύρος θερμοκρασίας / Lämpötila-alue

Proteger de humidade / Na προστατεύεται από την υγρασία / Suojaa kosteudelta

Indicação do tipo de proteção contra objetos sólidos e água
Πληροφορία για τον τύπο προστασίας από στερεά αντικείμενα και νερό
Tieto suojausluokasta kiinteitä esineitä ja vettä vastaan

LOT
Número de lote / Αριθμός παρτίδας / ERA-numero

Fabricante / Κατασκευαστής / Valmistaja

Data de fabrico / Ημερομηνία παραγωγής / Valmistuspäivä

**CE 0297**

**PT**
**Termómetro de infravermelhos multifunções com Bluetooth®**

Manual de instruções -  *Ler atentamente!*

**Indicações de segurança**
**INDICAÇÕES IMPORTANTES! DEVE SER GUARDADO!**

Antes de começar a utilizar o aparelho, leia atentamente o manual de instruções, sobretudo as indicações de segurança, antes de utilizar o artigo e conserve o manual de instruções para uso posterior. Ao entregar o aparelho a terceiros, certifique-se que entrega também o presente manual de instruções.

**Utilização correta**

• O **termómetro de infravermelhos multifunções** com Bluetooth® **TM 750 connect** medisana é usado para determinar a temperatura corporal em humanos. A temperatura é medida com o contacto corporal no ouvido ou na testa. Além disso, o termómetro também pode ser usado para medir temperaturas de objetos (sem contacto) na faixa de 0 °C - 100 °C (32 °F - 212 °F).

**Contra-indicação**

• O aparelho não é adequado para medir a temperatura de bebés menores de 6 meses.

- Utilize o aparelho apenas segundo o uso correto previsto no manual de instruções. A garantia anula-se em caso de uso indevido.
- O aparelho não se destina ao uso comercial.
- A utilização deste termómetro não substitui a consulta com um médico.
- Antes de fazer uma medição, as pessoas e o termómetro devem estar em um ambiente constante por pelo menos 30 minutos.
- Este aparelho não se destina a ser utilizado por pessoas (incluindo crianças) com capacidades físicas, sensoriais ou mentais limitadas, falta de experiência e/ou conhecimento, a menos que sejam supervisionadas por uma pessoa responsável pela sua segurança ou que tenham recebido instruções sobre como usar o aparelho.
- As crianças devem ser supervisionadas para garantir que não brinquem com o aparelho.
- A temperatura da área da testa e da têmpora é diferente da temperatura corporal central, que é medida por via oral ou retal, por exemplo. Uma doença febril pode produzir um efeito vasoconstritor (vasoconstrição) numa fase precoce, o que arrefece a pele. Neste caso, a temperatura medida com o termómetro pode ser excepcionalmente baixa. Se, por conseguinte, um resultado de medição não corresponder à sensação do paciente ou for anormalmente baixo, repita a medição a cada 15 minutos. Também pode verificar a temperatura corporal central com um termómetro convencional adequado para medição oral ou retal.

- Uma medição de controle com um termómetro convencional é recomendada nos seguintes casos:
  - Se o resultado da medição for surpreendentemente baixo.
  - Em crianças com menos de três anos de idade que tenham o sistema imunitário comprometido ou quando a ocorrência ou não ocorrência de febre é uma preocupação.
  - Ao utilizar o aparelho pela primeira vez ou ainda está familiarizado com o seu uso correto.
- Repita uma medição de temperatura corporal com este aparelho pelo menos 3 vezes. Se os resultados da medição forem diferentes, tome o resultado mais alto medido como a temperatura corporal atual.
- Os valores medidos com este aparelho são basicamente usados apenas como valores de referência. Sob nenhuma circunstância representam a base para um tratamento médico. Contacte sempre o seu médico primeiro.
- A superfície da pele dos bebés reage muito rapidamente à temperatura ambiente. Portanto, não faça medições com o termómetro durante ou após a amanaçãoção, pois, neste caso, a temperatura da pele pode ser inferior à temperatura central do corpo.

- Em caso de avaria ou danos, não conserte o aparelho, uma vez que isto implicaria uma perda de todos os direitos de garantia. Consulte seu revendedor e deixe que trabalhos de conserto do aparelho sejam feitos apenas por centros de assistência autorizados.
- Não modifique e/ou abra o aparelho. O aparelho contém peças pequenas que podem ser engolidas por crianças.
- Um aparelho danificado não deve ser utilizado.
- Não utilize o termómetro em ambientes húmidos. Não coloque o termómetro em água ou qualquer outro líquido. O **termómetro não é à prova de água**.
- Para a limpeza, siga as instruções em *Limpeza e Cuidados*.
- Não agite ou bata no termómetro. Não o deixe cair.
- Proteja o aparelho da luz solar direta, temperaturas extremamente altas ou baixas, sujidades e poeira.
- Evite o contacto direto dos dedos com o sensor.
- Se não pretende utilizar o aparelho por um longo período, remova a pilha.
- As medições no ouvido devem ser sempre realizadas no mesmo ouvido.
- A medição não deve ser feita em partes do corpo feridas ou sujas.
- A medição não deve ser feita num ouvido inflamado (por exemplo, com pus ou secreção), após uma lesão auditiva ou durante o período de cicatrização após uma operação. Contacte o seu médico em todos estes casos.
- A utilização do termómetro com diferentes pessoas pode, em determinadas circunstâncias, levar à transmissão de doenças infecciosas. Consulte o seu médico.
- O termómetro só pode ser utilizado sem tampa protetora.

**Escopo de fornecimento e embalagem**

Verifique, em primeiro lugar, se o aparelho está completo e se não apresenta nenhum dano. Em caso de dúvida, não coloque o aparelho em funcionamento e contacte o seu distribuidor ou o seu centro de assistência. É fornecido o seguinte material:

• 1 **Termómetro de infravermelhos multifunções** com Bluetooth® **TM 750 connect** medisana
• 1 bolsa de armazenamento
• 2 pilhas de 1,5 V (tipo LR03, AAA)
• 1 manual de instruções

As embalagens são reutilizáveis ou podem ser recicladas. Elimine corretamente o material das embalagens que já não for necessário. Caso detete danos provocados pelo transporte ao retirar o aparelho da embalagem, entre imediatamente em contacto com o seu distribuidor.

<b>⚠</b>	<b>AVISO - Tenha atenção, para que a embalagem não chegue às mãos das crianças. Existe perigo de asfixia!</b>
<b>🔥</b>	<b>Meça a febre - rapidamente e sem erros!</b> Com o <b>termómetro de infravermelhos multifunções</b> com Bluetooth® <b>TM 750 connect medisana</b> é possível medir precisamente a temperatura corporal. A medição é feita entre a testa e a têmpora ou, opcionalmente, no ouvido. O resultado da medição é mostrado em poucos segundos.
<b>➕</b>	<b>Função adicional:</b> Além de medir a temperatura corporal, o termómetro de infravermelhos multifuncional também pode ser usado para medir a temperatura de objetos (por exemplo, temperatura ambiente, líquidos, superfícies). Uma medição nesta função é possível no intervalo de 0 °C a 100 °C (32 °F - 212 °F).
<b>📄</b>	<b>Utilização - Colocação em funcionamento</b> Retirar/insrer pilhas Para uma função correta, as 2 pilhas de 1,5V (LR03, AAA) incluídas no escopo de fornecimento devem ser inseridas. Se após um certo tempo de funcionamento o símbolo de troca de pilha <b>🔋</b> aparecer, as pilhas devem ser substituídas o mais rápido possível. Se o símbolo de troca de pilha <b>🔋</b> <b>🔋</b> aparecer juntamente com «Lo» ou nada mais for exibido no visor LCD <b>🔋</b> , as pilhas devem ser substituídas imediatamente. Retirar: Retire a tampa do compartimento das pilhas <b>🔋</b> e remova as pilhas. Inserir: Insira duas novas pilhas de 1,5 V (tipo LR03, AAA). Tenha em atenção ao sentido de colocação das pilhas (imagem no compartimento das pilhas <b>🔋</b> ). Coloque a tampa do compartimento das pilhas de volta.
<b>🚫</b>	<b>INDICAÇÕES DE SEGURANÇA DAS PILHAS</b> <ul style="list-style-type: none"><li>Não desmontar as pilhas!</li> <li>Se necessário, limpe os contactos do aparelho antes de a colocar!</li> <li>Retirar imediatamente as pilhas gastas do aparelho!</li> <li>Risco de vazamento. Evitar o contacto com a pele, os olhos e as mucosas! No caso de contacto com o ácido das pilhas, lave imediatamente as zonas afetadas com água limpa e abundante e consulte imediatamente um médico!</li> <li>No caso de ingestão de uma pilha, deve ser procurada ajuda médica imediata!</li> <li>Substitua sempre todas as pilhas ao mesmo tempo!</li> <li>Utilize apenas pilhas do mesmo tipo. Não utilize tipos diferentes ou pilhas novas e usadas em conjunto!</li> <li>Coloque as pilhas corretamente, tenha em atenção a polaridade!</li> <li>Mantenha o compartimento das pilhas bem fechado!</li> <li>Retire as pilhas do aparelho, caso não o utilize por períodos prolongados!</li> <li>Mantenha as pilhas afastadas das crianças!</li> <li>Não recarregar as pilhas! Perigo de explosão!</li> <li>Não colocar em curto-circuito! Existe perigo de explosão!</li> <li>Não lançar para o fogo! Existe perigo de explosão!</li> <li>Guarde as pilhas que não foram usadas dentro da embalagem e afastadas de objetos metálicos, de forma a evitar um curto-circuito.</li> <li>Nunca elimine pilhas usadas juntamente com o lixo doméstico, mas sim com resíduos especiais ou num ponto de recolha de pilhas e baterias!</li></ul>

**Indicações de segurança**
**INDICAÇÕES DE SEGURANÇA DAS PILHAS**

- Não desmontar as pilhas!
- Se necessário, limpe os contactos do aparelho antes de a colocar!
- Retirar imediatamente as pilhas gastas do aparelho!
- Risco de vazamento. Evitar o contacto com a pele, os olhos e as mucosas! No caso de contacto com o ácido das pilhas, lave imediatamente as zonas afetadas com água limpa e abundante e consulte imediatamente um médico!
- No caso de ingestão de uma pilha, deve ser procurada ajuda médica imediata!
- Substitua sempre todas as pilhas ao mesmo tempo!
- Utilize apenas pilhas do mesmo tipo. Não utilize tipos diferentes ou pilhas novas e usadas em conjunto!
- Coloque as pilhas corretamente, tenha em atenção a polaridade!
- Mantenha o compartimento das pilhas bem fechado!
- Retire as pilhas do aparelho, caso não o utilize por períodos prolongados!
- Mantenha as pilhas afastadas das crianças!
- Não recarregar as pilhas! Perigo de explosão!
- Não colocar em curto-circuito! Existe perigo de explosão!
- Não lançar para o fogo! Existe perigo de explosão!
- Guarde as pilhas que não foram usadas dentro da embalagem e afastadas de objetos metálicos, de forma a evitar um curto-circuito.
- Nunca elimine pilhas usadas juntamente com o lixo doméstico, mas sim com resíduos especiais ou num ponto de recolha de pilhas e baterias!

**Antes da utilização**
Adaptação do aparelho à temperatura ambiente: Para que uma medição precisa da temperatura corporal seja possível, o corpo deve primeiro adaptar-se à temperatura do ambiente em que a medição deve ser feita. Isto aplica-se também para o termómetro de infravermelhos multifunções **TM 750 connect**. O termómetro adapta-se automaticamente ao novo ambiente quando ocorre uma mudança de local. O aparelho precisa de um certo tempo para ajustar a temperatura do próprio termómetro à temperatura ambiente. Isto depende da diferença de altitude entre as duas temperaturas e pode demorar até 30 minutos. Resultados precisos de medição só podem ser obtidos quando este processo de equalização de temperatura tiver sido concluído.

**Definir a unidade de medida, hora e data:**

Quando utilizar o termómetro pela primeira vez ou depois de trocar as pilhas, deve primeiro definir a unidade de medida, a hora e a data. Se quiser voltar mais tarde a este modo de ajuste, pressione e mantenha pressionado o botão SET **🔑** por aproximadamente 5 segundos enquanto o aparelho estiver ligado. Após o autoteste (todos os elementos do visor aparecem brevemente no visor LCD **🔋**), ouvem-se dois bips curtos e, em seguida, a unidade de medida pode ser ajustada (°C ou °F) com o botão SET **🔑**. Pressione o botão de memória **📄** para confirmar a definição. Proceda da mesma forma (botão SET **🔑** para alterar valores e botão de memória **📄** para confirmar valores) para definir o ano, mês, dia, hora e minuto. Após pressionar o botão de memória **📄**, «OFF» aparece brevemente no visor LCD **🔋** antes de o aparelho se desligar.

**Avisos sobre a verificação da temperatura**

- Para garantir leituras precisas, o sensor **🔋** do termómetro deve estar sempre limpo e intacto.
- A cera dos ouvidos influencia a precisão da medição. Se necessário, limpe o ouvido e a ponta do sensor do termómetro antes da medição para evitar possíveis medições incorretas.
- Antes de efetuar uma medição na testa, certifique-se de que a área da testa e da têmpora está livre de suor, cosméticos e sujidade, caso contrário, leituras incorretas poderão ser obtidas.
- Não meça a sua temperatura diretamente após comer, treinar ou tomar banho. Espere meia hora.
- Efeite medições sucessivas apenas com intervalos de, pelo menos, 1 minuto. Se precisar de medir a sua temperatura mais frequentemente durante um curto período de tempo, os resultados podem variar ligeiramente.
- A temperatura do corpo humano varia dentro de uma faixa fisiológica natural. Não existe uma temperatura corporal padrão.
- Meça e registre a sua temperatura corporal em dias normais. Isto ajudará-lhe a detetar uma possível febre.
- Para uma medição precisa no ouvido, é muito importante que o sensor esteja alinhado com o tímpano e localizado a uma profundidade suficiente no canal auditivo.
- Há pessoas que têm leituras diferentes no ouvido esquerdo e direito. Para detetar alterações de temperatura, faça sempre medições no mesmo ouvido.
- A posição de sono pode influenciar os resultados das medições. Se uma pessoa dormir sobre uma orelha por um período considerável, a temperatura nessa orelha será mais elevada do que o normal. Neste caso, fazer a medição no outro ouvido ou esperar alguns minutos antes de fazer a medição.

**Medição da temperatura na testa**

**🔋** **AVISO - A medição da temperatura na testa deve ser feita apenas como verificação, pois a temperatura da pele na testa pode ser ligeiramente influenciada por influências externas e, assim, o resultado da medição pode ser adulterado.**

- Ligue o termómetro premindo brevemente o botão para medição da testa **🔋**. Dois bipes curtos são emitidos após a conclusão bem-sucedida do autoteste. Tem agora a opção de desativar temporariamente a saída de som do aparelho até que este seja desligado. Para isso, prima brevemente o botão SET **🔑**; o símbolo **🔊** desaparece.
- Para poder determinar a temperatura corporal na testa, a cobertura do sensor **🔋** deve estar inserida.
- Segure o aparelho com o sensor (e a cobertura do sensor inserida) contra uma têmpora e prima o botão para a medição da testa **🔋**. O símbolo do modo de medição da testa **🔋** aparece no visor. Agora, enquanto mantém o botão premido, puxe lentamente o termómetro sobre o centro da testa para o lado da outra têmpora. Solte o botão quando esta posição for alcançada.
- Quando a medição da temperatura estiver concluída, ouvirá um sinal sonoro e a temperatura corporal é mostrada no visor **🔋**.
- Quando o resultado da medição atinge ou excede 38,0 °C (100,4 °F), o indicador LED **🔴** acende a vermelho (= alarme de febre). Caso contrário, o indicador LED **🟢** acende a verde.
- O resultado é automaticamente guardado. O aparelho desliga-se automaticamente após alguns segundos, sem que haja necessidade de premir nenhum botão.

**Medição da temperatura no ouvido**

- Para determinar a temperatura no ouvido, remova a cobertura do sensor **🔋**.
- Ligue o termómetro premindo brevemente o botão para medição no ouvido **🔋**. Dois bipes curtos são emitidos após a conclusão bem-sucedida do autoteste. Tem agora a opção de desativar temporariamente a saída de som do aparelho até que este seja desligado. Para isso, prima brevemente o botão SET **🔑**; o símbolo **🔊** desaparece.
- Puxe ligeiramente a orelha para endireitar o canal auditivo. Introduza cuidadosamente o sensor no canal auditivo. Para crianças com menos de 1 ano de idade, o sensor deve ser inserido no canal auditivo com a criança deitada e a cabeça ligeiramente virada para baixo (de modo que a orelha esteja virada para cima). Prima e mantenha premido o botão de medição no ouvido **🔋** durante aproximadamente 1 segundo. O símbolo para o modo de medição no ouvido **🔋** aparece no visor.
- Solte o botão. Quando a medição da temperatura estiver concluída, ouvirá um sinal sonoro e a temperatura corporal é mostrada no visor **🔋**.
- Quando o resultado da medição atinge ou excede 38,0 °C (100,4 °F), o indicador LED **🔴** acende a vermelho (= alarme de febre). Caso contrário, o indicador LED **🟢** acende a verde.
- O resultado é automaticamente guardado. O aparelho desliga-se automaticamente após alguns segundos, sem que haja necessidade de premir nenhum botão.

**Medição da temperatura de um objeto**

- Ligue o termómetro premindo brevemente o botão para medição da testa **🔋** ou o botão para medição no ouvido **🔋**. Dois bipes curtos são emitidos após a conclusão bem-sucedida do autoteste. Tem agora a opção de desativar temporariamente a saída de som do aparelho até que este seja desligado. Para isso, prima brevemente o botão SET **🔑**; o símbolo **🔊** desaparece.
- Pressione a seguinte simultaneamente o botão SET **🔑** e o botão de memória **📄** durante pelo menos 3 segundos. O símbolo do modo de medição da temperatura superficial **🔋** aparece no visor **🔋**.
- Para poder iniciar a medição, aperte o sensor **🔋** para o centro do objeto ou líquido a uma distância de aproximadamente 3 cm e prima o botão de medição da testa **🔋** ou o botão de medição no ouvido **🔋**. Se o objeto estiver coberto de água, pó ou sujidade, remova previamente para otimizar a precisão da medição.
- Solte o botão. Quando a medição da temperatura estiver concluída, ouvirá um sinal sonoro e a temperatura medida será mostrada no visor **🔋**.
- O resultado é automaticamente guardado. Para voltar ao modo de medição da temperatura corporal, prima novamente o botão SET **🔑** e o botão de memória **📄** simultaneamente durante pelo menos 3 segundos. O aparelho desliga-se automaticamente após alguns segundos, sem que haja necessidade de premir nenhum botão.

**Aceder aos dados medidos**

O aparelho pode guardar até 30 resultados de medição. Pode aceder aos seus dados de medição guardados premindo brevemente o botão de memória **📄**. A indicação **🔋** mostra primeiro o número da posição de memória 1 (o último valor guardado) com o valor de medição memorizado nesta posição de memória e o símbolo correspondente ao modo de medição (medição no ouvido, medição da testa ou medição da temperatura superficial). Ao premir novamente o botão de memória **📄**, pode aceder o resultado de medição guardado na posição de memória "2". Estão disponíveis um total de 30 posições de memória. Premindo repetidamente o botão de memória **📄**, as posições de memória aparecem sucessivamente na indicação **🔋**. Se ainda houver posições de memória livres, nestas posições aparece a indicação " - - ".

**🔋** **NOTA - Se todos as posições de memória estiverem ocupados, um novo resultado de medição é memorizado, apagando automaticamente o resultado de medição mais antigo (posição de memória 30).**

**Mensagens de erro**

Indicação «Hi»: A temperatura medida é demasiado elevada. O visor mostra a indicação Hi se o resultado medido for superior a 42 °C/107,6 °F (modo de medição da temperatura corporal) ou 100 °C/212 °F (modo de medição da temperatura superficial).

Indicação «Lo»: A temperatura medida é demasiado baixa. O visor mostra Lo, se o resultado da medição for inferior a 35 °C/95 °F (modo de medição da temperatura corporal) ou 0 °C/32 °F (modo de medição da temperatura superficial).

Indicação «Err»: A temperatura ambiente não se encontra dentro do intervalo de tolerância de 15 °C - 35 °C (59 °F - 95 °F).

**Transferência via Bluetooth® para VitaDock® online ou VitaDock® App**
O termómetro de infravermelhos multifunções medisana com Bluetooth® **TM 750 connect** oferece a possibilidade de transferir os seus dados de medição via Bluetooth® para a área online do VitaDock® ou para a aplicação VitaDock®. As aplicações VitaDock® permitem uma avaliação detalhada, a memorização e a sincronização dos seus dados de medição entre diversos dispositivos iOS e Android. Assim, tem sempre acesso aos seus dados e pode p. ex. partilhá-los com amigos ou o seu médico. Para isso, precisa de uma conta de utilizador gratuita, que pode criar em www.vitadock.com. Para dispositivos móveis Android e iOS, é possível descarregar as respetivas aplicações. Na página web pode encontrar instruções sobre como instalar e usar o software. Após cada medição da temperatura, ocorre uma transmissão automática dos dados (desde que o Bluetooth® esteja ativado e configurado no recetor).

**Limpeza e cuidados**

- O sensor **🔋** e a parte mais sensível do aparelho, Proteja-o da sujidade ou danos. Limpe o sensor e a cobertura do sensor regularmente e antes e depois de cada utilização com um colónete embebido em água quente ou álcool isopropílico a 70%.
- Não coloque o termómetro em água ou qualquer outro líquido.
- O **termómetro não é à prova de água**.
- Para a limpeza do termómetro, utilize um pano macio levemente humedecido com uma solução de sabão neutro ou álcool isopropílico a 70%. Não pode penetrar água no aparelho! Volte a usar o aparelho apenas quando estiver totalmente seco.
- Nunca utilize produtos de limpeza agressivos, diluentes, gasolinas ou escovas duras.
- Tenha cuidado para não riscar a lente do sensor, o visor ou o invólucro.
- Não armazenar ou utilizar o aparelho num ambiente com uma temperatura demasiado elevada ou demasiado baixa (consulte as condições de funcionamento no capítulo "Dados técnicos") e humidade, luz solar incidente, em ligação com corrente elétrica ou num local poeirento. Retire as pilhas do aparelho se não pretender utilizá-lo durante um longo período de tempo. Caso contrário, existe o risco de as pilhas derramarem ácido.
- Se o termómetro for utilizado em conformidade com o presente manual, nenhuma manutenção ou calibração regular será necessária.

**Informações sobre a eliminação**

**🗑** Este aparelho não pode ser eliminado em conjunto com o lixo doméstico. Todos os consumidores têm a obrigação de entregar os aparelhos elétricos ou eletrónicos, independentemente de contemrem substâncias nocivas ou não, num ponto de recolha municipal ou do comércio, para que possam seguir para uma eliminação ecologicamente correta. Retire as pilhas antes de eliminar o aparelho. Nunca elimine pilhas usadas juntamente com o lixo doméstico, mas sim com resíduos perigosos ou num ponto de recolha de pilhas e baterias em comércios especializados. Para informações adicionais sobre a eliminação, contacte as autoridades locais ou o seu distribuidor.

**Dados técnicos**
Nome e modelo: Termómetro de infravermelhos multifunções com Bluetooth® **TM 750 connect medisana**
Visor digital (LCD)
Tensão de alimentação: 3 V ==, 2 pilhas de 1,5 V (tipo LR03, AAA)
Modo de medição da temperatura corporal: 34 °C - 43 °C (93,2 °F - 109,4 °F)
Modo de medição da temperatura superficial: 0 °C - 100 °C (32 °F - 212 °F)
[dentro das condições de funcionamento]
Modo de medição da temperatura corporal: No intervalo de medição de 35 °C - 42 °C (95 °F - 107,6 °F); ± 0,2 (0,4 °F); fora deste intervalo: ± 0,3 (0,5 °F);
Medição de objetos (dentro de 3 cm): ± 1,5 °C (2,7 °F) a < 30 °C (86 °F), ±5% a ≥ 30 °C (86 °F)

Resolução do visor: 0,1 °C (0,2 °F)
Capacidade de memória: até 30 medições
Condições de funcionamento: 15 °C - 40 °C (59°F - 104°F), hum. relativa do ar até 95% (sem condensação)
Condições de armazenamento e transporte: -25 °C - +55 °C (-13 °F - +131 °F), hum. relativa do ar até 95% (sem condensação)
Compatibilidade: **IOS:** iPhone 6S e mais recente, iPad Air 2, iPad Mini 4 e mais recente. **Android:** dispositivos que suportam a versão Google Android 6.x e a tecnologia Bluetooth Smart 4.0.

Dimensões: aprox. 134,3 x 42,4 x 47,6 mm
Peso: aprox. 65g sem pilhas
N.º de artigo: 76145
Código EAN: 40 15588 76145 4
Bandas de frequência: 2402 - 2480 MHz
Potência de transmissão máxima irradiada: -5,28 dBm

A marcação CE do aparelho refere-se à diretiva da UE 93/42/CEE. O dispositivo está em conformidade com os requisitos da norma ISO 80601-2-56. O dispositivo foi concebido para o uso doméstico. No caso de uma utilização profissional, é obrigatório realizar um controlo técnico de medição uma vez por ano. O controlo tem custos e pode ser efetuado através de uma entidade competente ou por serviços de manutenção autorizados – de acordo com o «Regulamento dos operadores de dispositivos médicos». Pelo presente, declaramos que o Termómetro TM 750 connect, artigo n.º 76145, está em conformidade com os requisitos essenciais da Diretiva Europeia 2014/53/UE. Pode solicitar a Declaração de Conformidade UE completa à **medisana GmbH**, Jagenbergstrasse 19, 41468 Neuss, Alemanha ou descarregá-la na página da **medisana** (www.medisana.com). Compatibilidade eletromagnética: O aparelho está em conformidade com os requisitos da norma EN 60601-1/-1-2 sobre compatibilidade eletromagnética. Detalhes destes dados de medição podem ser encontrados na aneixa.

**Em consequência de aperfeiçoamentos constantes do produto, reservamo-nos o direito a proceder a alterações técnicas e de design.**

Pode consultar a respetiva versão atualizada deste manual de instruções em www.medisana.com

**Condições de garantia e reparação**

Para acionar a garantia, contacte o seu revendedor especializado ou diretamente o centro de assistência. Caso tenha de enviar o aparelho, indique o defeito e junte uma cópia do recibo de compra. Aplicam-se as seguintes condições de garantia:

- Os produtos da **medisana** têm uma garantia de 3 anos após a data da compra. Em caso de acionamento da garantia, a data de aquisição deve ser comprovada pelo recibo de compra ou pela factura.
- Os defeitos resultantes de erros de material ou de fabrico são resolvidos gratuitamente dentro do prazo da garantia.
- Uma concessão de garantia não pressupõe um prolongamento do tempo de garantia, nem para o aparelho em si, nem para os componentes substituídos.
- A garantia exclui:
  - qualquer dano causado pela utilização indevida, por exemplo, devido à inobservância das instruções de uso.
  - Danos resultantes de reparações ou intervenções do comprador ou
  - danos resultantes do transporte, que ocorreram no trajeto entre o fabricante e o consumidor ou no envio para o serviço de assistência.
  - Pegas sobresselentes sujeitas a um desgaste normal.
- Também se exclui a responsabilização por danos consequentes diretos ou indiretos, causados pelo aparelho, quando o dano no equipamento é admitido para o acionamento da garantia.

**medisana GmbH**
Jagenbergstr. 19
41468 NEUSS, ALEMANHA
Pode consultar o endereço do centro de assistência na folha anexada em separado.

**GR**
**Θερμόμετρο υπέρθρυον πολλαπλών λειτουργιών με Bluetooth®**

Οδηγίες χρήσης -  *Διαβάστε προσεκτικά!*

**Υποδείξεις ασφαλείας ΣΗΜΑΝΤΙΚΕΣ ΥΠΟΔΕΙΞΕΙΣ ΝΑ ΦΥΛΑΣΣΕΤΑΙ ΟΠΩΣΔΗΠΟΤΕ!**
**Διαβάστε προσεκτικά το excheiriðio oðhyníwv xðrñsh, ιδίως τις υποδείξεις ασφαλείας, πριν χρησιμοποιήσετε το προϊόν και φυλάξτε το excheiriðio oðhyníwv xðrñsh για μελλοντική χρήση. Παραδώστε οποιαδήποτε το παρόν excheiriðio μαζί με τη συσκευή, εάν την παραχωρήσετε σε τρίτους.**

**Ενδειγμένη χρήση**

• Το θερμόμετρο υπέρθρυον πολλαπλών λειτουργιών **medisana** με Bluetooth® **TM 750 connect** προορίζεται για την εξακρίβωση της θερμοκρασίας του σώματος σε ανθρώπους. Η θερμομέτρηση διενεργείται σε επαφή με το σώμα στο αυτί ή/και στο μέτωπο. Επιπλέον το θερμόμετρο επιτρέπεται και τη μέτρηση της θερμοκρασίας αντικειμένων (άνεπαψη) στο εύρος 0°C - 100°C (32°F - 212°F).

**Αντενδείξεις**

• Η συσκευή δεν είναι κατάλληλη για θερμομετρήσεις σε παιδιά ηλικίας μικρότερης των 6 μηνών.

- Χρησιμοποιείτε τη συσκευή μόνο σύμφωνα με την προβλεπόμενη χρήση όπως αυτή περιγράφεται στο excheiriðio χρήσης.
- Σε περίπτωση μη ενδειγμένης χρήσης για άλλους σκοπούς ή εγνόηση πάει να ισχύει.
- Η συσκευή δεν

**Μέτρηση πυρετού - γρήγορα και σωστά!**

Με το θερμόμετρο υπερθέρων πολλαπλά **medisana** με Bluetooth® **TM 750 connect** είναι δυνατή η ακριβής μέτρηση της θερμοκρασίας του σώματος. Η θερμομέτρηση διενεργείται εντός του διαστήματος μεταξύ του μετώπου και των κρατώνων ή στο αυτί. Το αποτέλεσμα της θερμοκρίησης εμφανίζεται σε ένα δευτερόλεπτα.
**Προσθετη λειτουργία:** Εκτός από τη μέτρηση της θερμοκρασίας του σώματος, το θερμόμετρο υπερθέρων πολλαπλών λειτουργιών μπορεί να χρησιμοποιηθεί και για τη μέτρηση της θερμοκρασίας ενός αντικειμένου (π.χ. θερμοκρασία περιβάλλοντος, υγρών, επιφανείων). Μια μέτρηση με αυτή τη λειτουργία είναι δυνατή εντός του εύρους 0° έως 100°Celsius (32°F - 212°F).

**Χρήση - Θέση σε λειτουργία**

Τοποθετήστε / αφαιρέστε μπαταριών: Για τη σωστή λειτουργία πρέπει να τοποθετηθούν οι 2 περιλαμβανόμενα στη συσκευασία μπαταρίες. Αν (L) (LR03, AAA). Εάν η μπαταρία είναι ορατή, αφαιρέστε την από σύμβολο αντικατάστασης μπαταρίας (🔋).
**➊** οι μπαταρίες θα πρέπει να αντικατασταθούν να τυποποιημένα δυνατά. Εάν το σύμβολο αντικατάστασης μπαταρίας (🔋) εμφανιστεί μαζί με την ένδειξη «Lo» ή δεν εμφανίζεται καμία ένδειξη στην οθόνη LCD (🔋), οι μπαταρίες θα πρέπει να αντικατασταθούν άμεσα.

**Αφαίρεση:** Ανοίξτε το καπάκι της θήκης μπαταριών (🔋) και αφαιρέστε τις μπαταρίες.
**Τοποθέτηση:** Τοποθετήστε δύο νέες μπαταρίες 1,5 V (τύπος LR03, AAA). Φροντίστε για τον σωστό προσανατολισμό τοποθέτη των μπαταριών (ένδειξη πολικότητας στη θήκη (🔋)). Τοποθετήστε ξανά το καπάκι της θήκης μπαταριών στη θέση του.

**ΥΠΟΔΕΙΞΕΙΣ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ ΓΙΑ ΤΗΝ ΜΠΑΤΑΡΙΑ**

- Μην αποσυναρμολογείτε τις μπαταρίες.
- Εφόσον χρειάζεται, καθαρίζετε τις μπαταρίες και τις επαφές της συσκευής πριν τις τοποθετήσετε!
- Αφαιρέτε αμέσως τις εξαντλημένες μπαταρίες από τη συσκευή!
- Υψηλός κίνδυνος διαρροής, αποφεύγετε την επαφή με το δέρμα, τα μάτια και τις βλεννογόνους! Σε περίπτωση επαφής με τα οξέα της μπαταρίας ξεπλύνετε αμέσως τα σχετικά σημεία με άφθονο καθαρό νερό και επισκεφθείτε άμεσα έναν ιατρό!
- Σε περίπτωση κατάπτωσης μιας μπαταρίας, αναζητήστε αμέσως έναν ιατρό!
- Αντικαταστήστε πάντα όλες τις μπαταρίες ταυτόχρονα!
- Χρησιμοποιείτε μόνο μπαταρίες του ίδιου τύπου, ποτέ μην χρησιμοποιείτε μαζί μπαταρίες διαφορετικών τύπων ή χρησιμοποιήσιμες και νέες μπαταρίες.
- Τοποθετήστε σωστά την μπαταρία λαμβάνοντας υπόψη την πολικότητα!
- Διατηρείτε καλά κλεισμένη τη θήκη της μπαταρίας!
- Αφαιρέτε τις μπαταρίες από τη συσκευή, εάν δεν πρόκειται να τις χρησιμοποιήσετε για μακρό διάστημα!
- Κρατάτε τις μπαταρίες μακριά από παιδιά!
- Μην επαναφορτίσετε τις μπαταρίες! Μην βραχυκυκλώνετε τις μπαταρίες! Μην πετάτε τις μπαταρίες στη φωτιά! Υφίσταται κίνδυνος έκρηξης!
- Φυλάσσετε μη χρησιμοποιημένες μπαταρίες στη συσκευασία και όχι κοντά σε μεταλλικά αντικείμενα, προκειμένου να αποτραπεί ενδεχόμενο βραχυκυκλώματος!
- Οι χρησιμοποιημένες μπαταρίες δεν πρέπει να απορρίπτονται στα οικιακά απορρίμματα αλλά να παραδίδονται στα ειδικών-δυνα απόβλητα ή σε σημεία συγκέντρωσης μπαταριών σε εξειδικευμένα καταστήματα!

**Πριν τη χρήση**

Προσαρμογή της συσκευής στη θερμοκρασία περιβάλλοντος: Για να διενεργήσετε μια ακριβή μέτρηση της θερμοκρασίας του σώματος, πρέπει προηγουμένως το σώμα να προσαρμοστεί στη θερμοκρασία του περιβάλλοντος χώρου, στον οποίο θα διενεργηθεί η θερμομέτρηση. Αυτό ισχύει και για το θερμόμετρο υπερθέρων πολλαπλών λειτουργιών **TM 750 connect**. Σε περίπτωση αλλαγής του χώρου προσαρμόζεται αυτόματα στο νέο περιβάλλον. Για την προσαρμογή της θερμοκρασίας του θερμόμετρου στη θερμοκρασία του περιβάλλοντος χώρου η συσκευή χρειάζεται ένα ορισμένο χρονικό διάστημα. Αυτό εξαρτάται από τη διαφορά μεταξύ των δύο θερμοκρασιών και μπορεί να διαρκέσει έως και 30 λεπτά. Μόνο όταν η διαδικασία αυτή αποκατάστασης της θερμικής ισορροπίας ολοκληρωθεί, μπορούν να επιτευχθούν ακριβή αποτελέσματα μέτρησης.

**Ρύθμιση μονάδας μέτρησης, ώρας και ημερομηνίας:**

Εάν θέτετε σε λειτουργία το θερμόμετρο για πρώτη φορά ή μετά από μια αντικατάσταση των μπαταριών πρέπει πρώτα να ρυθμίσετε τη μονάδα μέτρησης, την ώρα και την ημερομηνία. Εάν αρνηθείτε θα θέλατε να επαναλάβετε σε αυτή τη λειτουργία ρυθίσεων, με ενεργοποίηση της συσκευής πατήστε και κρατήστε πατημένο το πλήκτρο SET (🔑) για περί. 5 δευτερόλεπτα. Μετά από ένα τεστ αυτοδιάγνωσης (όλες οι ενδείξεις εμφανίζονται σύντομα στην οθόνη LCD (🔋) ακούγονται δύο ηχητικά σήματα, και στη συνέχεια μπορεί να επιλέξετε με το πλήκτρο SET (🔑) τη μονάδα μέτρησης (°C ή °F), πατήστε το πλήκτρο SET (🔑) για να επιβεβαιώσετε τη ρύθμιση. Με το πλήκτρο SET (🔑) για ολόκληρη την ημέρα και πλήκτρο μνήμης (🔑) για επιβεβαίωση επιλεγμένου τύπου) ρυθίστε στη συνέχεια το έτος, τον μήνα, την ημέρα, την ώρα και το λεπτό. Αφού πατήσετε το πλήκτρο μνήμης (🔑) εμφανίζεται σύντομα η ένδειξη «OFF» στην οθόνη (🔑), πριν η συσκευή απενεργοποιηθεί.

**Υποδείξεις σχετικά με τη μέτρηση της θερμοκρασίας**

- Ο αισθητήρας (🔍) του θερμόμετρου πρέπει πάντα να είναι καθαρός και σε όρια κατάσταση, προκειμένου να διασφαλίζεται η ακριβεία των αποτελεσμάτων της μέτρησης.
- Η ύπαρξη κυμαλίσια στα αυτιά επηρεάζει την ακρίβεια της μέτρησης. Εφόσον χρειάζεται, καθαρίστε το αυτί και το άκρο του αισθητήρα του θερμόμετρου πριν τη μέτρηση, προς αποφυγή πιθανών οραλμάτων μέτρησης.
- Πριν από μια μέτρηση στο μέτωπο βεβαιωθείτε πως η περιοχή του μετώπου και των κρατώνων είναι καθαρή από ιδρώτα, κάλκυντα ή βρωμιά, αφού σε αντίθετη περίπτωση μπορεί να υπάρχουν κανθαρίκια αποτελέσματα μετρήσεων.
- Μην μετράτε τη θερμοκρασία σας απευθείας με το φανετό, την αθλητική προπόνηση ή το μπάνιο. Περιμένετε για μισή ώρα.
- Πραγματισοίτε διαδοχικές θερμομετρήσεις μόνο εφόσον μεσολαβούν διαστήματα τουλάχιστον 1 λεπτό. Εάν θα πρέπει να μετρήσετε τη θερμοκρασία σας σε μικρότερη διαστήματα, είναι πιθανό να σημειωθούν διακυμάνσεις ως προς τα αποτελέσματα.
- Η θερμοκρασία του ανθρώπινου σώματος κυμαίνεται εντός ενός φυσιολογικού εύρους τιμών. Δεν υπάρχει καμία κανονική θερμοκρασία.
- Μετράτε και σημειωνείτε τη θερμοκρασία του σώματος σας σε κανονικές ημέρες. Έτσι θα μπορείτε καλύτερα να διακρίνετε τον πυρετό.
- Για μια ακριβή μέτρηση στο αυτί είναι σημαντικό, ο αισθητήρας να δείχνει προς το τύμπανο και να βρίσκεται σε επαρκές βάθος εντός του ακουστικού πόρου.
- Υπάρχουν άτομα που εμφανίζουν διαφορετικές τιμές μέτρησης στο δεξιά και στο αριστερό αυτί. Για την καταγραφή των διαφορών της θερμοκρασίας ενός ατόμου χρησιμοποιείται πάντα μέτρησης στο ίδιο αυτί.
- Η θέση ύπνου μπορεί να επηρεάσει τα αποτελέσματα της μέτρησης. Εάν ένα άτομο έχει κοιμηθεί αρκετή ώρα στο ένα αυτί, η θερμοκρασία σε αυτό είναι υψηλότερη από την κανονική. Σε αυτή την περίπτωση εκτελέστε τη μέτρηση στο άλλο αυτί ή περιμένετε μερικά λεπτά.

**Μέτρηση της θερμοκρασίας στο μέτωπο**

**🔍** **ΥΠΟΔΕΙΞΗ - Η θερμομέτρηση στο μέτωπο πρέπει να διενεργείται μόνο προς επαλήθευση, εφόσον η θερμοκρασία της επιδερμίδας στο μέτωπο επηρεάζεται εύκολα από εξωτερικές επιδράσεις και αυτό μπορεί να αλλοιώσει τα αποτελέσματα της μέτρησης.**

- Ενεργοποιήστε το θερμόμετρο πατώντας σύντομα το πλήκτρο θερμομέτρησης μετώπου (🔍). Αφού ολοκληρωθεί με επιτυχία μια αυτοδιάγνωστική δοκιμή ακούγονται δύο σύντομα ηχητικά σήματα. Εναλλακτικά έχετε τώρα τη δυνατότητα να απενεργοποιήσετε προσωρινά τον ήχο της συσκευής. Για τον σκοπό αυτό πατήστε σύντομα το πλήκτρο SET (🔑), το σύμβολο (🔋) εμφανίζεται.
- Για να μπορείτε να μετρήσετε τη θερμοκρασία του σώματος στο μέτωπο, το καπάκι του αισθητήρα μέτρησης (🔍) πρέπει να είναι ανοιχτό.
- Κρατήστε τη συσκευή με τον αισθητήρα (και ανονιμένο κατάμα αισθητήρα) εφάπτομένη στον ένα κρατόφο και πατήστε το πλήκτρο μετωπιαίας θερμομέτρησης (🔍). Το σύμβολο της μετωπιαίας θερμομέτρησης (🔍) εμφανίζεται στην οθόνη ενδείξεων. Κρατώντας πατημένο το πλήκτρο, ούστε τώρα αργά το θερμόμετρο έως τον άλλο κρατόφο μέσω του κέντρου του μετώπου. Αφήστε ελεύθερο το πλήκτρο κατά την επίτευξη της συγκεκριμένης θέσης.
- Μόλις ολοκληρωθεί η θερμομέτρηση θα ακούσετε ένα ηχητικό σήμα και η τιμή της θερμοκρασίας του σώματος θα εμφανιστεί στην οθόνη (🔍).
- Εάν το αποτέλεσμα της μέτρησης είναι 38,0°C (100.4°F) και άνω, η φωτεινή ένδειξη LED (🔴) ανάβει κόκκινη (=προειδοποίηση πυρετού). Διαφορετικά η φωτεινή ένδειξη LED (🟢) ανάβει πράσινη.
- Το αποτέλεσμα αποθηκεύεται στη μνήμη αυτόματα. Εάν δεν πατηθεί κανένα πλήκτρο, η συσκευή απενεργοποιείται αυτόματα μετά από ορισμένα δευτερόλεπτα.

**Μέτρηση της θερμοκρασίας στο αυτί**

- Για τη θερμομέτρηση στο αυτί αφαιρέστε το καπάκι του αισθητήρα (🔍).
- Ενεργοποιήστε το θερμόμετρο πατώντας σύντομα το πλήκτρο θερμομέτρησης αυτού (🔍). Αφού ολοκληρωθεί με επιτυχία μια αυτοδιάγνωστική δοκιμή ακούγονται δύο σύντομα ηχητικά σήματα. Εναλλακτικά έχετε τώρα τη δυνατότητα να απενεργοποιήσετε προσωρινά τον ήχο της συσκευής. Για τον σκοπό αυτό πατήστε σύντομα το πλήκτρο SET (🔑), το σύμβολο (🔋) εμφανίζεται.
- Τραβήξτε λίγο το αυτί ώστε ο ακουστικός πόρος να είναι ίσιος. Εισαγάγετε προσεκτικά τον αισθητήρα στον ακουστικό πόρο. Σε παιδιά ηλικίας άνω των 1 έτους η εισαγωγή του αισθητήρα στον ακουστικό πόρο πρέπει να γίνεται με τα πλάγια βυθισμένα και το κεφάλι στραμμένο προς το πλάι (έτσι ώστε το αυτί να δείχνει προς τα επάνω). Πατήστε και κρατήστε πατημένο το πλήκτρο μέτρησης στο αυτί (🔍) για περί. 1 δευτερόλεπτο. Το σύμβολο της θερμομέτρησης αυτού (🔍) εμφανίζεται στην οθόνη ενδείξεων.
- Αφήστε ελεύθερο το πλήκτρο. Μόλις ολοκληρωθεί η θερμομέτρηση θα ακούσετε ένα ηχητικό σήμα και η τιμή της θερμοκρασίας του σώματος θα εμφανιστεί στην οθόνη (🔍).
- Εάν το αποτέλεσμα της μέτρησης είναι 38,0°C (100.4°F) και άνω, η φωτεινή ένδειξη LED (🔴) ανάβει κόκκινη (=προειδοποίηση πυρετού). Διαφορετικά η φωτεινή ένδειξη LED (🟢) ανάβει πράσινη.
- Το αποτέλεσμα αποθηκεύεται στη μνήμη αυτόματα. Εάν δεν πατηθεί κανένα πλήκτρο, η συσκευή απενεργοποιείται αυτόματα μετά από ορισμένα δευτερόλεπτα.

**Μέτρηση θερμοκρασίας αντικείμενου**

- Ενεργοποιήστε το θερμόμετρο πατώντας σύντομα το πλήκτρο θερμομέτρησης μετώπου (🔍) ή το πλήκτρο θερμομέτρησης αυτού (🔍). Αφού ολοκληρωθεί με επιτυχία μια αυτοδιάγνωστική δοκιμή ακούγονται δύο σύντομα ηχητικά σήματα. Εναλλακτικά έχετε τώρα τη δυνατότητα να απενεργοποιήσετε προσωρινά τον ήχο της συσκευής. Για τον σκοπό αυτό πατήστε σύντομα το πλήκτρο SET (🔑), το σύμβολο (🔋) εμφανίζεται.
- Πατήστε και κρατήστε πατημένο το πλήκτρο SET (🔑) και το πλήκτρο μνήμης (🔑) ταυτόχρονα για τουλάχιστον 3 δευτερόλεπτα. Το σύμβολο για τη θερμομέτρηση επιφανείων (🔍) εμφανίζεται στην οθόνη ενδείξεων (🔍).
- Για να μπορείτε να αργήσετε με τη μέτρηση, στρέψτε τον αισθητήρα (🔍) με μια απόσταση περί. 3 cm προς το κέντρο του αντικειμένου /ή και του υγρού και πατήστε το πλήκτρο μετωπιαίας θερμομέτρησης (🔍) ή το πλήκτρο θερμομέτρησης αυτού (🔍). Εάν το αντικείμενο είναι καυλωμένο με νερό, σκόνη ή βρωμιάς, καθαρίστε το προηγουμένως για να εξασφαλίσετε μεγαλύτερη ακρίβεια μέτρησης.
- Αφήστε ελεύθερο το πλήκτρο. Μόλις ολοκληρωθεί η θερμομέτρηση θα ακούσετε ένα ηχητικό σήμα και η καταμετρμένη τιμή της θερμοκρασίας θα εμφανιστεί στην οθόνη ενδείξεων (🔍).
- Το αποτέλεσμα αποθηκεύεται στη μνήμη αυτόματα. Πατήστε ξανά το πλήκτρο SET (🔑) και το πλήκτρο μνήμης (🔑) ταυτόχρονα για τουλάχιστον 3 δευτερόλεπτα, για να επηρεάσετε στη λειτουργία θερμομέτρησης σώματος. Εάν δεν πατηθεί κανένα πλήκτρο, η συσκευή απενεργοποιείται αυτόματα μετά από ορισμένα δευτερόλεπτα.

**Προβολή δεδομένων μετρήσεων**

Στη συσκευή μπορεί να αποθηκευθούν έως και 30 αποτελέσματα μετρήσεων. Μπορείτε να δείτε τις αποθηκευμένες σας δεδομένα μετρήσεων πατώντας σύντομα το πλήκτρο μνήμης (🔑). Στη οθόνη (🔍) εμφανίζεται πρώτα ο αριθμός θέσης μνήμης (1 ή 2) και μετά αποθηκευμένη τιμή με την τιμή που έχει αποθηκευτεί σε αυτή τη θέση και το αντίστοιχο σύμβολο (θερμομέτρηση αυτού, θερμομέτρηση μετώπου ή θερμομέτρηση αντικείμενου). Πατώντας ξανά το πλήκτρο (🔍) μπορείτε να ανοίξετε το αποτέλεσμα μέτρησης που έχει αποθηκευτεί στη θέση μνήμης «2». Συνολικά υπάρχουν διαθέσιμα 30 θέσεις μνήμης οι οποίες με επανειλημμένο πάτημα του πλήκτρου μνήμης (🔑) εμφανίζονται διαδοχικά στην οθόνη ενδείξεων (🔍). Εάν δεν έχουν καταληφθεί όλες οι θέσεις στη μνήμη, σε αυτή τη θέση μνήμης εμφανίζεται η ένδειξη «-».

**🔍** **ΥΠΟΔΕΙΞΗ - Εάν όλες οι θέσεις μνήμης είναι κατειλημμένες, ένα νέο αποτέλεσμα μέτρησης αποθηκεύεται, αφού διαγραφεί αυτόματα η αρχαιότερη καταχώριση (θέση μνήμης 30) .**

**Μηνύματα σφάλματος**

Ένδειξη «Hi»: Η καταμετρημένη θερμοκρασία είναι υπερβολικά υψηλή. Στην οθόνη εμφανίζεται η ένδειξη Hi, εάν το αποτέλεσμα της μέτρησης υπερβαίνει τους 42°C / 107.6°F (λειτουργία θερμομέτρησης σώματος) ή τους 100°C / 212°F (λειτουργία θερμομέτρησης επιφανείας αντικείμενου).

Ένδειξη «Lo»: Η καταμετρημένη θερμοκρασία είναι υπερβολικά χαμηλή. Στην οθόνη εμφανίζεται η ένδειξη Lo, εάν το αποτέλεσμα της μέτρησης είναι μικρότερο από 35°C / 95°F (λειτουργία θερμομέτρησης σώματος) ή 0°C / 32°F (λειτουργία θερμομέτρησης επιφανείας αντικείμενου).

Ένδειξη «Err»: Η θερμοκρασία περιβάλλοντος δεν βρίσκεται στο εύρος ανοχής 15°C - 35°C (59°F - 95°F).

Μετάδοση μέσω Bluetooth® στη VitaDock® online ή στην εφαρμογή VitaDock®
Το θερμόμετρο υπερθέρων πολλαπλών λειτουργιών **medisana** με Bluetooth® **TM 750 connect** παρέχει τη δυνατότητα μετάδοσης των δεδομένων μέτρησης μέσω Bluetooth® στον online λειτουργικό VitaDock® ή/και στην εφαρμογή VitaDock®. Οι εφαρμογές VitaDock® και VitaDock® επιτρέπουν την αποθήκευση και επεξεργασία των αποτελεσμάτων των μετρήσεων σας μεταξύ περισσότερων συσκευιών iOS και Android.. Έτσι έχετε πάντα πρόσβαση στα δεδομένα σας και μπορείτε να τα μοιράζετε π.χ. με φίλους ή με τον ιατρό σας. Για τον σκοπό αυτό θα χρειαστείτε ένα δωρεάν λογαριασμό χρήστη, τον οποίο μπορείτε να δημιουργήσετε στη διεύθυνση [www.vitadock.com](http://www.vitadock.com). Για κινητές συσκευές Android και iOS μπορείτε να κατεβάσετε τις αντίστοιχες εφαρμογές (App). Στον ιστότοπο θα βρείτε οδηγίες σχετικά με την εγκατάσταση και τη χρήση του λογισμικού. Μετά από κάθε θερμομέτρηση ακολουθεί μία αυτόματη μετάδοση των δεδομένων (εφόσον η λειτουργία Bluetooth®στη συσκευή προορισμού έχει ενεργοποιηθεί και ρυθμιστεί).

**Καθαρισμός και περιποίηση**

Ο αισθητήρας (🔍) είναι το πιο ευαίσθητο μέρος της συσκευής. Πρέπει να προστατεύεται από βρωμιάς και ζημιές. Καθαρίζτε τακτικά τον αισθητήρα και το καπάκι του αισθητήρα πριν και μετά από κάθε χρήση με μη μεταλλένες αυτιών νοτισμένες με ζεστό νερό ή διάλυμα ισορροπητικής αλκοόλης 70 %. Μην τοποθετείτε το θερμόμετρο στο νερό ή σε κάποιο άλλο υγρό.

**Δεν είναι αδιάβροχο.**
Για τον καθαρισμό του θερμόμετρου χρησιμοποιείτε ένα μαλακό πανί, ελαφρά νοτισμένο με ένα ήπιο σαπουνιμένο ή με ένα διάλυμα ισορροπητικής αλκοόλης 70%. Στη συσκευή δεν επιτρέπεται να απορρίπεται να εσωχυριστή νερό! Η συσκευή μπορεί να επαναχρησιμοποιηθεί μόνον, αφού στο επόμενο είναι εντελώς.

Ποτέ μην χρησιμοποιείτε διαβρωτικά μέσα καθαρισμού ή σκληρές βούρτσες.
Φροντίστε, ώστε να μην προκληθούν εκδορές στον φακό του αισθητήρα, η οθόνη και το περιβλήμα.
Μην αποθηκεύετε ή χρησιμοποιείτε τη συσκευή σε περιβάλλον με υπερβολικά υψηλής ή χαμηλής θερμοκρασίας (βλέπε Συνθήκες λειτουργίας στο κεφάλαιο «Τεχνικά χαρακτηριστικά» και τις προϋποθέσεις, σε έκδοση στο ηλιακό φύλλο, σε σύνδεση με ηλεκτρικό ρεύμα ή σε χώρο με υψηλή συγκέντρωση σκόνης). Αφαιρέτε τις μπαταρίες από τη συσκευή εάν δεν πρόκειται να τη χρησιμοποιήσετε για μακρό διάστημα. Διαφορετικά υφίσταται κίνδυνος διαρροής των μπαταριών.
Εφόσον το θερμόμετρο χρησιμοποιείται σύμφωνα με τις οδηγίες του παρόντος εγχειρίδιου, δεν απαιτείται καμία τακτική συντήρηση ή βαθμονόμηση.

**Υποδείξη σχετικά με τη απόρριψη**

Η συγκεκριμένη συσκευή δεν επιτρέπεται να απορρίπεται στα οικιακά απορρίμματα. Κάθε καταναλωτής οφείλει να παραδώσει όλες τις συσκευές ή ηλεκτρονικές συσκευές αναρριπόμενες στο ένα αυτίς, περφόνο επιβλήσεις ουσίες στο οποίο συγκέντρως της πλάης του ή στα εμπορικά καταστήματα, προκειμένου να τρωθούνται προς ανακύκλωση. Αφαιρέστε τις μπαταρίες πριν απορριφτεί η συσκευή. Οι χρησιμοποιημένες μπαταρίες δεν πρέπει να απορρίπτονται στα οικιακά απορρίμματα αλλά να παραδίδονται στα ειδικών-δυνα απόβλητα ή σε σημεία συγκέντρωσης μπαταριών σε εξειδικευμένα καταστήματα! Αποφθευνθεί σχετικά με θέματα απόρριψης στην αρμόδια υπηρεσία του δήμου σας ή στο κατάστημα ηλεκτρικών ειδών της επιλογής σας.

**Τεχνικά χαρακτηριστικά**

**Όνομασία και μοντέλο:** **medisana** Θερμόμετρο υπερθέρων πολλαπλών λειτουργιών με Bluetooth® **TM 750 connect**
**Σύστημα ενδείξεων:** Ψηφιακή οθόνη ενδείξεων (LCD)
**3 V ==, 2 μπαταρίες 1,5 V (τύπου LR03, AAA)**
**Λειτουργία θερμομέτρησης σώματος:** 34°C - 43°C (93.2°F - 109.4°F)
**Λειτουργία θερμομέτρησης επιφανείας:** 0°C - 100°C (32° F - 212° F)

**Ακρίβεια μέτρησης:**
-42°C (95°F - 107.6°F), ± 0.2°C (0.4°F), εκτός εύρους: ± 0.3°C (0.5°F).
Θερμομέτρηση αντικειμένου (εντός 3 cm): ± 1.5°C (2.7°F) σε < 30°C (86 °F), ±5% σε ≥30°C (86 °F)

**Ανάλυση οθόνης:**

**Χρονική ταχύτητα μνήμης:**
**Συνθήκες λειτουργίας:**
**Συνθήκες αποθήκευσης / συμπαράστα:**

-25°C - +55°C (-13°F - +131°F), σχετ. υγρασία έως 95% (μη συμπυκνωμένη)
**IOS:** iPhone 6S και νεότερο, iPad Air 2, iPad Mini 4 και νεότερο.
**Android:** Συσκευές που υποστηρίζουν Google-Android-Version 6.x και τεχνολογία Bluetooth Smart 4.0.

περί. 154,3 x 42,4 x 47,6 mm
περί. 65 g χωρίς μπαταρίες
**76145**
**EAN Code:** 40 15588 76145 4
**Ζώνες συχνότητας:** 2402 - 2480 MHz
**Εκτεμπόμενη μέγιστη ισχύς μετάδοσης:** -5,28 dBm

Η σύμηση CE της συσκευής αφορά στην Οδηγία ΕΕ 93/42/EEC. Η συσκευή πληροί τις απαιτήσεις του προτύπου ISO 80601-2-56. Η συσκευή προορίζεται για οικιακή χρήση. Σε περίπτωση επαγγελματικής χρήσης πρέπει να υποβάλλεται μία φορά ετησίως σε τεχνικό μετρολογικό έλεγχο (βαθμονόμηση). Ο έλεγχος διενεργείται έναντι κριτικής και μπορεί να πραγματοποιηθεί από μια αρμόδια δημόσια υπηρεσία ή από εξουσιοδοτημένα κέντρα συντήρησης - σύμφωνα με τον κανονισμό περί υπερίσθιων εκμετάλλεσης ιατροτεχνολογικών προϊόντων. Με το παρόν δηλώνουμε πως το θερμόμετρο **TM 750 connect**, κωδ. 76145 πληροί τις βασιλικές απαιτήσεις Οδηγίας 2014/53/ΕΕ. Για την πλήρη δήλωση συμμόρφωσης απευθυνθείτε στην εταιρία **medisana GmbH**, Jagenbergstr.19, 41468 NEUSS, Deutschland ή μετρώστε στον ιστοτόπο της **medisana** ([www.medisana.de](http://www.medisana.de)) όπου διατίθεται ως αρχείο προς λήψη. Ηλεκτρομαγνητική συμβατότητα: Η συσκευή πληροί τις απαιτήσεις του προτύπου EN 60601-1/-1-2 σχετικά με την ηλεκτρομαγνητική συμβατότητα. Για λεπτομέρειες σχετικά με τα δεδομένα των μετρήσεων ανατρέξτε στο συννημένο φύλλο.

**Στα πλαίσια της συνεχούς βελτίωσης του προϊόντος διατηρούμε το δικαίωμα τεχνικών και σχεδιαστικών τροποποιήσεων.**

Μπορείτε να βρείτε τη εκάστοτε ισχύουσα έκδοση του παρόντος εγχειρίδιου οδηγίων στη διεύθυνση [www.medisana.com](http://www.medisana.com)

**Όροι εγγύησης και επισκευής**

Σε περίπτωση αόρισης του πελάτη που καλύπτεται από την εγγύηση απευθυνθείτε στο εξειδικευμένο κατάστημα της επιλογής σας ή απευθείας στο τμήμα τεχνικής υποστήριξης. Εάν χρειαστεί να αποστείλετε τη συσκευή, παρακαλούμε αναφέρετε τη βλάβη και επισυνάψτε ένα αντίγραφο της απόδειξης αγοράς. Στο πλαίσιο αυτό ισχύουν οι ακόλουθοι όροι εγγύησης:

- Τα προϊόντα της **medisana** συνοδεύονται από εγγύηση 3 ετών από την ημερομηνία πώλησης. Σε περίπτωση καλυπόμενης από την εγγύηση αόρισης, η προμετρική αγοράς πρέπει να αποδεικνύεται από την απόδειξη ή τη τιμολόγηση αγοράς.
- Τα καταγόμενα που οφείλονται σε σφάλματα υλικού ή κατασκευής θα αποκαθίστανται χωρίς χρέωση εντός του χρόνου ισχύος της εγγύησης.
- Στη περίπτωση επισκευής στα πλαίσια της εγγύησης, δεν επάχεται καμία επέκταση του χρόνου εγγύησης, ούτε για τη συσκευή ούτε για τα εξαρτήματα που αντικαταστάθούν.
- Δεν καλύπτονται από την εγγύηση:
  - α. όλες οι ζημιές που οφείλονται σε μη ενδελεχόμενη χρήση, π.χ. λόγω μη τήρησης των οδηγιών χρήσης.
  - β.Ζημιές που οφείλονται στην επισκευή ή σε επεμβάσεις εκ μέρους του αγοραστή ή μη εξουσιοδοτημένων τρίτων.
  - γ. ζημιές που προκλήθηκαν κατά τη μεταφορά από τον κατασκευαστή προς τον καταναλωτή ή κατά την αποστολή στο κέντρο τεχνικής υποστήριξης.
  - δ. εναλλακτικά που υποκείνται σε φυσιολογική φθορά λόγω χρήσης.
- Μια εύθυνη ή έμμεση ή άμεση επακόλουθη ζημία που προκλήθηκαν από τη συσκευή αποκλείεται ακόμα και στην περίπτωση που η ζημία στη συσκευή αναγνωριστεί ως καλυπτόμενη από την εγγύηση περίπτωση.

**🏠** **medisana GmbH**, Jagenbergstr. 19 41468 NEUSS, Γερμανία
Για τη διεύθυνση του τμήματος τεχνικής υποστήριξης ανατρέξτε στο ξεχωριστό συνημμένο φύλλο.

## FI Infrapuna-monoitoimikuumemittari Bluetooth®

Καyttöohje - *Lue huolellisesti!*

**Turvaohjeet**

**TÄRKEÄÄ TIETOA! SÄILYTÄ EHDOTTOMASTI!**

**Lue käyttöohje, erityisesti turvaohjeet, huolellisesti läpi, ennen kuin käytät tuotetta ja säilytä käyttöohje myöhempää käyttöä varten. Jos luovutat laitteen kolmannelle osapuolelle, tämä käyttöohje on ehdottomasti annettava mukana.**

**Määrysten mukainen käyttö**

• **medisana** infrapuna-monoitoimikuumemittari Bluetooth® **TM 750 connect** on tarkoitettu ihmisten kehon lämpötilan mittaukseen. Lämpötilan mittaaminen tapahtuu koskettamalla kehoa korvasta tai otsasta. Lisäksi kuumemittarilla voidaan mitata esineiden lämpötilaa (ilman kosketusta) lämpötila-alueella 0 °C - 100 °C (32 °F - 212 °F).

**Laitteen vastainen käyttö**

• Laitte ei sovellu lämpötilan mittaukseen alle 6 kuukauden ikäisillä lapsilla.

- Käytä laitetta vain käyttöohjeessa ilmoitetun käyttötarkoituksen mukaisesti. Jos laitetta käytetään muihin käyttötarkoituksiin, takuu raukeaa.
- Laitetta ei ole tarkoitettu kaupalliseen käyttöön.
- Kuumemittarin käyttö ei korvaa lääkinäitä saatua konsultaatiota.

- Henkilöiden ja kuumemittarin tulisi olla vähintään 30 minuuttia samassa ympäristössä ennen mittauksen aloittamista.
- Laitetta ei saa käyttää henkilöä (mukaan lukien lapset), joiden fyysisen, sensorinen tai henkinen toimintakyky on rajoittunut jättä heivätkä, joilta puuttuu kokemuksta jalkien tuntea, paitsi jos heitä valvoo turvallisuusvalvosta vastuussa oleva henkilö, joka opastaa heitä laitteen käyttöön.
- Lapsia on valvottava, jotta varmistetaan, että he eivät leiki laitteella.
- Otsan ja ohimueuden lämpötila poikkeaa kehon ydinlämpötilasta, joka mitataan esim. suusta tai peräaukosta. Alkuvaiheessa kuumainen sairaus voi jotta vaurioita supistavaan tilaan (vasokonstriktio), joka viilentää ihoa. Tässä tapauksessa kuumemittarilla mitattu lämpötila voi olla epävaikavainen alhainen. Mikäli mitattuulos ei vastaa potilaan tuntemista tai on poikkeuksellisen alhainen, toista mittaukset 15 minuutin välein. Voit tarkastaa kehon ydinlämpötilan käyttämällä tavallista kuumemittaria, joka soveltuu oraaliseen tai rektaaliseen mittaukseen.
- Suosittellemme tarkastusta tavallisella kuumemittarilla seuraavissa tapauksissa:
  - Kun mitattuulos on ylittävään alhainen,
  - Alle kolmivuotiailla lapsilla, joiden immuunijärjestelmä on vaarantunut tai jotka reagoivat kuumeen nousuun tai huonuttamiseen suolestavaltavalla tavalla.
  - Kun käyttäjä käyttää laitetta ensimmäistä kertaa eikä ole vielä tutustunut laitteen oikeaan käyttöön.
  - Toista kehon lämpötilan mittaus tällä laitteella vähintään kolme kertaa. Mittaustulosten ollessa toistaiseen poikkeavia, ota korkein mitattuulos kehon sen hetkiseksi lämpötilaksi.
  - Tällä laitteella mitatut arvot sen vain viitteellisiä arvoja. Ne eivät missään tapauksessa ole perustena lääketieteellisille ho-dollite. Ota aina ensin lämpötila voilla epävaikavainen alhainen erittäin nopeasti. Tästä johtuen älä mittaa kuumemittarilla imetyksen aikana tai sen jälkeen, koska ihon lämpötila voi olla alhaisempi kuin kehon ydinlämpötila on.
  - Vika- ja vaurioitapauksissa älä korjaa laitetta itse, jotta takuu ei raukea. Ota yhteyttä jälleennympäään ja anna vain valtuutetun korjauksen suorittaa korjaukset.
  - Älä muuta jalkia/avaa laitetta. Se sisältää pieniä osia, jotka voivat joutua lasten nielemäksi.
  - Vaurioitunutta laitetta ei saa käyttää.
  - Älä sijota kuumemittaria kosteassa ympäristössä. Älä sijota kuumemittaria veteen tai muihin nesteisiin. **Se ei ole vesitiivitis.**
  - Puhdistusta varten huomioi ohjeet kohdasta *Puhdistus ja hoito*.
  - Älä ravista tai taputtele kuumemittaria. Älä päästä sitä putoamaan.
  - Suojaa laitetta suoralta auringonpaisteelta, erittäin korkeilta tai alhaisilta lämpötiloilta, epäpuhtauksilta ja pölyltä.
  - Vältä koskettamasta anturia somella.
  - Poista paristot, mikäli ei käytä laitetta pidempään aikaan.
  - Korvasta mitattaessa mittaus tulisi suorittaa aina samasta korvasta.
  - Mittausta ei saa suorittaa vaurioituneesta tai liikkeestä kehonosasta.
  - Suojaa laitteita tulehdukselta (esim. märkävästää tai vuotavasta), korvan loukkaantumisen jälkeen tai leik-kauksesta johtuvan paranemiskiekan aikana. Ota näissä tapauksissa yhteyttä lääkäriisi.
  - Kuumemittarin käyttö ei henkilöiden välillä voi mahdollisesti joutua fyysisen vuorovaikutuksen tarttumiseen. Neuvottele lääkärisi kanssa.
  - Kuumemittaria saa käyttää vain ilman suojakantta.

**Pakkauksen sisältö ja pakkaus**

Tarkista ensin, että laite on täydellinen eikä siinä ei ole vaurioita. Jos olet epävarma, älä ota laitetta käyttöön, vaan käänny jälleennympäryn tai huoltoliikkeen puoleen. Toimitukseen sisältyy:
• 1 **medisana** infrapuna-monoitoimikuumemittari Bluetooth® **TM 750 connect**
• säilytyslaukku • 2 x 1,5 V paristo (tyypit LR03, AAA) • 1 käyttöohje

Pakkaukset ovat uudelleenkäytettävää ja ne voidaan palauttaa raaka-ainekiertoon. Hävitä pakkausmateriaali, jota ei enää tarvita, asianmukaisesti. Jos havaitset pakkauksesta purettaessa kuljetusvaurioita, ota välittömästi yhteyttä jälleennympäyän.

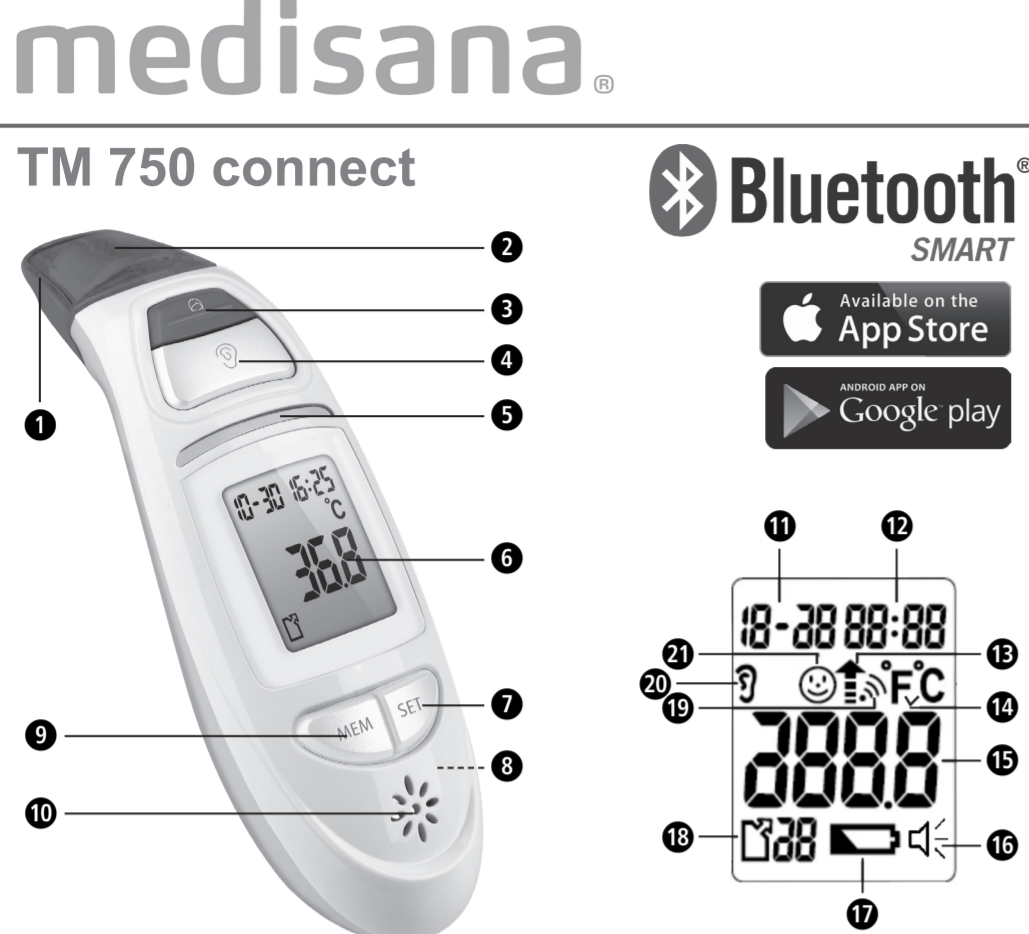
**🚫** **VAROITUS - Varmista, etteivät pakkausmuovit päädy lasten käsiin. Ne aiheuttavat tukehtumisvaaran!**

**Kuumeen mittausneste nopeasti ja virheettömästi!**

Käyttämällä **medisana** infrapuna-monoitoimikuumemittari Bluetooth® **TM 750 connect** on mahdollista mitata kehon lämpötila tarkasti. Mittaus suoritetaan otsan ja ohimon välillä tai halutessa korvasta. Mittaustulos näytetään muutamien sekunnin sisällä. **Lisätieto:** Kehon lämpötilan mittausneste lisäksi infrapuna-monoitoimikuumemittaria voidaan käyttää myös esineiden lämpötilan mittaukseen (esim. ympäristön lämpötilä, nesteet, pinnat). Tällä toiminnolla mittaus voidaan suorittaa 0° - 100 °C (32 °F - 212 °F) välillä.

**Käyttö - käyttöohotto**

Paristojen asettaminen/po



**SE Apparat och kontroller**

1 Sensoryskydd
2 Sensor
3 Knapp for pannmätning
4 Knapp for örönmätning
5 Indikator-LED
6 Belyst LCD-skjermvisning
7 SET-knapp
8 Batterifack (på baksiden)
9 Lagringsknapp
10 Signalgivare
11 Datum
12 Tid
13 Symbol for «Måling pågår»
14 Måtenhet (°C eller °F)
15 Visning av målevrde
16 Symbol for påslaget ljud
17 Batteritytessymbol
18 Lagringsmeddelande
19 Måtläge for yttemperatur
20 Måtläge örönmätning
21 Måtläge pannmätning

**NO Apparat og betjeningselementer**

1 Sensordeksel
2 Sensor
3 Tast for måling i pannen
4 Tast for måling i øret
5 Indikator-LED
6 Opplyst LCD-skjermvisning
7 SET-tast
8 Batteriom (på baksiden)
9 Lagringsstast
10 Signalsender
11 Dato
12 Klokkeslett
13 Symbol for «Måling pågår»
14 Måleenhet (°C eller °F)
15 Visning for måleverdi
16 Symbol for påslått lyd
17 Batteriudskiftningssymbol
18 Visning af gemte målinger
19 Målemodus overfladetemperatur
20 Målemodus for øremåling
21 Målemodus for pannemåling

**DK Apparat og betjeningselementer**

1 Sensortildækning
2 Sensor
3 Tast til pandemåling
4 Tast til øremåling
5 Indikator - LED
6 LCD-display med baggrundsbelysning
7 SET-tast
8 Batterium (på bagsiden)
9 Gemmetast
10 Signalgiver
11 Dato
12 Tid
13 Symbol for «Måling kører»
14 Måleenhed (°C eller °F)
15 Visning af måleværdi
16 Symbol for tændt lyd
17 Batteriudskiftningssymbol
18 Visning af gemte målinger
19 Målemodus overfladetemperatur
20 Målemodus øremåling
21 Målemodus pandemåling

**Teckenförklaring / Tegnforklaring / Tegnforklaring:**

**i** Denna bruksanvisning hör till den här apparaten. Den innehåller viktig information om konstruktion och hantering. Läs hela denna bruksanvisning. Om bruksanvisningen inte följs, kan det leda till allvarliga personskador eller skador på apparaten.

Denne bruksanvisningen tillhör detta apparatet. Den inneholder viktig informasjon for igangsettning og håndtering. Les hele bruksanvisningen. Hvis disse anvisningene ikke følges, kan det føre til alvorlige personskader eller skader på apparatet.

Denne brugsanvisning er en del af artiklen. Den indeholder vigtige oplysninger om ibrugtagning og anvendelse. Læs hele brugsanvisningen grundigt igennem. Manglende overholdelse af brugsanvisningen kan medføre svære personskader eller skader på apparatet.

## !

**VARNING / ADVARSEL / ADVARSEL**

För att undvika att användaren skadas måste dessa varningsanvisningar följas. Disse advarslene må overholdes for å unngå skader på brukeren. Disse advarsler skal overholdes for at forhindre at brukeren kommer til skade.

## !

**OBSERVERA / FORSIKTIG / BEMÆRK**

Dessa anvisningar måste följas för att förhindra att enheten skadas. Disse henvisningene må overholdes for å unngå mulige skader på apparatet. Disse advarsler skal overholdes for at forhindre mulige skader på apparatet.

## i

**ANVISNING / MERKNAD / BEMÆRK**

Här följer ytterligare nyttig information om installation och drift av apparaten. Disse henvisningene gir deg nyttig tilleggsinformasjon om installasjon eller bruk. Disse henvisninger inneholder praktiske tilleggsoplysninger om installasjon eller drift.

## !

Apparatklassifisering: Typ BF / Klassifisering av apparat: type BF / Enhedsklassifisering: Type BF

## !

Temperaturområde / Temperaturområde / Temperaturområde

## !

Skydda mot fukt / Beskytt mot fuktighet / Skal beskyttes mod fugt

Information om klassen for skydd mot främmande föremål och vatten
Angivelse av beskyttelse mot fremmedlegemer og vann
Angivelse af modstandsdygtighed over for fremmedlegemer og vand

## LOT

LOT-nummer / LOT-nummer / LOT-nummer

## !

Tillevkare / Produsent / Producent

## !

Tillevkningsdatum / Produksjonsdato / Produktionsdato



## SE Infraröd multifunktionstermometer med Bluetooth®

Bruksanvisning – *Läs noggrant!*

**Säkerhetsanvisningar**

**VIKTIGA ANVISNINGAR! SPARA INFORMATIONEN!**

Läs igenom bruksanvisningen noggrant, särskilt säkerhetsanvisningarna, innan du använder produkten och spara bruksanvisningen för framtida användning. Om du lämnar produkten vidare till tredje part, bifoga alltid även bruksanvisningen.

**Avsedd användning**

• Infraröd multifunktionstermometer med Bluetooth® **TM 750 connect** från medisana används för bestämning av kroppstemperatur hos människa. Temperaturmätningen görs genom kroppskontakt i örat resp. i pannan. Dessutom kan du med termometern även mäta föremåls temperatur (kontaktlös) i området 0 °C–100 °C (32 °F–212 °F).

**Kontraindikationer**

• Apparatn är inte lämpad för temperaturmätning på barn under 6 månaders ålder.

- Använd apparaten endast för ändamål som anges i bruksanvisningen. Annan användning gör garantin ogiltig.
- Apparatn är inte avsedd för kommersiellt bruk.
- Användning av denna termometer ersätter inte rådgivning av läkare.
- Personen och termometern ska i minst 30 minuter befinna sig i en stabil omgivning, innan mätningen genomförs.
- Apparatn är inte ämnad för att användas av personer (inklusive barn) med nedsatt fysisk, sensorisk eller mental förmåga eller med bristande erfarenhet och/eller bristande kunskap, om de inte handleds av en person ansvarig för deras säkerhet eller från denna/den/na fått instruktioner om hur apparaten används.
- Barn måste hållas under uppsikt, så att de inte leker med apparaten.
- Temperaturen i pann- och tinningregionen skiljer sig från kroppens kärntemperatur, som mäts t.ex. oralt eller rektalt. En febersjukdom kan i tidigt stadium leda till kärnförångning (vasokonstriktion), som kyer huden, i tydliga fall kan den med termometern uppmätta temperaturen vara ovanligt låg. Om till följd härav mätresultatet inte överensstämmer med patientens upplevelse eller ter sig ovanligt lågt, preparar du mätningen var 15:e minut. Som en kontroll kan du också mäta kroppens kärntemperatur med en vanlig termometer för oral eller rektal mätning.
- I följande fall rekommenderas kontrollmätning med en vanlig febertermometer:
  - När mätresultatet är överraskande lågt,
  - Hos barn under tre års ålder med nedsatt immunförsvår eller avvikande reaktion vid/utan feber,
  - När användaren använder apparaten för första gången eller håller på att lära sig dess korrekta användning.
- Upprepna mätningar av kroppstemperatur med apparaten minst 3 gånger. Vid olika mätresultat anges det högsta värdet som aktuellt kroppstemperatur.
- De med denna apparat uppmätta värdena fungerar i princip enbart som referensvärden. De utgör i intet fall grundval för en medicinsk behandling. Kontakta alltid först din läkare.
- Spådbarns hudtya reagerar mycket snabbt på omgivningens temperatur. Gör därför inte någon mätning med termometern under eller efter amning, eftersom hudtemperaturen då kan vara lägre än kroppens kärntemperatur.
- Vid fel eller skador på apparaten, reparera den inte själv, då detta gör garantin ogiltig. Fråga din återförsäljare och låt endast auktoriserade serviceverkstäder utföra reparationer.
- Förändra och/eller öppna inte apparaten. Den innehåller smådelar som barn kan råka svälja.
  - Skadad apparat får inte användas.
  - Febertermometern ska inte användas i fuktig miljö. Lågg inte termometern i vatten eller annan vätska. **Den är inte vattentät.**
  - Beakta vid rengöring anvisningarna i Rengöring och skötsel.
  - Knacka inte på eller skaka termometern. Tappa den inte.
  - Skydda apparaten mot direkt solljus, extremt höga eller låga temperaturer, smuts och damm.
  - Undvik direkt fingerkontakt med sensorn.
  - Ta ut batterierna, om du inte använder apparaten under en längre tid.
  - Mätningar av örontemperaturen ska alltid göras på samma öra.
  - Mätningen får inte göras på skadade eller smutsiga ställen på kroppen.
  - Mätningen får inte göras i ett inflammerat öra (t.ex. med var eller sekret), efter en örnskada eller under läkningsperioden efter en operation. Kontakta i samtliga dessa fall din läkare.
- Användning av termometern på olika personer kan i vissa fall leda till överföring av smittsamma sjukdomar. Rådgör med din läkare.
- Termometern får endast användas utan täckande skydd.

**Levaransfaktning och förpackning**

Kontrollera först att apparaten är komplett och inte har några skador. Använd inte apparaten, om du är osäker utan vänd dig till din återförsäljare eller en serviceverkstad. I leveransen ingår:

- 1 Infraröd multifunktionstermometer med Bluetooth® **TM 750 connect** från medisana
- 1 förvaringsväska
- 2 batterier 1,5 V (Typ LR03, AAA)
- 1 bruksanvisning

Förpackningarna kan återanvändas eller återvinnas. Avfallshantera förbrukat förpackningsmaterial enligt föreskrifterna. Kontakta omedelbart din återförsäljare, om du upptäcker transportskador, när du packar upp produkten.

**! VARNING - Se till att hålla plastförpackningen utom räckhåll för barn. Risk för kvävning!**

**Mät febern – snabbt och fejlritt!**
Med Infraröd multifunktionstermometer med Bluetooth® **TM 750 connect** från medisana kan du mäta kroppstemperaturen exakt. Mätningen görs valfritt mellan panna och tinningar eller i örat. Mätresultatet visas inom några sekunder.
**Extrafunktion:** Förutom till mätning av kroppstemperaturen kan Infraröd multifun ktionstermometer även användas för mätning av ett föremåls temperatur (t.ex. rumstemperatur, vätskor, ytor). Denna typ av mätning kan ske i området från 0 ° till 100 °Celsius (32 °F–212 °F).

**Användning – Driftsättning**

Ta ut/sätt i batterierna: För korrekt funktion måste de i leveransen ingående 2 batterierna 1,5V (LR03, AAA) sättas i. Om efter en års användning batteritytessymbolen **i** visas, byt batterierna snarast möjligt bytas. Visas batteritytessymbolen **!** tillsammans med «Lo» eller into alla i LCD-displayen **!**, måste batterierna genast bytas.
Ta ut: Ta ut locket till batterifacket **!** och ta ut batterierna.
Sätta i: Sätt i två nya 1,5 V-batterier (Typ LR03, AAA). Sätt i batterierna åt rätt håll (bild i batterifacket **!**). Sätt på batterifackets lock igen.

**BATTERI-SÄKERHETSANVISNINGAR**

- Ta inte isär batterierna!
- Rengör vid behov batteri- och apparatkontakterna, innan du sätter i batterierna!
- Ta omedelbart ut förbrukade batterier ur apparaten!
- Ökad risk för läckage, undvik kontakt med hud, ögon och slemhinnor! Vid kontakt med batterisyra, skölj omedelbart de drabbade ställena på kroppen med stora mängder rent vatten och uppsök genast läkare!
- Om du råkat svälja ett batteri, uppsök genast läkare!
- Byt alltid ut alla batterier samtidigt!
- Använd endast batterier av samma typ; använd inte olika typer eller använda och nya batterier tillsammans!
- Sätt i batterierna korrekt; beakta rätt polaritet!
- Håll batterifacket stängt!
- Ta ut batterierna ur apparaten om du inte använder denna under en längre tid!
- Håll batterierna borta från barn!
- Återladda inte batterierna! Explosionsrisk!
- Kortslut inte! Risk för explosion!
- Kasta inte i öppen eld! Risk för explosion!
- Förvara oanvända batterier i förpackningen och på avstånd från metallföremål för att undvika kortslutning!
- Kasta inte förbrukade batterier och ackumulatörer bland hushållsoporna. Lågg dem i en batteriholk eller lämna dem till en fackbutik!

**Före användning**

Anpassning av apparaten till rumstemperatur: För att du ska kunna göra en noggrann mätning av kroppstemperaturen måste kroppen först anpassas till temperaturen i det rum där mätningen ska göras. Det gäller även för Infraröd multifunktionstermometer **TM 750 connect**. Den anpassar sig automatiskt till den nya omgivningen vid platsbyte. För anpassningen av termometerns egentemperatur till rumstemperaturen behöver den en viss tid. Denna är beroende av skillnaden mellan de båda temperaturerna och kan vara upp till 30 minuter. Exakta mätresultat kan inte erhållas förrän denna temperaturutjämning avslutats.

**Inställning av måtenhet, tid och datum:**

Om du använder termometern för första gången eller har bytt batterier, måste du först ställa in måtenhet, tid och datum. Skulle du senare på nytt komma till detta inställningsläge, trycker du på och håller inne SET-knappen **!** i ca 5 sekunder med apparaten påslagen. Efter självtestet (alla meddelandeelement syns kortvarigt på LCD-displayen **!**) hörs två korta pip och därefter kan du med SET-knappen **!** ställa in måtenhet (°C eller °F). Tryck på lagringsknappen **!** för att bekräfta inställningen. På samma sätt (SET-knappen **!** för att ändra värden och lagringsknappen **!** för att bekräfta värden) gör du sedan för år, månad, dag, timme och minuter. När du tryckt på lagringsknappen **!**, visas kort «OFF» på LCD-displayen **!**, innan apparaten stängs av.

**Råd om temperaturmätning**

- Sensor **!** på termometern måste alltid vara ren och intakt för att noggranna mätvärden ska kunna garanteras.
- Öronvax påverkar mätnoggrannheten. Rengör vid behov örat och termometerns sensorspets före mätningen för att undvika eventuella felmätningar.
- Före en mätning på pannan ska du kontrollera att pann- och tinningregionen är fri från svett, kosmetika och smuts, då du annars kan få felaktiga mätvärden.
- Mät inte temperaturen direkt efter att ha ått, tränat eller badat. Vänta en halvtimme.
- Gör på varandra följande mätningar med minst 1 minuts mellanrum. Om du måste ta temperaturen oftare, kan mätresultatet variera något.
- Människans kroppstemperatur rör sig inom ett naturligt intervall. Det finns ingen standardtemperatur.
- Mät och anteckna din kroppstemperatur under helt normala dagar. Då kan du lättare konstatera eventuellt feber.
- För en noggrann mätning i örat är det mycket viktigt att sensorn riktas mot trumhinnan och befinner sig tillräckligt djupt inne i hörselgången.

- En del har olika temperatur i vänster och höger öra. För att registrera temperaturändringar bör du alltid mäta i samma öra på en person.
- Läget under sömnen kan påverka mätresultaten. Har man sovit en längre tid på ett öra, är temperaturen i detta öra högre än normalt. Mät i sådana fall i det andra örat eller vänta med mätningen i några minuter.

**Temperaturmätning i pannan**

**i** **ANVISNING – Temperaturmätning i pannan ska endast göras som kontroll, eftersom hudtemperaturen i pannan lätt påverkas av yttre inflytanden och därför kan ge felaktiga mätvärden.**

- Slå på termometern med ett kort tryck på knappen för pannmätning **!**. Efter ett godkänt självtest hörs två korta pip. Du kan nu välja att fram till avstängning av apparaten tillfälligt stänga av dennas ljud. Det gör du genom att trycka på SET-knappen **!**; symbolen **!** försvinner.
- För att kunna mäta kroppstemperaturen i pannan måste du ta av sensordyddet **!**.
- Håll termometern med sensorn (och avtaget sensordydd) mot en tinningen och tryck på knappen för pannmätning **!**. Symbolen för mätlagget pannmätning **!** visas i meddelandet. Du nu långsamt termometern med intryckt knapp över pannans mitt till den andra tinningen. Släpp knappen, när du kommit dit.
- När temperaturmätningen är klar, hör du en ljudsignal och kroppstemperaturen visas i meddelandet **!**.
- Om mätvärdet 38,0 °C (100,4 °F) uppnås eller överskrids, tänds indikator-LED **!** med rött ljus (=feberalarm). I andra fall lyser indikator-LED **!** grönt.
- Värdet sparas automatiskt Apparaten stängs automatiskt av efter några sekunder, om du inte trycker på någon knapp.

**Temperaturmätning i örat**

- För temperaturmätning i örat tar du bort sensordyddet **!**.
- Slå på termometern med ett kort tryck på knappen för örönmätning **!**. Efter ett godkänt självtest hörs två korta pip. Du kan nu välja att fram till avstängning av apparaten tillfälligt stänga av dennas ljud. Det gör du genom att trycka på SET-knappen **!**; symbolen **!** försvinner.
- Da tle i örat, så att hörselgången rätas ut. För försiktigt i sensorn i hörselgången. Barn under 1 års ålder ska vid införandet av sensorn i hörselgången ligga med lätt vridd huvud (så att örat vetter uppåt). Tryck på och håll inne knappen för örönmätning **!** i cirka 1 sekund. Symbolen för mätlagget örönmätning **!** visas i meddelandet.
- Släpp knappen. När temperaturmätningen är klar, hör du en ljudsignal och kroppstemperaturen visas i meddelandet **!**.
- Om mätvärdet 38,0 °C (100,4 °F) uppnås eller överskrids, tänds indikator-LED **!** med rött ljus (=feberalarm). I andra fall lyser indikator-LED **!** grönt.
- Värdet sparas automatiskt. Apparaten stängs automatiskt av efter några sekunder, om du inte trycker på någon knapp.

**Mätning av ett föremåls temperatur**

- Slå på termometern med ett kort tryck på knappen för pannmätning **!** eller knappen för örönmätning **!**. Efter ett godkänt självtest hörs två korta pip. Du kan nu välja att fram till avstängning av apparaten tillfälligt stänga av dennas ljud. Det gör du genom att trycka på SET-knappen **!**; symbolen **!** försvinner.
- Tryck samtidigt på och håll inne SET-knappen **!** och lagringsknappen **!**; i minst 3 sekunder. Symbolen för mätlagget yttemperatur **!** visas i meddelandet **!**.
- För att kunna påbörja mätningen rikta du sensorn **!** på ett avstånd av cirka 3 cm mot mitten av föremålet resp. vätskan och trycker på knappen för pannmätning **!** eller knappen för örönmätning **!**. Om föremålet skulle vara täckt av vatten, damm eller smuts, torkas det rent för att optimera mätnoggrannheten.
- Släpp knappen. När temperaturmätningen är klar, hör du en ljudsignal och den upp-mätta temperaturen visas i meddelandet **!**.
- Värdet sparas automatiskt. Tryck ånyo samtidigt på SET-knappen **!** och lagringsknappen **!** i minst 3 sekunder för att återgå till mätlagget kroppstemperatur. Apparaten stängs automatiskt av efter några sekunder, om du inte trycker på någon knapp.

**Hämta mätdata**

Apparatn kan lagra upp till 30 mätresultat. Dina lagrade mätdata kan du hämta genom att kort trycka på lagringsknappen **!**. I meddelandet **!** visas först minnesplatsnummer 1 (det senast lagrade värdet) med det där lagrade mätvärdet och den tillhörande symbolen för mätlagget (örönmätning, pannmätning eller yttemperaturmätning). Genom att ånyo trycka på lagringsknappen **!** kan du hämta det på minnesplats "2" lagrade mätvärdet. Totalt står 30 minnesplatser till förfogande och de visas efter varandra i meddelandet **!**, om du upprepare gånger trycker på lagringsknappen **!**. Om ånnu inte alla lagringsplatser är upptagna, visas i meddelandet för dessa "…".

**i** **ANVISNING – Om alla minnesplatser skulle vara upptagna, lagras ett nytt mätresultat genom att det äldsta mätresultatet (minnesplats 30) automatiskt raderas.**

**Felmeddelanden**

Indikering «Hi» : Den uppmätta temperaturen är för hög. I displayen visas meddelandet **Hi**, när mätresultatet ligger över 42 °C/107,6 °F (mätlagget kroppstemperatur) eller 100 °C/212 °F (mätlagget yttemperatur).

Meddelande «Lo» : Den uppmätta temperaturen är för låg. I displayen visas meddelandet **Lo**, när mätvärdet ligger under 35 °C/95 °F (mätlagget kroppstemperatur) eller 0 °C/32 °F (mätlagget yttemperatur).

Meddelande «Err» : Omgivningstemperaturen ligger inte i toleransintervallet 15 °C–35 °C (59 °F–95 °F).

**Bluetooth®-överföring till VitaDock® online resp. VitaDock®-appen**

Infraröd multifunktionstermometer med Bluetooth® **TM 750 connect** från **medisana** gör det möjligt för dig att överföra dina mätdata via Bluetooth® till VitaDock® Online resp. VitaDock®-appen. Användning av VitaDock®möjliggör en detaljerad utvärdering, lagring och synkronisering av dina mätdata i flera iOS- och Android-apparater. Du har alltid tillgång till dina data och kan dela dem med t.ex. vänner eller din läkare. För det behöver du ett kostnadsfritt användarkonto, som du kan upprätta på www.vitadock.com.

För Android- och iOS-mobiler kan du ladda ned motsvarande appar. På hemsidan hittar du en vägledning för hur du kan installera och använd mjukvaran. Efter varje temperaturmätning sker en automatisk överföring av data (om Bluetooth® är aktiverad och konfigurerad hos mottagaren).

**Rengöring och skötsel**

- Sensorn **!** är den känsligaste delen av apparaten. Skydda den mot nedsmutsning och skador. Rengör regelbundet och före och efter varje användning sensorn och sensordyddet med en bomullspinne doppad i varmt vatten eller 70 % isopropanol.
- Lägg inte termometern i vatten eller annan vätska. **Den är inte vattentät.**
- Använd en mjuk trasa fuktad med mild tvålösning eller 70 % isopropanol för att rengöra termometern. Vatten får inte tränga in i apparaten! Använd inte apparaten igen förrän den har torkat helt.
- Använd aldrig aggressiva rengöringsmedel, förtunnning, bensin eller hårda borstar.
- Se till att sensorns lens, displayen och höljat inte repas.
- Förvara eller använd inte apparaten i en miljö med för hög eller för låg temperatur (se driftsvillkor i kapitlet "Tekniska data") eller luftfuktighet, i solljus, i samband med elektrisk ström eller i dammiga utrymmen. Ta ut batterierna ur apparaten, om denna inte ska användas under en längre tid. Det är annars risk för att batterierna tar slut.
- Om termometern används enligt denna bruksanvisning, krävs det inte regelbundet underhåll eller regelbunden kalibrering

**Information om avfallshantering**

**!** Produkten får inte kastas i hushållsoporna. Varje konsument är skyldig att lämna in alla elektriska eller elektroniska apparater för återvinning, vare sig de innehåller skadliga ämnen eller ej. Lämna in produkten till en kommunal återvinningsstation eller en återförsäljare så att den kan avfallshandteras på ett miljövänligt sätt. Ta bort batterierna innan du lämnar in produkten för avfallshantering. Kasta inte förbrukade batterier i hushållsoporna. Lågg dem i en batteriholk eller lämna in dem till en fackbutik. Vänd dig till din kommun eller återförsäljare angående avfallshantering.

**Tekniska data**

Infrraröd multifunktionstermometer med Bluetooth® **TM 750 connect** från medisana
Displayssystem: Digital visning (LCD)
3 V ==, 2 batterier 1,5 V (Typ LR03, AAA)
Ström/försörjning: Måtläge kroppstemperatur: 34 °C–43 °C (93,2 °F–109,4 °F)
Måtläge yttemperatur: 0 °C–100 °C (32 °F–212 °F)
Måtområde: (under driftsförhållandena) mätlage kroppstemperatur: Inom mätområdet 35 °C–42 °C (95 °F–107,6 °F); ± 0,2 °C (0,4 °F); Utanför detta område: ± 0,3 °C (0,5 °F); Mätning på föremål (inom 3 cm avstånd): ± 1,5°C (2,7°F) vid < 30°C (86 °F); ± 1,5°C vid > 30°C (86 °F)

Displayens upplösning: 0,1 °C (0,2°F)
Upp till 30 mätningar
Driftsförhållanden: 15 °C–40 °C (59 °F–104 °F), rel. luftfuktighet upp till 95 % (inte kondenserande)
Lagrings-/transportförhållanden: -25 °C–+55 °C (-13 °F–+131 °F), rel. luftfuktighet upp till 95 % (inte kondenserande)
Kompatibilitet: iOS: iPhone 6S och nyare, iPad Air 2, iPad Mini 4 och nyare.
**Android:** Apparater som stödjer Google-Android-version 6.x och Bluetooth Smart 4.0-teknik
Ca 134,3 x 42,4 x 47,6 mm
Ca 65 g utan batterier

Mått: 76145
Vikt: 40 15588 76145 4
Artikelnr: 2402 - 2480 MHz
Frekvensband: 2402 - 2480 MHz
Maximal utstrålad sändningseffekt: -5,28 dBm
Apparatens CE-märkning hänvisar till EU-direktivt 93/42/EEC. Apparaten motsvarar kraven i enlighet med ISO-normen 80601-2-56. Apparaten är konstruerad för hemmabruk. Vid kommersiell användning måste en årlig mätteknisk kontroll genomföras. Kontrollen är avgiftsbelagd och kan genomföras av behörig myndighet eller av auktoriserade servicecentreprenörer – i enlighet med "förordningen om medicintekniska produkter".
Härmed försäkrar vi att termometern TM 750 connect, art. 76145 överensstämmer med de grundläggande kraven i det europeiska direktivet 2014/53/EU. Den fullständiga EG-försäkran om överensstämmelse kan du beställa från **medisana GmbH, Jagenbergstrasse 19, 41468 Neuss, Tyskland, eller ladda ner från medisanas** hemsida (www.medisana.com). Elektromagnetisk kompatibilitet: Produkten uppfyller kraven i standarden EN 60601-1/-1-2 för elektromagnetisk kompatibilitet. Detaljer om dessa mätdata finns i bilagan.

**För att ständigt förbättra produkten förbehåller vi oss rätten att göra tekniska och utseendemässiga ändringar.**
Den aktuella versionen av denna bruksanvisning hittar du på www.medisana.com.

**Garanti- och reparationsvillkor**

**Innstillinger for måleenhed, tid og dato:**

Når du tar i bruk termometeret for første gang eller etter at du har byttet batteri, må du stille inn måleenhed, tid og dato. Dersom du senere ønsker å gå til denne innstillingsmodusen, trykker du på holdet SET-tasten 🔧 i ca. fem sekunder ved påslått apparat. Etter selvtesten (alle visningselementene forekommer kort LCD-visningen 🕒), hører du to korte pipetoner, deretter kan måleenheten stilles inn (°C eller °F) med SET-tasten 🔧. Trykk på lagringstasten 📌 for å lagre innstillingen. På samme måte (SET-tasten 🔧 for å endre verdier og lagringstasen 📌 for å bekrefte verdier) går du frem for å endre år, måned, dag, timer og minutter. Etter at du har trykket på lagringstasen 📌 vises kort **«OFF»** i LCD-visningen 🕒 før apparatet slår seg av.

**Informasjon om temperaturmåling**

- Sensoren 👂 til termometeret må være ren og intakt for å garantere nøyaktige måleværdier.
- Ørevoks påvirker måleøyaktigheten. Rengjør ørene og sensorspissen til termometeret før bruk for å unngå eventuelle feilmålinger.
- Sørg for at panne- og tinningområdene er fri for svette, kosmetikk og smuss før måling for å unngå feilmålinger.
- Ikke mål temperaturen rett etter at du har spist, trent eller badet. Vent minst en halvtime.
- Vent minst 1 minutt mellom hver måling. Dersom du måler temperaturen din ofte i løpet av et kort tidsrom, kan måleresultatene variere.
- Kroppstemperaturen hos mennesker beveger seg innenfor et naturlig spillerom. Det finnes ingen standard kroppstemperatur.
- Mål og noter ned kroppstemperaturen din også på normale dager. Slik kan du lettere vite om du har feber.
- For en nøyaktig måling i øret er det svært viktig at sensoren er rettet godt nok mot trommehinnen og befinner seg dypt i øregangen.
- Noen personer får forskjellige resultater i venstre og høyre øre. Mål derfor i samme øre hver gang.
- Sovestilling kan også påvirke måleresultatene. Når en person har sovnet på ett øre over en viss tid, er temperaturen i dette øret høyere enn normalt. Mål i dette tilfellet i det andre øret eller vent noen minutter med målingen.

**Måling av temperaturen i pannen**

**📌 MERKNAD:** Temperaturmåling i pannen bør bare foretas som en ekstra kontroll, da hudtemperaturen i pannen lett kan påvirkes av ytre omstendigheter slik at måleresultatet ikke blir riktig.

- Slå på termometeret ved å trykke kort på tasten for pannemåling 👤. Etter en vellykket selvtest hører du to korte pipetoner. Du har også muligheten til å midlertidig deaktivere apparatets lydavsplilling til det er slått av. Trykk kort på SET-tasten 🔧; symbolet 🔕 forsvinner.
- For at kroppstemperaturen skal være mulig å måle i pannen, må sensordekslet være 👂 festet.
- Hold apparatet med sensoren (og festet sensordeksle) på tinningen og trykk på tasten for pannemåling 👤. Symbolet for pannemåling 👤 vises på displayet. Flytt nå termometeret med trykket tast langsomt over pannen fra den ene tinningen til den andre. Slipp tasten når denne posisjonen er oppnådd.
- Etter fullført temperaturmåling hører du en signaltone, og kroppstemperaturen vises i displayet 👤.
- Dersom måleresultatet viser 38,0 °C (100,4 °F) eller mer, lyser indikator-LED 🔴 rødt (=feberalarm). I andre tilfeller lyser indikator-LED 🟡 grønt.
- Resultatet lagres automatisk. Etter noen sekunder uten flere tastetrykk slår apparatet seg automatisk av.

**Måling av temperaturen i øre**

- For å måle temperaturen i øret fjernes sensordekslet 👂.
- Slå på termometeret ved å trykke kort på tasten for øremåling 👂. Etter en vellykket selvtest hører du to korte pipetoner. Du har også muligheten til å midlertidig deaktivere apparatets lydavsplilling til det er slått av. Trykk kort på SET-tasten 🔧; symbolet 🔕 forsvinner.
- Trekk litt i øret slik at øregangen blir rett. Før sensoren forsiktig inn i øregangen. Ved barn under 1 år bør innføring av termometeret i øregangen gjøres i liggende stilling med hodet lett vridt slik at øret peker opp. Trykk og hold tasten for øremåling 👂 i ca. 1 sekund. Symbolet for øremåling 👂 vises på displayet.
- Slipp så tasten. Etter fullført temperaturmåling hører du en signaltone, og kroppstemperaturen vises i displayet 👂.
- Dersom måleresultatet viser 38,0 °C (100,4 °F) eller mer, lyser indikator-LED 🔴 rødt (=feberalarm). I andre tilfeller lyser indikator-LED 🟡 grønt.
- Resultatet lagres automatisk. Etter noen sekunder uten flere tastetrykk slår apparatet seg automatisk av.

**Måling av objekttemperatur**

- Slå på termometeret ved å trykke kort på tasten for pannemåling 👤 eller tasten for øremåling 👂. Etter en vellykket selvtest hører du to korte pipetoner. Du har også muligheten til å midlertidig deaktivere apparatets lydavsplilling til det er slått av. Trykk kort på SET-tasten 🔧; symbolet 🔕 forsvinner.
- Trykk og hold SET-🔧 og lagringstasen 📌 i minst 3 sekunder. Symbolet for måling av overfladetemperatur 📌 vises i displayet 📌.
- For å kunne starte med målingen retter du sensoren 👂 med en avstand på ca. 3 cm motmidten av objektet eller væsken og trykker på tasten for pannemåling 👤 eller tasten for øremåling 👂. Dersom objektet er dekket av vann, støv eller smuss, fjernes dette først for å oppnå en optimal måling.
- Slipp så tasten. Etter fullført temperaturmåling hører du en signaltone, og temperaturen vises i displayet 📌.
- Resultatet lagres automatisk. Trykk på nytt på SET-🔧 og lagringstasen 📌 samtidig i minst 3 sekunder, for å gå tilbake til måling av kroppstemperat. Etter noen sekunder uten flere tastetrykk slår apparatet seg automatisk av.

**Hent ut målingsdata**

Apparatet kan lagre opptil 30 måleresultater. De lagrede måleresultatene kan du hente ut ved å trykke kort på lagringstasen 📌. I displayet 👤 forekommer først lagringsplassnummer 1 (siste lagrede verdi) med måleværdien som er lagret under dette lagringsstedet og det tilhørende symbolet for målemodusen (øremåling, pannemåling eller overfladetemperaturmåling). Ved å trykke på lagringstasen 📌 igjen kan du hente det lagrede måleresultatet på minneposisjon «2». Totalt har du 30 lagringssteder som ved gjentakende trykking av lagringstasen 📌 forekommer etter hverandre 📌 på displayet. Dersom ikke alle lagringsplasser er fulle, vises «->» på lagringsstedet.

**📌 Merknad:** Skulle all lagringsplass være full, blir det lagret et nytt måleresultat, og det eldste måleresultatet (lagringsplass 30) blir automatisk slettet.

**Feilmeldinger**

Visning «Hi»: Målingstemperaturen er for høy. I displayet vises **HI** dersom måleresultatet ligger over 42 °C / 107,6 °F (måling av kroppstemperatur) eller 100 °C / 212 °F (overfladetemperatur-målemodus).

Visning «Lo»: Målingstemperaturen er for lav. I displayet vises **Lo** dersom måleresultatet ligger under 35 °C / 95 °F (måling av kroppstemperatur) eller 0 °C / 32 °F (måling av overflater).

Visning «Err »: Temperaturen i omgivelsene befinner seg utenfor toleranseområdet 15 °C–35 °C (59 °F–95 °F).

**Bluetooth®-overføring via VitaDock® på nettet eller VitaDock®-appen**
Infrarød-multifunksjonstermometeret fra **medisana** med Bluetooth® **TM 750 connect** tilbyr muligheten å overføre måledata over Bluetooth® i VitaDock®-nettområdet og VitaDock®-appen. VitaDock®-applikasjoner muliggjør detaljert analyse, lagring og synkronisering av måledata mellom flere iOS- og Android-enheter. Du har alltid tilgang til dataene dine og kan dele dem med venner eller legen din. For dette trenger du en gratis brukerkonto, den kan du sette opp under lenken www.vitadock.com. For Android- og iOS-moblie enheter kan de tilsvarende appene lastes ned. Du finner instruksjoner om hvordan du installerer og bruker programvaren på nettstedet. Etter hver temperaturmåling forekommer det en automatisk overføring (hvis Bluetooth® aktiveres og konfigureres på mottakenheten).

**Rengjøring og vedlikehold**

- Sensoren 👂 er den mest sensitive delen til apparatet. Beskytt den mot smuss og skader. Rengjør sensoren og sensordekslet regelmessig og før og etter hver bruk med en q-tips dyppet i varmt vann eller 70 % isopropylalkohol.
- Ikke legg termometeret i vann eller andre flytende midler.
- Det er ikke vandtøt.**
- For rengjøringen av termometeret bruker du en myk klut som er fuktet med mildt såpevann eller 70 % isopropylalkohol. Det må ikke komme vann inn i apparatet! Ikke bruk apparatet før det er helt tørt.
- Bruk aldri aggressive rengjøringsmidler, forrynningsmidler, bensin eller kraftige børster.
- Pass på at linsen til sensoren, displayet og dekslet ikke blir oppskrapet.
- Oppbevar eller bruk aldri apparatet i omgivelser med for høy eller for lav temperatur (se informasjon i kapittelet «Tekniske data» og luftfugtighet, i sollys, i forbindelse med elektrisk strøm eller på et støvete område. Ta batteriene ut av apparatet dersom du ikke skal bruke det over lengre tid. Hvis du ikke tar batteriene ut, kan batteriene lekke.
- Brukes termometeret i henhold til bruksanvisningen er det ikke nødvendig med regelmessig vedlikehold eller kalibrering.

**Merknad angående avhendng**

Dette apparatet skal ikke kastes i husholdningsavfallet. Hver forbruker er selv forpliktet til å levere alle elektriske og elektroniske apparater – uansett om disse inneholder skadelige stoffer eller ikke – ved et lokalt mottakssted for slikt avfall eller hos forhandler, for å sikre en miljøvennlig avfallshåndtering. Ta ut batteriene før du kaster termometeret. Ikke kast brukte batterier i husholdningsavfallet. De må kastes som spesialavfall eller leveres på en returstasjon for batterier. Ta kontakt med kommunen eller forhandleren hvis du har spørsmål om avfallshåndtering.

**Tekniske data**
Navn og modell: Skjermtype:
Stålmålestre:
Strømforsyning:
Måleområde:
**medisana** Infrarødt multifunksjonstermometer med Bluetooth® **TM 750 connect**
Digital visning (LCD)
3 V ==, 2 batterier 1,5 V (type LR03, AAA)
Målemodus for kroppstemperatur: 34 °C–43 °C (93,2 °F–109,4 °F)
Målemodus for overfladetemperatur: 0 °C–100 °C (32 °F–212 °F)
[Innenfor driftsforholdene]
Kroppstemperatur-målemodus: I måleområdet fra 35 °C–42 °C (95 °F–107,6 °F); ± 0,2 °C (0,4 °F); Utenfor dette området: ± 0,3 °C (0,5 °F); Objektmåling (innenfor 3 cm): ± 1,5 °C (2,7 °F); ved < 30 °C (86 °F); ± 5% ved ≥ 30°C (86 °F)
0,1 °C (0,2 °F)
opptil 30 målinger
15 °C–40 °C (59 °F–104 °F), rel. Luftfugtighet opptil 95 % (ikke kondensert)
og transport: -25 °C→+55 °C (13 °F–131 °F), rel. Luftfugtighet opptil 95 % (ikke kondensert)
**iOS:** iPhone 6s og nyere, iPad Air 2, iPad Mini 4 og nyere.
**Android:** Apparat som støtter Google

Måleøyaktighet: (Laboratoriemåling)
Skjermoppløsning:
Lagringskapasitet:
Bruksforhold:
Forhold for oppbevaring
Kompatibilitet:
**iOS:** iPhone 6s og nyere, iPad Air 2, iPad Mini 4 og nyere.
**Android:** Apparat som støtter Google
Android-versjon 6.x og Bluetooth Smart 4.0.
ca. 134,3 x 42,4 x 47,6 mm
ca. 65 g uten batterier
76145
40 15588 76145 4
2402 - 2480 MHz
Maksimal avgitt sendestyrke: -5,28 dBm
CE-merket til apparatet refererer til EU-direktivet 93/42/EOF. Apparatet oppfyller kravene i standarden ISO 80601-2-56. Apparatet er tiltenkt bruk hjemme. Ved industriell bruk må det utføres kontroll av apparatet årlig. Kontrollen er kostnaddpiktig og kan foretas av en kompetent myndighet eller av autoriserte vedlikeholdstjenestere – ifølge «Forordning om medisinsk utstyr».
Herved erklærer TM 750 connect, artikkelnummer 76145 oppfyller de grunnleggende kravene i direktiv 2014/53/EU. Du kan be om fullstendig EU-samsvarserklæring ved å henvende deg til **medisana** GmbH, Jagenbergstr. 19, 41468 Neuss, Tyskland eller laste den ned fra **medisana** sin hjemmeside (www.medisana.com). Elektromagnetisk kompatibilitet: Apparatet oppfyller kravene i EN 60601-1/-1-2 angående elektromagnetiske forstyrrelser. Detaljerte opplysninger ang, disse målingene finner du i vedlegget.

Vi forbeholder oss retten til å utføre tekniske og stilistiske endringer for å forbedre produktet.
Den til enhver tid aktuelle versjonen av denne bruksanvisningen finner du på www.medisana.com
<b>Betingselser for garantier og reparasjoner</b>
Ved garantispørsmål vennligst ta kontakt med forhandler eller direkte med servicestedet. Hvis du må sende inn apparatet, må du oppgi hva defekten er og legge ved en kopi av kvitteringen. Følgende garantibetingselser gjelder: <ol style="list-style-type: none"><li>Alle <b>medisana</b>-produkter har en garanti på 3 år fra kjøpsdatoen. For bruk av garantien må det dokumenteres med kvitte- ring eller regning.</li> <li>Materialefeil og produksjonsfeil rettes gratis innenfor garantitiden.</li> <li>En garanti-ytelse fører ikke til at garantitiden, verken for apparatet eller for byttede deler, forlenges.</li> <li>Følgende er utelukket fra garantien: <ol style="list-style-type: none"> <li>alle skader som oppstår som følge av feilbruk, f.eks. ved bruk av bruksanvisningen ikke følger.</li> <li>skader som oppstår som følge av istandsetting av apparatet eller andre inngrep foretatt av kunden eller av ikke godkjent tredjepart.</li> <li>Transportskader som oppstår på veien fra produsenten til forbruker eller ved insending til servicestед.</li> <li>Reservevedler som har normal slitasje.</li> </ol></li> <li>Ansvar for indirekte eller direkte følgeskader, som har blitt forårsaket av apparatet, er utelukket selv om skaden på apparatet erkjennes som et garantitilfelle.</li></ol>

<b>medisana</b> GmbH <p>Jagenbergstr. 19 41468 NEUSS, TYSKLAND</p>	Adressen til brukerservice finner du på et separat vedleggskart.
--	--

## DK Infrarødt multifunksjonstermometer med Bluetooth®

Brugsanvisning - *Læs omhyggeligt!*

**Sikkerhedsanvisninger**
**VIGTIGE ANVISNINGER! SKAL OPBEVARES!**
**Læs brugsanvisningen grundigt igennem inden varen tages i brug, det gælder især sikkerhedsanvisningerne. Gem brugsanvisningen til fremtidig brug. Hvis du videregiver apparatet til tredjepart, skal brugsanvisningen altid medfølge.**

**Formålsbestemt brug**
• **Medisana** infrarød multifunktionstermometer med Bluetooth® **TM 750 connect** fastlægger kroppstemperaturen hos menne- sker. Temperaturmålingen foregår ved kropskontakt i øret eller på panden. Herudover kan termometeret også måle objekttem- peratur (kontaktløst) i intervallet fra 0 °C - 100 °C (32 °F - 212 °F).

**Kontraindikation**
• Apparatet egner sig ikke til temperaturmåling på børn under 6 måneder.

- Brug kun apparatet i henhold til formålet beskrevet i brugsanvisningen. Ved formålsstridig anvendelse bortfalder garantien.
- Apparatet er ikke tiltenkt kommerciel brug.
- Dette termometer kan ikke erstatte et lægebegøbe.
- Både personen og termometeret skal behandle sig i samme omgivelser i mindst 30 minutter, inden målingen udføres.
- Dette apparat er ikke bestemt til benyttelse af personer (også børn) med indskrænkede fysiske, sensoriske eller mentale evner eller manglende erfaring og/eller manglende viden, med mindre de er under opsyn af eller modtager anvisninger om, hvordan apparatet skal anvendes, fra en person, som er ansvarlig for deres sikkerhed.
- Børn skal overvåges for derved at forhindre dem i at lege med apparatet.
- Temperaturen i området omkring pande og tinding adskiller sig fra kroppens kerntemperatur, der f.eks. kan måles oralt eller rektalt. Ved febersygdomme kan der tidligt i sygdomsforløbet opstå en karforsnævrende effekt (vasokonstriktion), der afkøler huden. I dette tilfælde er den målte temperatur muligvis usædvanlig lav. Når måleresultatet af denne grund ikke stemmer overens med patientens tilstand eller er usædvanligt lav, skal du gentage målingen hver 15. minut. Du kan også kontrollere resultatet ved at måle kroppens kerntemperatur med et normalt termometer, der egner sig til oral eller rektal måling.
- I følgende tilfælde anbefales en kontrolmåling med et normalt febertermometer:
  - Hvis måleresultatet er overraskende lavt.
  - Ved børn under tre år, der har et udsat immunsystem eller reagerer foruroligende ved forekommende eller ikke-forekom- mende feber.
  - Hvis brugeren anvender apparatet for første gang eller endnu ikke er bekendt med den korrekte brug.
- Gentag målingen af kroppstemperaturen med dette apparat mindst 3 gange. Anse den højst målte værdi som den aktuelle kropstemperatur ved forskellige måleresultater.
- Den målte værdi med dette apparat tjener som udgangspunkt kun som en referencevæardi. Den er under ingen omstændig- heder grundlaget for en medicinsk behandling. Kontakt altid først din læge.
- Babys hudoverflade reagerer meget hurtigt på omgivelsestemperaturen. Derfor bør du ikke måle temperaturen med termoe- meteret under eller efter amning, da hudtemperaturen i så fald kan være lavere end kroppens kerntemperatur.
- I tilfælde af fejl må du ikke selv reparere apparatet, da garantien dermed bortfalder. Henvend dig til din forhandler, og lad altid kun autoriserede servicesteder udføre reparationer.
- Apparatet må ikke ændres eller åbnes. Det indeholder små dele, som børn kan sluge og blive kvalt i.
- Apparatet må ikke benyttes i beskydjet tilstand.
- Termometeret må ikke bruges i fugtige omgivelser. Kom aldrig termometeret ned i vand eller andre væsker. **Det er ikke vandtøt.**
- Følg anvisningerne under *Rengjøring og pleje* for korrekt rengjøring.
- Termometeret må ikke rystes eller bankes på. Pas på ikke at tabe det.
- Beskyt apparatet mod direkte solindstråling, ekstremt høje eller lave temperaturer, urenheder og støv.
- Undgå direkte fingerkontakt med sensoren.
- Hvis apparatet ikke skal bruges over en længere periode, skal du fjerne batterierne.
- Målinger i øret skal altid udføres på samme øre.
- Målingen må ikke udføres på steder, hvor kroppen er beskydjet eller beskydt.
- Målingen må ikke udføres i et betændt øre (f.eks. med materie eller sekret) efter en skade på øret eller når øret heler efter en operation. Kontakt i så fald din læge.
- Hvis termometeret bruges af flere forskellige personer, er der under visse omstændigheder risiko for overførsel af infektiøse sygdomme. Spørg din læge til råds.
- Termometeret må kun bruges uden en beskyttelseshætte.

**Leveringsomfang og emballage**

Start med at kontrollere, at apparatet er komplet og ikke udviser tegn på skader. I tvivlstilfælde skal du undlade at tage apparatet i brug og kontakte forhandleren eller kundeservice. Leveringen omfatter:
• **1 medisana** infrarødt multifunktionstermometer med Bluetooth® **TM 750 connect**
• 1 opbevaringstaske
• 2 batterier 1,5 V (type LR03, AAA)
• 1 brugsanvisning

Emballagen kan genbruges eller afleveres til genanvendelse. Bortskaf overskydende emballagemateriale på miljøvenlig vis. Skulle du bemærke transportskader under udpakningen, skal du straks kontakte din forhandler.

<b>⚠ ADVARSEL - Hold emballagefolien uden for børns rækkevidde. Risiko for kvælning!</b>
--

**Sådan tager du temperaturen - hurtigt og fejlfrit!**
**Med medisana** Infrarødt multifunktionstermometer med Bluetooth® **TM 750 connect** kan du fastlægge en præcis kropstempe- ratur hos mennesker. Målingen foretages ved begge tindinger eller i øret. Måleresultatet vises inden for få sekunder.

**Tilægsfunktion:** Udover måling af kropstemperatur kan det infrarøde multifunktionstermometer også bruges til måling af en objekttemperatur (f.eks. omgivelses-, væske- eller overfladetemperatur). En måling med denne funktion er mulig mellem 0 ° til 100 ° celsius (32 °F - 212 °F).

**Brug - ibrugtagning**

Isætning/udtagning af batterier
De 2 medfølgende batterier 1,5V (LR03, AAA) skal anbringes i apparatet for korrekt funktion. Hvis symbolet for batteriskift 🔋👂 vises, skal batterierne udskiftes hurtigtst muligt. Hvis symbolet for batteriskift 🔋👂 vises sammen med «Lo», eller slet ikke ses på LCD-displayet 👂, skal batterierne udskiftes omgående.

Udtagning: Tag låget til batterierne 👂 af, og tag batterierne ud.
Isætning: Anbring to nye 1,5 V-batterier (type LR03, AAA) i batterirummet. Vær i den forbindelse opmærksom på at vende batterierne rigtigt (polerne er markeret i batteridækslet 👂). Sæt batteridækslet på plads igen.

**SIKKERHEDSANVISNINGER VEDRØRENDE BATTERIER**

- Skil ikke batterierne ad!
- Rengør batteri- og apparatkontakter efter behov før isætning!
- Tag straks flade batterier ud af apparatet!
- Øget risiko for lægge, undgå kontakt med hud, øjne og slimhinder! Ved kontakt med batterisyre skal de berørte steder straks skylles med rigelige mængder rent vand. Sørg omgående lægehjælp!
- Hvis et batteri bliver slugt, skal der straks søges lægehjælp!
- Udskift altid alle batterierne samtidigt!
- Isæt kun batterier af samme type, anvend ikke batterier af forskellige typer eller nye og brugte batterier sammen!
- Isæt batterierne korrekt, vær opmærksom på at vende polerne rigtigt!
- Hold batterirummet forsvarligt lukket!
- Tag batterierne ud, hvis apparatet ikke skal anvendes i længere tid!
- Opbevar batterier utilgængeligt for børn!
- Batterier må ikke genoplades! Eksplosionsfare!
- Må ikke kortsluttes! Der er eksplosionsfare!
- Må ikke brændes! Der er eksplosionsfare!
- Opbevar ubrugte batterier i emballagen og ikke i nærheden af metalgenstande, da der ellers er risiko for kortslutning!
- Smid ikke brugte batterier i husholdningsaffaldet, men aflever dem i affaldsorteringens battericontainer eller i en batteri-spand hos forhandleren!

**Inden brug**

Tilpasning af apparatet til rumtemperaturen: For at kunne foretage en præcis måling af kropstemperaturen, skal kroppen inden du have tilpasset sig til rumtemperaturen, hvor målingen foretages. Dette gælder også for det infrarøde multifunktionstermometer **TM 750 connect**. Det tilpasser sig automatisk den nye rumtemperat, når du flytter det til et andet sted. Termometeret hører dog brug for et vist tidsrum til at tilpasse sin egentemperatur til temperaturen i rummet. Varigheden afhænger af forskellen mellem termometerets egentemperatur og rumtemperaturen, og det kan vare op til 30 minutter. Der kan først opnås præcise måleresultater, når temperaturudligningen afsluttet.

**Indstilling af måleenhed, klokkeslæt og dato:**

Hvis du tager termometeret i brug for første gang eller lige har skiftet batteri, skal du først indstille måleenhed, klokkeslæt og dato. Hvis du senere vil tilbage til denne indstillingsmodus, trykker du på SET-tasten 🔧, når enheden er tændt, og holder den nede i ca. 5 sekunder. Efter en kort selvtest (alle skærmelementer vises kort på LCD-displayet 👂), lyder der to korte hlyetoner, og herefter kan måleenheden indstilles på SET-tasten 👂 (° C eller ° F). Tryk på hukommelsesknappen 👉 for at bekræfte indstillingen. Fortsæt på samme måde (SET-tasten 👂 til ændring af værdier og gemmetasten 📌 for at bekræfte) for at indstille år, måned, dag, time og minut. Efter et tryk på gemmetasten 👂 vises kortvarigt «OFF» på LCD-displayet 👂, før enheden slukkes.

**Informationer vedrørende temperaturmåling**

- Sensoren 👂 på termometeret skal være rent og ubeskadiget for at en præcis måling kan garanteres.
- Ørevoks påvirker målepræcisionen. Rengør øret efter behov og termometerets sensorspids før måling for at undgå eventuelle feilmålinger.
- Inden du foretager en pandemåling skal du sikre, at pande- og tindingområdet er fri for sved, kosmetik og snavs, da der ellers er risiko for fejlbæftede måleværdier.
- Undiadt at måle temperaturen direkte efter spising, sport eller badning. Vent en halv time.
- Foretager du flere målinger i træk, skal der på mindst 1 minutt mellem hver måling. Hvis du har behov for hyppige tempera- turmålinger i en kortvarig periode, er det normalt med små temperaturudsving.
- Den menneskelige kropstemperatur bevæger sig inden for et naturligt interval. Der findes derfor ingen standard-kropstem- peratur.
- Mål og noter din kropstemperatur på normale dage. På den måde bliver det nemmere at genkende eventuelle afvigelse sidehden.
- For præcis måling i øret er det meget vigtigt, at sensoren er rettet mod trommehinden og befinder sig dybt nok i øregangen.
- Nogle mennesker har forskellige temperaurer på venstre og højre øre. Du bør derfor altid måle samme person i det samme øre for at registrere temperaturændringer.
- Sovepositionen kan ligeledes påvirke måleresultaterne. Når en person har sovnet længe på det ene øre, er temperaturen i dette øre højere end normalt. Mål i så fald temperaturen i det andet øre, eller vent et par minutter med målingen.

**Temperaturmåling på panden**

**📌 BEMÆRK - temperaturmåling på panden bør kun være til kontrol, da hudtemperaturen på panden nemt påvirkes og således kan give et forkert måleresultat.**

- Tænd termometeret ved kort at holde knappen til pandemåling 👤 ned. Termometeret udfører nu en selvtest efterfulgt at to korte bip. Du har nu mulighed for at slukke eller deaktivere lydafspliningen af apparatet, indtil det slukkes. Tryk i den forbindelse kort på SET-knappen 🔧, og symbolet 🔕 forsvinder.
- Sensortildækningen 👂 skal være sat på, hvis termometeret skal bruges til at måle kropstempera- luren på panden.
- Hold apparatet med sensoren (og påsat sensortildækning) mod tindingen, og tryk på knappen til pandemåling 👤. Symbolet for pandemåling 👤 vises nu på displayet. Træk nu langsomt termome- teret henover panden fra den ene tinding til den anden. Knappen til pandemåling skal holdes ind- emens. Slip først knappen, når du har nået den anden tinding.
- Når temperaturmålingen er gennemført, høres en signaltone og kropstemperaturen vises nu på displayet 👤.
- Når måleresultatet når eller overstiger 38,0°C (100,4 °F), lyser indikator-LED'en 🔴 rødt (=feberalarm). I modsat fald lyser indikator-LED'en 🟡 grønt.
- Resultatet gemmes automatisk. Efter få sekunder uden videre anvendelse slukker apparatet sig automatisk.

**Temperaturmåling i øret**

- Sensortildækningen 👂 skal fjernes, før du kan måle temperaturen i øret.
- Tænd termometeret ved kort at holde knappen til øremåling 👂 ned. Termometeret udfører nu en selvtest efterfulgt at to korte bip. Du har nu mulighed for at slukke eller deaktivere lydafspliningen af apparatet, indtil det slukkes. Tryk i den forbindelse kort på SET-knappen 🔧, og symbolet 🔕 forsvinder.
- Træk let i øret, så øregangen bliver lige. Før forsigtigt sensoren ind i øregangen. Hos børn under 1 år skal termometeret indføres i liggende tilstand med let drejet hoved (øret skal vende opad). Tryk og hold knappen til øremåling 👂 inde i ca. 1 sekund. Symbolet for øremåling 👂 vises nu på displayet.
- Slip knappen. Når temperaturmålingen er gennemført, høres en signaltone og kropstemperaturen vises nu på displayet 👂.
- Når måleresultatet når eller overstiger 38,0°C (100,4 °F), lyser indikator-LED'en 🔴 rødt (=febe- ralarm). I modsat fald lyser indikator-LED'en 🟡 grønt.
- Resultatet gemmes automatisk. Efter få sekunder uden videre anvendelse slukker apparatet sig automatisk.

**Måling af objekttemperatur**

- Tænd termometeret ved kort at holde knappen til pandemåling 👤 eller knappen til øremåling 👂 ned. Termometeret udfører nu en selvtest efterfulgt at to korte bip. Du har nu mulighed for at slukke eller deaktivere lydafspliningen af apparatet, indtil det slukkes. Tryk i den forbindelse kort på SET-knappen 🔧, og symbolet 🔕 forsvinder.
- Tryk og hold SET-🔧 og hukommelsesknappen 👉 ned samtidigt i mindst 3 sekunder. Symbolet for måling af overfladetem- peratur 📌 vises på displayet 📌.
- Ret sensoren 👂 mod midten af objektet eller væsken i en afstand af ca. 3 cm, og tryk på knappen til pandemåling eller 👂 eller knappen til øremåling 👂. Hvis objektet er dækket af vand, støv eller snavs, skal dette fjernes inden måling for at opti- mere målenejagtigheden.
- Slip knappen. Efter endt temperaturmåling hører du en signaltone og den målte tempe- ratur vises nu på displayet 📌.
- Resultatet gemmes automatisk. Tryk igen på både SET-🔧 og hukommelsesknap- pen 👉 samtidigt i mindst 3 sekunder for at vende tilbage til måling af kropstempe- ratur. Efter få sekunder uden videre anvendelse slukker apparatet sig automatisk.

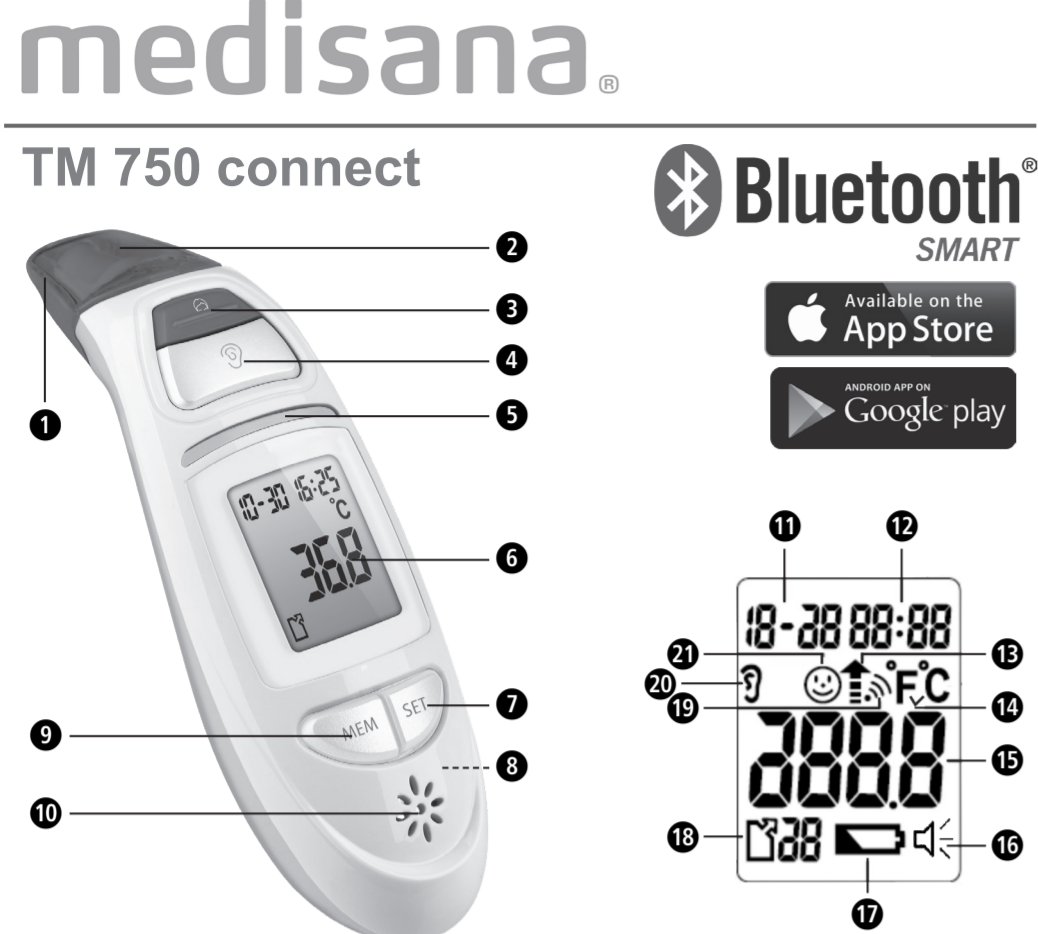
**Hent måledata**

Apparatetkan gemme op til 30 målinger. Du kan hente de gemte måledata ved at trykke kort på hukommelsesknappen 👉. På displayet 👤 vises derefter hukommelsesplads 1 (den senest gemte værdi) sammen med den gemte måleværdi og dertilhørende symbol for måletypen (øremåling, pandemåling eller overfladetemperaturmåling). Trykker du igen på hukommelsesknappen 👉 kan du hente den gemte måleværdi fra hukommelsesplads »2«. Der er i alt 30 hukommelsespladser til rådighed, som vises på displayet 👤 ved gentagende tryk på hukommelsesknappen 👉. Hvis der er ledige hukommelsespladser, vises disse med "-." på displayet.

**📌 BEMÆRK - hvis alle lagerpladser er optaget, slettes det ødstde måleresultat (lagerplads 30), når et nyt måleresultat gemmes.**

**Fejlmeldinger**





**PL**
**Urządzenie i elementy obsługi**

❶ Pokrywa czujnika
❷ Czujnik
❸ Przcisk pomiaru temperatury na czole
❹ Przycisk pomiaru temperatu­ry w uchu
❺ Wskaźnik LED
❻ Podświetlany wyświetlacz LCD
❼ Przycisk SET
❽ Komora baterii (z tyłu)
❾ Przycisk MEM (pamięć)
❿ Źródło sygnału dźwiękowego
⓫ Data
⓬ Godzina
⓭ Symbol «Pomiar trwa»
⓮ Jednostka pomiaru (°C lub °F)
⓯ Wartość pomiaru
⓰ Symbol włączonej sygnalizacji dźwiękowej
⓱ Symbol wymiany baterii
⓲ Pamięć
⓳ Tryb pomiaru temperatury powierzchni
⓴ Tryb pomiaru temperatury w uchu
⓵ Tryb pomiaru temperatury na czole

**CZ**
**Přístroj a ovládací prvky**

❶ kryt čidla
❷ čidlo
❸ tlačítko pro měření teploty na čele
❹ tlačítko pro měření teploty v uchu
❺ LED indikátor
❻ podsvícený LCD displej
❼ tlačítko SET
❽ příhradka na baterie (na zadní straně)
❿ tlačítko pro uložení do paměti
⓫ akustické zařízení
⓬ datum
⓭ čas
⓮ symbol „Problémá měření“
⓯ měrná jednotka (°C nebo °F)
⓰ indikátor naměřené hodnoty
⓱ symbol zapnutého zvuku
⓲ výměna výměny baterií
⓳ indikátor paměti
⓴ režim měření povrchové teploty
⓵ režim měření teploty v uchu
⓶ režim měření teploty na čele

**SK**
**Prístroj a ovládacie prvky**

❶ kryt senzora
❷ senzor
❸ tlačidlo na meranie na čele
❹ tlačidlo na meranie v uchu
❺ LED indikátor
❻ podsvietený LCD displej
❼ tlačidlo SET
❽ priehradka na batérie (na zadnej strane)
❿ tlačidlo pre pamäť
⓫ signálny hlásič
⓬ dátum
⓭ čas
⓮ symbol pre «prebieha meranie»
⓯ jednotka merania (°C alebo °F)
⓰ zobrazenie nameryných hodnôt
⓱ symbol pre zapnutú zvuk
⓲ symbol výmeny batérií
⓳ zobrazenie pamäte
⓴ režim merania povrchovej teploty
⓵ režim merania v uchu
⓶ režim merania na čele

**Objašnjenje simboli / Vysvětlení značek / Vysvetlenie značiek:**

**i**
Niniejsza instrukcja obsługi stanowi integralną część tego urządzenia. Zawiera ona ważne informacje dotyczące budowy i obsługi urządzenia. Należy zapoznać się z całą instrukcją obsługi. Nieprzestrzeżenie niniejszej instrukcji może prowadzić do powstania obrażeń ciała lub uszkodzenia urządzenia.

Tento návod k použití patří k tomuto výrobku. Obsahuje důležité informace o sestavení a manipulaci s ním. Návod k použití si pečlivě prostudujte. Nerespektování tohoto návodu může mít za následek těžká zranění či škody na výrobku.

Tento návod na použitie patrí k tomuto výrobku. Obsahuje dôležité informácie k zloženiu a manipulácii. Prečítajte si celé znenie tohto návodu na použitie. Nedodržanie návodu môže viesť k vážnym poraneniam alebo škodám na výrobku.



**OSTRZEŻENIE / VAROVÁNÍ / VÝSTRAHA**
Należy przestrzegać zawartych w instrukcji ostrzeżeń, aby zapobiec ewentualnym obrażeniom użytkowników urządzenia. Tato výstražná upozornění je třeba respektovat, aby bylo zabráněno případným zraněním uživatele. Tieto výstražné upozornenia musíte rešpektovať, aby sa zabránilo možným poraneniam používateľa.



**UWAGA / POZOR / POZOR**
Nieprzestrzeganie zapisów niniejszej instrukcji może skutkować uszkodzeniem urządzenia. Tieto pokyny je treba respektovať, aby bylo zabráněno případnému poškození přístroje. Tieto upozornenia musíte rešpektovať, aby sa zabránilo možným poškodeniam prístroja.



**WSKAZÓWKA / UPOZORNĚNÍ / UPOZORNENIE**
Wskaźówki zawarte w instrukcji są źródłem dodatkowej wiedzy w zakresie instalacji i eksploatacji urządzenia. Tieto pokyny vám poskytnou užitočné dodatočné informácie k inštalácii alebo prevádzke. Tieto upozornenia vám poskytnúj užitočné dodatočné informácie o inštalácii alebo prevádzke.



Klasifikacja urządzenia: Typ BF /
Klasifikace přístroje: typ BF /
Klasifikácia prístroja: Typ BF



Zakres temperatur /
Teplotní rozsah /
Teplotný rozsah



Chronić przed wilgocią /
Chraňte před vlhkostí /
Chránite pred vlhkom



IP22
Stopień ochrony przed obcymi ciałami stałymi i wodą
Údaj o stupni ochrany proti pevným tělesům a vodě
Údaj o druhu istenia proti pevným objektom a vode



Numer partii /
Číslo šarže (LOT) /
Číslo LOT



Producent /
Výrobce /
Výrobca



Data produkcji /
Datum výroby /
Dátum výroby



## PL Wielofunkcyjny termometr na podczerwień z funkcją Bluetooth®

Instrukcja obsługi – *Proszę uważnie przeczytać!*

**Zasady bezpieczeństwa**
**WAŻNE INFORMACJE! INSTRUKCJĘ NALEŻY KONIECZNIE ZACHOWAĆ!**



**Przed rozpoczęciem eksploatacji urządzenia należy dokładnie przeczytać niniejszą instrukcję obsługi, a w szczególności wskazówki dotyczące bezpieczeństwa oraz zachować ją, aby w razie konieczności móc z niej ponownie skorzystać. W przypadku przekazania urządzenia kolejnym osobom należy koniecznie dołączyć do niego instrukcję obsługi.**

**Stosowanie zgodne z przeznaczeniem**

• Wielofunkcyjny termometr **medisana** na podczerwień z funkcją Bluetooth® **TM 750 connect** służy do pomiaru temperatury ciała u ludzi. Temperaturę mierzy się poprzez kontakt z ciałem – w uchu lub na czole. Dodatkowo termometrem można zmierzyć temperaturę obiektu (bezdotykowo) w zakresie 0°C - 100°C (32°F - 212°F).

**Przeciwwskazania**

• Urządzenie nie jest przeznaczone do pomiaru temperatury u dzieci poniżej 6. miesiąca życia.

• Należy korzystać z urządzenia wyłącznie zgodnie z jego przeznaczeniem oraz instrukcją obsługi. W przypadku użytkowania niezgodnego z przeznaczeniem wygasa roszczenie gwarancyjne.
• Urządzenie nie jest przeznaczone do użytku komercyjnego.
• Użycie termometru nie zastępuje konsultacji z lekarzem.
• Termometr i osoby, u których jest dokonywany pomiar, powinny przez co najmniej 30 minut przed pomiarem temperatury zająwować się w tym samym otoczeniu.
• To urządzenie nie jest przeznaczone do użytku przez osoby (włącznie z dziećmi) o ograniczonych zdolnościach fizycznych, sensorycznych lub umysłowych lub nieposiadających doświadczenia (lub wiedzy potrzebnej do jego obsługi, chyba że są nadzorowane przez osobę odpowiedzialną za ich bezpieczeństwo lub otrzymającą od niej wskazówki na temat posługiwania się urządzeniem.

• Nie należy pozostawiać dzieci bez nadzoru, aby nie bawiły się urządzeniem.
• Temperatura czola i skroni różni się od temperatury ciała mierzonej np. w ustach lub w odbycie. Gorączka może we wczesnym stadium choroby prowadzić do zwężenia światła naczyń krwionośnych (wazokonstrykja), która obniża temperaturę skóry. W takim przypadku temperatura mierzona termometrem może być niższa od rzeczywistej. Jeśli wyniki pomiaru nie jest zgodny z odczuciami pacjenta lub jest wyjątkowo niski, pomiar należy powtarzać co 15 minut. W celu kontrolny wyniku można zmierzyć temperaturę ciała tradycyjnym termometrem, przystosowanym do pomiaru w ustach lub odbycie.
• Pomiar kontrolny tradycyjnym termometrem zalecany jest w następujących przypadkach:
1. Gdy wynik pomiaru jest zaskakająco niski,
2. U dzieci poniżej 3. roku życia, mających zaburzenia systemu immunologicznego lub u których reakcja w trakcie gorączki lub jej braku jest niepokojąca,
3. Jeśli użytkownik po raz pierwszy stosuje urządzenie lub nie potrafi go jeszcze prawidłowo obsłużyć.
• Pomiar temperatury ciała tym urządzeniem należy powtórzyć co najmniej 3 razy. Jeśli wyniki pomiaru są różniã, za aktualną temperaturę ciała należy przyjąć najwyższą wartość.
• Wartości mierzone tym urządzeniem służą zasadniczo jako właściwości referencyjne. W żadnym razie nie mogą być podstawą terapii medycznej. Najpierw należy zawsze skonsultować się z lekarzem.
• Powierzchnia skóry dzieci reaguje bardzo szybko na temperaturę otoczenia. Dlatego nie należy mierzyć temperatury tym urządzeniem podczas lub po karmieniu piersią, gdyż temperatura skóry może być wtedy niższa niż temperatura ciała.
• W przypadku stwierdzenia usterek lub uszkodzeń nie należy naprawiać urządzenia samodzielnie, gdyż skutkuje to wyłączeniem wszelkich roszczeń gwarancyjnych. Należy zasięgnąć informacji u dystrybutora, który zleci naprawę autoryzowanemu serwisowi.
• Nie należy modyfikować lub otwierać urządzenia. Zawiera ono małe elementy, które mogą zostać pokłnięte przez dzieci.
• Nie wolno używać uszkodzonego urządzenia.
• Nie wolno używać termometru w środowisku wilgotnym. Nie należy wkładać termometru do wody lub innych cieczy. **Nie jest wodoodporny.**
• Podczas czyszczenia i pielęgnacji należy przestrzegać zaleceń zawartych w rozdziale *Czyszczenie i pielęgnacja*.
• Nie należy wstrząsać termometrem, ani nie pukać w niego. Nie dopuszczać do upadku.
• Należy chronić urządzenie przed bezpośrednim promieniowaniem słonecznym, ekstremalnie wysokimi lub niskimi temperaturami, zanieczyszczeniami i kurzem.
• Należy unikać bezpośredniego dotykania czujnika palcami.
• Jeśli urządzenie nie jest użytkowane przez dłuższy czas, należy wyjąć baterię.
• Pomiaru należy dokonywać zawsze w tym samym uchu.
• Nie należy mierzyć temperatury w miejscu, które jest zranione lub zanieczyszczone.
• Nie wolno dokonywać pomiaru w uchu, w którym jest stan zapalny (w którym znajduje się np. ropa lub wydzielina), po zranieniu ucha lub podczas zrodwienia po operacji. W tych przypadkach należy skonsultować się z lekarzem.
• Używanie termometru przez kilka osób może w niektórych przypadkach prowadzić do transmisji infekcji. Należy skonsultować się z lekarzem.
• Termometru należy używać tylko bez pokrywy ochronnej.

**Zawartość zestawu i opakowanie**

W pierwszej kolejności należy sprawdzić, czy urządzenie jest kompletne oraz czy nie posiada widocznych uszkodzeń. W razie wątpliwości nie należy uruchamiać urządzenia, lecz skontaktować się z dystrybutorem lub punktem serwisowym. Zakres dostawy obejmuje:

• 1 **medisana** Wielofunkcyjny termometr na podczerwień z funkcją Bluetooth® **TM 750 connect**
• 1 etui do przechowywania
• 2 baterie 1,5 V (typ LR03, AAA)
• 1 instrukcja obsługi

Opakowania są produktami wielokrotnego użytku i można je wprowadzić do ponownego obrotu srowca. Nieoptreżone materiały opakowaniowe należy odpowiednio utylizować. Jeśli podczas opakowywania urządzenia stwierdzone zostaną uszkodzenia powstałe podczas transportu, należy niezwłocznie skontaktować się z dystrybutorem.

**OSTRZEŻENIE – folie opakowaniowe należy przechowywać poza zasięgiem dzieci!**
**Zachodzi ryzyko uduszenia!**

**Pomiar temperatury – szybki i bezbłędny!**
**medisana** Wielofunkcyjny termometr na podczerwień z funkcją Bluetooth® **TM 750 connect** umożliwia precyzyjny pomiar temperatury ciała. Pomiaru dokonuje się przesuwając po czole między skroniami, bądź też w uchu. Wynik pomiaru zostaje wyświetlony w ciągu kilku sekund.

Dodatkowa funkcja: Oprócz pomiaru temperatury ciała wielofunkcyjnym termometrem na podczerwień można mierzyć także temperaturę obiektu (np. powietrza, cieczy czy powierzchni). Przy tej funkcji zakres mierzonej temperatury wynosi od 0°C do 100°C (32°F - 212°F).

**Zastosowanie – uruchamianie**

Wkładanie / wyjmowanie baterii: Aby urządzenie działało prawidłowo, należy włożyć 2 baterie 1,5 V (LR03, AAA), wchodzące w skład zestawu. Jeśli po pewnym czasie pojawi się symbol baterii  , baterie należy wymienić w najbliższym czasie. Jeśli symbol baterii   pojawia się razem z „Lo” lub wyświetlacz LCD  w ogóle nie działa, baterie należy wymienić od razu.
Wyjmowanie: Złóż pokrywke komory baterii  i wyjąj wyczerpane baterie.
Wkładanie: włożyć dwie nowe baterie 1,5 V (typ LR03, AAA). Zwrócić uwagę na właściwe ułożenie baterii (zgodnie z symbolami w komorze baterii ). Założyć pokrywke komory baterii.

**ZASADY BEZPIECZEŃSTWA DOTYCZĄCE BATERII**

• Nie należy rozkładać baterii na części!
• W razie potrzeby należy oczyścić styki urządzenia i baterii przed ich włożeniem!
• Wyczerpane baterie należy niezwłocznie wyjąć z urządzenia!
• Ze względu na niebezpieczeństwo wycieku kwasu z baterii należy unikać kontaktu ze skórą, oczami i słusówką! W przypadku kontaktu z kwasem zawartym w baterii należy natychmiast przepłukać zagrożone miejsca obfitą ilością czystej wody i zgłosić się do lekarza!
• W przypadku pokłnicia baterii należy niezwłocznie zgłosić się do lekarza!
• Zawsze należy wymieniać wszystkie baterie równocześnie!
• Należy stosować tylko baterie tego samego typu, nie mieszać różnych typów oraz baterii nowych z używanymi!
• Baterie należy umieścić w komorze baterii, zwracając uwagę na prawidłowe ułożenie biegunów!
• Komora na baterie musi być dobrze zamknięta!
• Jeśli urządzenie nie jest użytkowane przez dłuższy czas, należy wyjąć z niego baterii!
• Baterie należy przechowywać poza zasięgiem dzieci!
• Baterii nie wolno ponownie ładować! Niebezpieczeństwo wybuchu!
• Nie należy doprowadzać do zwarcia! Istnieje niebezpieczeństwo wybuchu!
• Nie wrzucać do ognia! Istnieje niebezpieczeństwo wybuchu!
• Nieużywane baterie należy przechowywać w opakowaniu, z dala metalowych przedmiotów, aby nie dopuścić do zwarcia!
• Zużytych baterii i akumulatorów nie wolno wyrzucać razem z odpadami komunalnymi, lecz wyłącznie z odpadami specjalnymi. Można je też wrzucić do specjalnych pojemników na baterie!

**Przed zastosowaniem**

Dostosowanie urządzenia do temperatury pomieszczenia: aby uzyskać dokładny wynik pomiaru temperatury ciała, temperaturę ciała powinna się najpierw dostosować do temperatury pomieszczenia, w którym dokonywany jest pomiar. Tak jest także w przypadku wielofunkcyjnego termometru na podczerwień **TM 750 connect**.

Przy zmianie miejsca dostosowuje się on automatycznie do nowego środowiska. Dostosowanie własnej temperatury termometru do temperatury pomieszczenia wymaga trochę czasu. Zależy on od różnicy tych temperatur i może trwać do 30 minut. Gdy proces wyrównania temperatury zostanie zakończony, możliwe jest przeprowadzenie precyzyjnego pomiaru.

**Ustawianie jednostki, godziny i daty:**

Przy pierwszym użyciu termometru lub po wymianie baterii należy najpierw ustawić jednostkę pomiaru, godzinę i datę. Aby później ponownie mieć do trybu ustawień, należy przy włączonym urządzeniu przycisnąć i przytrzymać przycisk SET  przez ok. 5 sekund. Po autościeś (na wyświetlacz LCD wszystkie elementy pojawiają się na chwile ) rozlegają się dwa krótkie sygnały, po których można dokonać ustawień jednostki pomiaru (°C lub °F) za pomocą przycisku SET . Aby potwierdzić wprowadzone ustawienia, należy nacisnąć przycisk MEM . W podobny sposób (przycisk SET  do zmiany wartości i przycisk MEM  do potwierdzenia i zapamiętania wartości) postępuje się przy wprowadzaniu roku, miesiąca, dnia, godziny i minuty. Po krótkim przyciśnięciu przycisku MEM  na chwile pojawia się «OFF» na wyświetlaczu LCD , a potem urządzenie się wyłącza.

**Uwagi dotyczące pomiaru temperatury**

• Aby możliwy był dokładny pomiar, czujnik  termometru musi być w stanie czystym i nienaruszonym.
• Wosk uszny zakłóca dokładność pomiaru. Aby uniknąć ewentualnych przekłamania należy w razie konieczności przed pomiarem wyczyścić ucho i końcówkę czujnika.
• Przed pomiarem na czole należy upewnić się, że na powierzchni czola i skroni nie ma potu, kosmetyków i zabrudzeń, gdyż wtedy wynik pomiaru może być błędny.
• Nie należy mierzyć temperatury bezpośrednio po jedzeniu, treningu sportowym lub kąpieli. Należy odczekać godzinę.
• Następcywie po sobie pomiary można wykonywać w odstępie co najmniej 1 minuty. Jeśli temperatura będzie musiała być przez krótki czas mierzona częściej, wyniki pomiaru mogą się nieznacznie różnić od siebie.
• Temperatura ludzkiego ciała waha się w naturalnym zakresie. Nie istnieje standardowa temperatura ciała.
• Należy mierzyć i odnotowywać temperaturę także w normalne dni. Wtedy można łatwiej rozpoznać ewentualną gorączkę.
• Przy pomiarze temperatury w uchu należy zwrócić uwagę, aby czujnik skierowany był na błonę bębenkową i był dobrze osadzony w przewodzie słuchowym.
• U niektórych osób pomiary w lewym i prawym uchu mogą dawać różne wyniki. Aby zmiany temperatury były miarodajne, należy dokonywać pomiaru zawsze w tym samym uchu.
• Pozycja podczas snu może mieć wpływ na wyniki pomiaru. U osób, które od dłuższego czasu śpią na tym samym uchu, temperatura w tym uchu może być wyższa niż normalnie. W tym przypadku należy dokonać pomiaru w drugim uchu lub odczekać z pomiarem kilka minut.

**Pomiar temperatury na czole**

**UWAGA – pomiar temperatury na czole służy jedynie kontroli, gdyż na temperaturę skóry na czole mają nieznaczny wpływ czynniki zewnętrzne, a przez to pomiar może być zafałszowany.**

1. Włączyć termometr krótkim przyciśnięciem przycisku trybu pomiaru na czole . Po zakończeniu autotestu rozlegną się dwa krótkie sygnały dźwiękowe. Opcjonalnie istnieje możliwość czasowego wyłączenia sygnalizacji dźwiękowej. W tym celu należy nacisnąć krótko przycisk SET , symbol  zniknie.
2. Przy pomiarze temperatury na czole pokrywa czujnika  musi być założona.
3. Czujnik urządzenia (z nałożoną pokrywą) należy przytrzymać przy skroni i nacisnąć przycisk pomiaru temperatury na czole . Na wyświetlaczu pojawi się symbol trybu pomiaru na czole . Teraz, przytrzymując ten przycisk, należy pozwolił przesuwać termometrem przez środek czola od jednej skroni do drugiej. Po osiągnięciu tej pozycji należy puścić przycisk.
4. Po zakończeniu pomiaru rozlegnie się sygnał dźwiękowy i zostanie wyświetlona wartość temperatury ciała .
5. Jeśli wynik pomiaru osiągnie lub przekroczy 38,0°C (100,4°F), wskaźnik LED  zapali się na czerwono (=gorączka). W przeciwnym wypadku wskaźnik LED  zapali się na zielono.
6. Wartość zostanie zapisana automatycznie. Po kilku sekundach urządzenie wyłączy się automatycznie, bez aktywowania któregośkolwiek przycisku.

**Pomiar temperatury w uchu**

1. Przy pomiarze temperatury w uchu należy zdjąć pokrywę czujnika .
2. Następnie należy włączyć termometr krótkim przyciśnięciem przycisku pomiaru temperatury w uchu . Po zakończeniu autotestu rozlegną się dwa krótkie sygnały dźwiękowe. Opcjonalnie istnieje możliwość czasowego wyłączenia sygnalizacji dźwiękowej. W tym celu należy nacisnąć krótko przycisk SET ; symbol  zniknie.
3. Pociągając delikatnie za ucho, aby przewód słuchowy się rozprostował. Wprowadzić delikatnie czujnik do przewodu słuchowego. U dzieci poniżej 1 roku czujnik należy wprowadzać w pozycji leżącej, przy obróbenie głowy (ucho skierowane do góry). Następnie należy nacisnąć i przytrzymać przycisk pomiaru w uchu  przez ok. 1 sekundę. Na wyświetlaczu pojawi się symbol trybu pomiaru w uchu .
4. Następnie zwolnić przycisk. Po zakończeniu pomiaru rozlegnie się sygnał dźwiękowy i zostanie wyświetlona wartość temperatury ciała .
5. Jeśli wynik pomiaru osiągnie lub przekroczy 38,0°C (100,4°F), wskaźnik LED  zapali się na czerwono (=gorączka). W przeciwnym wypadku wskaźnik LED  zapali się na zielono.
6. Wartość zostanie zapisana automatycznie. Po kilku sekundach urządzenie wyłączy się automatycznie, bez aktywowania któregośkolwiek przycisku.

**Pomiar temperatury obiektu**

1. Włączyć termometr krótkim przyciśnięciem przycisku trybu pomiaru na czole  lub w uchu . Po zakończeniu autotestu rozlegną się dwa krótkie sygnały dźwiękowe. Opcjonalnie istnieje możliwość czasowego wyłączenia sygnalizacji dźwiękowej. W tym celu należy nacisnąć krótko przycisk SET ; symbol  zniknie.
2. Równocześnie nacisnąć i przytrzymać przycisk SET  i MEM  przez co najmniej 3 sekundy. Pojawi się symbol trybu pomiaru temperatury powierzchni  na wyświetlaczu.
3. Aby rozpocząć pomiar, należy skierować czujnik  z odległości ok. 3 cm na środek obiektu lub cieczy i nacisnąć przycisk pomiaru na czole  lub w uchu . Jeśli na powierzchni obiektu będzie znajdować się woda, kurz lub brud, należy je najpierw usunąć, co pozwoli zoptymalizować dokładność pomiaru.
4. Następnie zwolnić przycisk. Po zakończeniu pomiaru temperatury rozlegnie się sygnał dźwiękowy i zostanie wyświetlona wartość temperatury .
5. Wartość zostanie zapisana automatycznie. Aby wyłączyć tryb pomiaru temperatury powierzchni, należy ponownie równocześnie nacisnąć i przytrzymać przyciski SET  i MEM  przez co najmniej 3 sekundy. Po kilku sekundach urządzenie wyłączy się automatycznie, bez aktywowania któregośkolwiek przycisku.

**Odczyt zmierzonych wartości**

W urządzeniu można zapisać do 30 wyników pomiarów. Zapisane dane można odczytać naciskając przycisk MEM . Na wyświetlaczu  najpierw pojawia się numer pozycji w pamięci 1 (ostatnia zapisana wartość) z zapisaną na niej wartością pomiaru i symbolem trybu pomiaru (w uchu, na czole lub pomiaru powierzchni). Kolejne naciśnięcie przycisku MEM  umożliwia odczyt wartości zapisanej na pozycji „2”. W sumie do dyspozycji jest 30 pozycji, które przy kolejnych naciśnięciach przycisku MEM  zostają pokazane na wyświetlaczu . Miejsce w pamięci, które nie jest jeszcze wykorzystane, jest oznaczone wskazaniem „-”.

**UWAGA – jeśli wszystkie pozycje w pamięci są już wykorzystane, nowy wynik pomiaru zapisywany jest przy automatycznym usunięciu najstarszego pomiaru (pozycja 30).**

**Komunikaty o błędach**

Wskazanie «Hi»: zmierzona temperatura jest za wysoka. Na wyświetlaczu pojawia się wskazanie Hi, jeśli wynik pomiaru przekracza 42°C / 107,6°F (tryb pomiaru temperatury ciała) lub 100°C / 212°F (tryb pomiaru temperatury powierzchni).

Wskazanie «Lo»: zmierzona temperatura jest za niska. Na wyświetlaczu pojawia się wskazanie Lo, jeśli wartość temperatury wynosi mniej niż 35°C / 95°F (tryb pomiaru temperatury ciała) lub 0°C / 32°F (tryb pomiaru temperatury powierzchni).

Wskazanie «Err»: temperatura otoczenia leży poza zakresem tolerancji 15°C - 35°C (59°F - 95°F).

**Przesyłanie danych za pomocą funkcji Bluetooth® do VitaDock® online lub VitaDock® App**

Wielofunkcyjny termometr na podczerwień **medisana** z funkcją Bluetooth® **TM 750 connect** umożliwia przesłanie zmierzonych danych poprzez Bluetooth® na portal online VitaDock® lub do aplikacji VitaDock®. Funkcje aplikacji VitaDock® umożliwiają szczegółową ocenę, przechowywanie oraz synchronizację danych z pomiarami powołującymi kilkoma urządzeniami iOS oraz Android. W ten sposób można mieć zawsze dostęp do swoich danych i pokazać je np. swoim znajomym czy lekarzowi. W tym celu niezbędne jest bezpłatne konto użytkownika, które można założyć na stronie www.vitadock.com. Można pobrać odpowiednie aplikacje na Androida oraz urządzenia mobilne iOS. Na stronie internetowej znaleźć można instrukcję instalacji i obsługi aplikacji. Po każdym pomiarze ciśnienia następuje automatyczne przesłanie danych (o ile Bluetooth® jest aktywny w urządzeniu użytkownika).

**Czyszczenie i pielęgnacja**

• Czujnik  jest najbardziej wrażliwą częścią urządzenia. Należy unikać jego zabrudzenia i uszkodzenia. Czujnik i jego pokrywę należy czyścić regularnie przed i po każdym użyciu paleczką kosmetyczną zanurzoną w ciepłej wodzie lub 70-procentowym roztworze alkoholu izopropylowego.
• Nie należy wkładać termometru do wody lub innych cieczy. **Nie jest wodoodporny.**
• Termometr należy czyścić za pomocą miękkiej szmatki nasączonej delikatnie wodą z domieszką łagodnego mydła lub 70-procentowym roztworem alkoholu izopropylowego. Do wnętrza urządzenia nie może przedostać się woda! Ponowne użycie urządzenia jest możliwe dopiero po jego całkowitym wyschnięciu.
• Nie należy używać agresywnych środków czyszczących ani twardych szczołek.
• Należy zwrócić uwagę, aby nie zarysować soczewki czujnika, wyświetlacza i obudowy.
• Urządzenia nie należy przechowywać i stosować w środowisku o zbyt wysokiej lub zbyt niskiej temperaturze (patrz warunki użytkowania w rozdziale „Dane techniczne”) na słońcu, w połączeniu z prądem elektrycznym lub w miejscu zakurzonym. Wyjąć baterie z urządzenia, jeśli nie jest ono używane przez dłuższy czas. W przeciwnym razie baterie mogą wyjść.
• Przy użytkowaniu zgodnym z zasadami opisanymi w tej instrukcji regulame serwisowanie i kalibrowanie termometru nie jest konieczne.

**Informacje dotyczące utylizacji**

Tego urządzenia nie można utylizować razem z odpadami komunalnymi. Każdy użytkownik jest zobowiązany do oddawania wszystkich urządzeń elektrycznych lub elektronicznych, niezależnie od tego, czy zawierają substancje szkodliwe czy nie, do specjalnego punktu odbioru takich odpadów, aby umożliwić ich utylizację w sposób przyjazny dla środowiska. Przed utylizacją urządzenia należy wyjąć z niego baterie. Zużytych baterii nie wolno wyrzucać razem z odpadami domowymi, lecz z odpadami specjalnymi. Można je też oddać do punktów zbiórki baterii znajdujących się w specjalistycznych sklepach. W sprawach dotyczących utylizacji należy zwrócić się do odpowiedniego urzędu lub do sprzedawcy.

**Dane techniczne**
Nazwa i model: **medisana** Wielofunkcyjny termometr na podczerwień z funkcją Bluetooth® **TM 750 connect**
Wyświetlacz cyfrowy (LCD)
Zasilanie: 3 V  $\equiv$ , 2 baterie 1,5 V (typ LR03, AAA)
Tryb pomiaru temperatury ciała: 34°C - 43°C (93,2°F - 109,4°F)
Tryb pomiaru temperatury powierzchni: 0°C - 100°C (32°F - 212°F)
[*w zakresie warunków eksploatacji*] Tryb pomiaru temperatury ciała: w zakresie 35°C - 42°C (95°F - 107,6°F);  $\pm$  0,2°C (0,4°F); poza tym zakresem:  $\pm$  0,3°C (0,5°F); pomiar obiektu (w obrębie 3 cm):  $\pm$  1,5°C (2,7°F) przy < 30°C (86°F);  $\pm$  5% przy  $\geq$  30°C (86°F)
Rozdzielczość ekranu: 0,1°C (0,2°F)
Pojemność pamięci: do ok. 30 pomiarów
Warunki eksploatacji: 15°C - 40°C (59°F - 104°F), wilgotność względna do 95% (bez kondensacji)
Warunki przechowywania i transportu: -25°C - +55°C (-13°F - +131°F), wilgotność względna do 95% (bez kondensacji)
Kompatybilność: **IOS:** iPhone 6S i nowszy, iPad Air 2, iPad Mini 4 i nowszy. **Android:** urządzenia obsługujące technologie Google Android w wersji 6.x i Bluetooth Smart 4.0.

Wymiary: ok. 134,3 x 42,4 x 47,6 mm
Masa: ok. 65 g bez baterii
Nr artykułu: 76145
Kod EAN: 40 15588 76145 4
Pasma częstotliwości: 2402 - 2480 MHz
Maksymalna moc nadawania: -5,28 dBm
Oznakowanie CE odpowiada dyrektywie UE 93/42/EWG. Urządzenie spełnia wymagania normy ISO 80601-2-56. Urządzenie jest przeznaczone do użytku domowego. Przy zastosowaniu w ramach działalności gospodarczej kontrola pomiaru musi być przeprowadzona raz w roku. Kontrola jest odpłatna i może być przeprowadzona przez właściwy organ lub przez upoważnione służby serwisowe – zgodnie z „Regulaminem operatora urządzeń medycznych”.
Niniejszym oświadczamy, że termometr TM 750 connect, art. 76145, spełnia podstawowe wymagania dyrektywy 2014/53/UE. Pełną deklarację zgodności można zamówić w firmie **medisana** GmbH, Jagenbergstr.19, 41468 Neuss, Niemcy lub pobrać ze strony internetowej **medisana** (www.medisana.com). Kompatybilność elektromagnetyczna: Urządzenie odpowiada wymaganiom normy EN 60601-1/-1-2 dotyczącej kompatybilności elektromagnetycznej. Szczegóły dotyczące danych pomiarowych zawarto w tej ulocie.

**W związku z ciągłym rozwojem produktów zastrzegamy sobie prawo do wprowadzania zmian technicznych i zmian formy urządzenia.**

Aktualna wersja niniejszej instrukcji obsługi znajduje się na stronie www.medisana.com

**Warunki gwarancji i napraw**
W przypadku wystąpienia roszczeń z tytułu gwarancji należy zwrócić się do sklepu lub bezpośrednio do punktu serwisowego. Jeśli występuje konieczność odesłania urządzenia, należy opisać uszkodzenie i załączyć kopię dowodu zakupu. Obowiązują następujące warunki gwarancji:

1. Produkty **medisana** objęte są trzyletnią gwarancją obowiązującą od daty zakupu. W przypadku wystąpienia roszczeń z tytułu gwarancji należy udokumentować datę zakupu, przedstawiając paragon lub fakturę.
2. Wady materiałów i produkcji usuwane są w okresie obowiązywania gwarancji nieodpłatnie.
3. Skorz

**Použití – uvedení do provozu**

Vyjmutí vložené baterie!
Pro správnou funkci teploměru je nutné vložit 2 baterie 1,5 V (LR03, AAA), které jsou součástí dodávky. Pokud se po určitou dobu provozu na displeji symbol výměny baterií 🔋 🔋, měli byste baterie co nejdříve vyměnit. Pokud se symbol výměny baterií 🔋 🔋 zobrazuje společně s „Lo“ nebo se na LCD displeji 🔋 nezobrazuje nic, je třeba baterie vyměnit okamžitě.

Vyjmout: Sejměte kryt příhrádky na baterie 🔋 a vyjměte baterie.

Vložení: Vložte dvě nové 1,5V baterie (typ LR03, AAA). Dbejte na správný směr vložení baterií (viz označení uvnitř příhrádky na baterie 🔋). Nasadte zpět kryt příhrádky na baterie.

**BEZPEČNOSTNÍ POKYNY TÝKAJÍCÍ SE BATERIÍ**

- Baterie nerozebírejte!
- Je-li to nutné, očistíte před vložením baterií kontakty na bateriích a na přístroji!
- Vybíte baterie ihned vyjměte z přístroje!
- Zvýšené nebezpečí vytečení! Zabráňte kontaktu s pokožkou, očima a sliznicími! Při kontaktu s akumulátorovou kyselinou okamžitě opláchněte zasazené místo dostatečným množstvím čisté vody a ihned vyhleďte lékaře!
- Pokud došlo ke splynutíí baterie, je třeba okamžitě vyhledat lékaře!
- Vždy vyměňujte všechny baterie najednou!
- Do přístroje vkládejte pouze baterie stejného typu. Nekombinujte různé typy baterií nebo použité a nové baterie!
- Při vkládání baterií dbejte na správnou polaritu!
- Ujistěte se, že je příhrádka na baterie dobře uzavzená!
- Vyměte baterie z přístroje, pokud ho delší dobu nepoužíváte!
- Baterie uchovávejte mimo dosah dětí!
- Baterie nedobíjejte! Nebezpečí výbuchu!
- Baterie neskratujte! Hrozí nebezpečí výbuchu!
- Baterie nevhazujte do ohně! Hrozí nebezpečí výbuchu!
- Nepoužíte baterie skladující v obalu a mimo dosah kovových předmětů, abyste předešli možnému zkratui!
- Použité baterie a akumulatory nevhazujte do domovního odpadu, ale do zvláštního odpadu nebo do sběrného boxu na baterie ve specializovaném obchodě!

**Před použitím**

Přizpůsobení teploty přístroje teplotě místnosti: Aby měření tělesné teploty bylo přesné, musí se tělo nejprve přizpůsobit teplotě místnosti, ve které má být měření provedeno. To samé platí i pro infračervený multifunkční teploměr **TM 750 connect**. Při změně prostředí se automaticky přizpůsobí novým podmínkám. Přístroj potřebuje určitý čas na to, aby svou vlastní teplotu přizpůsobil teplotě místnosti. Tento proces může trvat až 30 minut v závislosti na rozdílu teplot. Přesných výsledků měření lze dosáhnout jen tehdy, pokud byl tento proces dokončen.

**Nastavení měrné jednotky, času a data:**

Při prvním uvedení teploměru do provozu a po výměně baterií je třeba nejprve nastavit měrou jednotku, čas a datum. Po pozdější návrat do tohoto režimu nastavení stisknete a podržíte na zapnutém přístroji tlačítko SET 🔧 po dobu cca 5 sekund. Po inicializačním testu (na LCD displeji 🔋 se krátce zobrazí všechny prvky) zazní dvě krátká pípnutí a poté můžete pomocí tlačítka SET 🔧 nastavit měrou jednotku (°C nebo °F). Po potvrzení nastavení stiskněte tlačítko pro uložení do paměti 🔋. Stejným způsobem (tlačítko SET 🔧 pro změnu hodnot a tlačítko pro uložení do paměti 🔋 po potvrzení hodnot) nastavte rok, měsíc, den, hodinu a minutu. Po stisknutí tlačítka pro uložení do paměti 🔋 se na LCD displeji 🔋 krátce zobrazí „OFF“ a poté se přístroj vypne.

**Pokyny pro měření teploty**

- Čidlo 🔋 teploměru musí být vždy čisté a nepoškozené, aby byly zaručeny přesné hodnoty měření.
- Ušní maz má vliv na přesnost měření. Abyste předešli případným chybám při měření, vyčistěte před měřením ucho a hrot čidla teploměru.
- Před měřením teploty na čele se ujistěte, že čelín a spánková oblast je zbavena potu, kosmetiky a nečistot. V opačném případě hrozí, že budou naměřeny nesprávné hodnoty.
- Nemějte teplotu ihned po jídle, sportovním výkonu nebo koupání. Počkajte pol hodiny.
- Po sobě jdoucím měřením provádějte pouze v intervalech alespoň 1 minutu. Pokud musíte provádět měření několikrát během krátké doby, mohou se naměřené hodnoty lišit lišit.
- Lidská tělesná teplota se pohybuje v přirozeném rozsahu. Neexistuje žádná standardní tělesná teplota.
- Tělesnou teplotu měíte a zaznamenáváte v běžných denních. Buďte tak móci lepe rozpoznat případnou horúčku.
- Pro přesné měření teploty v uchu je důležité, aby čidlo směřovalo k bubínku a nacházelo se dostatečně hluboko ve zvukovodu.
- U některých osob mohou být naměřeny odlišné hodnoty v levém a v pravém uchu. Aby mohli být zaznamenaný případné změny teploty, provádějte měření vždy ve stejném uchu.
- Spánková poloha může ovlivnit výsledky měření. U osob, které delší dobu spaly na jednom uchu, je teplota v tomto uchu vyšší, než je obvyklé. V takovém případě změňte teplotu v druhém uchu nebo počkejte s měřením několik minut.

**Měření teploty na čele**

**🔋 UPOZORNĚNÍ – Měření teploty na čele by se mělo provádět pouze za účelem kontroly, neboť teplota pokožky na čele může být snadno ovlivněna externími faktory. Tím by mohlo dojít ke zkreslení výsledků měření.**

- Zapněte teploměr krátkým stisknutím tlačítka pro měření teploty na čele 🔋. Teploměr nejprve provede inicializační test a poté zazní dvě krátká pípnutí. Nyní můžete přechodně vypnout zvukový výst přístroje až do jeho vypnutí. Za tímto účelem stiskněte krátce tlačítko SET 🔧, symbol 🔋 zmizí.
- Aby mohla být změněna tělesná teplota na čele, musí být nasazen kryt čidla 🔋.
- Přiložte přístroj čidel (s nasazeným krytem čidla) ke spánku a stiskněte tlačítko pro měření teploty na čele 🔋. Na displeji se zobrazí symbol režimu měření teploty na čele 🔋. Držte stisknuté tlačítko a přejděte teploměrem pomalu po středů čela až k druhému spánku. Jakmile bude teploměr v této pozici, uvolněte tlačítko.
- Po ukončení měření zazní výstražný tón a na displeji 🔋 se zobrazí naměřená tělesná teplota.
- Je-li naměřená teplota rovna nebo vyšší než 38,0 °C (100,4 °F), rozsvítí se červené LED indikátor 🔋 (= alarm signalizující horúčku). V opačném případě svítí LED indikátor 🔋 zeleně.
- Výsledek se automaticky uloží. Po několika sekundách bez stisknutí některého z tlačítek se přístroj automaticky vypne.

**Měření teploty v uchu**

- Chcete-li změnit teplotu v uchu, sejměte kryt čidla 🔋.
- Zapněte teploměr krátkým stisknutím tlačítka pro měření teploty v uchu 🔋. Teploměr nejprve provede inicializační test a poté zazní dvě krátká pípnutí. Nyní můžete přechodně vypnout zvukový výstup přístroje až do jeho vypnutí. Za tímto účelem stiskněte krátce tlačítko SET 🔧, symbol 🔋 zmizí.
- Zatáhnete jemně za ucho, aby se narovnal zvukovod. Zaveďte čidlo opatrně do zvukovodu. U dětí mladších 1 roku by se čidlo mělo zavádět do zvukovodu v poloze vleča a s mírně natáčenou hlavou (tak, aby ucho směřovalo nahoru). Stiskněte a podržte tlačítko pro měření teploty v uchu 🔋 po dobu asi 1 sekundy. Na displeji se zobrazí symbol režimu měření teploty v uchu 🔋.
- Uvolněte tlačítko. Po ukončení měření zazní výstražný tón a na displeji 🔋 se zobrazí naměřená tělesná teplota.
- Je-li naměřená teplota rovna nebo vyšší než 38,0 °C (100,4 °F), rozsvítí se červené LED indikátor 🔋 (= alarm signalizující horúčku). V opačném případě svítí LED indikátor 🔋 zeleně.
- Výsledek se automaticky uloží. Po několika sekundách bez stisknutí některého z tlačítek se přístroj automaticky vypne.

**Měření teploty předmětů**

- Zapněte teploměr krátkým stisknutím tlačítka pro měření teploty na čele 🔋 nebo tlačítka pro měření teploty v uchu 🔋. Teploměr nejprve provede inicializační test a poté zazní dvě krátká pípnutí. Nyní můžete přechodně vypnout zvukový výstup přístroje až do jeho vypnutí. Za tímto účelem stiskněte krátce tlačítko SET 🔧, symbol 🔋 zmizí.
- Stiskněte a podržte současně tlačítko SET 🔧 a tlačítko pro uložení do paměti 🔋 po dobu alespoň 3 sekund. Na displeji 🔋 se zobrazí měřicí režim měření povrchové teploty 🔋.
- Chcete-li zahájit měření, namíste čidlo 🔋 ze vzdálenosti cca 3 cm na střed předmětu nebo kapalinu a stiskněte tlačítko pro měření teploty na čele 🔋 nebo tlačítko pro měření teploty v uchu 🔋. Je-li na povrchu předmětu voda, prach nebo špína, očistěte ho, aby byla zajištěna optimální přesnost měření.
- Uvolněte tlačítko. Po ukončení měření zazní výstražný tón a na displeji 🔋 se zobrazí naměřená teplota.
- Výsledek se automaticky uloží. Pro návrat do režimu měření tělesné teploty znovu stiskněte a podržte současně tlačítko SET 🔧 a tlačítko pro uložení do paměti 🔋 po dobu alespoň 3 sekund. Po několika sekundách bez stisknutí některého z tlačítek se přístroj automaticky vypne.

**Zobrazení naměřených údajů**

Přístroj dokáže uložit až 30 výsledků měření. Uložené naměřené údaje můžete zobrazit krátkým stisknutím tlačítka pro uložení do paměti 🔋. Na displeji 🔋 se nejprve zobrazí paměťové místo 1 (poslední uložená hodnota) včetně příslušné uložené hodnoty a příslušného symbolu režimu měření (měření teploty v uchu, měření teploty na čele, měření povrchové teploty). Opětovným stisknutím tlačítka pro uložení do paměti 🔋 můžete zobrazit výsledek měření uložený na paměťovém místě 2. Celkem je k dispozici 30 paměťových míst, která se při opakovaně aktivaci tlačítka pro uložení do paměti 🔋 postupně zobrazují na displeji 🔋. Pokud ještě nejsou obsazena všechna paměťová místa, zobrazí se na tomto paměťovém místě symbol „-“.

**🔋 UPOZORNĚNÍ – Jsou-li obsazena všechna paměťová místa, dojde při uložení nového výsledku měření k automatickému vymazání nejstaršího výsledku měření (paměťové místo 30).**

**Chybová hlášení**

Indikace „HI“: Naměřená teplota je příliš vysoká. Na displeji se zobrazí indikace HI, pokud je naměřená teplota vyšší než 42 °C / 107,6 °F (režim měření tělesné teploty) nebo 100 °C / 212 °F (režim měření povrchové teploty).
Indikace „Lo“: Naměřená teplota je příliš nízká. Na displeji se zobrazí indikace Lo, pokud je naměřená teplota nižší než 35 °C / 95 °F (režim měření tělesné teploty) nebo 0 °C / 32 °F (režim měření povrchové teploty).
Indikace „Err“: Okolní teplota je mimo toleranční pásmo 15 °C až 35 °C (59 °F až 95 °F).

Přenos prostřednictvím Bluetooth® na portál VitaDock® Online nebo do aplikace VitaDock®
Infračervený multifunkční teploměr s funkcí Bluetooth® **medisana TM 750 connect** umožňuje přenos naměřených údajů prostřednictvím Bluetooth® na portál VitaDock® Online nebo do aplikace VitaDock®. Aplikace VitaDock® umožňují podrobné vyhodnocení, uložení a synchronizaci naměřených údajů mezi několika zařízeními iOS a Android. Díky tomu máte kdykoliv přístup ke svým údajům a můžete je sdílet např. s přáteli nebo s lékaři. Pro tyto účely potřebujete bezplatný uživatelský účet, který si můžete založit na stránkách www.vitadock.com. Příslušné aplikace pro mobilní zařízení s operačním systémem Android a iOS si můžete stáhnout. Na webových stránkách najdete návod na instalaci a použití softwaru. Po každém měření teploty následuje automatický přenos údajů (pokud je na přijímači aktivována a nakonfigurována funkce Bluetooth®).

**Čištění a údržba**

- Čidlo 🔋 je nejcitlivější částí přístroje. Chrňte ho před znečištěním a poškozením. Čidlo a kryt čidla čistěte pravidelně, před každým použitím a po každém použití pomocí vatové tyčinky namočené do teplé vody nebo 70% isopropylalkoholu.
- Nepokládejte teploměr do vody nebo jiných kapalin.

**Není vodotěsný**
K čištění teploměru použijte měkký hadřík lehce navlhlčný ve slabém mydlovém roztoku nebo 70% isopropylalkoholu. Do přístroje nesmí proniknout žádná voda! Přístroj znovu použijte teprve tehdy, je-li úplně suchý.

- Nikdy nepoužívejte agresivní čisticí prostředky, ředidla, benzín nebo tvrdé kartáče.
- Dbejte na to, aby nedošlo k poškrábání čočky čidla, displeje a vnějšího krytu.
- Neskladujte a nepoužívejte přístroj v prostředí s příliš vysokou nebo nízkou teplotou (viz provozní podmínky v kapitole „Technické údaje“) a vlhkosti vzduchu, ve slunečním světle, ve spojení s elektrickým proudem nebo na prašném místě. Nebude-li přístroj delší dobu používat, vyjměte z něj baterie. V opačném případě hrozí nebezpečí vytečení baterií.
- Je-li teploměr používán podle tohoto návodu k použití, není vyžadována žádná pravidelná údržba ani kalibrace.

**Pokyny pro likvidaci**

Tento přístroj se nesmí likvidovat společně s běžným domovním odpadem. Každý spotřebitel je povinen odvéztat veškeré elektrické nebo elektronické přístroje – bez ohledu na to, zda obsahují škodlivé látky, či nikoli – na sběrném místě ve svém bydlišti nebo v obchodě, aby mohly být zlikvidovány způsobem šetrným k životnímu prostředí. Před likvidací přístroje vyjměte baterie. Použité baterie nevhazujte do domovního odpadu, ale do zvláštního odpadu 🔋 nebo do sběrného boxu na baterie ve specializovaném obchodě. Pro informace týkající se likvidace se obraťte na místní orgán nebo na prodejce, u kterého jste přístroj zakoupili.

**Technické údaje**

Název a model:

Systém zobrazení:

Napájecí napětí:

Rozsah měření:

Přesnost měření: (laboratorní měření)
Rozlišení displeje:
Úložná kapacita:
Provozní podmínky:
Skladovací/přeparávní podmínky:
Kompatibilita:

Rozměry:

Hmotnost:

C. výrobku:

Kód EAN:

Frekvenční pásma:

Maximální vyžárený výkon: -5,28 dBm

Označení CE přístroje se vztahuje na směrnici EU 93/42/EHS. Přístroj splňuje požadavky normy ISO 80601-2-56. Přístroj je koncipován pro domácí použití. Pro komerční použití se musí jednou ročně provést metrologická kontrola. Kontrola je placená a může být provedena příslušným orgánem nebo autorizovaným servisem v souladu s nařízením pro provozovatele zdravotnických prostředků (Medizinprodukte-Betreiberverordnung). Tímto prohlašujeme, že teploměr TM 750 connect, č. vjř: 76145, splňuje základní požadavky směrnice 2014/53/EU. Úplné znění E.U. prohlášení o shodě si můžete vyžádat na adrese **medisana GmbH**, Jagenbergstr. 19, 41468 Neuss, Německo nebo si ho stáhnout na webových stránkách společnosti **medisana** (www.medisana.com). Elektromagnetická kompatibilita: Tento přístroj odpovídá požadavkům normy EN 60601-1/-1/-2 e elektromagnetické kompatibilitě. Podrobnosti o těchto údajích měření najdete v dodatku.

**V rámci neustálého zlepšování výrobku si vyhrazujeme právo provádět na něm technické a tvarové změny.**
Aktuální verzi tohoto návodu k použití najdete na adrese www.medisana.com

**Záruční a servisní podmínky**

V záručním případě se obraťte na specializovaný obchod, ve kterém jste výrobek zakoupili, nebo přímo na servisní středisko. Bude-li nutné přístroj zaslat zpět, uveďte, o jakou záadu se jedná, a přiložte kopii účtenky. Při tom platí následující záruční podmínky:

- Na výrobky **medisana** je poskytována 3letá záruka od data prodeje. Datum prodeje je v záručním případě nutno doložit účtenkou nebo fakturou.
- Závdav v důsledku vad materiálu nebo výrobních vad budou v záručním době opraveny bezplatně.
- Záručním plněním neodchází u přístroje ani vyměněných dílů k prodloužení záruční doby.
- Ze záruky jsou vyloučeny:
  - všechny škody, které vznikly v důsledku nevhodného zacházení s výrobkem, např. z důvodu nerespektování návodu k použití;
  - škody, které byly zapříčiněny údržbou nebo manipulací ze strany kupujícího nebo nepovolaných třetích osob;
  - škody, které vznikly během přepravy od výrobce ke spotřebiteli nebo při zpětném zasílání do servisního střediska;
  - díly příslušenství, které podléhají běžnému opotřebení.
- Odpovědnost za přímé nebo nepřímé následné škody způsobené přístrojem je vyloučena i v případě, že dané poškození přístroje bylo uznáno jako záruční případ.

**🔋 medisana GmbH**  
Jagenbergstr. 19  
41468 NEUSS, NĚMECKO
Adresu servisu najdete na přiloženém samostatném listu.

## SK Multifunkčný infračervený teploměr s Bluetooth®

Návod na použitie - *Pozorne si prečítajte!*

**Bezpečnostné pokyny**
**DŮLEŽITÉ UPOZORNĚNÍ! NEVYHNUTNĚ USCHOVAJTE!**
⚠ ⚠ 🔋
**Skôr ako bude výrobok používať, pozorne si prečítajte návod na použitie, obzvlášť bezpečnostné pokyny, a návod na použitie uschovajte na neskoršie použitie. Ak prístroj odovzdávate tretím osobám, bezpodmienečne s ním odovzdajte aj tento návod na použitie.**

**Primerané použitie**

Multifunkčný infračervený teploměr s funkcíou Bluetooth® **TM 750 connect medisana** slúži na zisťovanie telesnej teploty u ľudí. Meranie teploty sa vykonáva s telesným kontaktom v uchu resp. na čele. Dodatočne je možné teplomerom merať aj teplotu objektov (bezkontaktné) v rozsahu od 0° C - 100 °C (32 °F - 212 °F).

**Kontraindikácia**

- Pri tomto nie je vhodný na meranie teploty u detí mladších ako 6 mesiacov.

- Pri tomto používajte len v súlade s jeho určením podľa návodu na použitie. Pri používaní na iné účely zaniká nárok na záruku.
- Pri tomto nie je určený na komerčné používanie.
- Použitie tohto teplomeru nenahrádza konzultáciu s lekárom.
- Skôr ako sa vykoná meranie, osoby a teplomer by sa mali minimálne 30 minút nachádzať v nemiennom a s prostredí.
- Tento prístroj nie je určený na použitie osobami (vrátane detí) s obmedzenými fyzickými, senzorickými alebo duševnými schopnosťami alebo z dôvodu nedostatku súkúsenosti a/alebo nedostatku znalostí, iba ak by boli pod dozorom osoby zodpovedajú za ich bezpečnosť alebo by od nej dostali pokyny, ako sa má prístroj používať.
- Deti musia byť pod dozorom, aby sa zabezpečilo, že sa nebudú s prístrojom hrať.
- Teplota v oblasti čela a spánkov je ľiší od teploty telesného jadra, ktorá je meraná napríklad orálne alebo rektálne. Horúčkové ochorenie môže v skrom štádiu viesť k efektu zuženia ciev (vasokonstrikcia), ktorý ochladzuje pokožku. V tomto prípade môže byť teplota nameraná teplomerom neobyknúe nížka. Ak sa v dôsledku toho výsledok merania nezohoduje s pocitom pacienta alebo je neobyknúe nízky, opakujte meranie každých 15 minút. Na kontrolu môžete meranie teploty telesného jadra vykonať aj bežným teplomerom, ktorý je vhodný na orálne alebo rektálne meranie.
- V nižšie uvedených prípadoch sa odporúča vykonať kontrolné meranie bežným lekárskm teplomerom:
  - Keď je výsledok merania prekypivo nízky,
  - Pri deťoch mladších ako tri roky, ktoré majú ohrozený imunitný systém, alebo ktoré reagujú podozrivu pri výskyte resp. neprítomnosti horúčky,
  - Keď používate používa prístroj prvýkrát, alebo sa ešte neoboznámili so správnym použitím.
- Meranie telesnej teploty týmto prístrojom zopakujte minimálne 3-krát. Pri rôznych výsledkoch merania používajte najvyšší nameraný výsledok za aktuálne telesnú teplotu.

- Hodnoty namerané týmto prístrojom slúžia v zásade len ako referenčné hodnoty. V žiadnom prípade nepredstavujú základ pre liečebné opatrenie. Zakazdý najskôr kontaktujte svojho lekára.
- Povrch pokožky u bábätkeg reaguje veľmi rýchlo na okolitú teplotu. Preto meranie teplomerom nevykonávajte počas dočtenia alebo po noh, pretože teplota pokožky môže byť potom nižšia ako teplota telesného jadra.
- V prípade poruchy alebo poškodenia prístroj sami neopravujte, pretože tým zaniká akýkoľvek nárok na záruku. Informujte sa u vášho predajcu o opravy prenechajte na autorizované servisné strediská.
- Pri tomto nemodifikujte a/alebo ho neotvárajte. Obsahuje malé častice, ktoré by deti mohli prehltnúť.
- Poškodený prístroj sa nesmie používať.
- Teploměr nepoužíajte vo vlhkom prostredí. Teploměr neponárajte do vody ani do inej kvapaliny. **Nie je vodotesný.**
- Pri čistení dodržiavajte pokyny v časti Čistenie a údržba.
- Teploměrom netraťte, ani po ňom neklopte. Nenechajte ho spadnúť.
- Pri tomto chráňte pred priamym slnečným žiarením, extrémne vysokými alebo nízkymi teplotami, znečistením a prachom.
- Prstom sa nedotýkajte priamo senzora.
- Ak zamýšľate prístroj dlhší čas nepoužívať, vyberte z neho baterie.
- Merania v uchu by sa mali vykonávať vždy v rovnakom uchu.
- Meranie sa nesmie vykonávať na poranených miestach alebo znečistením miestach na tele.
- Meranie sa nesmie vykonávať v zapálenom uchu (napr. s hnisom alebo sekrétom), po poranení ucha alebo počas hojenia po operácii. Vo všetkých týchto prípadoch kontaktujte svojho lekára.
- Používanie teplomeru s rôznymi osobami môže za určitých okolností viesť k prenosu infekčných ochorení. Informujte sa u vášho lekára.
- Teploměr sa smie používať iba bez ochranného krytu.

**Rozsah dodávky a balenie**

Najskôr skontrolujte, či je prístroj úplný a či nie je poškodený. V prípade pochybnosti prístroj neuvádzajte do predvácky a obráťte sa na svojho predajcu alebo servisné pracovisko. Balenie obsahuje:

- 1 multifunkčný infračervený teploměr s funkcíou Bluetooth® **TM 750 connect medisana**
- 1 taška na uschovanie
- 2 baterie 1,5 V (typ LR03, AAA)
- 1 návod na použitie

Obaly sú recyklovateľné alebo ich je možné vrátiť do kolobehu surovín. Nepotrebný obalový materiál riadne zlikvidujte. Ak pri rozbaľovaní zistíte poškodenie spôsobené prepravou, okamžite kontaktuje svojho predajcu.

**⚠ VÝSTRAHA - Dávajte pozor, aby sa obalové fólie nedostali do rúk deťom. Hrozí nebezpečenstvo zadusení!**

**Meranie teploty - rýchlo a bezchybné**

Multifunkčný infračervený teploměr s funkcíou Bluetooth® **TM 750 connect medisana** umožňuje presné meranie telesnej teploty. Meranie sa priebežne vykonáva medzi čelom a spánkom alebo voľteľne v uchu. Výsledok merania sa zobrazí v priebehu niekoľkých sekúnd. **Dodatoká funkcia:** Okrem merania telesnej teploty je možné multifunkčný infračervený teplomer použiť aj na meranie teploty objektov (napríklad teploty okolia, kvapalín, povrchov). S touto funkciou je možné meranie v rozsahu od 0 °C do 100 °C (32 °F - 212 °C).

**Použitie - Uvedenie do prevádzky**

Vybavenie tohto teploměru. Na správne fungovanie musia byť vložené 2 baterie 1,5 V (LR03, AAA) nachádzajúce sa v dodanom balení. Ak by sa po určité prevádzkovej dobe zobrazil symbol výměny baterií 🔋 🔋, mali by byť baterie čo najskôr vymenené. Ak sa symbol výměny baterií 🔋 🔋 zobrazí spolu s „Lo“ alebo sa na LCD displeji 🔋 už nič nezobrazuje, musia byť baterie vymenené okamžite. Vybíratie: Odoberte pokryt príhradky na baterie 🔋 a vyberte baterie. Vloženie: Vložte dve nové baterie 1,5 V (typ LR03, AAA). Dbajte na smer vloženia baterií (obrázok v príhradke na baterie 🔋). Poklop príhradky na baterie znova nasadte.

**BEZPEČNOSTNÉ UPOZORNENIA – BATERIE**

- Baterie nerozoberajte!
- V prípade potreby pred vloženíom očistite kontakty baterií a prístroja!
- Vybíte baterie bezodkladne vyberte z prístroja!
- Zvýšené nebezpečie vytečení! Zabráňte kontaktu s pokožkou, očami a sliznicami! Při kontakte s batériovou kyselinou posilnuté miesta ihneď opláchnite veľkým množstvom čistej vody a okamžite vyhľadajte lekára!
- V prípade prehltnutia batérie sa musí ihneď vyhľadať lekár.
- Všetky batérie vždy vymieňajte súčasne!
- Vkládajte len batérie rovnakého typu, nepoužívajte rôzne typy alebo použité a nové batérie súčasne!
- Vkládajte vkladajte správne, dbajte na polaritu!
- Priehradku na batérie dobre zatvorte!
- Pri dlhšom nepoužívaní vyberte batérie z prístroja!
- Batérie držte mimo dosahu detí!
- Batérie znovu nenabíjajte! Nebezpečnostno výbuchu!
- Neskratujte! Hrozí nebezpečnostno výbuchu!
- Neodhadzujte do ohně! Hrozí nebezpečnostno výbuchu!
- Nepoužíte batérie skladujúe v obale a nie v blízkosti kovových predmetov, aby sa zabránilo zkratui!
- Použíte batérie a akumulátory neodhadzujte do komunálneho odpadu, ale do špeciálneho odpadu alebo do zberne na batérie v špecializovanom obchode!

**Před použitím**

Přisпособenie prístroja na izbovú teplotu: Aby bolo možné vykonať presné meranie telesnej teploty, musí sa najskôr telo prispôbiť teplotě miestnosti, v ktorej sa má vykonať meranie. To platí aj pre multifunkčný infračervený teplomer **TM 750 connect**. Po zmele umiestnenia sa automaticky prispôbi novejmu prostrediu. Na prispôbenie vlastnej teploty teplomer na izbovú teplotu potrebuje prístroj určité časové rozptie. Jeho dĺžka závisí od výskvového rozdielu oboch teplot a môže trvať až do 30 minút. Po ukončení tohto procesu prispôbenia teploty je možné docieľť presné výsledky merania.

**Nastavenie jednotky merania, času a dátumu:**

Keď teplomer uvádzate do prevádzky prvýkrát alebo po výmene batérií, musí najskôr nastaviť jednotku merania, čas a datum. Ak sa neskrb budete chcieť opätovne dostáť do nastavovacieho režimu, pri zapnutom prístroji stlačíte a na asi 5 sekúnd podržíte stlačené tlačítko SET 🔧. Po vložení testu (všetky zobrazovacie prvky sa krátko zobrazia na LCD displeji 🔋) zaznejú dve krátke pípnutia, potom je možné tlačítkom SET 🔧 nastaviť jednotku merania (°C alebo °F). Na potvrdenie nastavenia stlačte tlačítko pre pamäť 🔋. Rovnakým spôsobom (tlačítko SET 🔧, na zmenu hodnot a tlačítko pre pamäť 🔋, na potvrdenie hodnot) potom postupujte na nastavene roky, mesiaca, dňa, hodiny a minúty. Po stlačení tlačidla pre pamäť 🔋 sa na LCD displeji 🔋 krátko zobrazí „OFF“, skôr ako sa prístroj vypne.

# medisana®

## TM 750 connect



**SI Naprava in upravljalni elementi**

- 1 Pokrov senzorja
- 2 Senzor
- 3 Tipka za meritev v ušesu
- 5 Indikator LED
- 6 Osvetljen LCD zaslon
- 7 Tipka SET
- 8 Predalček za baterije (na hrbtni strani)
- 9 Tipka pomnilnika
- 10 Dajalni signal
- 11 Datum
- 12 Čas
- 13 Simbol za «meritev v teku»
- 14 Merilna enota (°C ali °F)
- 15 Prikaz merilne vrednosti
- 16 Simbol za vklopjen zvok
- 17 Simbol za menjavo baterije
- 18 Prikaz pomnilnika
- 19 Način meritve temperature površine
- 20 Način merjenja Meritev v ušesu
- 21 Način merjenja Meritev na čelu

**HR Uređaj i elementi za upravljanje**

- 1 Senzorski poklopac
- 2 Senzor
- 3 Gumb za mjerenje na čelu
- 4 Gumb za mjerenje u uhu
- 5 LED indikator
- 6 Osvjetljen LCD zaslon/prikaz
- 7 SET gumb
- 8 Pretinac za baterije (na stražnjoj strani)
- 9 Memorijski gumb
- 10 Davač signala
- 11 Datum
- 12 Vrijeme
- 13 Simbol za «Mjerenje u tijeku»
- 14 Mjerna jedinica (° C ili ° F)
- 15 Prikaz izmjerene vrijednosti
- 16 Simbol za aktivirani zvuk
- 17 Simbol za izmjenu baterije
- 18 Prikaz memorije
- 19 Mjermi modus Mjerenje površinske temperature
- 20 Mjermi modus Mjerenje u uhu
- 21 Mjermi modus Mjerenje na čelu

**HU Készülék és kezelőelemek**

- 1 Érzékelő-fedél
- 2 Érzékelő
- 3 Homlokmérés gombja
- 4 Fülmérés gombja
- 5 Jelző LED
- 6 Világító LCD-kijelző
- 7 SET-gomb
- 8 Elemtartó (a hátdőlalon)
- 9 Memória-gomb
- 10 Jeladó
- 11 Dátum
- 12 Időpont
- 13 «Mérés folyamatban» szimbólum
- 14 Mértékegység (°C vagy °F)
- 15 Mérésí érték kijelzője
- 16 Bekapcsolt hangjelzés szimbóluma
- 17 Elemcsere-szimbólum
- 18 Tájékothely-kijelző
- 19 Felülíti hőmérséklet-méresi mód
- 20 Fülmérés mérési mód
- 21 Homlokmérés mérési mód

**Razlaga znakov / Objašnjenje znakova / Jelmagyarázat:**



Ta navodila za uporabo sodijo k temu članku. Vsebujejo pomembne informacije v zvezi s sestavo in ravnanjem z izdelkom. V celoti preberite ta navodila za uporabo. Neupoštevanje teh navodil lahko povzroči hude telesne poškodbe ali poškodbe artikla.

Ova Uputa o uporabi pripada ovom proizvodu (artiklu). Ona sadrži važne informacije o sastavu i rukovanju. Pročitajte u cijelosti ovu Uputu o uporabi. Nepridržavanje Upute može dovesti do teških ozljeda i oštećenja na proizvodu.

A használati útmutató a termék részét képezi. Fontos tudnivalókat tartalmaz a készülék felépítésével és kezelésével kapcsolatban. Olvassa el a teljes használati útmutatót. Az útmutató figyelem kívül hagyása súlyos sérülésekhez vagy a termék károsodásához vezethet.



**OPOZORILO / UPOZORENJE / FIGYELMEZTETÉS**

Upoštečajte opozorila, saj lahko samo tako preprečite morebitne poškodbe uporabnika. Ovih se upozorenja treba pridržavati da bi se spriječile moguće ozljede korisnika. A felhasználó sérülésének megelőzése érdekében be kell tartani a figyelmeztető utasításokat.

**POZOR / POZOR / FIGYELEM**

Ta navodila morate upoštevati, da preprečite morebitne poškodbe naprave. Ovih se napomena treba pridržavati kako bi se spriječila oštećenja uređaja. A készülék esetleges károsodásának megelőzése érdekében be kell tartani ezeket az utasításokat.

**NAPOTEK / NAPOMENA / MEGJEGYZÉS**

Ti napotki vas bodo dodatno podučili glede namestitve ali delovanja. Ove napomene pružaju vam korisne dodatne informacije o instalaciji ili o radu uređaja. Ezek a megjegyzések hasznos kiegészítő információkkal látják el a telepítéssel vagy a működtetéssel kapcsolatban.

Klasifikacija naprave: Tip BF / Klasifikacija uređaja: Tip BF / Készülék besorolása: Típus: BF



Temperaturno območje / Temperaturno područje / Hőmérséklet-tartomány



Zaščitite pred vlago / Zaštititi od vlage / Nedvességétlő védendő

Vrsta zaščite pred vdorom trdih predmetov in vode
Podaci o vrsti zaštite od stranih tijela i vode
Szilárd testek ész víz elleni védettsége vonatkozó adatok



Številka LOT / Broj ŠARŽE / Tételszám



Proizvajalec / Proizvođač / Gyártó



Datum izdelave / Datum proizvodnje / Gyártási dátum

CE0297

## SI Infrardeči večfunkcijski termometer s funkcijo Bluetooth®

Navodila za uporabo - *Prosimo, skrbno preberite!*

**Varnostni napotki**
**POMEMBNI NAPOTKI! OBVEZNO SHRANITI!**
**Pred uporabo izdelka skrbno preberite navodila za uporabo, še posebej varnostne napotke, in jih shranite za kasnejšo uporabo. Če napravo predate tretjim osebam, nujno priložite ta navodila za uporabo.**

**Pravilna uporaba**
• Ta **medisana** infrardeči večfunkcijski termometer s funkcijo Bluetooth® **TM 750 connect** je namenjen ugotavljanju telesne temperature pri ljudeh. Merjenje temperature poteka s telesnim stikom v ušesu ali na čelu. Poleg tega lahko s termometrom ugotavljate tudi temperaturo predmetov (brezkontaktno) v območju med 0°C - 100°C (32°F - 212°F).

**Kontraindikacije**
• Naprava ni primerna za merjenje temperature pri otrocih, mlajših od 6 mesecev.

- Napravo uporabljajte samo v skladu z njenim namenom in v skladu z navodili za uporabo. V primeru nepravilne uporabe je garancija neveljavna.
- Naprava ni namenjena za komercialno uporabo.
- Uporaba tega termometra ne nadomešča posveta z zdravnikom.
- Osebe in termometer bi se morale vsaj 30 minut nahajati v enakem okolju, pred izvajanjem meritve.
- Ta naprava ni namenjena temu, da bi jo uporabljale osebe (vključno z otroki) z omejenimi fizičnimi, senzornimi ali mentalnimi sposobnostmi ali pomanjkanjem izkušeni in/ali pomanjkanjem znanja razen, če so pod nadzorom osebe, ki je odgovorna za njihovo varnost ali pa so od te osebe prejele navodila za uporabo te naprave.
- Potreben je nadzor otrok, da preprečite, da bi se z napravo igrali.
- Temperatura območja čela in senc se razlikuje od telesne temperature, katero npr. merimo oralno ali rektalno. Vročinsko obolenje lahko v zgodnjem stadiju pripelje do učinka ožiranja žil (vazokonstrikcija), ki kožo ohlaja. V tem primeru je lahko s termometrom izmerjena temperatura izredno nizka. Če posledično merilni rezultat ne ustreza občutenju pacienta ali pa je neobičajno nizek, potem ponovite meritev vsakih 15 minut. Za nadzor lahko izvedete tudi meritev telesne temperature z običajnim termometrom, ki je primeren za oralno ali rektalno meritev.
- V naslednjih primerih priporočamo kontrolno meritev z običajnim termometrom za merjenje telesne temperature:
  - Če je rezultat meritve presenetljivo nizek,
  - pri otrocih, mlajših od treh let, ki imajo šibkejši imunski sistem ali, ki se ob pojavu ali nepojavu vročine odzovejo vprašljivo,
  - Če uporabnik napravo uporablja prvič ali pa se šele seznanja s pravilno uporabo.
- Meritev telesne temperature s to napravo ponovite vsaj 3-krat. Pri različnih rezultatih merjenja domnevajte, da je najvišja izmerjena temperatura dejanska telesna temperatura.
- S to napravo izmerjene vrednosti so načeloma namenjene le kot referenčne vrednosti. V nobenem primeru ne predstavljajo podlage za medicinsko zdravljenje. Vedno se najprej posvetujte s svojim zdravnikom.
- Površina kože dojenčkov se hitro odzove na temperaturo okolice. Zaradi tega ne izvajajte meritev s termometrom med ali po dojenju, saj je temperatura kože takrat nižja od telesne temperature.
- V primeru motenj naprave ne popravljajte sami, saj je v tem primeru garancija neveljavna. Vprašajte pri vašem strokovnem prodajalcu in popravila naj izvaja samo pooblaščen servis.
- Naprave na spremenljajte in / ali je ne odpirajte. Termometer vsebuje majhne dele, katere lahko otroci pogoltnejo.
- Poškodovane naprave ni dovoljeno uporabljati.
- Termometra ne uporabljajte v vlažnem okolju. Termometra ne polagajte v vodo ali druge tekočine. **Termometer ni vodotesen.**
- Za čiščenje upoštevajte napotke v poglavju *Čiščenje in nega*.
- Termometra ne stresajte in ne trkajte po njem. Ne dovolite, da pade na tla.
- Napravo zaščitite pred neposredno sončno svetlobo, izredno visokimi ali nizkimi temperaturami, nečistočami in prahom.
- Preprečite neposreden stik prstov s senzorjem.
- Če naprave ne nameravate dalj časa uporabljati, potem odstranite baterijo.
- Meritev v ušesu izvajajte vedno na istem ušesu.
- Meritve ni dovoljeno izvajati na poškodovanih ali umazanih delih telesa.
- Meritve ni dovoljeno izvajati v vnetem ušesu (npr. z gnojem ali izločkom), po poškodbi ušesa ali med obdobjem celjenja po operaciji. V vseh teh primerih se posvetujte s svojim zdravnikom.
- Če termometer uporablja različne osebe, lahko to v določenih pogojih pripelje do prenosa infekcijskih bolezni. Posvetujte se s svojim zdravnikom.
- Termometer je dovoljeno uporabljati samo brez zaščitnega pokrova.

**Obseg dobave in embalaža**

Najprej preverite, ali je naprava popolna in brez poškodb. V primeru dvoma naprave ne uporabljajte in se obrnite na svojega trgovca ali servisno mesto. V obseg dobave sodijo:

- 1 **medisana** Infrardeči večfunkcijski termometer s funkcijo Bluetooth® **TM 750 connect**
- 1 torba za shranjevanje
- 2 bateriji 1,5 V (tip LR03, AAA)
- 1 navodila za uporabo

Embalažo se lahko bodisi znova uporabi bodisi reciklira. Prosimo vas za pravilno odstranitev embalaže, katere več ne potrebujete. Če med odpiranjem izdelka opazite poškodbe, nastale med transportom, se takoj obrnite na vašega prodajalca.






**⚠ OPOZORILO - Poskrbite za to, da otroci ne bodo prišli v stik z embalažno folijo. Obstaja nevarnost zadušitve!**



**Merjenje temperature - hitro in brez napak!**

S tem **medisana** infrardečim večfunkcijskim termometrom s funkcijo Bluetooth® **TM 750 connect** je možna natančna meritev telesne temperature. Meritev se izvaja med čelom in sencem ali po želji v ušesu. Merilni rezultat bo prikazan v roku nekaj sekund.

**Dodatna funkcija:** Razen za meritev telesne temperature lahko infrardeči večfunkcijski termometer uporabljate tudi za meritev temperature predmetov (npr. za meritev temperature okolice, tekočin, površin). Meritev s to funkcijo je mogoča v območju od 0° do 100° Celzija (32°F - 212°F).

**Uporaba - prva uporaba**

Odstranjevanje / vstavljanje baterij: Za pravilno delovanje je treba vstaviti zbravne dobavljeno 2 bateriji 1,5 V (LR03, AAA). Če bi se po določenem času delovanja pojavil simbol za menjavo baterije  , je treba baterije, čimprej zamenjati. Če se pojavi simbol za menjavo baterije  , skupaj z «Lo» ali pa na zaslonu LCD ni videti ničesar več , je treba baterije takoj zamenjati.

Odstranjevanje: Snemite pokrov predalčka za baterije  in odstranite baterije. Vstavljanje: Vstavite dve novi bateriji 1,5 V (tip LR03, AAA). Bodite pozorni na smer namestitve bateri (slika v predalčku za baterije ). Ponovno namestite pokrov predalčka za baterije.









**VARNOSTNI NAPOTKI ZA BATERIJE**

- Baterij ne razsvajljajte!
- Po potrebi pred vstavljanjem baterij očistite kontakte baterij in naprave!
- Izpraznjene baterije nemudoma odstranite iz naprave!
- Povišana nevarnost iztekanja iz baterij, preprečite stik kisline s kožo, očmi in sluznicami! Pri stiku s kislimo baterij, zavedna mesta takoj sperite z veliko količino čiste vode in nemudoma poiščite zdravniško pomoč!
- Če baterijo pogoltnete takoj poiščite zdravnika!
- Vedno menjujte vse baterije hkrati!
- Uporabljajte samo baterije enakega tipa, nobenih različnih tipov ali rabljenih in novih baterij skupaj!
- Baterije vstavite v pravilni legi, upoštevajte pole baterij!
- Predal za baterije naj bo vselej dobro zaprt!
- Če naprave dalj časa ne uporabljate, odstranite baterije iz naprave!
- Baterije hranite izven dosegaa otrok!
- Baterij ne pointel! Nevarnost eksplozije!
- Ne vezite v kratak stik! Obstaja nevarnost eksplozije!
- Ne mečite jih v ogenj! Obstaja nevarnost eksplozije!
- Nerabljene baterije hranite v embalaži in ne v bližini kovinskih predmetov, saj lahko samo tako preprečite kratak stik!
- Izrabljenih baterij in akumulatorjev ne odstranjujte med gospodinske odpadke temveč kot posebne odpadke ali pa jih pre-dajte na zbiralnih mestih v specializiranih trgovinah!


**Pred uporabo**

Prilagoditve naprave temperaturi prostora: Za izvedbo natančne meritve telesne temperare se mora telo najprej prilagoditi temperaturi prostora, v katerem se izvaja meritev. To velja tudi za infrardeči večfunkcijski termometer **TM 750 connect**. Ko ga uporabljate na drugem kraju se samodejno prilagodi. Za usklajitev lasne temperature termometra s temperaturo prostora naprava potrebuje določen čas. Ta je odvisen od razlike obeh temperatur in lahko traja do 30 minut. Samo, ko je ta postopek primerjave temperature zaključen, lahko dosežemo natančne rezultate.


**Nastavljanje merilne enote, časa in datuma:**










Če termometer uporabljate prvič ali pa ga uporabljate po menjavi baterije, je treba najprej nastaviti merilno enoto, čas in datum. Če želite kasneje ponovno vstopiti v ta način nastavitve, potem pritisnite in držite ob vklopljeni napravi tipko SET  za pribl. 5 sekund. Po samodejnem testu (vsi prikazni elementi se na kratko pojavijo na zaslonu LCD ) se zasilisti dva kratka piska, nato lahko s tipko SET  nastavite merilno enoto (°C ali °F). Pritisnite tipko pomnilnika , da potrdite nastavitve. Na enak način (tipka SET , za spreminjanje vrednosti in tipka pomnilnika , za potrditev vrednosti) ravnajte enako za nastavitve las, measa, dneva in ure in minute. Po pritisku na tipko pomnilnika , se pojavi «OFF» na zaslonu LCD , preden se naprava izklopi.

**Napotki za ugotavljanje temperature**










- Senzor  termometra mora biti vedno čist in brezhiben, da zagotovi natančne merilne vrednosti.
- Uspešno maslo vpliva na natančnost meritve. Po potrebi očistite uho in konico senzorja na termometru pred meritvijo, da preprečite morebitne napačne meritve.
- Pred meritvijo na čelu zagotovite, da se na čelu in na območju senc ne nahajajo pot, kozmetična sredstva in umazanija, saj lahko drugače pride do napačnih merilnih vrednosti.
- Temperature ne merite neposredno po jedi, športnem treningu ali kopanju. Počakajte pol ure.
- Zaporeдне meritve izvajajte samo v razmikih 1 minute. Če morate temperaturo ugotavljati pogosteje v kratkem časovnem obdobju, potem lahko merilni rezultati malce nihajo.
- Človeška telesna temperatura se giblje v okviru naravne meje. Ne obstaja standardna telesna temperatura.
- Vašo telesno temperaturo izmerite in zabeležite ob povsem običajnih dneh. Tako lahko bolje ugotovite morebitno povišano telesno temperaturo.
- Za natančno meritev v ušesu je zelo pomembno, da je senzor usmerjen na bobnič in se nahaja dovolj globoko v sluhodvihu.
- Obstajajo osebe z različnimi merilnimi vrednostmi na levem in desnem ušesu. Za ugotavljanje temperaturnih sprememb merite pri isti osebi vedno na istem ušesu.
- Položaj pri spanju lahko vpliva na merilne rezultate. Če oseba določen čas spi na enem ušesu, potem je temperatura v tem ušesu višja od običajne. V tem primeru merite na drugem ušesu ali pa nekaj minut počakajte z meritvijo.

**Merjenje temperature na čelu**














** NAPOTEK - Ugotavljanje temperature na čelu se naj izvaja samo za kontrolo, saj lahko na temperaturo kože na čelu vplivajo zunanji dejavniki in s tem je lahko rezultat napačen.**

- Termometer vklopite s kratkim pritiskom tipke za meritev na čelu . Po uspešnem samodejnem testu se pojavita dva kratka piska. Opcijsko imate sedaj možnost, da izklopite pisk začasno do izklopa. V ta namen za kratek čas pritisnite tipko SET ; simbol  izgine.
- Za ugotavljanje telesne temperature na čelu, mora biti pokrov senzorja  nadet.
- Napravo držite s senzorjem (in nadetim pokrovom senzorja) na sencu in pritisnite tipko za merjenje na čelu . Simbol za način merjenja na čelu  se pojavi na zaslonu. Ob pritisnjeni tipki počasi termometer povlecite čez čelo na stran, do druge sence. Tipko izpusitve, ko je dosežena ta položaj.
- Po končanem merjenju temperature zasilisti pisk in telesna temperatura bo prikazana v prikazu .
- Ko merilni rezultat doseže 38,0°C (100.4°F) ali prekorači, potem zasveti LED indikator  rdeče («alarm za povišano telesno temperaturo»). V nasprotnem primeru sveti LED indikator  zeleno.
- Rezultat bo samodejno shranjen. Po nekaj sekundah brez nadaljnje aktiviranja tipk se naprava samodejno izklopi.






**Merjenje temperature v ušesu**


- Za ugotavljanje temperature v ušesu odstranite pokrov senzorja .
- Termometer vklopite s kratkim pritiskom tipke za meritev na čelu . Po uspešnem samodejnem testu se pojavita dva kratka piska. Opcijsko imate sedaj možnost, da izklopite pisk začasno do izklopa. V ta namen za kratek čas pritisnite tipko SET ; simbol  izgine.
- Nekoliko povlecite za uho, da se sluhodov poravna. Senzor previdno vstavite v sluhodov. Pri otrocih, mlajših od 1 leta vstavljanje termometer v sluhodov v nekoliko ležečem položaju pri rahlo nagljeni glavi (tako, da uho obrnemo navzgor). Pritisnite in držite tipko za meritev v ušesu  za pribl. 1 sekundo. Na zaslonu se pojavi simbol za način merjenja v ušesu .
- Izpusitve tipko. Po končanem merjenju temperature zasilisti pisk in telesna temperatura bo prikazana v prikazu .
- Ko merilni rezultat doseže 38,0°C (100.4°F) ali prekorači, potem zasveti LED indikator  rdeče («alarm za povišano telesno temperaturo»). V nasprotnem primeru sveti LED indikator  zeleno.
- Rezultat bo samodejno shranjen. Po nekaj sekundah brez nadaljnje aktiviranja tipk se naprava samodejno izklopi.

**Merjenje temperature predmetov**

- Termometer vklopite s kratkim pritiskom tipke za meritev na čelu  ali tipke za meritev v ušesu . Po uspešnem samodejnem testu se pojavita dva kratka piska. Opcijsko imate sedaj možnost, da izklopite pisk začasno do izklopa. V ta namen za kratek čas pritisnite tipko SET ; simbol  izgine.
- Pritisnite in držite tipko SET  in tipko pomnilnika  hkrati za vsaj 3 sekunde. Simbol za način ugotavljanja temperature površine  se pojavi na zaslonu.
- Da bi lahko začeli z meritvijo, usmerite senzor  z razdaljo od pribl. 3 cm na sredino predmeta oz. tekočine in pritisnite tipko za meritev temperature na čelu  ali tipko za meritev v ušesu . Če je predmet prekrit z vodo, prahom ali umazanijo, potem to najprej odstranite, da optimizirate natančnost meritve.
- Izpusitve tipko. Po zaključenem ugotavljanju temperature zasilisti pisk in izmerjena temperatura se prikaže na zaslonu .
- Rezultat bo samodejno shranjen. Ponovno pritisnite tipko SET  in tipko pomnilnika  hkrati za vsaj 3 sekunde, da ponastavite način za telesno temperaturo. Po nekaj sekundah brez nadaljnje aktiviranja tipk se naprava samodejno izklopi.

**Iskanje merilnih podatkov**

Ta naprava lahko shrani do 30 merilnih rezultatov. Vaše shranjene merilne podatke lahko najdete tako, da na kratko pritisnete tipko pomnilnika . Na zaslonu  se najprej pojavi številka pomnilniškega mesta 1 (nazadnje shranjena vrednost) z merilno vrednostjo, ki je shranjena na tem pomnilniškem mestu in pripadajočim simbolom za način merjenja (meritev v ušesu, meritev na čelu) S ponovnim pritiskom tipke pomnilnika  lahko najdete shranjen merilni rezultat na pomnilniškem mestu „2“. Skupaj je na voljo 30 pomnilniških mest, ki se s ponovnim pritiskom na tipko pomnilnika  zaporedoma pojavijo v prikazu . Če se niso zasedena vsa pomnilniška mesta, potem se na tem pomnilniškem mestu pojavi prikaz „-“.

** NAPOTEK - Če bi bila pomnilniška mesta zasedena, se shrani nov rezultat merjenja tako, da se najstarejši merilni rezultat (pomnilniško mesto 30) samodejno izbrše.**

**Sporočila o napakah**


Prikaz «Hi» : Izmernjena temperatura je previsoka. Na zaslonu se pojavi prikaz Hi, če je merilni rezultat nad 42°C / 107.6°F (merilni način merjenja telesne temperature) ali 100°C / 212°F (merilni način merjenja temperature površine).

Prikaz «Lo» : Izmernjena temperatura je prenizka. Na zaslonu se pojavi prikaz Lo, če je merilni rezultat nižji od 35°C / 95°F (merilni način merjenja telesne temperature) ali 0°C / 32°F (merilni način merjenja temperature površine)..

Prikaz «Err» : Temperatura okolice ni v območju tolerance 15°C - 35°C (59°F - 95°F).

**Bluetooth® prenos na VitaDock® na spletu oz. VitaDock® aplikacija**
Ta **medisana** infrardeči večfunkcijski termometer s funkcijo Bluetooth® **TM 750 connect** zagotavlja možnost prenosa vaših podatkov preko Bluetooth® v spletno območje VitaDock® oz. v aplikacijo VitaDock®, VitaDock® aplikacije omogočajo podrobno ocenjevanje, shranjevanje in sinhronizacijo vaših merilnih podatkov med več napravami iOS in android. Tako imate vedno dostop do vaših podatkov in jih lahko delite npr. s prijatelji ali vašim zdravnikom. V ta namen potrebujete brezplačen uporabniški račun, katerega lahko ustvarite na naslovu www.vitadock.com. Za mobilne naprave android in iOS si lahko prenesete ustrezne aplikacije. Na spletni strani si oglejte navodila za namestitev in uporabo programske opreme. Po vsaki meritvi temperature se izvede samodejen prenos (če je funkcija Bluetooth® aktivirana in nastavljena na sprejemni napravi).







**Čiščenje in nega**

- Senzor  je najbolj občutljiv del naprave. Zaščitite ga pred umazanijo ali poškodbami.
- Redno čistite senzor in pokrov senzorja in pred in po vsaki uporabi z v toplo vodo ali 70 % izopropilnega alkohola toplojenjo vatirano palčko.
- Termometra ne polagajte v vodo ali druge tekočine.
- **Ni vodotesen**

**Mjerenje vrućice – brzo i bez greške!**

Uz pomoć medicinske infracrvenog multifunkcijskog toplo mjera s Bluetooth® vezom **TM 750 connect** moguće je precizno mjeriti tjelesnu temperaturu. Mjerenje se vrši otm između čela i sljepoočnice ili alternativno u uhu. Rezultat mjerenja prikazuje se u roku od nekoliko sekundi.
**Dodatne funkcije:** Pored mjerenja tjelesne temperature, infracrveni multifunkcijski toplo mjer može se upotrebljavati i za mjerjenje objektivne temperature (prn. temperature okoline, tekućina, površina). Mjerenje u ovoj funkciji moguće je u području od 0° do 100°C/ Celzijusa (32°F – 212°F) .

**Primjena i početak rada**

Umetanje / vađenje baterije: Radi ispravnog funkcioniranja uređaja morate u njega umetnuti 2 baterije od 1,5V (LR03, AAA) koje su u sastavu isporuke. Ako se nakon određenog perioda rada pojavi simbol za zamjenu baterije   , baterije trebale zamijeniti što je prije moguće. Ako se simbol za zamjenu baterije  pojavi zajedno s natpisom «Lo» ili ako se on uopće ne pojavljuje na LCD zaslonu  , baterije morate odmah zamijeniti.
**Vađenje baterija:** Skinite poklopac sa pretinca za baterije  i izvadiite iz njega baterije. Umetanje baterija: Umetnite dvije nove baterije od 1,5 V (tip LR03, AAA). Obratite pažnju na smjer ležaja baterija (ilustracija unutar pretinca za baterije  ). Ponovno postavite poklopac na pretinac za baterije.









**SIGURNOSNE NAPOMENE O BATERIJ**

- Ne rastavljajte baterije!
- Ako je potrebno, prije umetanja baterija očistite njihove kontakte i kontakte uređaja!
- Odmah uklonite istrošene baterije iz uređaja!
- Povećana opasnost od curenja baterija, izbjegavati kontakt s kožom, očima i sluznicama! U slučaju kontakta s kiselinom iz baterije, pogodena mjesta odmah dobro isperite čistom vodom i bez odlaganja posjetite liječnika!
- Ako se propuga isparavanja, odmah posjetite liječnika!
- Uvijek zamjenite sve baterije istodobno!
- Stavljajte samo istovrsne baterije, ne koristite različite tipove i ne stavljajte zajedno rabljene i nove baterije!
- Ispravno umetnite baterije, vodite računa o polaritetu!
- Pretinac za baterije držite dobro zatvorenim!
- Uklonite baterije iz uređaja kada ih ne koristite dulje vrijeme!
- Držite baterije podalje od djece!
- Baterije nemojte ponovo puniti! Opasnost od eksplozije!
- Ne stvarajte kratki spoj! Postoji opasnost od eksplozije!
- Ne bacajte baterije u vatru! Postoji opasnost od eksplozije!
- Ne iskoristite baterije čuvajte u njihovoj ambalazi i ne u blizini metalnih predmeta da biste izbjegli kratki spoj!
- Istrošene baterije i akumulatore ne bacajte u kućni nreg u posebni otpad ili ih predajte na mjesto za skupljanje baterija u specijaliziranim trgovinama.


**Prije uporabe**

Prilagodavanje uređaja sobnoj temperaturi: Da bi se moglo izvršiti točno mjerjenje tjelesne temperature, tijelo se prvo mora prilagoditi temperaturni prostorije u kojoj će se provesti mjerenje. To vrijedi i za infracrveni multifunkcijski toplo mjer **TM 750 connect** . U slučaju promjene lokacije, toplo mjer se automatski prilagođava novom okruženju. Da bi vas izlucili temperaturu toplo mjera prilagodilo sobnoj temperaturi, uređaju treba određeno vrijeme. To je ovisno o disnoj razlici između dvaju datih temperatura, što može potrajati i do 30 minuta. Precizni rezultati mjerenja mogu se postići samo ako je postupak prilagodbe (ujednačenja) temperatura završen.

**Podešavanje mjerne jedinice, vremena i datuma:**










Ako koristite toplo mjer pr put ili nakon izmjene baterija, najprije morate podesti mjernu jedinicu, vrijeme i datum. Kada se kasnije želite vratiti u ovaj način/modus podešavanja, dok je uređaj uključen pritisnite i držite gumb SET  u trajanju od oko 5 sekundi. Nakon samosteztranja (svi elementi prikaza nakratko se pojave na LCD zaslonu  ), začuju se dva kratka zvučna signala (piska, nakon čega se mjernu jedinicu može podešavati pomoću gumba SET  ("° C" ili "° F"). Pritisnite memorijski gumb  za potvrdu postavlja. Nastavite na isti način s podešavanjima (gumb SET  za promjenu vrijednosti a memorijski gumb  za potvrdu vrijednosti) za godinu, mjesec, dan, sat i minutu. Nakon pritiska na memorijski gumb  , nakratko se prikaze «OFF» na LCD zaslonu  prije nego što će se uređaj isključiti.

**Napomene o mjerjenju temperature**










- Senzor  toplo mjera uvijek mora biti čist i netaknut da bi se zajamčilo dobovanje točnih mjernih vrijednosti.
- Ušna masa (cerumen) utječe na točnost mjerenja. Ako je potrebno, očistite uho i vrh senzora toplo mjera prije mjerenja kako biste izbjegli moguća pogrešna mjerenja.
- Prije nego obavite mjerenje na čelu pobrinite se da u području čela i sljepoočnica nema znoja, kozmetike i prljavština, jer se u protivnom mogu utvrditi pogrešne izmjene vrijednosti.
- Ne mjerite svoju temperaturu odmah nakon jela, sportske aktivnosti ili kupanja. Pričekajte pola sata.
- Mjerenja jedan za drugim poduzmite uvijek s vremenskim razmakom od 1 jedne minute. Ako svoju temperaturu morate mjeriti česte tijekom kraćeg vremenskog razdoblja, rezultati mjerenja mogu neznatno varirati.
- Temperatura ljudskog tijela varira u prirodnim granicama. Nema standardne tjelesne temperature.
- Izmjerite i zabilježite svoju tjelesnu temperaturu u uobičajenim danima. Tako ćete lakše prepoznati imale i povišenu temperaturu.
- Za precizno mjerjenje u uhu vrlo je važno da senzor bude usmjeren prema bubnjiću i da se nalazi dovoljno duboko postavljen u slušni kanal.
- Postoje ljudi (već mjerite različite mjerne vrijednosti na lijevoj i desnoj uhu). Radi mjerenja temperaturnih promjena, na istoj uhu uvijek mjerite u istom uhu.
- Položaj spavanja može utjecati na rezultate mjerenja. Ako je osoba prilično dugo spavala na jednoj strani ti, jednom uhu, temperatura će u tom uhu biti viša od normalne. U tom slučaju izmjerite temperaturu na drugom uhu ili pričekajte nekoliko minuta prije mjerenja iste.

**Mjerenje temperature na čelu**















**i NAPOMENA – Mjerenje temperature na čelu treba provoditi samo radi kontrole, jer se vanjski utjecaji mogu negativno odraziti na temperaturu kože na čelu, čime rezultat mjerenja može biti iskrivljen.**

- Uključite toplo mjer kratkim pritiskom gumba za mjerjenje na čelu  . Nakon uspješnog samosteztriranja, oglasit će se dva kratka pips-ona (piska). Sada imate mogućnost da privremeno deaktivirate zvučni signal uređaja dok se ovaj ne isključi. Da biste to učinili, kratko pritisnite gumb SET  , simbol  nestaje.
- Da biste mogli izmjeriti tjelesnu temperaturu na čelu, poklopac senzora  mora biti nataknut.
- Osonite uređaj sa senzorum (i nataknutim senzorskim poklopcem) na jednu sljepoočnicu i pritisnite gumb za mjerjenje na čelu  . Na zaslonu se pojavljuje simbol za modus mjerenja (mjerni način) na čelu  . Držeći gumb pritisnutim, sada polako povlaćete toplo mjer posred čela u stranu sve do druge sljepoočnice. Otpustite gumb kad dosegete taj položaj.
- Po završetku mjerenja temperature začut ćete signalni ton a tjelesna temperatura bit će vam prikazana na zaslonu  .
- Kada rezultat mjerenja dosegne ni premaši 38,0 ° C (100,4 ° F), LED indikator  (za)svijetlit će crveno (= alarm za povišenu temperaturu). Inače, LED indikator  (za)svijetlit će zeleno.
- Rezultat mjerenja automatski se pohranjuje. Nakon nekoliko sekundi bez pritiska(-nja) na gumb, uređaj će se automatski isključiti.






**Mjerenje temperature u uhu**

- Da biste izmjerili tjelesnu temperaturu u uhu, skinite senzorski poklopac  .
- Uključite toplo mjer kratkim pritiskom gumba za mjerjenje temperature u uhu  . Nakon uspješnog samosteztranja, oglasit će se dva kratka pips-ona (piska). Sada imate mogućnost da privremeno deaktivirate zvučni signal uređaja dok se ovaj ne isključi. Da biste to učinili, kratko pritisnite gumb SET  , simbol  nestaje.
- Malo puvucite za uho tako da slušni kanal bude u ravni. Pažljivo umetnite senzor u slušni kanal. Kad djece mlađe od 1 godine, djetetu u ležećem položaju umetnite senzor u slušni kanal uz lagano zakretanje njegove glave (tako da mu uho bude okrenuto prema gore). Pritisnite i držite gumb za mjerjenje u uhu  u trajanju ca. 1 sekunde. Na zaslonu se pojavljuje simbol za modus mjerenja (mjerni način) u uhu  .
- Pustite gumb. Po završetku mjerenja temperature začut ćete signalni ton a tjelesna temperatura bit će vam prikazana na zaslonu  .
- Kada rezultat mjerenja dosegne ni premaši 38,0 ° C (100,4 ° F), LED indikator  (za)svijetlit će crveno (= alarm za povišenu temperaturu). Inače, LED indikator  (za)svjetlit će zeleno.
- Rezultat mjerenja automatski se pohranjuje. Nakon nekoliko sekundi bez pritiska(nja) na gumb, uređaj će se automatski isključiti.

**Mjerenje objektivne temperature**

- Uključite toplo mjer kratkim pritiskom gumba za mjerjenje na čelu  ili gumba za modus mjerenja u uhu  . Nakon uspješnog samosteztranja, oglasit će se dva kratka pips-ona (piska). Sada imate mogućnost da privremeno deaktivirate zvučni signal uređaja dok se ovaj ne isključi. Da biste to učinili, kratko pritisnite gumb SET  , simbol  nestaje.
- Pritisnite i držite istovremeno pritisnutim dva gumba – za SET  i za memoriju  u trajanju od najmanje 3 sekunde. Simbol za mjerni modus Mjerenje površinske temperature  pojavljuje se na zaslonu  .
- Da biste započeli mjerenje, senzor  usmjerite s udaljenošću od oko 3 cm prema sredini objekta odn. tekućine i pritisnite gumb za modus mjerenja na čelu  ili gumb za modus mjerenje u uhu  . Ako na objektu (lokalitet) ima vode, prašine ili prljavština, isto prethodno odstranite kako biste optimizirali točnost mjerenja.
- Pustite gumb. Po završetku mjerenja temperature začut ćete signalni ton a izmjere-na temperatura bit će vam prikazana na zaslonu  .
- Rezultat mjerenja automatski se pohranjuje. Ponovno istovremeno pritisnite gumb SET  i gumb za memoriju  u trajanju od najmanje 3 sekunde kako bi se vratili u modus mjerenja tjelesne temperature. Nakon nekoliko sekundi bez pritiska(nja) na gumb, uređaj će se automatski isključiti.

**Pozivanje izmjerenih podataka**

Ovaj uređaj može spremiti u memoriju do 30 rezultata mjerenja. Svoje podatke mjerenja spremi-je u memoriju možete pozvati kratkim pritiskom na memorijski gumb  . Na zaslonu  se prvo prikazuje broj od mjesta memorije 1 (zadnja spremljena vrijednost) s izmjerenom vrijednošću spremljenom na ovom memorijskom mjestu i pripadajućim simbolom za mjerni modus (mjerenje u uhu, mjerjenje na čelu ili mjerjenje temperature površine). Ponovnim pritiskom na gumb memorije  možete pozvati rezultate mjerenja spremjene na memorijskom mjestu s brojem „2“. Na raspolaganju imate 30 memorijskih mjesta koja se na zaslonu  pojavljuju (zaredom) ponajvišim pritskanjem memorijskog gumba  . U slučaju kada nisu zauzeta sva memorijska mjesta, na tom memorijskom mjestu pojavljuje se prikazano „- -“.

**i NAPOMENA – Kada su zauzeta sva memorijska mjesta, novi rezultat mjerenja pohranjuje se automatski i to brišemoj najstarijeg izmjerenog rezultata (memorijsko mjesto 30).**

**Poruke o greškama**


Prikaz «Hi» : Izmjerna temperatura je previsoka. Kada rezultat mjerenja premaši 42°C / 107.6°F (modus mjerenja tjelesne temperature) ili 100°C / 212°F (modus mjerenja površinske temperature), na zaslonu će se pojaviti prikazano **Hi**.

Prikaz «Lo» : Izmjerna temperatura je preniska. Na zaslonu će se pojaviti prikaz **Lo** kada je rezultat mjerenja niži od 35°C / 95°F (modus mjerenja tjelesne temperature) ili 0°C / 32°F (modus mjerenja površinske temperature).


Prikaz «Err» : Temperatura okoline nije u prihvatljivom rasponu od 15°C do 35°C (59°F – 95°F).

**Bluetooth® prijenos na VitaDock® online odnosno na VitaDock® aplikaciju**
Uređaj **medisana** Infracrveni multifunkcijski toplo mjer s opcijom Bluetooth® **TM 750 connect** nudi mogućnost prijenosa vlastitih izmjerenih podataka putem Bluetooth® veze na VitaDock® online mrežno područje odn. na aplikaciju VitaDock® App. VitaDock® aplikacije omogućuju detaljnu analizu, pohranu i sinkronizaciju vaših izmjerenih vrijednosti između više uređaja s podrškom iOS i Android. Na taj način vi uvijek imate pristup svojim podacima i svoje izmjene vrijednosti možete podijeliti prijateljice sa svojim prijateljima ili s liječnikom. Za to vam je potreban besplatan korisnički račun, koji možete otvoriti kod www.vitadock.com.
**Uživajte i iOS mobilne uređaje** možete preuzimati odgovarajuće aplikacije. Na web stranici potražite i upute o instalaciji i korištenju softvera. Nakon svakog mjerenja temperature uslijedit će automatski prijenos vrijednosti (ako je Bluetooth® veza aktivirana i konfigurirana na primjernom uređaju).

**Čišćenje i održavanje**

- Senzor  je najosjetljiviji dio uređaja. Zaštitite ga od prljavštine ili oštećenja. Prije i nakon svake uporabe toplo mjera redovito očistite senzor i senzorski poklopac pomoću štapića za čišćenje usje, s vatom namočenom u toplu vodu ili uronjenom u 70%-tni izopropil alkohol.
- Nemojte uranjati toplo mjer u vodu ili u druge tekućine. **On nije vodonepropustan.**
- Za čišćenje toplo mjera koristite mekanu krpu navlaženu vodom sapunicom ili 70%-tnim izopropil alkoholom. U uređaj ne smije prodirjeti voda! Uređaj koristite ponovno tek nakon što se potpuno osuši.
- Nikada ne primirnjujte agresivna sredstva za čišćenje, razrijeđeni, razdijeljeni, benzini ili jake tctke.
- Pripazite na to da ne ogrebite leću senzora, zaslona i klučite.
- Ne čuvajte ili upotrebljavajte uređaj u okruženju gdje je temperatura previsoka ili preniska (pogledajte radne uvjete u poglavlju "Tehnički podaci") gdje je prevelika ili preniska vlažnost zraka kao i na suncu te povezan sa strujom ili na prašnjavom mjestu. Izvadite baterije iz uređaja ako ga ne želite koristiti duže vremena. U suprotnom postoji opasnost od curenja baterija.
- Ako se toplo mjer koristi sukladno ovoj Uputi o uporabi, nije potrebno redovito održavanje ili umjeravanje.

**Napomena o zbrinjavanju**












 Ovaj uređaj ne smije se zbrinuti zajedno s ostalim kućnim otpadom. Svaki potrošač je obavezan sve električne ili elektroničke uređaje, neovisno o tome sadrže li oni opasne tvar i ili ne, predati u reciklažno dvorište u svom gradu ili u trgovinu, kako bi isti mogli biti zbrinuti na ekološki prihvatljiv način. Prije zbrinjavanja uređaja uklonite iz njega baterije. Istrošene baterije ne bacajte u kućni otpad u posebni otpad ili ih predajte na mjesto za skupljanje baterija u specijaliziranim trgovinama. Imate li pitanja o zbrinjavanju uređaja, obratite se svome komunalnom poduzeću ili svome trgovcu.

<b>Tehnički podaci</b>	
Naziv i model:	<b>medisana</b> Infracrveni multifunkcijski toplo mjer s Bluetooth® <b>vezom TM 750 connect</b>
Sustav prikaza:	Digitalni zaslon/prikaz (LCD)
Napajanje:	3 V <b>===</b> , 2 baterije 1,5 V (tip LR03, AAA)
Modus područje:	Mjerni modus za mjerjenje tjelesne temperature: 34°C – 43°C (93.2°F – 109.4°F) <p>Mjerna jedinica za mjerjenje površinske temperature: 0°C – 100°C (32°F – 212°F)</p> <p>Lukatur radnih uvjeta) Mjerni modus mjerjenja tjelesne temperature: U mjernom području 35°C – 42°C (95°F – 107.6°F); ± 0.2°C (0.4°F); Izvan tog područja: ± 0.3°C (0.5°F)</p>
Točnost mjerenja: (Laboratorijska mjerenja)	Objektivno mjerjenje (u rasponu do 3 cm): ± 1,5°C (2,7°F); pri < 30°C (86 <span> </span> °F); ±5% pri ≥ 30°C (86 <span> </span> °F) <p>0,1°C (0,2°F) do 30 mjerjenja</p>
Finoća prikaza:	15°C – 40°C (59°F – 104°F), rel. vlažnost zraka do 95% (bez kondenziranja)
Kapacitet pohranjivanja:	Radni vijek: –25°C – +55°C (–13°F – +131°F), rel. vlažnost zraka do 95% (bez kondenziranja)
Uvjeti skladištenja/transporta:	<b>iOS</b> : iPhone 6S i noviji, iPad Air 2, iPad Mini 4 i noviji. <b>Android</b> : uređaji koji podržavaju Google Android verziju 6.x i tehnologiju Bluetooth Smart 4.0
Kompatibilnost:	ca. 134,3 x 42,4 x 47,6 mm <p>oko 65 g (bez baterija)</p> <p>76145</p> <p>EAN kod: 40 15588 76145 4</p> <p>Frekvencijski pojasevi: 2402 - 2480 MHz</p> <p>Emitirana maksimalna snaga odašiljanja: -5,28 dBm</p> <p>CE oznaka na uređaju odnosi se na EU direktivu 93/42/EEC. Uređaj ispunjava zahtjeve norme ISO 80601-2-56. Uređaj je osmišljen za upotrebu u privatnom kućanstvu. U slučaju komercijalne upotrebe, mjernijska provjera mora se provesti jednom godišnje. Provjera se naplaćuje a može ju provesti nadležno tijelo ili ovlaštena služba za održavanje – u skladu s „Pravilnikom o prometu medicinskim proizvodima“. Ovime izjavljujemo da je toplo mjer TM 750 connect, br. proizvoda 76145, u skladu s temeljnim zahtjevima Direktive 2014/53/EU. Cjelokupnu izjavu o sukladnosti možete zatražiti od tvrtke <b>medisana</b> GmbH, Jagenbergraste 19, 41468 Neuss, Njemačka ili preuzeti s mrežne stranice <b>medisana</b> (www.medisana.de). Elektromagnetska kompatibilnost: Uređaj je u skladu sa zahtjevima norme EN 60601-1/-1-2 za elektromagnetsku kompatibilnost. Pojednostoio tim mjernim podacima možete pronaći u zasebnom dodatku.</p>

**U okviru stalnog poboljšanja proizvoda zadržavamo pravo na tehničke i dizajnerske izmjene.**
Trenutačno verziju ove Upute o uporabi možete naći na mrežnoj stranici www.medisana.com

**Jamstveni uvjeti i uvjeti popravka**
Ako nastupi jamstveni slučaj, obratite se svojoj specijaliziranoj trgovini ili neposredno servisnoj službi. U slučaju da proizvod morate poslati poštom, u pošlatici navedite kvar i priložite presliku potvrde o plaćenom roku. Pri tome uvijek slijedite jamstvene uvjete:

- Na proizvode **medisana** odobrava se jamstvo u trajanju od 3 godine od datuma kupnje. Datum kupnje se su jamstvenom slučaju dokazuje potvrdom o kupnji ili plaćenim računom.
- Nedostaci uslijed greške u materijalu ili proizvodnji otklanjaju se unutar jamstvenog roka besplatno.
- Korištenjem jamstva ne dolazi do produljenja jamstvenog roka, niti za uređaj niti za zamijenjene dijelove .
- Iz jamstva isključene(-):
  - bilo kakve štete nastale zbog nepravilnog rukovanja uređajem, npr. zbog nepridržavanja Upute o uporabi;
  - štete koje se temelje na popravku ili zahvatima koje su poduzeli kupci ili neovlaštenne treće osobe;
  - štete u transportu koje su nastale na putu od proizvođača do potrošača ili prilikom slanja i servis;
  - zamjenski dijelovi koji podliježu normalnom habanju.
- Jamstvo za posredne ili neposredne posljedice štete koje prouzroči uređaj, isključeno je i onda kada je nastala šteta na uređaju priznata kao garancijski slučaj.

													
<b>medisana</b> GmbH	Jagenbergrst. 19	41468 NEUSS, Njemačka											
													Adresu servisa možete pronaći na posebnom listu u dodatku.

## HU Infracrvenos multifunkciós hőmérséklet-mérő Bluetooth®-al

Használati útmutató - *Gondosan olvassa el!*

**Biztonsági tudnivalók FONTOS MEGJEGYZÉSEK! FELTÉTLENÜL ŐRIZZE MEG!**

**A termék használatbavétele előtt olvassa el figyelmesen a használati utasítást, különösképpen a biztonsági útmutatót, és őrizze meg a használati útmutatót későbbi felhasználásra. Ha a készüléket másnak adja tovább, a jelen használati útmutatót is feltétlenül adja oda.**

**Rendeltetésű használat**

- A **medisana** infravörös multifunkciós hőmérséklet-mérő Bluetooth® **TM 750 connect** az emberi testhőmérséklet meghatározására szolgál. A hőmérséklet testi érzékemlési mérjük a füllen vagy a homlokon. Ezen kívül a hőmérséklet-mérő 0°C – 100°C (32°F – 212°F) tartományban is tudja mérni tárgyak hőmérsékletét (érintés mentesen).

**Ellenjavallat**

- A készülék nem alkalmas 6 hónaposnál fiatalabb gyermekek hőmérsékletének mérésére.

- A készüléket csak a használati utasításban ismertetett rendeltetésének megfelelően szabad használni. Az ettől eltérő használát a garanciaérvényesítést jog elvesztésével jár.
- A készülék nem alkalmas kereskedelmi használatra.
- A hőmérséklet-mérő használatáa nem helyettesíti az orvosi konzultációt.
- A személyeknek és a hőmérséklet-mérőknek legalább 30 percig állandó környezetben kell tartózkodniuk, mielőtt elvégzik a mérést.
- Ez a készülék nem arra készült, hogy korlátozott fizikai, érzékszervi vagy mentális képességekkel rendelkező, vagy tapasztalattal és/vagy ismeretekkel nem rendelkező személyek (beleértve a gyermekeket) használják, kivéve, ha azokat a biztonságáért felelős személy felügyeli, vagy ad utasításokat részükre a készülék használatához.
- A gyermekeket felügyelet alatt kell tartani, és így kell gondoskodni arról, hogy ne játszhassanak a készülékkel.
- A homlok és a halánték hőmérséklete különbözők a test meghatározóitól, amelyet például orálisan vagy végbélen keresztül mérnek. Lázas betegségek korai stádiumában a bőr felhűlése érzendrszeri összehúzódáshoz vezethet. Ebben az esetben a hőmérséklet-mérővel mérni a hőmérsékletet szokatlanul alacsony lehet. Ennek eredményeként, ha a mérési eredmény nem felel meg a beteg érzésének vagy szokottalul alacsony, ismétlése meg a mérést 15 perccelként. Ellenőrzéséknél a test maghőméréskévellet egy hagyományos hőmérséklet-mérővel is meg lehet mérni, amely alkalmas orális vagy végbélen keresztül történő mérésekre.
- A következő esetekben ajánlott a hagyományos klinikai hőmérséklet-mérővel végzett kontrollmérés:
  - Ha a mérési eredmény meglepően alacsony,
  - Három évesnél fiatalabb gyermekek esetén, akiknek az immunrendszere sérült, vagy akik aggasztón reagálnak lázra vagy a nem bekövetkező lázra,
  - Ha a felhasználó először használja a készüléket, vagy még ismerkedik a helyes alkalmazással.
- Ismétlése meg a testhőmérséklet-mérést legalább háromszor ezzel a készülékkel. Ha a mérési eredmények eltérnek, akkor a legmagasabb mérési eredményt veszik figyelembe, mint aktuális testhőmérsékletet.

- Az eszközök mért értékek alapvetően csak referenciaértékeként szolgálnak. Semmilyen körülmények között nem képezik az orvosi kezelés alapját. Először mindig forduljon orvoshoz.
- A csecsemők bőrfelületje igen gyorsan reagál a környezeti hőmérsékletre. Ezért ne végezzen mérést a hőmérséklet-mérővel a szoptatás közben vagy utána, mert a bő hőmérséklete elgör alacsonyabb lehet, mint a test testhőmérséklete.
- Zavarok vagy meghibásodások esetén ne javítsa meg a készüléket, mert ez a garancia elvesztéséhez vezet. Érdeklődjön a szakkereskedőnél, és kizárólag felhatalmazott szervizvel végeztesen javításokat.
- Ne módosítsa és / vagy nyissa ki a készüléket. Olyan kis alkatrészei vannak, amelyek a gyerekek lenyelhetnek.
- Sérült eszközt nem szabad használni.
- Ne használja a hőmérséklet-mérőt nedves környezetben. Ne tegye a hőmérséklet-mérőt vízbe vagy egyéb folyadékba. **Nem vízálló.**
- A tisztításhoz kövesse a *Tisztítás és ápolás* fejezet utasításait.
- Ne rázza és ütögesse a hőmérséklet-mérőt. Ne hagyja, hogy a hőmérséklet-mérő leessen.
- Űrje a készüléket a közvetlen napfénytől, a rendkívül magas vagy alacsony hőmérséklettől, szennyeződésektől és portól.
- Kérülje az ujjal való közvetlen érintkezést az érzékelővel.
- Ha hosszú ideig nem tervezi használni az eszközt, akkor távolítsa el belőle az elemeket.
- A füllen történő méréseket mindig ugyanazon a füllen kell elvégezni.
- A mérést nem szabad sérült vagy szennyezett testrészekre végezni.
- Mérést nem szabad begyulladt füllen (például vagy váladék esetén), fülserülést követően, vagy a műtét utáni gyógyulás időszakban végezni. Ezekben az esetekben keresse fel orvosát.
- A hőmérséklet-mérő különböző személyeken történő használatáa fertőző betegségek terjedését eredményezheti. Kérdezze meg az orvosát.
- A hőmérséklet-mérőt kizárólag a védőfedél nélkül szabad használni.

**Szállítási terjedelem és csomagolás**

Először ellenőrizze,

# medisana®

## TM 750 connect



**RO Aparat și elemente de operare**
**1** Carcasă senzor
**2** Senzor
**3** Tasta pentru măsurarea pe frunte
**4** Tasta pentru măsurarea în ureche
**5** Indicator LED
**6** Afişaj lumină LED
**7** Tasta SET
**8** Compartimentul pentru baterii (pe partea din spate)
**9** Tasta salvare
**10** Senzor semnal
**11** Data
**12** Ora
**13** Simbol pentru «Măsurare în desfășurare»
**14** Unitatea de măsură ("C sau °F)
**15** Afişare valoare măsurată
**16** Simbol pentru tonul pornit
**17** Simbol schimbare baterii
**18** Afişare memorie
**19** Mod măsurarea temperatură suprafață
**20** Mod măsurare măsurare ureche
**21** Mod măsurare măsurare frunte

**BG Уред и контролни елементи**
**1** Капач на сензора
**2** Сензор
**3** Бутон за измерване върху челото
**4** Бутон за измерване в ухото
**5** Индикатор - светодиоден
**6** Осветен LCD дисплей
**7** Бутон SET
**8** Отделение за батериите (върху задната страна)
**9** Бутон за запомняване
**10** Сигнализатор
**11** Дата
**12** Час
**13** Символ за «Тече измерване»
**14** Измервателна единица ("C или °F)
**15** Показание на измерната стойност
**16** Символ за включен звук
**17** Символ за смяна на батериите
**18** Показание на паметта
**19** Режим за повърхностно измерване на температурата
**20** Измервателен режим за измерване в ухото
**21** Измервателен режим за измерване върху челото

**EE Seade ja juhtelemendid**
**1** Sensori kate
**2** Sensor
**3** Laubalt mõõtmise nupp
**4** Kõrvast mõõtmise nupp
**5** LED-märgutuli
**6** Valgustusega LCD-näidik
**7** SET-nupp
**8** Patareipesa (tagaküljel)
**9** Salvestamise nupp
**10** Hellsignaali andja
**11** Kuupäev
**12** Kellaeg
**13** Sümbol „Mõõtmine käimas“
**14** Mõõtmühik ("C või °F)
**15** Mõõteväärtuse näit
**16** Sisselülitatud hellsignaali sümbol
**17** Patarei vahetamise sümbol
**18** Salvestamisnäidik
**19** Pealispinna temperatuuri mõõtmisrežiim
**20** Kõrvast mõõtmise režiim
**21** Laubalt mõõtmise režiim

**Explicatii desen / Обяснение на знаците / Sümbolite selgitus:**

Aceste instrucțiuni de utilizare aparțin de acest aparat. Conține informații importante referitoare la construcție și la manipulare Citii instrucțiunile de utilizare în întregime. Nerespectarea acestei instrucțiuni poate cauza accidente grave sau avarii la articol.

Настоящая инструкция за употреба принадлежи към този артикул. То съдържа важна информация за монтажа и за боравенето с продукта. Прочетте изцяло тази инструкция за употреба. Неспазването на инструкцията може да доведе до тежки наранявания или повреди на articula.

Käesolev kasutusjuhend kuulub selle toote juurde. See sisaldab olulist teavet seadme ehituse ja kasutamise kohta. Lugege juhend põhjalikult läbi. Selle juhendi mittejärgmine võib põhjustada raskeid vigastusi või kahjustada toodet.

**AVERTISMENT / ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ / HOIATUS**
Аceste indicații de avertizare trebuie respectate, pentru a împiedica accidentările posibile ale utilizatorului. Tezi предупредителни указания трябва да се спазват, за да се предотвратят възможни наранявания на потребителя. Neist hoiatusjuhistest tuleb kinni pidada, et vältida võimalikku kasutaja vigastamist.

**ATENȚIE / ВНИМАНИЕ / TÄHELEPANU**
Аceste indicații trebuie respectate, pentru a împiedica avariile posibile ale aparatului. Tezi указания трябва да се спазват, за да се предотврати възникването на евентуални повреди по уреда. Neist hoiatusjuhistest tuleb kinni pidada, et vältida võimalikku seadme kahjustamist.

**INDICAȚIE / УКАЗАНИЕ / JUHIS**
Аceste indicații vă oferă informații adiționale utile pentru instalare sau operare. Tezi указания Ви дават полезна допълнителна информация за монтажа или за експлоатацията. Need juhised annavad teile vajalikku lisateavet paigaldamise või kasutamise kohta.

Clasificare aparat: Tip BF / Класификация на уреда: Тип BF / Seadme klassifikatsioon: BF-tüüpi

Domenii de temperatură / Температурен диапазон / Temperatuurivahemik
А се proteja contra umidității / Пазете от влара / Kaitssta niiskuse eest

**IP22**
Indicarea tipului de protecție contra particulelor străine și apei
Указание за степента на защита против твърди предмети и вода
Kaitseseaste kokkupuutel kõvade objektide ja veeaga:

**LOT**
Număr LOT / Партиден номер / Partii number

Producător / Производител / Tootja
Data fabricației / Дата на производство / Tootmisküüperav

# CE0297

## RO Termometru multifuncțional cu infraroșu Bluetooth®

Instrucțiuni de utilizare - *Vă rugăm citiți cu grijă!*

**Indicații de siguranță**
**INDICAȚII IMPORTANTE! А SE PĂSTRA OBLIGATORIU!**
**Citiți cu atenție instrucțiunile de utilizare, în special indicațiile de siguranță, înainte de а utiliza articolul și păstrați instrucțiunile de utilizare pentru uzul ulterior. Dacă predați aparatul а terțe persoane, predați de asemenea obligatoriu instrucțiunile de utilizare.**

**Utilizare corespunzătoare scopului**
• Termometrul **medisana** multifuncțional infraroșu cu Bluetooth® **TM 750 connect** măsoară temperatura corporală а omului. Măsurarea temperaturii se face prin contactul corporal în ureche sau pe frunte. În plus, termometrul poate măsura și temperatura obiectelor (fără contact) în intervalul 0°C - 100°C (32°F - 212°F).

**Contraindicații**
• Aparatul nu este adecvat pentru măsurarea temperaturii а copii sub 6 luni.

- Folosii aparatul numai în scopul destinației sale conform instrucțiunilor de utilizare. În cazul utilizării necorespunzătoare se pierde dreptul asupra garanției.
- Aparatul nu este prevăzut pentru utilizarea comercială.
- Utilizarea acestui termometru nu înlocuiește consultarea medicului.
- Persoanele și termometrul trebuie să se afle cel puțin 30 de minute în același mediu, înainte de а realiza а măsurare.
- Acest aparat nu este destinat uzului de către persoane (inclusiv copii) cu capacități fizice, senzoriale sau spirituale limitate sau fără experiență și/sau fără cunoștințe, cu excepția cazului, în care acestea sunt supravegheați de а persoană responsabilă de siguranța acestora sau dacă au fost instruiți cu privire а utilizarea aparatului.
- Copi trebuie supravegheați, pentru а se asigura, ca acestea să nu se joace cu aparatul.
- Temperatura zonei frunții și а tâmplelor se diferențiază de zona temperaturii corpului, care este măsurată de ex. oral sau rectal. О afecțiune cu febră poate avea în stadiu incipient un efect vasoconstrictor (vasoconstricție), care răcește pielea. În acest caz а temperatura măsurată cu termometrul poate fi neobișnuit de mică. Dacă rezultatul măsurării nu corespunde cu ceea ce resimte pacientul sau este neobișnuit de scăzut, repetați măsurarea а ficecare 15 minute. Pentru control puteți măsura а temperatura corpului cu un termometru obișnuit, care este adecvat pentru măsurarea orală sau pentru măsurarea rectală.
- În următoarele cazuri se recomandă а măsurare de control cu un termometru pentru temperatură:
  - Dacă rezultatul măsurării este surprinzător de mic,
  - În cazul copiilor sub trei ani care au un sistem imunitar deficitar sau а apariția sau care reacționează îngrijorată а apariția sau reapariția febrei.
  - Dacă utilizatorul а folosit aparatul pentru prima oară sau dacă se familiarizează încă cu aplicația corectă.
  - Repetati măsurarea temperaturii corporale cu acest aparat de cel puțin 3 ori. În cazul unor rezultate de măsurare diferite, interpretați valoarea cea mai ridicată ca temperatura actuală а corpului.
- Valorile măsurate cu acest aparat reprezintă doar valori de referință. Nu reprezintă sub nicio formă о базă pentru un tratament medical. Contactați întotdeauna medicul.
- Suprafața superioară а pielii bebelușului reacționează foarte rapid а temperatura mediului înconjurător. De aceea nu realizați nicio măsurare cu termometrul în timpul sau după alăptare, deoarece temperatura pielii poate fi mai scăzută decât temperatura corpului.
- În caz de defecțiuni sau deteriorări nu reparați aparatul pe proprie răspundere, deoarece acest lucru poate duce а anularea garanției. Contactați magazinul dvs. de specialitate și dispuneți efectuarea lucrărilor de reparație doar de către un atelier autorizat.
- Nu modificați și /sau nu deschideți aparatul. Conține componente mici, care pot fi înghițite de către copii.
- Un aparat defect nu are voie să fie utilizat.
- Nu folosiți termometrul într-un mediu umed. Nu puneți aparatul în apă sau în alt lichid. **Nu este etans.**
- Pentru curățare respectați indicațiile din capitolul **Curățare și întreținere**
- Nu scuturați și nu bateți în termometru. Nu îl lăsați să cadă.
- Protejați aparatul de radiațiile solare directe, de temperaturi extrem de ridicate sau de scăzute, de impurități și praf.
- Evitați contactul direct al degetului cu senzorul.
- Dacă nu intenționați să folosiți aparatul mai mult timp, îndepărtați bateria.
- Măsurătorile în ureche trebuie realizate întotdeauna în aceeași ureche.
- Măsurarea nu trebuie realizată pe porțiunile de corp rănite sau murdare.
- Măsurarea nu trebuie efectuată în urechea inflamată (de ex. cu puroi sau secreție), după а rănire а urechii sau în perioada de vindecare după а operație. Contactați medicul în toate aceste cazuri.
- Utilizarea termometrului pe diferite persoane poate duce în anumite condiții а transmiterea bolilor infecțioase. Întrebați medicul dvs.
- Termometrul nu trebuie folosit fără а carcasă de protecție.

**Pachet de livrare și ambalaj**
Verificați mai întâi dacă aparatul este complet și nu are defecte. În caz de dubii nu puneți aparatul în funcțiune și adresați-vă comerciantului dvs. sau centrului de service.
Pachetul de livrare cuprinde:
• **1 Termometru medisana** multifuncțional infraroșu cu Bluetooth® **TM 750 connect**
• 1 geantă de depozitare
• 2 baterii 1,5 V (tipul LR03, AAA)
• 1 instrucțiuni de utilizare

Ambalajele sunt reciclabile sau pot fi introduse din nou în circuitul de materii prime.
Vă rugăm, să înlăturiți materialul de ambalaj, de care nu mai aveți nevoie, în mod corespunzător.
Dacă în timpul despachetării identificați о defecțiune de transport, contactați imediat comerciantul.

**AVERTISMENT - Aveți grijă ca foliile de ambalaj să nu ajungă а îndemâna copiilor. Există pericol de asfixiere!**

**Măsurarea febrei - rapidă și fără efort!**

Cu termometrul **medisana** multifuncțional cu infraroșu Bluetooth® **TM 750 connect**este posibilă а măsurare precisă а temperaturii corpului. Măsurarea se efectuează а alegere pe frunte și tâmple sau а urechi. Rezultatul măsurării este afișat în interval de câteva secunde.

**Funcția suplimentară:**
În afara măsurării temperaturii corporale, termometrul multifuncțional cu infraroșu poate fi folosit și pentru măsurarea temperaturii obiectului (de ex. temperatura mediului, lichide, suprafețe). Măsurarea pentru această funcție este posibilă în intervalul de 0° până la 100° Celsius (32°F - 212°F).

**Utilizare - Punere în funcțiune**
Scoateara / introducea bateriile: Pentru о funcționare corectă trebuie introduse cele 2 baterii din pachetul de livrare 1,5 (LR03, AAA). Dacă după а anumită durată de funcționare apare simbolul de schimbare al bateriei **⚡** **!**, bateriile trebuie înlocuite cât mai rapid posibil. Dacă apare simbolul de schimbare а bateriei **⚡** **!** împreună cu **«Lo»** sau **«L»** mai apare pe afișajul LCD **!**, bateriile trebuie înlocuite imediat.
Scoatea: Scoateți capacul compartimentului pentru baterii **!** și scoateți bateriile.
Introduce: Introduceți două baterii noi 1,5 V (tipul LR03, AAA). Aveți grijă а poziția de introducere а bateriilor (figura din compartimentul pentru baterii **!**). Introduceți din nou capacul compartimentului pentru baterii.
**BATERIE - INDICAȚIE DE SIGURANȚĂ**
• Nu demontați bateria!
• După caz, curățați bateria și contactele aparatului înainte de introducerea!
• Scoateți bateriile goale imediat din aparat!
• Risc mărit de scurgere, evitați contactul cu pielea, ochii și mucoasele! În cazul contactului cu acizii bateriilor, lucurile vizate trebuie clătite cu apă limpede din abundență și apoi trebuie contactat medicul!
• Dacă а fost înghițită о baterie, trebuie contactat imediat medicul!
• Schimbați întotdeauna în același timp toate bateriile!
• Introduceți doar baterii de același tip, fără tipuri diferite sau baterii vechi și noi împreună!
• Introduceți bateriile corect, respectați polaritatea!
• Păstrați compartimentul de baterii închis!
• Scoateți bateriile când nu utilizați aparatul о perioadă îndelungată!
• Țineți bateriile а distanță față de copii!
• Bateriile nu trebuie reîncărcate! Pericol de explozie!
• Nu au voie să fie scurtcircuitate! Există pericolul de explozie!
• Nu au voie să fie auzitate în foc! Există pericolul de explozie!
• Depozitați bateriile necurate în ambalaj și nu în apropierea obiectelor metalice, pentru а evita un scurtcircuit!
• Nu aruncați bateriile consumate а gunoiiu menajer, ci а deșeurile speciale sau а un punct de colectare din comerțul specializat!

**Înainte de utilizare**
Adaptarea aparatului а temperatura încăperii
Pentru а putea prelua а măsurare exactă а temperaturii corpului, mai întâi corpul trebuie să se adapteze temperaturii încăperii. În care se realizează măsurarea. Acest lucru este valabil și pentru termometrul multifuncțional cu infraroșu **TM 750 connect**. Se potrivește atunci când se realizează о schimbare а locației, а noului mediu în mod automat. Pentru adaptarea temperaturii proprii а termometrului а temperatura încăperii aparatul necesită un anumit interval de timp. Acesta depinde de diferențele de temperatură și poate dura până la 30 de minute. Doar dacă acest proces al echilibrării temperaturii este finalizat, se pot obține procese de măsurare exacte.

**Reglarea unității de măsurare, а orei și а datei:**
Dacă termometrul este pus pentru prima oară în funcțiune sau după schimbarea bateriei trebuie reglată unitatea de măsurare, ora și data. Dacă dorii să ajungeți mai târziu în acest mod de configurare, apăsați și țineți apăsată cu aparatul pornit tasta SET **!** timp de cca. 5 secunde. După autotest (toate elementele afișajului apar pentru scurt timp în afișajul LCD **!**) se aud două semnale sonore scurte, apoi cu ajutorul tastei SET se poate seta **!** unitatea de măsurare ("C sau °F). Apăsați tasta de salvare **!** pentru а confirma configurarea. Procedați în același fel (tasta SET **!**, pentru а modifica valorile și tasta memorare **!**, pentru а confirma valorile) pentru an, lună, zi, oră și minut. După apăsarea tastei salvare **!** apare scurt «OFF» pe afișajul LCD **!**, înainte de а opri aparatul.

- Indicații pentru redarea temperaturii**
• Senzorul **!** termometrului trebuie să fie întotdeauna curat și intact, pentru а garanta valorile exacte de măsurare.
• Cerumenul influențează exactitatea măsurării. Curățați în caz de necesitate urechea și vârful senzorului termometrului înainte de măsurare, pentru а evita erorile eventuale de măsurare.
• Înainte de măsurarea pe frunte asigurați-vă că zona frunții și а tâmplelor nu este plină de transpirație, deoarece se pot reda valori eronate.
• Nu măsurați temperatura imediat după masă, antrenamentul sportiv sau baie. Așteptați о jumătate de оă.
• Realizați măsurările următoare doar а intervale de cel puțin 1 minut. Dacă trebuie să redați temperatura la un interval de timp mai scurt, rezultatele măsurării pot scădea ușor.
• Temperatura corporală а omului oscilează într-un interval natural. Nu există а temperatură standard а corpului.
• Măsurați și notați temperatura corpului într-о normă. Puteți recunoaște mai bine febra.
• Pentru măsurare exactă în ureche este foarte important ca senzorul să fie poziționat către timpan și să se afle suficient de adânc în ureche.
• Există persoane care au valori diferite pentru urechea stângă și cea dreaptă. Pentru а reda modificările de temperatura, măsurați aceeași persoană întotdeauna în aceeași ureche.
• Poziția de somn poate influența rezultatele măsurării. Dacă о persoană а dormit mai mult timp pe о ureche, temperatura din această ureche este mai ridicată decât în mod normal. Măsurați în acest caz în cealaltă ureche și așteptați câteva minute cu măsurarea.

**Măsurarea temperaturii pe frunte**
**!** **INDICAȚIE - Redarea temperaturii pe frunte poate fi realizată doar pentru control, deoarece temperatura pielii de pe frunte poate fi influențată ușor de acțiunile externe și astfel rezultatul măsurării poate fi eronat.**

- Porniți termometrul printr-о scurtă apăsare а tastei pentru măsurarea pe frunte **!**. După auto-testul realizat cu succes se aud două semnale sonore. Opțional aveți acum posibilitatea de а dezactiva semnalul sonor al aparatului până а deconectare în timp. Apăsați pentru scurt timp tasta SETARE **!**, simbolul **!** dispare.
- Pentru а putea reda temperatura corpului pe frunte, capacul senzorului trebuie **!** introdus.
- Țineți aparatul cu senzorul (și carcasa senzorului) introdusă către tâmple și apăsați tasta pentru măsurarea pe frunte **!**. Simbolul pentru modul de măsurare pentru frunte **!** apare pe afișaj. Duceți acum termometrul cu tasta apăsată lent pe mijlocul frunții către lateral până la cealaltă tâmplă. Dați drumul la tasta, după atingerea poziției.
- După redarea completă а temperaturii veți auzi un semnal sonor și temperatura corpului va fi indicată pe afișaj **!**.
- Dacă rezultatul măsurării atinge 38,0°C (100,4°F) sau depășește, indicatorul luminos cu LED **!** se aprinde pe roșu (=alarmă febră). În caz contrar indicatorul cu LED **!** se aprinde pe verde.
- Rezultatul este salvat în mod automat. După câteva secunde fără apăsarea tasteilor aparatul se oprește automat.

- Măsurarea temperaturii pe frunte**
1. Pentru redarea temperaturii în ureche îndepărtați carcasa senzorului **!**
2. Porniți termometrul printr-о scurtă apăsare а tastei pentru măsurarea pe ureche **!** După auto-testul realizat cu succes se aud două semnale sonore. Opțional aveți acum posibilitatea de а dezactiva semnalul sonor al aparatului până а deconectare în timp. Apăsați pentru scurt timp tasta SETARE **!**, simbolul **!** dispare.
3. Trageți un pic de ureche pentru ca canalul auditiv să fie în poziție dreaptă. Duceți senzorul cu atenție în canalul auditiv. Pentru copii de 1 an introducerea în canalul auditiv trebuie să aibă loc în poziție întinsă cu capul ușor răscut (astfel încât urechea să indice în sus). Apăsați și țineți apăsată tasta pentru măsurarea urechii **!** timp de cca. 1 secundă. Simbolul pentru modul de măsurare pentru ureche **!** apare pe afișaj.
4. Eliberați tasta. După redarea completă а temperaturii veți auzi un semnal sonor și temperatura corpului va fi indicată pe afișaj **!**.
5. Dacă rezultatul măsurării atinge 38,0°C (100,4°F) sau depășește, indicatorul luminos cu LED **!** se aprinde pe roșu (=alarmă febră). În caz contrar indicatorul cu LED **!** se aprinde pe verde.
6. Rezultatul este salvat în mod automat. După câteva secunde fără apăsarea tasteilor aparatul se oprește automat.

- Măsurarea temperaturii obiectului**
1. Porniți termometrul printr-о scurtă apăsare а tastei pentru măsurarea pe frunte **!** sau а tastei pentru măsurarea în ureche **!**. După auto-testul realizat cu succes se aud două semnale sonore. Opțional aveți acum posibilitatea de а dezactiva semnalul sonor al aparatului până а deconectare în timp. Apăsați pentru scurt timp tasta SETARE **!**, simbolul **!** dispare.
2. Apăsați și țineți apăsată tasta setare **!** și tasta salvare **!** concomitent timp de minim 3 secunde. Simbolul pentru mod măsurare temperatură suprafață **!** apare pe afișaj **!**.
3. Pentru а putea începe măsurarea, poziționați senzorul **!** la о distanță de 3 cm pe mijlocul obiectului resp. lichidului și apăsați tasta pentru măsurarea pe frunte **!** sau tasta pentru măsurarea în ureche **!**. Dacă obiectul se acoperă cu apă, praf sau murdărie, eliberați-l înainte pentru, pentru о optimă exactitate а măsurării.
4. Eliberați tasta. După redarea completă а temperaturii veți auzi un semnal sonor și temperatura va fi indicată pe afișaj **!**.
5. Rezultatul este salvat în mod automat. Apăsați din nou tasta **!** și tasta de salvare **!** în același timp 3 secunde pentru а reveni la modul de măsurare а temperaturii corpului. După câteva secunde fără apăsarea tasteilor aparatul se oprește automat.

**Apelarea datelor măsurate**
Aparatulpoatememora până la 30 de rezultate. puteți solicita prin apăsarea scurtă а tastei de salvare **!** Pe afișaj **!** apare în continuare numărul locului salvat 1 (ultima valoare salvată) cu valoarea măsurată salvată în acest loc și simbolul aferent pentru modul de măsurare (măsurare ureche, măsurare frunte).
Printr-о apăsare ulterioară а tastei de salvare **!** nu se poate apela rezultatul măsurării în poziția de salvare "2". În total există 30 de poziții de salvare care pot apărea prin apăsarea repetată pe tasta salvare **!** pe afișajul **!** una după alta. Dacă nu sunt ocupate toate pozițiile de salvare, în acest loc apare afișajul „-“.
**!**

**!** **INDICAȚIE - Dacă toate locurile de memorare sunt ocupate, se salvează un nou rezultat de măsurare, în care se șterge automat rezultatul de măsurare cel vechi (loc de memorare 30).**

**Mesaje de eroare**
Afișaj «Hi»: Temperatura măsurată este prea ridicată. Pe ecran apare afișajul HI, dacă rezultatul măsurării este peste 42°C / 107.6°F (mod temperatură corp) sau 100°C / 212°F (mod temperatură suprafață).

Afișaj «Lo»: Temperatura măsurată este prea joasă. Pe ecran apare afișajul Lo, dacă rezultatul măsurării este sub 35°C / 95°F (mod măsurare temperatură а corpului) sau 0°C / 32°F (mod măsurare temperatură suprafață).

Afișaj «Err»: Temperatura mediului nu este în intervalul de toleranță de 15°C - 35°C (59°F - 95°F).

**Bluetooth®-transmitere către VitaDock® online sau prin App VitaDock®**
Termometrul **medisana multifuncțional** infraroșu cu Bluetooth® **TM 750 connect** oferă posibilitatea de а transmite datele măsurate prin Bluetooth® în spațiul online VitaDock® resp. pe aplicația VitaDock®. Aplicațiile ı VitaDock permit о evaluare detaliată, memorare și sincronizare а datelor dvs. de măsurare între mai multe aparate iOS și android. Astfel aveți întotdeauna acces la datele dvs. și le puteți împărtăși prietenilor sau medicului dvs. Pentru acestea aveți nevoie de un cont gratuit de utilizator, pe care îl puteți crea la [www.vitadock.com](http://www.vitadock.com). Pentru dispozitivele Android și iOS se pot descărca aplicațiile corespunzătoare. Pe pagina de internet găsiți instrucțiuni de instalare și utilizare ale programului. După fiecare măsurare are loc о transmitere automată (dacă Bluetooth® este activat și configurat pe aparatul receptor) а datelor.

- Curățare și întreținere**
• Senzorul **!** este cea mai sensibilă parte а aparatului. Protejați-l de murdărie sau de deteriorări. Curățați senzorul și carcasa senzorului în mod regulat și în funcție de utilizare în apă caldă sau cu bălgașe înmuiate în 70% alcool izopropilic.
• Nu puneți aparatul în apă sau în alt lichid.
**Nu este etans.**
• Pentru curățarea termometrului folosiți о lavetă care este umezită cu о soluție medie cu săpun sau о soluție cu 70% alcool izopropilic. În aparat nu are voie să pătrundă apa!
Folosiți aparatul abia după ce, este complet uscat.
• Nu folosiți substanțe agresive de curățat, diluanți, benzină sau perți dure.
• Aveți grijă ca lentila senzorului, ecranul și carcasa să nu se zgărie.
• Nu depozitați sau nu folosiți aparatul într-un mediu cu о temperatură prea ridicată sau prea scăzută (vezi condițiile de utilizare din capitolul "date tehnice") și umiditatea aerului, în acțiunea razelor solare, în conexiune cu curentul electric sau într-un loc cu praf.
Scoateți bateriile din aparat, atunci când nu mai dorii să-l folosiți mult timp. În caz contrar apare pericolul ca bateriile să se scurgă.
• Dacă termometrul este folosit conform acestor instrucțiuni de utilizare, este necesară о întreținere și о calibrare.

**Indicații privind înlăturarea**
Acest aparat nu are voie să fie eliminat ca deșeu împreună cu gunoiiu menajer. Fiecare utilizator este obligat să predea toate aparatele electronice sau electrice, indiferent dacă acestea conțin substanțe toxice sau nu, la un punct de colectare local sau din comerț, ca acestea să poată fi eliminate ca deșeu într-un mod ecologic.
Scoateți bateriile, înainte de а elimina aparatul. Nu aruncați bateriile consumate а gunoiiu menajer, ci а deșeurile speciale sau la un punct de colectare din comerțul specializat. Pentru eliminare ca deșeu adresați-vă autorităților locale sau comerciantului dvs.

**Date tehnice**
Denumire și model: **Termometru medisana** multifuncțional infraroșu cu Bluetooth® **TM 750 connect**
Sistemul de afișare: Afișaj digital (LCD)
Alimentare cu tensiune: 3 V == , 2 baterii 1,5 V (tip LR03, AAA)
Interval de măsurare: Mod măsurare temperatură corp: 34°C - 43°C (93,2°F - 109,4°F)
mod măsurare temperatură suprafață: 0°C - 100°C (32°F - 212°F)
[conform condițiilor de funcționare] Mod măsurare temperatura corp: În intervalul de măsurare 35°C - 42°C (95°F - 107,6°F): ± 0,2°C (0,4°F); în afara acestei zone ± 0,3°C (0,5°F); Măsurarea obiectului (în intervalul de 3 cm): ± 1,5°C (2,7°F) la а <30°C (86 °F), ±5% la ≥ 30°C (86 °F)
Rezoluție afișaj: 0,1°C (0,2°F)
Capacitate de salvare: până la 30 de măsurători
Condiții de utilizare: 15°C - 40°C (59°F - 104°F), umiditatea rel. а aerului la 95% (fără condens)
Codii de depozitare/transport: -25°C - +55°C (-13°F - +131°F), umiditatea rel. а aerului la 95% (fără condens)
Compatibilitate: **IOS:** iPhone 6S și mai nou, iPad Air 2, iPad Mini 4 și mai noi. **Android:** aparate, care acceptă versiunea Google-Android 6.x și tehnologia Bluetooth Smart 4.0

Dimensiuni: cca. 134,3 x 42,4 x 47,6 mm
Greutate: cca. 65 g fără baterii
Nr. articol: 78145
Cod EAN: 40 15588 76145 4
Benzi frecvență: 2402 - 2480 MHz
Performanța maximă de transmisie: -5,28 dBm
Marcajul CE se referă la Directiva UE 93/42/CEE. Aparatul corespunde cerințelor normei EN 80601-2-56. Aparatul este conceput pentru uz casnic. În cazul unei utilizări comerciale trebuie realizat un control anual de măsurare tehnică. Controlul este contra cost și poate fi realizat de autoritatea competentă sau de serviciile de întreținere autorizate - conform "Ordonanței privind distribuitorii de produse medicale". Prin prezenta, declarăm că termometrul TM 750 connect, Art. 76145 corespunde cerințelor de bază ale directivei 2014/53/UE. Declarația completă de conformitate UE о puteți solicita de la **medisana** GmbH, Jagenbergsr. 19, 41468 Neuss, Germania sau le puteți descărea de pe pagina **medisana** ([www.medisana.com](http://www.medisana.com)). Compatibilitate electromagnetică: Aparatul corespunde cerințelor normei EN 60601-1/-1-2 pentru compatibilitatea electromagnetică. Detaliile referitoare а aceste date de măsurare pot fi preluate din fișa.

**În urma îmbunătățirilor constante ale produsului nu rezervăm dreptul а modificări tehnice și optice.**
Versiunea actuală а acestor instrucțiuni de utilizare se găsec la [www.medisana.com](http://www.medisana.com)

**Condiții de acordare а garanției și de efectuare а lucrărilor de reparație**
**!** În caz de acordare а garanției, vă rugăm să vă adresați magazinului de specialitate sau direct punctului de service. Dacă trebuie să ne trimiteți aparatul, menționați defectul și atașați copia chitanței de achiziționare. La aceasta sunt valabile următoarele condiții de acordare а garanției:

- Pentru produsele **medisana** se acordă de la data achiziției о perioadă de garanție de 3 ani. În caz de acordare а garanției, data achiziției dovedește în caz de acordare а garanției cu chitanța sau factura.
- Avanile de material sau de producție se înlătură gratuit în cadrul perioadei de acordare а garanției.
- Prin acordarea garanției nu rezultă о prelungire а acesteia, atât pentru aparat cât și pentru piesele schimbate.
- Sunt excluse de а garanție:
  - Toate avariile cauzate de utilizare necorespunzătoare, de ex.: nerespectarea instrucțiunilor de utilizare.
  - Avariile cauzate de lucrări de reparații sau efectuarea de cumpărări sau terțe persoane neautorizate.
  - Daune de transport aparute pe drumul de la producător către consumator sau la expedierea către punctul de service.
  - Piese de schimb, care sunt supuse unei uzuri normale.
- Se exclude și răspunderea pentru daunele directe sau indirecte care au fost cauzate de aparat atunci când daunele asupra aparatului nu sunt acoperite de garanție.

**medisana** GmbH
Jagenbergsr. 19
41468 NEUSS, GERMANIA
Adresa de service se află pe о fișă adițională informativă.

## BG Инфрачервен мултифункционален термометър с Bluetooth®

Инструкция за употреба - *Моля, прочетете внимателно*

**Указание за безопасност**
**ВАЖНИ УКАЗАНИЯ! НЕПРЕМЕННО ЗАПАЗЕТЕ!**
**Прочетете внимателно инструкцията за употреба и в частност указанията за безопасност, преди да използвате артикула и запазете инструкцията за употреба за по-нататъшно използване. Ако предавате уреда на трето лице, непременно предайте също и тази инструкция за употреба.**

**Употреба по предназначение**
• Инфрачервеният мултифункционален термометър **medisana** с Bluetooth® **TM 750 connect** служи за определяне на телесната температура при хора. Измерването на температурата се осъществява чрез контакт с тялото в ухото или върху челото. Допълнително с термометъра могат също да се измерват температури на обекти (безконтактно) в диапазона от 0°C - 100°C (32°F - 212°F).

**Противопоказание**
• Уредът не е подходящ за измерване на температурата при деца под 6 месеца.

- Използвайте уреда само по предназначение съгласно инструкцията за употреба. При използване за други цели гаранцията става невалидна.
- Уредът не е предназначен за комерсиална употреба.
- Употребата на този термометър не замества консултацията с лекар.
- Лицата и термометърът трябва да се намират в продължение на минимум 30 минути в непроменена се заобикаляща среда, преди да бъде извършено
- Този уред не е предвиден да бъде използван от лица (включително деца) с ограничени физически, сензорни или умствени способности или с липса на опит и/или с липса на знания, освен ако не са наблюдавани от отговарящо за тяхната безопасност лице, което не са получавали от него инструкции как трябва да се използва уредът.
- Деца трябва да се наблюдават, за да се гарантира, че няма да си играят с уреда.
- Температурата в областта на челото и слепочното се различава от вътрешната телесна температура, която се измерва орално или ректално. Забавяване с висока температура може в началния си стадий да доведе до свивач кръвоносните съдове ефект (вазоконстрикция), който охлажда кожата. В този случай измерната с термометъра температура може да е изключително ниска. Ако в резултат на това измервателен резултат не съответства с усещанията на пациента или изглежда прекалено нисък, повтаряйте измерването на всеки 15 минути. За проверка можете да извършите също измерване на вътрешната телесна температура с конвенционален термометър, който е подходящ за орално или ректално измерване.
- В следните случаи е препоръчително контролно измерване с конвенционален термометър за

**Измерване на температура - бързо и безгрешно!**

С инфрачервения мултифункционален термометър **medisana** с Bluetooth® **TM 750 connect** е възможно прецизно измерване на телесна температура. Измерването се извършва между челото и слепочихто или по избор вътре в ухото. Резултатът от измерването се показва в рамките на няколко секунди.
**Допълнителна функция:** Освен за измерване на телесната температура, инфрачервеният мултифункционален термометър може да се използва също за измерване на температура на предмети (напр. температура на околната среда, течности, повърхности). Измерване при тази функция е възможно в диапазона от 0° до 100° Целзий (32°F - 212°F).

**Приложение - пуск в експлоатация**

Изваждане / поставяне на батерията
За правилна функция трябва да се поставят съдържащите се в комплектовката на доставката 2 батерии LR03 (AAA). Ако съществена продължителност на работа се появи символът за смяна на батерии **🔋**. Батериите трябва да бъдат сменени взаимно най-скоро. Ако се появи символът за смяна на батериите **🔋** **🔻** заедно с «Lo» или ако на LCD дисплея **🔻** вече не се показва нищо, батериите трябва да бъдат сменени незабавно.

Изваждане: Свалете капачето на отделението за батерии **🔋** и извадете батериите.

Поставяне: Поставете две нови 1,5 V батерии (тип LR03, AAA). Внимавайте за посоката на поставяне на батериите (фигура в отделението за батерии **🔋**). Поставете обратно капачето на отделението за батерии.

**УКАЗАНИЯ ЗА БЕЗОПАСНОСТ ЗА БАТЕРИИТЕ**

Не изхвърляйте батериите!

- Преди поставяне при нужда почистете контактите на батериите и на уреда!
- Незабавно изваждайте изтощените батерии от уреда!
- Избягвайте повишената опасност от изтичане, контакт с кожата, очите и лигавиците! При контакт с киселина от батерия веднага изплакнете обилно с чиста вода и незабавно потърсете лекар!
- Ако бъде погълната батерия, незабавно трябва да се потърси лекар!
- Винаги сменяйте всички батерии едновременно!
- Използвайте само батерии от един и същи тип, не използвайте заедно различни типове или използвани и нови батерии!
- Поставяйте батериите правилно, спазвайте полярността!
- Дръжте отделението за батерии затворено!
- При по-дълги периоди на неизползване извадете батериите от уреда!
- Дръжте батериите далеч от деца!
- Не преразредяйте батериите! Не свързвайте на късо! Не хвърляйте в огън! Съществува опасност от експлозия!
- Съхранявайте неизползваните батерии в опаковката и далеч от метални предмети, за да избегнете късо съединение!
- Не хвърляйте използваните батерии и акумулатори в домакинската смет, а ги изхвърляте в специалните отпадъци или в контейнер за събиране на батерии в специализираните магазини!

**Преди употреба**

Напишане на уреда към температурата на помещението: За да извършите точно измерване на телесната температура, преди това тялото трябва да се напусне към температурата на помещението, в което трябва да се извърши измерването. Това важи също за инфрачервенния мултифункционален термометър **TM 750 connect**. Когато се извърши промяна на местоположението, то автоматично се напуска към новата зобябилна среда. За изравняване на собствената температура на термометъръ към температурата на помещението уредът се нуждае от определен период от време. Този зависи от разликата в размера на двете температури и може да отнеме до 30 минути. Само когато този процес на изравняване на температурата е завършен, могат да се постигнат точни измервателни резултати.

**Настройка на измервателната единица, часа и датата:**

Когато пускате термометъра за първи път в експлоатация от след смяна на батериите първо трябва да настроите измервателната единица, часа и датата. Ако по-късно желаете отново да подадете в този режим за настройка, натиснете и задържте при включен уред бутона SET **🔧** за ок. 5 секунди. След самостоятелния тест (всички елементи на дисплея се показват за кратко на LCD дисплея **🔧**), прозвучаваат два кратки звукови сигнала, след което с бутона SET **🔧** може да се настрои измервателната единица (°C или °F). Натиснете бутона за запаметяване **🔋**, за да потвърдите настройката. Процедурите по същия начин (бутона SET **🔧**, за да променят стойностите и бутон за запаметяване **🔋**, за да потвърдят стойностите) след това за година, месеца, деня, часа и минутите. След натискане на бутона за запаметяване **🔋** за кратко се появява «OFF» на LCD дисплея **🔋**, преди уредът да се изключи.

**Указания за определяне на температурата**

- Сензорът **🔥** на термометъръ трябва винаги да е чист и здрав, за да гарантира точни стойности на измерванията.
- Ушната кап възляе на точността на измерването. При нужда почистете ухото и сензорния връх на термометъра преди измерването, за да предотвратите евентуални грешни измервания.
- Преди измерване върху челото се уверете, че областта на челото и слепочихто е чиста от пот, косметика и замърсявания, защото в противен случай могат да бъдат определени грешни измерени стойности.
- Не измервайте температурата си непосредствено след хранене, спортна тренировка или къпане. Изчакайте половин час.
- Извършвайте последователни измервания само на интервали от минимум 1 минута. Ако трябва да определите температурата си по-често в рамките на кратък период от време, резултатите от измерването могат леко да се различават.
- Човешката телесна температура се променя в рамките на естествен диапазон. Няма стандартна телесна температура.
- Измервайте и записвайте Вашата телесна температура в съвместен нормални дни. Така по-лесно ще можете да разпознаете евентуална висока температура.
- За точно измерване в ухото е много важно сензорът да е насочен към тъпанчето и да се намيرا достатъчно дълбоко в ушния канал.
- Има лица, които имат различни измервателни стойности в лявото и дясното ухо. За да запишете промените на температурата, при едно и също лице винаги измервайте в едно и също ухо.
- Позицията за спане може да повлияе на измервателните резултати. Ако едно лице е спало определено време върху едното си ухо, температурата в това ухо е по-висока от нормално. В този случай направете измерване при друго ухо или изчакайте няколко минути с измерването.

**Измерване на температурата върху челото**

**🔋** **УКАЗАНИЕ -** Определянето на температурата върху челото трябва да се извършва само за проверка, защото температурата на кожата върху челото лесно се влияе от външни влияния и в резултат на това резултатът от измерването може да е грешен.

- Включете термометъра чрез кратко натискане на бутона за измерване върху челото **🔥**. След успешен самостоятелен тест прозвучаваат два кратки сигнални тона. Опционално сега имате възможността да деактивирате временно до изключване издаването на звук от уреда. За целта натиснете за кратко бутона SET **🔧**, символът **🔋** изчезва.
- За да можете да определите телесната температура върху челото, капачето на сензора **🔥** трябва да е поставено.
- Дръжте уреда със сензора (и поставеното капане на сензора) върху едното слепочие и натиснете бутона за измерване върху челото **🔥**. Символът за измервателен режим за измерване върху челото **🔥** се появява на дисплея. Сега при натиснат бутон издърпайте ванно термометъръ през средата на челото настрани до другото слепочие. Пуснете бутона, когато позицията е достатъчно добра.
- След завършено определяне на температурата ще чуете сигнален тон и телесна температура ще се покаже на дисплея **🔥**.
- Ако резултатът от измерването достига или надвишава 38,0°C (100,4°F), индикаторният светодиод **🔥** свети червено (аларма за висока температура). В противен случай индикаторният светодиод **🔥** свети зелено.
- Резултатът се запаметява автоматично. След няколко секунди без друго натискане на бутон уредът автоматично се изключва.

**Измерване на температурата в ухото**

- За определяне на температурата в ухото отстранете капачето на сензора **🔥**.
- Включете термометъра чрез кратко натискане на бутона за измерване в ухото **🔥**. След успешен самостоятелен тест прозвучаваат два кратки сигнални тона. Опционално сега имате възможността да деактивирате временно до изключване издаването на звук от уреда. За целта натиснете за кратко бутона SET **🔧**, символът **🔋** изчезва.
- Издърпайте леко ухото си, за да изправите ушния канал. Вкарайте сензора внимателно в ушния канал. При деца под 1 година вкарянето в ушния канал трябва да се извършва в легнало положение при леко завъртяна глава (така че ухото да сочи нагоре). Натиснете и задържте бутона за измерване в ухото **🔥** за ок. 1 секунда. Символът за измервателен режим за измерване в ухото **🔥** се появява на дисплея.
- Пуснете бутона. След завършено определяне на температурата ще чуете сигнален тон и телесната температура ще се покаже на дисплея **🔥**.
- Ако резултатът от измерването достига или надвишава 38,0°C (100,4°F), индикаторният светодиод **🔥** свети червено (аларма за висока температура). В противен случай индикаторният светодиод **🔥** свети зелено.
- Резултатът се запаметява автоматично. След няколко секунди без друго натискане на бутон уредът автоматично се изключва.

**Измерване на температурата на обект**

- Включете термометъра чрез кратко натискане на бутона за измерване върху челото **🔥** или бутона за измерване в ухото **🔥**. След успешен самостоятелен тест прозвучаваат два кратки сигнални тона. Опционално сега имате възможността да деактивирате временно до изключване издаването на звук от уреда. За целта натиснете за кратко бутона SET **🔧**, символът **🔋** изчезва.
- Натиснете и задържте едновременно бутона SET **🔧** и бутона за запаметяване **🔋** за минимум 3 секунди. Символът за режим за повърхностно измерване на температурата **🔥** се появява на дисплея **🔥**.
- За да можете да започнете измерването, насочете сензора **🔥** на разстояние от ок. 3 cm от средата на обекта, resp. на течността и наклонете бутона за измерване върху челото **🔥** или бутона за измерване в ухото **🔥**. Ако обектът е покрит с вода, прах или замърсявания, преди това ги отстранете, за да оптимизирате точността на измерването.
- Пуснете бутона. След завършено определяне на температурата ще чуете сигнален тон и измернатата температура ще бъде показана на дисплея **🔥**.
- Резултатът се запаметява автоматично. Натиснете отново бутона SET **🔧** и бутона за запаметяване **🔋** едновременно за минимум 3 секунди, за да се върнете към режима за измерване на телесна температура. След няколко секунди без друго натискане на бутон уредът автоматично се изключва.

**Повикване на измерени данни**

Уредът може да запамети до 30 измерени резултата. Вашите запаметени измерени данни могат да повикате като натиснете за кратко бутона за запаметяване **🔋**. На дисплея **🔋** първо се появява номерът на мястото за запаметяване 1 (последно запаметената стойност) съгласната на това място за запаметяване измерена стойност и съответния символ за режима на измерване (измерване в ухо, измерване върху чело или измерване на повърхността температура).

Чрез повторно натискане на бутона за запаметяване **🔋** можете да повикате запаметения измерен резултат на място за запаметяване „2“. Общо на разположение имат 30 места за запаметяване, които чрез повторно натискане на бутона за запаметяване **🔋** се появяват последователно на дисплея **🔋**. Ако все още не всички места за запаметяване са заети, на това място за запаметяване се появява обозначението „-“.

**🔋** **УКАЗАНИЕ -** **Ако всички места за запаметяване са заети, нов резултат от измерване се запаметява като най-старият резултат от измерване (място за запаметяване 30) автоматично се изтрива.**

**Съобщение за грешка**

Показание «Hi»: Измернатата температура е твърде висока. На дисплея се показва показанието Hi, когато резултатът от измерването е над 42°C / 107,6°F (режим за измерване на телесна температура) или 100°C / 212°F (режим за измерване на повърхността температура).

Показание «Lo»: Измернатата температура е твърде ниска. На дисплея се показва показанието Lo, когато резултатът от измерването е под 35°C / 95°F (режим за измерване на телесна температура) или 0°C / 32°F (режим за измерване на повърхността температура).

Показание «Err»: Околната температура не е в температурния диапазон 15°C - 35°C (59°F - 95°F).

**Bluetooth® прехвърляне към VitaDock® онлайн или приложението VitaDock®**
Инфрачервеният мултифункционален термометър **medisana** с Bluetooth® **TM 750 connect** предлага възможността да прехвърляте Вашите данни от измерването чрез Bluetooth® в онлайн зоната VitaDock®, resp. приложението VitaDock®. Приложението VitaDock® позволява детайлна оценка, запаметяване и синхронизация на Вашите измерени данни между няколко iOS и Android устройства. Така винаги имате достъп до Вашите данни и можете да ги споделяте напр. с приятели или Вашия лекар. За целта се нуждаете от безплатен потребителски профил, който можете да създадете на адрес www.vitadock.com.

За Android и iOS мобилни устройства съответните приложения могат да бъдат изтеглени. На уеб сайта ще намерите инструкция, как да инсталирате и как да използвате софтуера. След всяко измерване на температурата се извършва автоматично прехвърляне (ако Bluetooth® на приемащото устройство е активиран и конфигуриран) на данните.

**Почистване и грижа**

- Сензорът **🔥** е най-чувствителната част на уреда. Пазете го от замърсявания или повреди. Почиствайте сензора и капачето на сензора редовно и преди и след всяка употреба с топла вода или 70%-тоз изопропюлов алкохол клечка за уши.
- Не потапяйте термометъръ във вода или в друга течност. **Той не е водоустойчив.**
- За почистването на термометъръ използвайте мека кърпа, която е леко навлажнена с мека сапунен разтвор или 70%-тоз изопропюлов алкохол. В уреда не трябва да попада вода! Използвайте уреда отново едва след като той е изсъхнал напълно.
- Никога не използвайте агресивни почистващи препарати, разтворители, бензин или твърди четки.
- Внимавайте за това лещата на сензора, дисплея и корпустът да не бъдат надрани.
- Не съхранявайте или използвайте уреда в среда с прекалено висока или прекалено ниска температура (викте работните условия в главо „Технически данни“) и влажност на въздуха, под слънчева светлина, в комбинация с електрически ток или на много топлинно място. Извадете батериите от уреда, когато няма да го използвате за по-продължително време. В противен случай съществува опасност от изтичане на батериите.
- Ако термометърът се използва съгласно тази инструкция за употреба, то товага не е необходима редовна поддръжка или калибриране.

**Указание за изхвърлянето**

Този уред не трябва да се изхвърля заедно с битовите отпадъци. Всъщност потребител е задължен да предаде всички електрически или електронни уреди, без значение дали те съдържат вредни материали или не, в пункт за събиране в своя град или в търговската мрежа, за да могат те да бъдат изхвърлени по екологично безвреден начин. Извадете батериите, преди да изхвърляте уреда. Не изхвърляйте използваните батерии в домакинската смет, а ги изхвърляте в специалната смет или в станция за събиране на батерии в специализираните магазини. Във връзка с изхвърлянето се обърнете към Вашите местни органи или Вашия търговец.

**Технически данни**

Наименование и модел: **Инфрачервен мултифункционален термометър medisana с Bluetooth® TM 750 connect**
Индикационна система: 3 V, 2 батерии 1,5 V (тип LR03, AAA)
Зарядкване с напрежение: Измервателна температура: 34°C - 43°C (93,2°F - 109,4°F)
Измервателен диапазон: Измервателен режим за повърхността температура: 0°C - 100°C (32°F - 212°F)

Измервателна точност: [в рамките на работните условия] Измервателен режим за телесна температура: В измервателния диапазон от 35°C - 42°C (95°F - 107,6°F); ± 0,2°C (0,4°F); Извън този диапазон: ± 0,3°C (0,5°F); Измерване на обекти (в рамките на 3 cm): ± 1,5°C (2,7°F) при < 30°C (86 °F); ±5% при ≥ 30°C (86 °F)

Разделителна способност на дисплея: 0,1°C (0,2°F)
Капацитет на паметта: до 30 измервания
Работни условия: 15°C - 40°C (59°F - 104°F), отн. влажност на въздуха до 95% (без кондензация)
Условия за съхранение/транспорт: -25°C - +55°C (-13°F - +131°F), отн. влажност на въздуха до 95% (без кондензация)
Съвместимост: iOS: iPhone 6S и по-нови, iPad Air 2, iPad Mini 4 и по-нови. Android: устройства, които поддържат Google Android версия 6.x и Bluetooth Smart 4.0 технология

Размери:
Тегло: около 65 g без батерии
Артикул №: 76145
EAN код: 40 15588 76145 4
Честотни ленти: 2402 - 2480 MHz
Изпълнена максимална предавателна мощност: -5,28 dBm

ЕС маркировка на уреда се отнася до ЕС Директива 93/42/ЕИО. Уредът съответства на изискванията на стандарта ISO 80601-2-56. Уредът е разработен за домашна употреба. При търговска употреба веднъж годишно трябва да се извършва техническа проверка на измерването. Проверката се заплица и може да бъде извършена от компетентен орган или от оторизирана служба за поддръжка съгласно „Разпоредбата за потребителите на медицински продукти“. С настоящото декларираме, че термометърът TM 750 connect, Арт. 76145 съответства на основните изисквания на директива 2014/53/ЕС. Пълната ЕС декларация за съответствие можете да поискате от **medisana GmbH**, Jagenbergstr.19, 41468 Neuss, Германия или да изтеглите от уеб страницата на фирма **medisana** (www.medisana.com) Електромгнатната съвместимост: Уредът отговаря на изискванията на нормата EN60601-1/-1-2 за електромагнитна съвместимост. Подробностни за тези измерени данни могат да бъдат намерени в приложението.

**В рамките на непрекъснатите продуктови подобрения си запазваме правото на технически и конструктивни промени.**

Съответната актуална версия на тази инструкция за употреба можете да намерите на адрес www.medisana.com

**Условия за гаранция и ремонт**
В случай на повреда, покрита от гаранцията, моля да се обърнете към Вашия специализиран магазин или директно към сервиза. Ако трябва да изпратите уреда за ремонт, моля да посочите дефекта и да приложите копие на касовия бон. При това важат следните гаранционни условия:

- За продуктите **medisana** се дава гаранция от 3 години от датата на продажбата. Датата на продажба в гаранционен случай трябва да бъде удостоверена чрез касов бон или фактура.
- Повреди в резултат на дефекти в материалите или производствени грешки се отстраняват безплатно в рамките на гаранционния срок.
- Чрез гаранционна услуга не възниква удължаване на гаранционния срок, нито за уреда, нито за сменените компоненти.
- От гаранцията са изключени:
  - а. всички повреди, които са възникнали поради неправилна употреба, напр. в резултат на неспазване на инструкцията за употреба.
  - б. Повреди, които се дължат на ремонти или намеси от страна на купувача или неотпоризирани трети лица.
  - в. транспортни повреди, които са възникнали по пътя от производителя до потребителя или при изпращането до сервиза.
  - г. резервни части, които подлежат на нормално износване.
- Изключва се отговорност за причинени от уреда вреди или косвени последващи щети, дори ако повредата на уреда бъде призната като гаранционна претенция.

	<b>medisana GmbH</b> Jagenbergstr. 19 41468 NEUSS, DEUTSCHLAND/ГЕРМАНИЯ	Сервизният адрес може да намерите върху отделния приложен лист.
---	---	---

## EE Multifunktsionalne infrapunatermometer koos Bluetooth®-iga

Kasutusjuhend – *lugege tähelepanellikult läbi!*

**Ohutusjuhised**
**TÄHTIS TAEVAI HOIDKE JUHEND TINGIMATA ALLES!**
**Lugege kasutusjuhend, eriti ohutusjuhised, enne teote kasutamist hoolikalt läbi ja hoidke kasutusjuhend edaspidiseks kasutamiseks alles. Kui annate seadme edasi kolmandale isikule, andke tingimata kaasa ka kasutusjuhend.**

**Ostbarbekohane kasutamine**

• **medisana** multifunktsionaalne Bluetooth®-iga infrapunatermometer **TM 750 connect** on mõeldud kehatemperatuuri mõõtmiseks inimestel. Termomateri mõõtmine toimub kehakontakti teel kõrvast või laubalt. Lisaks saab termomeetriga mõõta objekti temperatuuri (kontaktivabalt) vahemikus 0°C–100°C (32°F–212°F).

**Vastunäidustus**

- Seade ei ole mõeldud temperatuuri mõõtmiseks alla 6-kuu vanustel lastel.
- Kasutage seadet ainult kasutusjuhendisse ettenähtud olustarbel. Vale kasutamise korral muutub garantiinõude kehtetus.
- Toode pole mõeldud äriliseks kasutamiseks.
- Termomeetri kasutamine ei asenda arstiga konsulteerimist.
- Enne mõõtmise läbiviimist peaksid isik ja termomeeter vähemalt 30 minutit viibima muutmatus ümbrisesvas keskkonnas.
- Seadet ei tohi kasutada pihustatud füüsiliste, sensoorseste või vaimsete võimete või puuduvate teadmiste ja/või kogemustega isikud (sh lapsed), v.a juhul kui nad teavad seda nende uuesti eest vastutava isiku järelevalve all või kui neile selgitatakse, kuidas seadet kasutada.

- Lapsi tuleb jälgida, et nad ei mängiks seadmega.
- Lauba ja oimukoha temperatuur erineb keha sisetemperatuurist, mida mõdetakse nt oraalselt või rektaalselt. Palavikuline haigus võib varases staadiumis põhjustada vereosotele ahenemist (vasokonstriksiooni), mis muudab naha jahedamaks. Sel põhjusel juhuvi termomeetriga mõõdetud temperatuur alla ebatavaliselt madal. Kui selle tagajärjel ei vasta mõõtmistulemus patsiendil enesetundele või ebatavaliselt madal, korrake mõõtmist igal 15 minuti järel. Kontrollimiseks võite mõõta ka keha sisetemperatuuri tavapärase termomeetriga, mis sobib oraakselt või rektaalselt mõõtmiseks.
- Järgmistel juhtudel on soovitatava teha kontrollimõõtmine tavapärase termomeetriga.
  - Kui mõõtmistulemus on ülitavalalt madal.
  - Alla 3-aastaselt lastel, kellel on nõrk immuunsüsteem või kes reageerivad palaviku esinemisele või mitte-esinemisele muretekivaalt.
  - Kui kasutaja kasutab seadet esimest korda või alles harjutab seadme õiget kasutamist.
- Korralke kehatemperatuuri mõõtmist käesoleva seadmega vähemalt 3 korda. Erinevate mõõtmistulemuste korral tuleb kõrgeimat mõõdetud tulemust pidades hetke-kehatemperatuur.
- Antud seadmega mõõdetud väärtusi tuleb käsitleda orienteeruvate väärtustena. Neid ei tohi võtta aluseks ravimisel. Võtke alati esmalt ühendust arstiga.

- Beebide nahapind reageerib väga kiiresti ümbritsevale temperatuurile. See pärast ärge mõtke termomeetriga temperatuuri imetamise ajal või pärast imetamist, kuna nahatemperatuur võib siia alla madalam kui keha sisetemperatuur.
- Rikete või kahjustuste korral ärge remontige seadet ise, kuna see tühistab garantii kehtivuse. Pöörduge oma edasimüüja poole ja laske remonditööd teostada ainult volitatud hooldustöökodades.
- Ärge modifitseerige ja/või avage seadet. See sisaldab väikesi osi, mille väikelapsed võivad alla neelata.
- Kahjustatud seadet ei tohi kasutada.
- Ärge kasutage termomeetrit niiskes keskkonnas. Ärge asetage termomeetrit vette ega muudesse vedelikesse. **See ei ole veekindel.**
- Puhastamisel järgige jaotise *Puhastus ja hooldus* juhiseid.
- Ärge raputage ega koputage termomeetrit. Ärge laske sellel maha kukkuda.
- Kaitske seadet otsese päikesevalguse, väga kõrgete või madalate temperatuuride, mustuse ja tolmude eest.
- Vältige anduri puudutamist sõrmedega.
- Kui te ei kavatsate seadet pikema aega kasutada, eemaldage sellest patarei.
- Temperatuuri mõõtmisel kõrvast tuleb mõõta alati ühest ja samast kõrvast.
- Mõõtmist ei tohi teha vigastatud või määratud kohtades.
- Mõõtmist ei tohi teha põletikulisest kõrvast (nt maha või sekreedi esinemine), kõrvavigastuse järel või operatsioonijärgse taastumisperioodi ajal. Nendel juhtudel võtke ühendust arstiga.
- Termomeetri kasutamine erinevate isikutel võib põhjustada nakkushaiguste ülekandumist. Konsulteerige arstiga.
- Termomeetrit tohib kasutada ainult ilma katsekatteta.

**Tarnekomplekt ja pakend**

Palun kontrollige esmalt, kas seade on komplektne ja pole kahjustatud. Kui kahtlete selles, ärge võtke seadet kasutusele ja pöörduge edasimüüja või teeninduspunkti poole. Tarnekomplekti kuuluvad:

- 1 medisana** multifunktsionaalne infrapunatermometer Bluetooth®-iga **TM 750 connect**
- 1 hoiukott
- 2 patareid 1,5 V (tüüp LR03, AAA)
- 1 kasutusjuhend

Pakendeid saab taaskasutada või suunata materjaliringsusse. Pakkematerjalid, mida te enam ei vaja, tuleb nõuetekohaselt kõrvaldada. Kui märkate seadme pakendist väljatõmmisei transpordikahjustusi, võtke viivitamatult ühendust oma edasimüüjaga.

**🔋** **HOIATUS – Jälgige, et pakkeile ei satuks laste käed.**
**Lämbumisohoit!**

**Palaviku mõõtmine – kiiresti ja veatult!**
**medisana** multifunktsionaalne, Bluetoothi infrapunatermomeetri abil **iga TM 750 connect** on võimalik kehatemperatuuri täpne mõõtmine. Mõõtmine toimub termomeetri liigutamisega ajal lauba ja oimukoha vahel või termomeetri kõrvast hoidmise ajal. Mõõtmistulemus kuvatakse mõne sekundi jooksul.

**Lisafunktsioonid:** lisaks kehatemperatuuri mõõtmisele võib multifunktsionaalset infrapunatermomeetrit kasutada ka objekti temperatuuri (nt keskkonnatemperatuur, vedelike, pealsisaldade temperatuuri) mõõtmiseks. Selle funktsiooni abil on võimalik mõõtmine vahemikus 0° kuni 100°C (32°F–212°F).

**Kasutamine – kasutusolekivõime**
Seadme sisestamine/eemaldamine: seadme nõuetekohaseks töötamiseks tuleb sisse panna tarnekomplektis sisalduvad 2 patareid 1,5V (LR03, AAA). Kui teadete kasutusajaga järel kuvatakse patareide vahetamise sümbol **🔋**🔻, tuleb patareid võimalikult kiiresti välja vahetada. Kui patareide vahetamise sümbol **🔋**🔻 kuvatakse koos sümboliga «Lo» või ei kuvata LCD-näidik **🔥** enam midagi, tuleb patareid kohe välja vahetada. Eemaldamine: võtke patareipesa kate **🔥** maha ja eemaldage patarei. Sisestamine: pange sisse kaks uut 1,5 V patareid (tüüp LR03, AAA). Jälgige, et sisestate patareid õigesti pidi (joonis patareipesa **🔋**). Pange patareipesa kate taas peale.

**PATAREI OHUTUSJUHISED**

- Patareid ei tohi lahti võtta!
- Vajadusel puhastage enne patareide paigaldamist patareide ja seadme kontaktid!
- Eemaldage lühjad patareid kohe seadmest!
- Suurem lekkoht, vältige kontakti naha, silmade ja limaskestadega! Kõkkupuute korral patarei happega peeta kas jahustatud kilela rohke puhta veega ja pöördua kohe arsti poole!
- Patarei allaneelamise korral pöördua kohe arsti poole!
- Vahetage alati kõik patareid üheaegselt välja!
- Sisestage ainult sama tüüpi patareid. Samaaegselt ei tohi kasutada erinevat tüüpi patareisid või segamini uusi ja kasutatud patareisid!
- Asetage patareid õigesti seadmest, pöörake tähelepanu poolustele!
- Hoidke patareipesa korralikult sullesuna!
- Kui seadet pikemat aega ei kasutata, eemaldage patareid!
- Hoidke patareisid lastele kättesaamatus kohas!
- Patareisid ei tohi uuesti laadida! Plahvatusohit!
- Mitte tekkida lühis! Plahvatusohit!
- Mitte visata tullet! Plahvatusohit!
- Hoidke kasutatuna patareisid pakendis, eemal metallesemetest, et vältida lühise teket!
- Ärge visake kasutatud patareisid ega akusid olmejäätmete hulka, vaid kõrvaldage need ohtlike jäätmetena või viige patareide kogumispunkti poes!

**Enne kasutamist**

Seadme kohandamine ruumitemperatuuriga: kehatemperatuuri täpseks mõõtmiseks peab keha esmalt kohanduma ruumitemperatuuriga, mille mõõtmist teostatakse. Sama kehtib ka multifunktsionaalse infrapunatermomeetri **TM 750 connect** kohta. Asukoha muutmisel kohandub see automaatselt ühe ümbrusega. Termomeetrit kohandamiseks ruumitemperatuuriga vajab seade teatud aega. See oleneb temperatuuride erinevusest ja võib kesta kuni 30 minutit. Üksnes pärast temperatuuri kohandamise protsessi lõpulejõudmist on võimalik saavutada täpsed mõõtmistulemused.

# medisana®

## TM 750 connect



**LV**
**Irēce un vadības elementi**

1 Sensora pārsegs
2 Sensors
3 Taustiņš temperatūras mērīšanai uz pieres
4 Taustiņš temperatūras mērīšanai ausī
5 Indikatora gaismas diode
6 Apgaismots LCD displejs
7 Taustiņš SET
8 Bateriju nodalījums (aizmugurē)
9 Atmiņas taustiņš
10 Signāla devējs
11 Datums
12 Pulksteņa laiks
13 «Notiek mērījums»
14 Mērvienība (°C vai °F)
15 Mērījuma vērtības rādījums
16 Ieslēgtas skaņas simbols
17 Bateriju nomaināms simbols
18 Atmiņas rādījums
19 Virsmas temperatūras mērīšanas režīms
20 Mērīšanas režīms “Temperatūras mērīšana ausī”
21 Mērīšanas režīms “Temperatūras mērīšana uz pieres”

**LT**
**Prietaisus ir valdymo elementai**

1 jutlikio danga
2 jutlikis
3 mygtukas matavimui prie kaktos
4 mygtukas matavimui ausyje
5 indikatoriaus šviesos diodas
6 apšviestas LCD (skystųjų kristalų) rodmuo
7 SET mygtukas
8 baterijų skyrius (galinėje pusėje)
9 atmintinės mygtukas
10 signalo daviklis
11 data
12 laikas
13 simbolis, nurodantis, kad „Matuojama“
14 matavimo vienetas (°C arba °F)
15 matavimo reikšmės rodmuo
16 įjungto garso simbolis
17 baterijų keitimo simbolis
18 alminties rodmuo
19 paviršių temperatūros matavimo režimas
20 matavimo režimas ausyje
21 matavimo režimas prie kaktos

**RU**
**Прибор и элементы управления**

1 Кнопка сенсорного датчика
2 Сенсорный датчик
3 Кнопка для измерения на лбу
4 Кнопка для измерения в ухе
5 Светодиодный индикатор
6 ЖК-дисплей с подсветкой
7 Кнопка SET
8 Отсек для батарей (на обратной стороне)
9 Кнопка памяти
10 Сигнализатор
11 Дата
12 Время
13 Символ «Ход измерения»
14 Единица измерения (°C или °F)
15 Отображение значения измерения
16 Символ включенного звукового сигнала
17 Символ замены батарей
18 Индикация памяти
19 Режим измерения температуры объекта
20 Режим измерения в ухе
21 Режим измерения на лбу

**Simbolu skaidrojums / Simbolių paaiškinimas / Основные обозначения:**

Šī lietošanas instrukcija ir daļa no šī izstrādājuma. Tā satur svarīgu informāciju par ierīces uzdevi un darbu ar ierīci. Pliņībā izlasiet šo lietošanas instrukciju. Šīs instrukcijas neievērošana var izraisīt smagas traumas vai bojājumus izstrādājumā.

Šī naudojimo instrukcija priklauso šiai prekei. Joje pateikti svarbi informacija apie prietaiso naudojimą. Perskaitykite visą naudojimo instrukciją. Nesilaikant šios instrukcijos galima sunkiai susižaloti arba sugadinti prekę.

Данное руководство по эксплуатации относится к этому изделию. В нем содержатся важные сведения о конструкции и правилах обращения. Полностью прочтите это руководство по применению. Несоблюдение этого руководства может привести к серьезным травмам или повреждению устройства.

**BRĪDINĀJUMI / ĮSPĒJIMAS / ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ**  
Ievērojiet šīs brīdinājuma norādes, lai novērstu traumu gūšanas iespējamību lietotājam. Šīų iespējumių nurodymų laikytis būtina siekiant išvengti galimų naudotojo sužalojimų. Необходимо соблюдать эти предупреждения, чтобы избежать возможного травмирования пользователя.

**UZMANĪBU / DĒMĒSIO! / ВНИМАНИЕ**  
Ievērojiet šīs norādes, lai novērstu iespējamu bojājumu rašanos ierīcē. Šīų nurodymų laikytis būtina, siekiant išvengti galimų prietaiso ražeidimų. Необходимо соблюдать эти указания, чтобы избежать возможного повреждения прибора.

**IEVĒRĪBAI / PASTAVA / ПРИМЕЧАНИЕ**  
Šīs norādes sniedz noderīgu papildu informāciju par ierīces uzstādīšanu vai lietošanu. Šīsuore nurodumuose jūs pateikta naudingos papildomos informācijas apie iřengimā arba naudojmā. Эти примечания предоставляют вам дополнительную полезную информацию для установки или для эксплуатации.

Ierīces klasifikācija: tips BF / Prietaiso klasifikācija: BF tipas / Классификация прибора: тип BF

Temperatūras amplitūda / Temperatūros diapozanas / Диапазон температур

Sargāt no mitruma / Saugokite nuo drėgmės / Беречь от влаги

Aizsardzība pret cietiem priekšmetiem un ūdeni  
Apsaugos nuo kietųjų kūnų ir vandens tipas  
Параметры защиты от твердых предметов и воды

LOT numurs / Partijos numeris / Номер партии

Ražotājs / Gamintojas / Производителъ

Ražošanas datums / Pagaminimo data / Дата изготовления

# CE0297 EAC

## LV Daudzfunkcionāls infrasarkanais termometrs ar Bluetooth® funkciju

Lietošanas instrukcija - *Lūdžam rūpīgi izlasīt!*

**Drošības norādījumi SVARĪGAS NORĀDESI OBLIGĀTI SAGLABĀTI!**
**Pirms izstrādājuma lietošanas rūpīgi izlasiet lietošanas instrukciju – Īpaši drošības norādījumus – un saglabāiet lietošanas instrukciju turpmākai izmantošanai. Nododot ierīci lietošanā citiem, obligāti iedodiet līdzi arī šo lietošanas instrukciju.**

**Noteikumiem atbilstoša lietošana**  
**medisana** daudzfunkcionālais infrasarkanais termometrs ar Bluetooth® funkciju **TM 750 connect** ir paredzēts cilvēka ķermeņa temperatūras noteikšanai. Temperatūras mērījumu veic, pieskaroties ķermenim — ausī vai uz pieres. Papildus tam ar termometru iespējams izmērīt arī objektu temperatūru (bezkontakta veidā) diapazonā no 0°C līdz 100°C (32°F - 212°F).

**Kontrindikācija**  
Ierīce nav paredzēta ķermeņa temperatūras mērīšanai bērniem, kas ir jaunāki par 6 mēnešiem.

- Izmantojiet ierīci tikai atbilstoši lietošanas instrukcijā norādītajam paredzētajam mērķim. Ja ierīce tiek lietota neatbilstoši paredzētajam mērķim, garantija tiek anulēta.
- Ierīce nav paredzēta komerciālai lietošanai.
- Termometra lietošana neaizstāj ārsta konsultāciju.
- Pirms mērījuma veikšanas, personām un termometram vajadzētu vismaz 30 minūtes atrasties nemainīgā vidē.
- Šī ierīce nav paredzēta, lai to lietotu cilvēki (ostarpi bērni) ar ierobežotām fiziskām, sensorām vai garīgām spējām, kā arī bez pieredzes un/vai zināšanām, izņemot gadījumus, ja šos cilvēkus viņu pašu drošības garantēšanas nolūkā uzrauga kompetenta persona vai arī šī persona sniedz konsultācijas par ierīces lietošanu.
- Bērni ir jāuzrauga, lai nodrošinātu, ka viņi nerotāļājas ar ierīci.
- Uz pieres un deniņiem izmērtā temperatūra atšķiras no ķermeņa temperatūras, kas mērīta, piemēram, orāli vai rektāli. Sīl-mība ar paaugstinātu ķermeņa temperatūru agrīnā stadijā var radīt asinsvadu sabaurināšanās efektu (vazokonstrikciju), kas attēdse ādu. Šādā gadījumā ar termometru izmērtā temperatūra var būt nepilniski zema. Ja šādā situācijā ķermeņa rezultāts neatbilst pacienta pašsajūtai vai ir nepilniski zems, atkātojiet mērījumu ik pēc 15 minūtēm. Pārbaudes nolūkā jūs varat arī veikt temperatūras mērījumu parasto termometru, kas ir piemērots temperatūras mērīšanai orāli vai rektāli.

- Kontrolmērījumu ar parasto termometru ieteicams veikt šādos gadījumos:
  - jā mērījuma rezultāts ir negaidīti zems;
  - bērniem, kas jaunāki par trīs gadiem, kuriem ir pavājināta imūnsistēma vai kuru reakcija uz ķermeņa temperatūras paaugstināšanās vai nepaaugstināšanos var radīt draudus viņu veselībai vai dzīvībai;
  - ja lietojātjs ierīci lieto pirmo reizi vai tikai vēl mācās to pareizi lietot.
  - Atkātojiet ķermeņa temperatūras mērījumu ik pēc 15 minūtēm. Ja mērījumu rezultāti atšķiras, pieņemiet, ka pašrē-zējā ķermeņa temperatūra atbilst lielākajai izmērtajai vērtībai.
  - Ar ierīci izmērtās vērtības pamatā ir uzskatāmas par atsauces vērtībām. Tās nekādā gadījumā nedrīkst būt par pamatu medicīniskas ārstēšanas uzsākšanai. Vispirms vienmēr konsultējieties ar savu ārstu.
  - Zidainu ādas virsmā ļoti ātri reaģē uz apkārtējās vides temperatūru. Tāpēc neveiciet temperatūras mērījumu ar termometru barošanas laikā vai pēc barošanas, jo tad zidainā ādas temperatūra var būt zemāka par viņa ķermeņa temperatūru.
  - Traucējumi vai bojājumi gadījumā nemēģiniet patstāvīgi remontēt ierīci, pretējā gadījumā garantija tiek atcelta. Konsultējies ar savu specializēto tirgotāju un uzcietiet remonta veiksānu tikai pilnvarotam servisam.
  - Neveiciet ierīci nekādās izmaiņās un / vai neatveriet ierīci. Tā satur sīkas detaļas, kuras bērni var norīt.
  - Bojātu ierīci nelietojiet ar uzlādēt.
  - Nelietojiet termometru mitrā vidē. Nelietiec termometru ūdenī vai citā šķīdumā. **Tas nav ūdensnecaurlaidīgs.**
  - Atiecībā uz tīrīšanu ņemiet vērā norādes nodalā *Tīrīšana un kopšana*.
  - Termometru nedrīkst krātīt un klausdzināt. Sargājiet to no krišanas.
  - Aizsargājiet ierīci no tiešiem saules stariem, ļoti augstas vai ļoti zemas temperatūras iedarbības, neturietu em a putekļiem.
  - Nepielājiet pirkstu nonāksānu tiešā saskārē ar sensoru.
  - Ja plānojat ierīci ilgāku laiku nelietot, izņemiet no tās baterijas.
  - Temperatūras mērīšana ausī vienmēr ieteicams izmantot vienu un to pašu ausi.
  - Mērījumu nedrīkst veikt uz savainotām vai nosmērtām ķermeņa vietām.
  - Mērījumu nedrīkst veikt iekausušā ausī (piemēram, ja no tās izdalis strutas vai sekrēts), pēc ausis savainojuma vai ausis dzīšanas laikā pēc ķirurģiskas operācijas. Šādos gadījumos sazinieties ar savu ārstu.
  - Termometra lietošana ķermeņa temperatūras mērīšanai vairākām personām var kļūt par iemeslu infekciozu slimību pār-nēsēšanai. Konsultējieties ar savu ārstu.
  - Termometru atļaus lietot tikai bez aizsargpārsega.

**Piegādes komplekts un iepakojums**  
Vispirms pārbaudiet, vai ierīcē netrūkst nevienas detaļas un tai nav nekādu bojājumu pazīmju. Ja rodas šaubas, nesāciet lietot ierīci un vērsieties pie tirgotāja vai servisa filiālē. Piegādes komplekts sastāvdaļas:




- 1 **medisana** daudzfunkcionālais infrasarkanais termometrs ar Bluetooth® funkciju **TM 750 connect**
- 1 uzglabāšanas kārbā
- 2 baterijas 1,5 V (tips LR03, AAA)
- 1 lietošanas instrukcija



Iepakojuma materiāli ir pārstrādājumi vai ievadāmi atpakaļ izsejamie materiālu apritē. Nevajadzējos iepakojuma materiālus utilizē-jiet atbilstoši noteikumiem. Izpakošanas laikā konstatējot transportēšanas bojājumus, lūdzmu, nekavējoties sazinieties ar savu tirgotāju.

**BRĪDINĀJUMS! Nodrošiniet, ka bērni nevar piekļūt izstrādājuma iepakojšanai izmantotajām plēvēm. Noslēdziet ierīci!**

**Temperatūras mērīšana - ātri un nekļūdzīgi!**  
Ar **medisana** daudzfunkcionālo infrasarkanā termometru ar Bluetooth® funkciju **TM 750 connect** ir iespējams precīzi izmērt ķermeņa temperatūru. Mērījumu veic, virzot termometru pāri pierai uz deniņiem vai pēc izvēles auss ējā. Mērījuma rezultāts tiek attēlots dažū sekunžu laikā.

**Papildfunkcija:** Bez ķermeņa temperatūras mērīšanas daudzfunkcionālo infrasarkanā termometru iespējams izmantot arī objektu temperatūras mērīšanai (piemēram, apkārtējās vides temperatūras, šķidrumu un virsmu temperatūras mērīšanai). Izmantojot šo funkciju, iespējams mērīšanas diapazons ir no 0° līdz 100°C (32°F - 212°F).









**Lietošana - ieslēgšana**  
Bateriju izņemšana / Ievietošana: Lai ierīce darbotos pareizi, tajā jāievieto 2 piegādes komplektā iekļautās baterijas 1,5 V (LR03, AAA). Ja katr baterijā darbotas laika displejā parādās bateriju nomaināms simbols , baterijas pēc iespējas drīzāk jānomaina. Ja bateriju simbols  parādās kopā ar rādījumu «Lo» vai arī LCD displejā , vispār nekais vaurs nav redzams, baterijas jānomaina uzreiz.

Izņemšana: Noņemiet bateriju nodalījuma vāciņu  un izņemiet baterijas. Ievietošana: Ievietojiet divas jaunas 1,5 V baterijas (tips LR03, AAA). Pievērsiet uzmanību bateriju ievietošanas virzienam (attēls bateriju nodalījumā ). Uzlieciet atpakaļ bateriju nodalījuma vāciņu.


**DROŠĪBAS NORĀDĪJUMI ATTIECĪBĀ UZ BATERIJĀM**

- Neizdārtiet baterijas!
- Nepieciešamības gadījumā pirms bateriju ievietošanas notrieciet bateriju un ierīces kontaktus!
- Noliecotas baterijas nekavējoties izņemiet no ierīces!
- Paaugstināts iztēcēšanas risks! Izvairieties no saskarses ar ādu, acīm un glotādū! Saskaroties ar baterijas skābi, nekavējo-ties noskalojiet skartās vietas ar lielu daudzumu ūdens un nekavējoties vērsieties pie medicīniskās palīdzības!
- Norijot bateriju, nekavējoties lūdziet ārsta palīdzību!
- Vienmēr nomainiet visas baterijas vienlaicīgi!
- Ievietojiet tikai viena tipa baterijas, nejaucot kopā dažādu tipu, kā arī lietotas un jaunas baterijas!
- Ievietojiet baterijas pareizi – pievērsiet uzmanību to polaritātei!
- Nodrošiniet, lai bateriju nodalījums būtu stingri noslēgts!
- Ja ierīce nelielā laikā ilgāku laiku, izņemiet baterijas no ierīces!
- Glabājiet baterijas bērniem nepieejamā vietā!
- Neveiciet atkārtolu bateriju uzlādī! Sprādziena risks!
- Neveidojiet īsslēgumu! Pastāv sprādziena risks!
- Nemetiet ugunī! Pastāv sprādziena risks!
- Nelietotās baterijas glabājiet iepakojumā un drošā atātlumā no metāla priekšmetiem, lai izvairītos no īssavienojuma!
- Neizmetiet izlietotas baterijas un akumulatorus sadzīves atkritumos, bet gan īpašo atkritumu veitrnē vai arī nododiet tās bateriju savākšanas punktā specializētajos veikalos!

**Pirms lietošanas**  
Ierīces pielāgošanas telpas temperatūrai: Lai nodrošinātu precīzu ķermeņa temperatūras mērījumu, ierīces korpusam vispirms jāpielāgojas telpas temperatūrai, kurā mērījums tiks veikts. Tas attiecas arī uz daudzfunkcionālo infrasarkanā termometru **TM 750 connect**. Mainoties atīšanās vietai, tas automātiski pielāgojas jaunajai vietai. Lai pašā termometra temperatūra pielāgotos telpas temperatūrai, ierīci nepieciešams zināms laika sprādzis. Tas ir atkarīgs no abu temperatūru starpības un var ilgt līdz 30 minūtēm. Tikai tad, kad temperatūru līdzināšanās process ir beidzies, iespējams iegūt precīzus mērījumu rezultātus.










**Mērvienības, pulksteņa laika un datuma iestatīšana**  
Ieslēdzot termometru pirmo reizi vai pēc bateriju nomainas, vispirms jāiestata mērvienība, pulksteņa laiks un datums. Ja vēlāk vēlaties atgriezties šajā iestatījumū režīmā, nospiediet un, ierīce esot ieslēgtā, apm. 5 sekundes paturiet nospiestu taustiņu SET . Pēc paštestēšanas darbības (visi rādījumu elementi uz īsu brīdi parādās LCD displejā ) atskan divi īsi skaņas signāli un pēc tam ar taustiņu SET  ir iespējams iestatīt mērvienību (°C vai °F). Nospiediet atmiņas taustiņu , lai iestatījumu apstiprinātu. Tāpat (taustiņš SET , lai mainītu vērtības, un atmiņas taustiņš , lai vērtības saglabātu) rīkojieties arī saistībā ar gada, mēneša, dienas, stundu un minūšu iestatīšanu. Pēc atmiņas taustiņa  nospiešanas un pirms ierīces ieslēgšanās LCD displejā  īsu brīdi ir redzams rādījums «OFF».

**Norādes par temperatūras mērīšanu**










- Lai garantētu mērījumu vērtību precizitāti, termometra sensoram  vienmēr jābūt tīram un tas nedrīkst būt bojāts.
- Ausis esošais sērs ietekmē mērījumu precizitāti. Vajadzības gadījumā pirms mērījuma veikšanas iztīriet ausi un notriec termometra sensora galu, lai novērstu iespējami nepareizu mērījumu rezultātu ieguvu.
- Pirms temperatūras mērīšanas uz pieres pārbaudiet, vai uz pieres un deniņiem nav sviedru, kosmētikas līdzekļu un netīrumu, pretējā gadījumā tiks iegūtas kļūdainas mērījumu vērtības.
- Nemēriet termatūru uzreiz pēc ēšanas, fiziskām aktivitēm vai peldēšanās. Pagaidiet pusstundu.
- Veicot vairākus secīgus mērījumus, ievērojiet starp tiem vismaz 1 minūtes starplaiku. Ja īsā laikā sprīdīt nepieciešams bieži mērt temperatūru, mērījumu rezultāti var nedaudz atšķīrīties.
- Cilvēka ķermeņa temperatūra svārstās dabīgas amplitūdas robežās. Nepastāv standarta temperatūra ķermeņa temperatūra.
- Mēriet un pierakstiet savu ķermeņa temperatūru parastās nedēļas dienās. Šādi jūs varēsiet labāk atpazīt paaugstinātu ķer-meņa temperatūru.
- Lai temperatūras mērījums ausī būtu precīzs, svarīgi nodrošināt, lai sensors būtu vērstis pret bungādiņu un atkratos pietei-kami dziļi auss ejā.
- Dažiem cilvēkiem mērījumu vērtības kreisajā un labajā ausī atšķiras. Lai fiksētu temperatūras izmaiņas, vienam cilvēkam temperatūru vienmēr mēriet vienā un tajā pašā ausī.
- Gulēšanas pozīcija var ietekmēt mērījumu rezultātus. Ja cilvēks kādu laiku ir gulējis uz vienu ausi, temperatūra šajā ausī būs augstāka nekā parasti. Šādā gadījumā mēriet temperatūru otrajā ausī vai pagaidiet dažas minūtes, pirms veicat mērījumu.

**Temperatūras mērīšana uz pieres**















**I** **IEVĒRĪBAI!** Ķermeņa temperatūras mērījumu uz pieres ieteicams veikt tikai pārbaudes nolūkos, jo ādas temperatūru uz pieres viegli var ietekmēt ārēji faktori, tādējādi padarot mērījumu rezultātu neprecīzu.





- Ieslēdziet termometru, īsi nospiežot taustiņu temperatūras mērīšanai uz pieres . Pēc veiksmīgas paštestēšanas darbības atskan divi īsi skaņas signāli. Pēc izvēles jūs tagad uz laiku (līdz ierīces ieslēgšanas brīdim) varat deaktivizēt ierīces skaņas izvadi. Šai nolūkā īsi nospiediet taustiņu SET ; simbols  vaurs nav redzams.
- Lai uz pieres izmērtu ķermeņa temperatūru, jābūt uzliktam sensora pārsegam .
- Turiet ierīci ar sensoru (un uzlikto sensora pārsegu) pie deniņiem un nospiediet taustiņu temperatūras mērīšanai uz pieres . Displejā parādās simbols, kas apzīmē mērīšanas režīmu “Temperatūras mērīšana uz pieres” . Tagad, lai sāktu mērījumu, lēni velciet termometru pāri pieres vidum uz sāniem līdz deniņiem galvas otrajā pusē. Kad arī šī pozīcija ir sasniegta, atlaiidiet taustiņu.
- Pēc tam, kad temperatūras mērījums ir pabeigts, atskan skaņas signāls un displejā  tiek attēlota izmērtā ķermeņa temperatūra.
- Ja mērījuma rezultāts atbilst vērtībai 38,0°C (100,4°F) vai ir lielāks par to, indikatora gaismas diode  izgaismojas sarkanā krāsā (= trauksme par paaugstinātu ķermeņa temperatūru). Pārējos gadījumos indikatora gaismas diode  deg zaļā krāsā.
- Mērījuma rezultāts automātiski tiek saglabāta atmiņā. Pēc dažām sekundēm, ja netiek nospiests nevīens taustiņš, ierīce automātiski izslēdzas.

**Temperatūras mērīšana ausī**

- Lai veiktū temperatūras mērījumu ausī, noņemiet sensora pārsegu .
- Ieslēdziet termometru, īsi nospiežot taustiņu temperatūras mērīšanai ausī . Pēc veiksmīgas paštestēšanas darbības atskan divi īsi skaņas signāli. Pēc izvēles jūs tagad uz laiku (līdz ierīces ieslēgšanas brīdim) varat deaktivizēt ierīces skaņas izvadi. Šai nolūkā īsi nospiediet taustiņu SET ; simbols  vaurs nav redzams.
- Nedaudz pavēlciet ausi, lai auss eja iztīnastos. Uzmaniģi ievadiet sensoru auss ejā. Bērniem, kas jaunāki par 1 gadu, sensoru ausī eja ieteicams ievadīt ļoti stāvokli, galvai esot nedaudz pa-griezītai (tā, lai auss atkratos augšpusē). Nospiediet un apm. 1 sekundi paturiet nospiestu taustiņu temperatūras mērīšanai ausī . Displejā parādās simbols, kas apzīmē mērīšanas režīmu “Temperatūras mērīšana ausī” .
- Atlaiidiet taustiņu. Pēc tam, kad temperatūras mērījums ir pabeigts, atskan skaņas signāls un disple-jā  tiek attēlota izmērtā ķermeņa temperatūra.
- Ja mērījuma rezultāts atbilst vērtībai 38,0°C (100,4°F) vai ir lielāks par to, indikatora gaismas diode  izgaismojas sarkanā krāsā (= trauksme par paaugstinātu ķermeņa temperatūru). Pārējos gadījumos indikatora gaismas diode  deg zaļā krāsā.
- Mērījuma rezultāts automātiski tiek saglabāta atmiņā. Pēc dažām sekundēm, ja netiek nospiests nevīens taustiņš, ierīce automātiski izslēdzas.

**Objektu temperatūras mērīšana**

- Ieslēdziet termometru, īsi nospiežot taustiņu temperatūras mērīšanai uz pieres  vai ausī . Pēc veiksmīgas paštestēša-nas darbības atskan divi īsi skaņas signāli. Pēc izvēles jūs tagad uz laiku (līdz ierīces ieslēgšanas brīdim) varat deaktivizēt ierīces skaņas izvadi. Šai nolūkā īsi nospiediet taustiņu SET ; simbols  vaurs nav redzams.
- Reizē nospiediet taustiņu SET  un atmiņas taustiņu , paturot tos nospieistus vismaz 3 sekundes. Ekrānā  parādās simbols, kas apzīmē virsmas temperatūras mērīšanas režīmu .
- Lai sāktu mērījumu, pārvērsiet sensoru  apm. 3 cm atstatumā no objekta vai šķidruma pret tā vidu un nospiediet taustiņu temperatūras mērīšanai uz pieres  vai ausī . Ja objekts ir kļāts ar objektu vai netīrumiem, pirms temperatūras mērīšanas notīriet tā virsmu, lai uzlabotu mērījuma precizitāti.
- Atlaiidiet taustiņu. Pēc tam, kad temperatūras mērījums ir pabeigts, atskan skaņas signāls un displejā  tiek attēlota izmērtā temperatūra.
- Mērījuma rezultāts automātiski tiek saglabāta atmiņā. Vēlreiz reizē nospiediet un vismaz 3 sekundes paturiet nospiestu taustiņu SET  un atmiņas taustiņu . Lai at-grieztos ķermeņa temperatūras mērīšanas režīmā, pēc dažām sekundēm, ja netiek nospiests nevīens taustiņš, ierīce automātiski izslēdzas.

**Mērījumu datu skatīšana**  
Ierīce spēj saglabāt atmiņā līdz 30 mērījumu rezultātiem. Savus saglabātos mērījumu datus jūs varat apskatīt, īsi nospiežot atmiņas taustiņu . Displejā  vispirms parādās atmiņas vietas nu-murs 1 (pēdējā saglabātā vērtība) kopā ar mērījuma vērtību, kas ir saglabāta šajā atmiņas vietā, un mērīšanas režīmam atbilstīgo simbolu (temperatūras mērīšana ausī, uz pieres vai virsmas temperatūras mērīšana). Vēlreiz nospiežot atmiņas taustiņu , jūs varat skatīt atmiņas vietā “2” saglabāto mērījuma rezultātu. Ierīcē kopā ir pieejams 30 atmiņas vietas, kas secīgi tiek attēlotas displejā . Ja visas atmiņas vietas vēl nav aizņemtas, attiecīgajās atmiņas vietās redzams rādījums “-”.

**I** **IEVĒRĪBAI!** Ja visas atmiņas vietas ir aizņemtas, jaunā mērījuma vērtība tiek saglabāta atmiņā, automātiski izdzēdzot senāko mērījumu vērtību (30. atmiņas vieta).


**Kūdu paziņojumi**  
Rādījums «Hi»: izmērtā temperatūra ir pārāk augsta. Displejā tiek attēlotās rādījums Hi, ja mērījuma rezultāts pārsniedz 42°C / 107,6°F (ķermeņa temperatūras mērīšanas režīmā) vai 100°C / 212°F (virsmas temperatūras mērīšanas režīmā).

Rādījums «Lo»: izmērtā temperatūra ir pārāk zema. Displejā redzams rādījums Lo, ja mērījuma rezultāts ir mazāks par 35°C / 95°F (ķermeņa temperatūras mērīšanas režīmā) vai 0°C / 32°F (virsmas temperatūras mērīšanas režīmā).

Rādījums «Err»: Apkārtējās vides temperatūra neiekļaujas pielaides amplitūdā, kas atbilst no 15°C līdz 35°C (59°F - 95°F).

**Bluetooth® datu pārsūtīšana uz VitaDock® online platformu vai VitaDock® lietotni**  
**medisana** daudzfunkcionālais infrasarkanais termometrs ar Bluetooth® funkciju **TM 750 connect** sniedz iespēju iegūtos mērījumu datus ar Bluetooth® starpniecību pārsūtīt uz VitaDock® Online sadaļu vai VitaDock® lietotni. VitaDock® lietojumprogrammas nodrošina jūsu mērījumu datu detalizētu izvērtēšanu, saglabāšanu un sinhronizēšanu vairākās iOS un Android ierīcēs. Pateicētos tam, jūs pastāvīgi varat piekļūt saviem datiem un varat tos pārsūtīt, piemēram, arī saviem draugiem vai ārstam. Šai nolūkā jums ir nepieciešams bezmaksas lietotāja konts, kuru varat izveidot vietnē www.vitadock.com. Android un iOS mobilaģim ierīcēm attiecīgās lietotnes ir iespējams lejupielādēt. Tīmekļā vietnē ir pieejama programmatūras instalēšanas un lietošanas pamācība. Pēc katra temperatūras mērījuma iegūtie dati tiek automātiski pārsūtīti (ja uztvēriēriecē ir aktivizēts un konfigurēts Bluetooth®).

**Tīrīšana un kopšana**

- Sensors  ir ierīces visjutīgākā daļa. Sargājiet to no netīrumiem vai bojājumiem. Regulāri ausi un pēc ierīces lietošanas notīriet sensoru un sensora pārsegu ar silta ūdeni vai 70% izopropila spirtā iemērkta vates koču.
- Nelietiec termometru ūdenī vai citā šķīdumā.
- Tas nav ūdensnecaurlaidīgs.**
- Uzņemšana tīrīšanai attiecīgās milksu lupatīņu, kas ir viegli samitrināta ar saudzīgas iedarbības ziepjūdeni vai 70% izopropila spirtu. Ierīce nedrīkst iekļūt ūdenī! Lietojiet ierīci tikai tad, kad tā ir piln

**Naudojimas ir eksploatacija**

Išimti baterijas:
Ekrane rodomas tinkamas vietoje, privaleto įdėti pakuoţete esančias 2 baterijas 1,5 V (LR03, AAA). Jei po tam tikros naudojimo trukmės rodomas baterijų keitimo simbolis 🔋 🔋, nedelsdami pakeiskite baterijas. Jei baterijų keitimo simbolis 🔋 🔋 rodomas kartu su rodmeniu „Lo“ arba šikšniuojanti kristalų ekranas 🔋 tušciaus, turite nedelsdami pakeisti baterijas. Išimti: nuimkite dangtelį nuo baterijų skyriaus 🔋 arba išimkite baterijas. Įdėti: įdėkite dvi naujas 1,5 V baterijas (LR03, AAA tipo). Atsižvelkite į baterijų įdėjimo padėtį (paveikslėlyje baterijų skyriuje 🔋). Vėl uždėkite baterijų skyriaus dangtelį.

**BATERIJŲ NAUDOJIMO SAUGOS NURODYMAI**

- Neardykite baterijų!
- Jei reikia, prieš įdėdami baterijas, nuvalykite baterijų ir prietaisų kontaktus!
- Nedelsdami išimkite ir prietaiso išsekusias baterijas!
- Dienais išleikimo pavojus, saugokitės, kad ištekėjusio skysčio nepatektų ant odos, gleivinės ar į akis! Jei apsiliejojote baterijų rūgštimi, atitinkamas vietas laukykite pakuoţete ir toliau nu metalinių daiktų, kad išvengtumėte trumpojo jungimo!
- Jei prarijojote, tuoj pat kreipkitės į gydytoją!
- Visuomet keiskite abi baterijas!
- Naudokite tik to paties, o ne skirtingo tipo baterijas, nenaudokite kartu senų ir naujų baterijų!
- Tinkamai įdėkite baterijas atsižvelgdami į poliskumą!
- Baterijų skyrių laukykite patikimai uždaryta!
- Jei prietaiso nenaudosite ilgesnį laiką, baterijas išimkite!
- Baterijas laukykite vaikams nepasiekiamose vietoje!
- Neįkraukite baterijų! Kyla sprogiamo pavojus!
- Venkite trumpojo jungimo! Kyla sprogiamo pavojus!
- Nemeskite į ugnį! Kyla sprogiamo pavojus!
- Nenaudokite baterijas laukykite pakuoţete ir toliau nu metalinių daiktų, kad išvengtumėte trumpojo jungimo!
- Panaudotų baterijų ir akumuliatorių neišmeskite kartu su buitinėms atliekomis, juos išmeskite kaip pavojingas atliekas arba pristatykite į baterijų surinkimo vietą prekybosje!

**Prieš naudojami**

Prietaiso prietaikymas prie palatpos temperatūros; kad galėtumėte tiksliai išmatuoti kūno temperatūrą, prieš matuojant temperatūrą kūnas turi priprasti prie palatpos temperatūros. Tai galima ir infraraudonųjų spindulių daugiafunkciii termometrui **TM 750 connect**. Jis automatiškai priitaikio prie naujos aplinkos, jei pasiekite naudojimo vietą. Kad termometras priderintų savo nuosavą temperatūrą prie palatpos temperatūros, tam reikia šiek tiek laiko. Tai priklauso nuo didžiausio abiejų temperatūrų didžiausio ir gali užtrukti iki 30 minučių. Tik tuomet, kai prisitaikymo prie temperatūros procesas baigtas, galite gauti tikslius matavimo rezultatus.

**Matavimo vienetų, laiko ir datos nustatymas:**

Jei termometrą naudojate pirmą kartą arba pakeitė jo baterijas, pirmiausiai turite nustatyti matavimo vienetus, laiką ir datą. Jei norėtumėte vėl išvygti į šį nustatymo režimą,jungite prietaisą nuspauskite ir maždaug 5 sekundes palaikykite nuspaudę mygtuką **SET** 🔋. Įvykus savitškai (skystųjų kristalų ekrane 🔋 trumpam pasirodo visos ekrano elementai) suskamba du garsiniai signalai, tada nudaudami mygtuką **SET** 🔋 galite nustatyti matavimo vienetus (“C arba “F). Paspauskite atmintines mygtuką 🔋, kad patvirtintumėte nustatymą. Tokiu pačiu būdu (naudodami mygtuką **SET** 🔋 , kad pakeistumėte vertes ir „Atminties“ mygtuką 🔋 – kad jas patvirtintumėte) nustatykite metus, mėnesius, dienas, valandas ir minutes. Paspaudę „Atminties“ mygtuką 🔋 prieš prietaisui išsijungiant skystųjų kristalų ekrane 🔋 trumpam išsivystė užrašą.

**Nurodymai dėl temperatūros nustatymo**

- Termometro jutiklis 🔋 visuomet privalo būti švarus ir tinkamai veikiaantis, kad matavimo vertės būtų tikslios.
- Ausyje esanti sieros masė įtakoja matavimo rezultatus, kad išvengtumėte galimai klaidingų matavimo rezultatų, jei reikia, prieš matuodami temperatūrą išvalykite ausį ir termometro jutiklio galiuką.
- Prieš matuodami temperatūrą prie kaktos, įstikinkite, kad kaktos ir smilkinių srityje nėra prakaito, kosmetikos likučių ir nešvarumų, priešingu atveju gautos matavimo vertės bus klaidingos.
- Temperatūros nematuokite iš karto pavalgę, po treniruotės ar išsimaudę vonioje. Palaukite pusvalandį.
- Temperatūrą keičiata kartu iš eilės matuokite tik praėjus 1 minūtei. Jei temperatūrą per trumpą laiką tenka matuoti dažniau, matavimo rezultatai gali šiek tiek skirtis.
- Žmogaus kūno temperatūra natūraliai kinta. Standartinės kūno temperatūros nėra.
- Savo kūno temperatūrą matuokite ir užsirašykite ir įprastoms dienoms. Taip greičiau suprastite, kada karščiavęjate.
- Kad tiksliai išmatuotumėte temperatūrą ausyje, labai svarbu, kad jutiklis būtų nukreiptas į būgnelį ir būtų pakankamai giliai ausies kanale.
- Yra asmenų, kurių matavimo reikšmės kairėje ir dešinėje ausyje skiriasi. Kad aptažintumėte temperatūros pokyčius, visuomet to paties asmens temperatūrą matuokite toje pačioje ausyje.
- Matavimo rezultatus gali įtakoti mirtimo padėtis. Jei asmuo ilgiau miegojo ant vienos ausies, natūralu, kad temperatūra šioje ausyje bus aukštesnė. Tokiu atveju temperatūrą matuokite kitoje ausyje arba palaukite keleta minučių ir tik tuomet matuokite.

**Temperatūros matavimas prie kaktos**

🔋 **Temperatūrą prie kaktos matuokite tik norėdami patikrinti, nes kaktos odos temperatūrą stipriai įtakoja išoriniai veiksniai ir tokiu atveju matavimo rezultatas gali būti netikslus.**

- Įjunkite termometrą trumpai paspausdami mygtuką temperatūrai prie kaktos 🔋 matuoti. Po sekminfos savitkos suskamba du trumpi garso signalai. Pasirinkintai prietaiso skleidžiamą garšą galite laikinai išjungti iki išjungimo. Trumpai paspauskite **SET** mygtuką 🔋, simbolis 🔋 išnyksta.
- Kad kūno temperatūrą galėtumėte matuoti prie kaktos, turite pridėti jutiklio dangtelį 🔋.
- Prietaisą su jutikliu laukykite (su uždėtu jutikliu dangteliu) prie smilkinio ir spauskite mygtuką „Matavimas prie kaktos“ 🔋. Ekrane rodomas matavimo režimo „Matavimas prie kaktos“ 🔋 simbolis. Nuspaudę mygtuką „temperatūrą lėtai traukite nuo kaktos centro į šoną iki kito smilkinio. Kai pasiekiate šią padėtį, mygtuką atleiskite.
- Kai temperatūra baigiama matuoti, pasigirsta signalas ir ekrane 🔋 parodoma kūno temperatūra.
- Jei pasiekiamas arba viršijamas 38,0 °C (100,4 °F) matavimo rezultatas, indikatoriaus LED (šviesos diodas) 🔋 šviečia raudonai (= įspėjimas apie karščiavimą). Priešingu atveju žalia spalva šviečia indikatoriaus šviesos diodas 🔋.
- Rezultatas išsaugomas automatiškai. Po kelių sekundžių, jei nepaspaužiate mygtuko, prietaisas išsijungia automatiškai.

**Matavimas ausyje**

- Norėdami temperatūrą matuoti ausyje, nuimkite jutiklio dangtelį 🔋.
- Įjunkite termometrą trumpai paspausdami mygtuką galvui matuoti 🔋. Po sekminfos savitkos suskamba du trumpi garso signalai. Pasirinkintai prietaiso skleidžiamą garšą galite laikinai išjungti iki išjungimo. Trumpai paspauskite **SET** mygtuką 🔋, simbolis 🔋 išnyksta.
- Patempkite ausį, kad ištiesintų ausies kanalą. Atsargiai įkiškite jutiklį į ausies kanalą. Vaikams, jaunesniems nei 1 metai Jutiklį į ausies kanalą įkiškite gulmoje padėtyje, truputį pasukę galva (taip, kad ausis būtų nukreipta į viršų). Paspauskite ir maždaug 1 sekundę palaikykite nuspaudę mygtuką „Matavimas ausyje“ 🔋. Ekrane rodomas matavimo režimo simbolis „Temperatūros matavimas ausyje“ 🔋.
- Atleiskite mygtuką. Kai temperatūra baigiama matuoti, pasigirsta signalas ir ekrane 🔋 parodoma kūno temperatūra.
- Jei pasiekiamas arba viršijamas 38,0 °C (100,4 °F) matavimo rezultatas, indikatoriaus LED (šviesos diodas) 🔋 šviečia raudonai (= įspėjimas apie karščiavimą). Priešingu atveju žalia spalva šviečia indikatoriaus šviesos diodas 🔋.
- Rezultatas išsaugomas automatiškai. Po kelių sekundžių, jei nepaspaužiate mygtuko, prietaisas išsijungia automatiškai.

**Objekto temperatūros matavimas**

- Įjunkite termometrą trumpai paspausdami mygtuką „Matavimas prie kaktos“ 🔋 arba mygtuką „Matavimas ausyje“ 🔋. Po sekminfos savitkos suskamba du trumpi garso signalai. Pasirinkintai prietaiso skleidžiamą garšą galite laikinai išjungti iki išjungimo. Trumpai paspauskite **SET** mygtuką 🔋, simbolis 🔋 išnyksta.
- Vienu metu nuspauskite ir bent 3 sekundes palaikykite mygtukus „Set“ 🔋 ir „Atmintis“ 🔋. Ekrane 🔋 parodomas paviršiaus temperatūros matavimo režimo simbolis 🔋.
- Kad galėtumėte pradėti matuoti, jutiklį 🔋 maždaug 3 cm atstumu nukreipkite į objekto arba skysčio centrą ir paspauskite mygtuką „Temperatūros matavimas prie kaktos“ 🔋 arba „Temperatūros matavimas ausyje“ 🔋. Jei objektas apneštas vandens, dulkiėmis arba yra nešvarus, pirmiausiai j nuvalykite, kad gautas matavimo rezultatas būtų tikslus.
- Atleiskite mygtuką. Išmatavus temperatūrą išgisite signalą ir išmatuota temperatūra bus parodyta ekrane 🔋.
- Rezultatas išsaugomas automatiškai. Norėdami sugrįžti į kūno temperatūros matavimo režimą, dar kartą paspauskite ir bent 3 sekundes palaikykite nuspaudę mygtukus „Set“ 🔋 ir „Atmintis“ 🔋. Po kelių sekundžių, jei nepaspaužiate mygtuko, prietaisas išsijungia automatiškai.

**Matavimo duomenų išskietimas**

Prietaisė galima išsaugoti iki 30 matavimo rezultatų. Išsaugotų matavimo duomenis galite išskvisti trumpai paspausdami mygtuką „Atmintis“ 🔋, pamatysite 1 atminties vietos numerį (paskiausia išsaugotos vertės) su šioje atminties vietoje išsaugota matavimo verte ir jai priklausančiu matavimo režimo simboliu („Matavimas ausyje“, „Matavimas prie kaktos“ arba „Paviršiaus temperatūros matavimas“). Dar kartą paspaudę mygtuką „Atmintis“ 🔋 galite išskvisti išsaugotą matavimo rezultatą, esantį „2“ atminties vietoje. Iš viso yra 30 atminties vietų, kurios ekrane 🔋 pateikiamos viena po kitos dar kartą paspaudus mygtuką „Atmintis“ 🔋. Jei ne visos atminties vietos užimtos, ekrane šioje atminties vietoje rodoma „-“.

🔋 **PASTABA.** Jei visos atminties vietos užimtos, naujas matavimo rezultatas išsaugomas automatiškai ištrin nauisiausiąj matavimo rezultatą (30 atminties vieta).

**Pranešimai apie klaidą**

Rodmuo «Hi»: išmatuota temperatūra per aukšta. Ekrane rodomas rodmuo HI, kai matavimo rezultatas viršija 42 °C / 107,6 °F (kūno temperatūros matavimo režimas) arba 100 °C / 212 °F (paviršiaus temperatūros matavimo režimas).

Rodmuo «Lo»: išmatuota temperatūra per žema. Ekrane rodomas rodmuo Lo, kai matavimo rezultatas nesiekia 35 °C / 95 °F (kūno temperatūros matavimo režimas) arba 0 °C / 32 °F (paviršiaus temperatūros matavimo režimas).

Rodmuo «Err»: aplinkos temperatūra 15 °C–35 °C (59 °F–95 °F) nepatenka į tolerancijos diapazoną.

„Bluetooth“ perdavimas į „VitaDock“ online arba „VitaDock“ programėlę
**medisana** infraraudonųjų spindulių daugiafunkcis termometras su „Bluetooth“ **TM 750 connect** suteikia galimybę įsų su matavimo rezultatus perduoti naudojant „Bluetooth“ ir „VitaDock“ Online“ sritį arba „VitaDock“ programėlę. „VitaDock“ esančios programos leidžia išsamiai vertinti, išsaugoti ir sinchronizuoti matavimo duomenis su „iOS“ ir „Android“ prietaisais. Tokiu būdu visumet turėsite prieigą savo duomenį ir galėsite jais dalintis, pavyzdžiui, su savo draugais ar gydytoju. Jums reikalinga nemokama naudojto gaisryra, kuria galite sukurti apsilankę nu www.vitadock.com puslapyje. Taip pat programėlę galite įdiegti ir į atitinkamus „Android“ ir „iOS“ mobiliuosius prietaisus. Interneto puslapyje rasite instrukciją, kurioje pateikiata informacija kaip įdiegti programing įrangą ir naudoti programėlę. Kiekvieną kartą išmatavus temperatūrą, duomenys automatiškai perduodami (jei prietaisė jungtasis su sukongfiguotas „Bluetooth“).

**Valymas ir priežiūra**

- Jutiklis 🔋 yra jautriausia prietaiso dalis. Saugokitės ji, kad neužsiterštų ar nebūtų sugadintas. Jutiklį ir jutiklio dangtelį valykite reguliariai ir kas kartą panaudoję šiltu vandeniu arba naudodami 70 % izopropilio alkoholio sudrėkintą vatų tamponą.
- Nenardinkite termometro į vandenį arba kitus skysčius. **Jis neatsparus vandeniui.**
- Termometrai valyti naudokite minkštą šluotę, šiek tiek sudrėkintą švelniu muilu tirpalu arba 70 % izopropilio alkoholiu. Neleiskite, kad į prietaisą įsiskverbtų vandens! Prietaisą vėl naudokite tik tuomet, kai jis visiškai išdžiovęs.
- Niekada nenaudokite agresyvių valymo priemonių, pvz., skiediklių, benzino arba aštrių šepetėlių.
- Atkreipkite dėmesį į tai, kad jutiklio lęšis, ekranas ir korpusas nebūtų subrailzinti.
- Prietaiso nelykdykite ir nenaudokite aplinkoje, kurioje per aukšta ar per žema temperatūra (žr. „Naudojimo sąlygos“ skyriuje „Techniniai duomenys“), nor ore drėgmė, tiesioginiuose saulės spinduliuose, ten, kur teka elektros srovė arba dulkių atmosferoje. Išimkite baterijas. Jei prietaiso neketinate naudoti ilgesnį laiką, Priešingu atveju kyla pavojus, kad ištekės baterijose esantis skystis.
- Jei termometrą naudojate taip, kaip aprašyta šioje naudojimo instrukcijoje, techninė priežiūra ir kalibravimas jam nereikalingi.

**Utilizavimo nurodymai**

Šio prietaiso negalima išmesti kartu su kitomis buitinėms atliekomis. Kiekvienas vartotojas privalo atiduoti visus elektrinius arba elektroninius prietaisus, neatšivėlijant į tai, ar juose yra kenksmingųjų medžiagų, savo miesto surinkimo punkte arba prekybos vietoje, kad šiuos prietaisus būtų galima perduoti šalinti aplinkai tinkamu būdu. Prieš išmesdami prietaisą baterijas išimkite. Panaudotas baterijas išmeskite ne kartu su buitinėms atliekomis, bet kaip pavojingas atliekas arba specializuotos prekybos baterijų surinkimo vietoje. Šalinimo klausimais kreipkitės į savo savivaldybę arba prekybininką.

**Techniniai duomenys**

Pavadinimas ir modelis:
Medisana infraraudonųjų spindulių daugiafunkcis termometras su „Bluetooth“ **TM 750 connect**
Informacijos pateikimo sistema:
skaitmeninis ekranas (LCD – skystųjų kristalų)
Maitinimo įtampa:
3 V ==, 2 baterijos 1,5 V (LR03, AAA tipo)
Matavimo diapazonas:
kūno temperatūros matavimo režimas: 34 °C–43 °C (93,2 °F–109,4 °F)
paviršiaus temperatūros matavimo režimas: 0 °C–100 °C (32 °F–212 °F)

Matavimo tikslumas:
Matavimo sąlygomis kūno temperatūros matavimo režimas: matavimo diapazone nuo 35,0 °C–42 °C (95 °F–107,6 °F): ± 0,2 °C (0,4 °F); už matavimo diapazono: ± 0,3 °C (0,5 °F). Objektų matavimas (3 cm diapazone): ± 1,5 °C (2,7 °F), kai < 30 °C (86 °F); ±5 %, kai ≥ 30 °C (86 °F)
0,1 °C (0,2 °F)

Rodmenys skyra:
Atminties talpa:
30 matavimų
Naudojimo sąlygos:
Laikymo / gabenimo sąlygos:
Suderinamumas:

Matmenys:
Svoris:
Gaminio Nr.:
EAN kodas:
Dažnio juostos:
Didžiausias spindulių slankimo galia:
-5,28 dBm
Ant prietaiso esantis CE ženklas atitinka ES direktyvą „93/42/EEB“. Prietaisas atitinka standarto ISO 90601-2:56 reikalavimus. Prietaisą galima naudoti tik butelyje. Jei jį naudojate komerciniams tikslais, kad per metus privalote atlikti metrologinę patikrą. Patikrą yra mokami ir ją gali atlikti įgaliota asmuo autorizuota techninė priežiūra tyrimo patalpa pagal „Medicinos gaminių vartotojų tvarkinį“. Patvirtiname, kad termometras TM 750 connect, art. 76145 atitinka pagrindinius Europos Sąjungos direktyvos 2014/53/ES reikalavimus. Pateikti prašymą gauti visą ES atitikties deklaraciją galite susisiekti užklausa pašto: **medisana** GmbH, Jagenbergstraße 19, 41468 Neuss, Deutschland arba parsisiųsti iš **medisana** internetinio puslapiu (www.medisana.com). Elektromagnetinis suderinamumas:
Prietaisas atitinka EN 60601-1/-1,2 standarto reikalavimus, nustatytus elektromagnetiniam suderinamui. Išsamios informacijos apie šiuos matavimo duomenis pateikiama atskirame priede.

**Nuolatiniai savo gaminius, pasilikame teisę atlikti techninius ir optinius pakeitimus.**

Aktualią šios naudojimo instrukcijos redakciją rasite adresu www.medisana.com.

**Garantijos ir remonto sąlygos**

Garantiniu atveju kreipkitės į savo specializuotą parduotuvę arba tiesiai į techninės priežiūros skyrių. Jei prietaisą prireiktu atsiųsti, nurodykite trūkumą ir pateikite pirmo ženklo kopiją. Taipoms šios garantinės sąlygos:

1. **medisana** gaminiams nuo pardavimo datos suteikiama 3 metų trukmės garantija. Garantiniu atveju pardavimo datą reikia įrodyti pirmo kviu arba sąraškata faktūra.
2. Su medžiaga arba gamybos klaidomis susiję trūkumai garantiniu laikotarpiu šalinami nemokamai.

- Atliks garantinį aptarnavimą, garantijos laikas nepraeitamas nei prietaisui, nei pakeistam konstrukciniam elementui.
- Garantija netaikoma:
  - a) bet kokiems pažeidimams, kurie atsirado netinkamai elgiantis su prietaisu, pvz., nepaisant naudojimo instrukcijoje pateiktos informacijos.
  - b) pažeidimams, kuriuos galima susieti su dirkeju arba leidimo neturintį trečiųjų asmenų atlikti remontu arba pakeitimais;
c) pažeidimams, atsiradusiems transportavimo iš gamintojo vartotojų arba siunčiant į servisą.
- Atskirumybė už tiesioginius arba netiesioginius dėl prietaiso atsiradusius nuostolius netaikoma net ir tuomet, jei prietaiso pažeidimas pripažįstamas garantiniu atveju.

„medisana GmbH“
Jagenbergstr. 19
41468 NEUSS, VOKIETIJA
Klientų aptarnavimo tarnybos adresą rasite atskirai pridėtame lapelyje.

## RU Многофункциональный инфракрасный термометр с Bluetooth®

Руководство по использованию • *Пожалуйста, прочтите внимательно!*

**Указания по безопасности**

**Важные указания! Обязательное сохраните!**
🔋 **Перед использованием изделия внимательно прочтите это руководство по использованию, в частности, указания по безопасности, и сохраните руководство для дальнейшего использования. При передаче устройства третьим лицам передайте им также обязательно и настоящее руководство.**

**Использование по назначению**

- Многофункциональный инфракрасный термометр **medisana** с Bluetooth® **TM 750 connect** предназначен для определения температуры тела человека. Температура измеряется при соприкосновении с телом в ухе или на лбу. К тому же, с помощью термометра можно измерить температуру объекта (бесконтактно) в диапазоне 0°С - 100°С (32° F - 212° F).

**Противопоказания**

- Прибор не подходит для измерения температуры у детей до 6 месяцев.

- Использовать устройство только по назначению, следуя инструкциям в руководстве по применению. При использовании ни по назначению теряется право на гарантию.
- Прибор не предназначен для коммерческого использования.
- Применение этого термометра не заменит консультацию врача.
- Перед тем как выполнить измерение, люди и термометры должны находиться минимум 30 минут в неизменной обстановке.
- Этот прибор не предназначен для того, чтобы им пользовались люди (включая детей) с ограниченными психическими, сенсорными или умственными способностями или с недостаточным опытом и / или знаниями, кроме случая, когда это происходит под присмотром лиц, отвечающих за их безопасность и дающих указания, как нужно пользоваться прибором.
- Необходимо следить за детьми, чтобы они не играли с устройством.
- Температура на лбу и в области виска отличается от температуры тела, которая измеряется, например, перорально или ректально. Сравнение высокой температуры, зафиксированной на ранней стадии может вызвать суждение кровеносных сосудов (вазоконстрикция), в результате чего кожа охлаждается. В этом случае измеренная с помощью термометра температура может быть необычно низкой. Следовательно, если результат измерения не соответствует ощущениям пациента или является необычно низким, повторите измерение каждые 15 минут. Для проверки мы также измерить температуру тела с помощью обычного термометра, который подходит для орального или ректального измерения.
- В следующих случаях рекомендуется провести контрольное измерение с помощью обычного медицинского термометра:
  - Если результат измерения неожиданно низкий.
  - У детей до трех лет с нарушениями иммунной системы или если имеются сомнения в отношении наличия или отсутствия повышенной температуры.
  - Если пользоваться впервые пользуется прибором или еще не знает, как правильно пользоваться прибором.
- Повторите измерение температуры тела этим прибором по меньшей мере 3 раза. Если результаты измерения отличаются в качестве текущей температуры тела следует принять наибольший результат измерения.
- Полученные данным прибором измеренные значения слушать в основном как контрольные значения. Они ни в коем случае не являются основанием для медицинской помощи. Всегда вначале обратитесь к своему лечащему врачу.
- Поверхность кожи младенцев реагирует на окружающую температуру очень быстро. Поэтому не производите измерение термометром во время кормления или после него, поскольку в этом случае температура кожи может быть ниже, чем температура внутри тела.

- В случае неполадок или повреждений не ремонтируйте прибор самостоятельно, так как вследствие этого право на гарантию будет утрачено. Обратитесь к своему продавцу и выполняйте ремонты только в уполномоченных сервисных организациях.
- Не изменяйте и/или не вскрывайте прибор. В нем содержатся мелкие детали, которые могут оказаться проглоченными детьми.
- Нельзя использовать поврежденный прибор.
- Не пользуйтесь термометром при повышенной влажности окружающей среды. Ни в коем случае не погружайте термометр в воду или другие жидкости. Он не является водонепроницаемым.
- При очистке соблюдайте указания в разделе «Очистка и уход».
- Не трясите и не ударяйте термометр. Не допускайте его падения.
- Оберегайте прибор от прямых солнечных лучей, слишком высоких и слишком низких температур, загрязнений и пыли.
- Избегайте прямого контакта сенсорного датчика с пальцами.
- Если вы намерены длительное время не пользоваться прибором, выньте из него батареи.
- Измерения в ухе должны проводиться всегда в одном и том же ухе.
- Нельзя проводить измерения на поврежденных или загрязненных участках тела.
- Нельзя проводить измерения в воспаленном ухе (например, с выделением гноя или секрета), после травмы уха или в период заживления после операции. В подобных случаях обратитесь к своему лечащему врачу.
- Использование термометра различными людьми может стать причиной переноса инфекционных болезней. Обратитесь к врачу.
- Термометр можно использовать только без защитного чехла.

**Комплект поставки и упаковка**

Прежде всего проверьте комплектность прибора и нет ли у него повреждений. В случае сомнений не пользуйтесь устройством и обратитесь к своему продавцу или в сервисный центр. В поставляемый комплект входит:

- 1 Многофункциональный инфракрасный термометр **medisana** с Bluetooth® **TM 750 connect**
- 1 сумка для хранения
- 2 батареи 1,5 В (типa LR03, AAA)
- 1 руководство по применению

Упаковочные материалы подлежат вторичной переработке и могут быть возвращены в цикл повторного использования сырья. Утилизировать, пожалуйста, надлежащим образом ненужные упаковочные материалы. Если при распаковке вы заметите повреждение изделия, возникшие при перевозке, немедленно свяжитесь со своим торговым представителем.

🔋 **ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ - Следите за тем, чтобы упаковочная пленка не попала в руки детей. Она может стать причиной удушья!**

**Измерить температуру – быстро и без ошибок!**

Многофункциональный инфракрасный термометр **medisana** с Bluetooth® **TM 750 connect** позволяет выполнять точное определение температуры тела человека. Измерение выполняется на линии от лба к виску или же в ухе. Результат измерений отображается в течение нескольких секунд.

**Дополнительная функция:** Помимо измерения температуры тела многофункциональный инфракрасный термометр может также использовать для измерения температуры объектов (например, окружающей температуры, жидкостей, поверхностей). Измерение в этом режиме возможно в диапазоне от 0° до 100° Цельсия (32° F - 212° F).

**Использование - Начало использования**

Извлечение / установка батарей: Для правильной работы необходимо вставить 2 батареи 1,5 В (LR03, AAA), которые входят в комплект поставки. Когда после определенного периода работы появится символ замены батарей 🔋 🔋, следует как можно скорее заменить батареи. Если символ замены батарей 🔋 🔋 появится вместе с символом «Lo» или на ЖК-дисплее 🔋, ничего не отображается, следует немедленно заменить батареи.

Извлечение: Снимите крышку отсека для батарей 🔋 и извлеките батареи.

Установка: Установите две новые батареи 1,5 В (типa LR03, AAA). При установке следите за правильным положением батарей (рисунок внутри отсека для батарей 🔋). Снова установите крышку отсека для батарей.

**УКАЗАНИЯ ПО ТЕХНИКЕ БЕЗОПАСНОСТИ БАТАРЕИ**

- Не разбирайте батареи!
- При необходимости очистите перед установкой контакты батарей и прибора!
- Разряженные батареи сразу же выньте из устройства!
- Повышенная опасность вытекания электролита, избегайте попадания на кожу, в глаза и на слизистую! При контакте с кислотой батареи сразу же промойте место попадания большим количеством чистой воды и немедленно обратитесь к врачу!
- При проглатывании батареи немедленно обратитесь к врачу!
- Всегда заменяйте одновременно все батареи!
- Используйте только батарейки одного типа, не комбинируйте батарейки различных типов или использованные батарейки с новыми!
- Правильно утилизируйте батареи, следите за полнотой!
- Следите, чтобы отсек для батарей был хорошо закрыт!
- Если Вы не пользуетесь прибором длительное время, выньте из него батареи!
- Храните батареи в недоступности от детей!
- Не заряжайте батареи повторно! Не замыкайте их коротко! Не бросайте их в огонь! Существует опасность взрыва! Во избежание короткого замыкания храните неиспользованные батареи в упаковке вдали от металлических предметов! Не выбрасывайте использованные батареи и аккумуляторы в бытовой мусор, а только в баки для специального мусора или сдавайте в специализированные пункты сбора батареи.

**Перед использованием**

Адаптация прибора к температуре помещения: Для проведения точных измерений температура тела должна вначале адаптироваться к температуре помещения, в котором должно производиться измерение. То же самое касается многофункционального инфракрасного термометра **TM 750 connect**. Он автоматически адаптируется к новой среде, когда изменяется его местоположение. Прибору нужно определенное время, чтобы собственная температура термометра уравнилась с температурой помещения. Это зависит от разницы между двумя температурами и может занять до 30 минут. Точность результатов измерений может быть достигнута только после завершения процесса уравнивания температуры.

**Настоящие единицы измерения, времени и даты:**

Когда термометр используется в первый раз или после замены батареи, необходимо сначала установить единицу измерения, время и дату. Если вы хотите вернуться в этот режим настройки позже, нажмите и примерно 5 секунд удерживайте кнопку **SET** 🔋 на выключенном приборе. После проведения самодиагностики прибора (на ЖК-дисплее 🔋 кратковременно появятся все элементы индикации) прозвучат два коротких звуковых сигнала после чего можно будет с помощью кнопки **SET** 🔋 установить единицу измерения (°C или °F). Чтобы подтвердить настройку, нажмите кнопку памяти 🔋. Действуйте таким же образом (кнопка **SET** 🔋 для изменения значений и кнопка памяти 🔋, чтобы подтвердить значение) для настройки года, месяца, дня, часов и минут. После нажатия на кнопку памяти 🔋 на ЖК-дисплее 🔋 кратковременно появится «OFF», перед тем, как прибор выключится.

**Указания по измерению температуры**

- Чтобы гарантировать точность измерений, сенсорный датчик 🔋 термометра должен всегда быть чистым и исправным.
- Ушная сера влияет на точность измерения. При необходимости перед измерением очистите ухо и кончик сенсорного датчика термометра, чтобы избежать возможных неправильных измерений.
- Перед измерением на лбу проследите, чтобы на лбу и в височной области не было пота, косметики и загрязнений, так как в противном случае значения измерения могут оказаться неправильными.
- Не извлекайте термометр сразу после еды, занятий спортом или купания. Подождите около полчаса.
- Проводите следующие друг за другом измерения с интервалом не менее 1 минуты. Если вам необходимо часто измерять температуру в течение короткого промежутка времени, результаты измерений могут незначительно отличаться.
- Температура тела человека меняется в течение естественного цикла. Не существует стандартной температуры тела.
- Измер